Demain: pluvieux

(Voir page 2)

LE DROIT

54e ANNEE — No 123 | OTTAWA, LUNDI, 22 AOUT 1966 | Le numéro: 7 cents

Dernière édition

(Vingt-deux pages)

120,000 cheminots en grève vendredi

MONTREAL (PC) — Les 120,000 cheminots du Canadien Pacifique, des Chemins de fer nationaux et cinq autres sociétés ferroviaires du Canada, débrayeront vendredi prochain, le 26 août, à midi.

Telle est la date fixée par les syndicats des employés sédentaires des chemins de fer pour l'entrée en grève, si une entente ne survient pas d'ici là.

Le président de ces syndicats, M. R. C. Smith, a déclaré aujourd'hui à ce sujet:

"Les rapports officiels sur le vote de grève des employés montrent une majorité écrasante et sans précédent en faveur de l'arrêt de travail."

En même temps, à Ottawa, M. Pearson réunira son cabinet pour lui soumettre les projets du gouvernement susceptibles de contrecarrer les projets de grève des employés des deux réseaux ferroviaires.

Avant son départ pour le Nouveau - Brunswick, samedi dernier, M. Pearson a mis la dernière main lui-même à la stratégie du gouvernement en cas d'annonce officielle d'une grève qui paralyserait, à un coût exorbitant, une vaste section de l'économie du pays.

Evidemment, le Premier ministre n'a pas dévoilé dans le détail les mesures qu'il entend imposer pour éviter un conflit du rail. Il a laissé entendre cependant que la riposte du gouvernement pourrait se faire en trois temps:

1—Il invite les parties à négocier en présence d'un représentant du gouvernement, possiblement le Premier ministre lui-même.

2—Si cette tentative échoue, il convoque les Chambres en session spéciale.

3—Il soumet aux députés et sénateurs l'un des deux projets de loi suivants: l'un prévoyant l'arbitrage obligatoire, l'autre suspendant le droit de grève pour une période limitée, avec obligation pour les deux parties de reprendre les négociations.

M. Pearson a peut-être des raisons particulières d'espérer encore, à une semaine du débrayage prévu, un règlement sans douleur. Mais il semble acquis que les ouvriers devront faire une bonne partie du chemin, sans quoi le Parlement fera tout le trajet, à un prix qui soulèvera un tollé général dans le monde syndical.

Car M. Pearson a bien explique, au cours d'une conférence de presse, mercredi dernier, que la grande ennemie de tous, autorités gouvernementales comme autorités syndicales, c'est l'inflation, et que personne ne peut se défiler devant l'obligation de l'enrayer.



MON MANEGE A MOI... C'EST PERRY COMO — Voilà ce que semble dire Mme L. Dorso, de la maison Amusements of America, au cours d'une promenade dans l'un des manèges à l'Exposition du Canada central, au parc Lansdowne, à Ottawa, en compagnie de Perry Como, vedette de la télévision, du disque et de l'écran. L'étoile du spectacle de la Grande estrade, "The Perry Como Show", s'est amusée comme un enfant, dimanche soir, grand-père qu'il est dans la vie privée.

(Photo Andy Andrews)

Pas de mise à pied à l'hôpital Pierre Janet

La mise à pied de quelque 28 employés de l'hôpital Pierre Janet, de Hull, a été contremandée à la suite d'une entente survenue entre l'Association des employés d'hôpitaux de Hull et le Service psychiatrique de la province, voulant que pendant la période de réfection de l'hôpital, on admette une quinzaine de malades au troisième étage, pendant que l'on réaménagera les autres étages.

C'est ce qu'a déclaré, lundi matin, lors d'une conférence de presse, le juge François Chevalier, président de la Corporation, alors qu'il était accompagné du surintendant médical de l'institution, le Dr Gaston Harnois.

Par ailleurs, les employés qui seront attachés au service des malades bénéficieront d'une période d'entraînement sur la technique propre aux soins que l'on donne aux malades psychiatriques. C'est le personnel professionnel, présentement attaché à l'hôpital, qui sera chargé de cette période d'entraînement.

"Le personnel actuel avait été entraîné pour soigner des malades chroniques et tuberculeux. Si nous voulons que les soins accordés aux malades soient adéquats, il nous faut prendre des mesures et entraîner notre personnel. D'autant plus que cette initiative contremande la mise à pied", d'expliquer le juge Chevalier.

On se souvient que les 28 employés de l'hôpital Pierre Janet devaient quitter leurs emplois le 23 août, pour une période indéterminée, basée sur le temps requis pour le réaménagement de l'ancien sanatorium St-Laurent.

Les travaux doivent débuter bientôt et lorsque la réfection du troisième étage sera terminée, les quinze malades qu'on y aura admis seront transférés au deuxième étage pour permettre aux ouvriers de terminer les travaux. Et, au début de septembre, environ 35 malades psychiatriques occuperont les locaux.

Présentement, aucun local de l'institution n'est occupé, sauf la clinique externe. Lorsque l'hôpital Pierre Janet recevra ses 35 malades, environ 75 personnes seront attachées au service de l'institution.

La Rhodésie prêterait son concours aux É.-U.

LONDRES (AFP) — Le Premier ministre rhodésien, M. Ian Smith envisagerait de proposer au président Lyndon Johnson l'envoi au Sud-Vietnam d'un contingent de troupes rhodésiennes pour "aider" les Etats-Unis dans leur lutte contre le Vietcong, si l'on en croit certaines rumeurs qui circulaient, en fin de semaine, dans la capitale britannique.

Une décision de principe, à ce sujet, aurait d'ores et déjà, été prise à Salisbury qui, avant de la réaliser, chercherait à obtenir l'avis de M. Henryk Verwoerd, Premier ministre sud-africain, qui, selon certaines indications, serait disposé à donner son aval. Il conviendrait alors de choisir le moment le plus propice pour formuler cette proposition.

La Turquie dévastée par d'autres séismes

ANKARA (AFP-PA) — Un nouveau séisme s'est produit dimanche en Anatolie orientale, dans la région déjà ravagée par les tremblements de terre de vendredi et samedi.

C'est la ville de Mus qui a, cette fois-ci, été la plus éprouvée. La violente secousse tellurique qui s'est produite dans l'après-midi a notamment détruit complètement l'immeubie des postes, coupant les communications. Le séisme principal ayant été précédé par des mouvements légers, les habitants avaient eu le temps de s'enfuir de l'immeuble. De ce fait, on estime qu'il n'y a sans doute pas de nouveaux morts à déplorer.

Cependant, malgré les dangers que représentent ces tremblements de terre incessants, les secours continuent d'affluer. Bien qu'il soit encore impossible de faire un bilan même provisoire, on fait état dans la capitale provinciale d'Erzeroum de 3,000 victimes.

La région touchée représente à peu près 8,000 milles carrés et est limitée, au nord comme au sud, par deux chaînes montagneuses dont les sommets dépassent 3,000 mètres.

Cité martyre

C'est la petite ville de Varto, dont la population s'élève à quelque 4,000 âmes, à qui revient le triste titre de "cité martyre". Elle n'est plus qu'un amas de terre d'où émergent les ruines des très rares maisons.

Les pelles mécaniques déblaient, mais avec précaution et lenteur. Quand des gémissements indiquent la présence de victimes, on procède à la pioche ou à la main.

Varto avait déjà été rasée par un tremblement de terre il y a vingt ans. Ses habitants l'appellent "gum-gum" onomatopée qui traduit les sourds grondements provenant fréquemment des entrailles de la terre. Maintenant les hommes disent qu'ils ne la reconstruiront plus. "C'est un lieu maudit".

SUR LA SCÈNE LOCALE

Lucerne est une municipalité qui est différente des autres. (Lire article en page 13)

★ ★ ★

Mlle Hermine Morin de Notre-Dame-du-Laus est élue reine de la protection de la forêt. (Voir page 13)

★ ★ ★

La protection de la forêt est l'affaire de tous. (Voir photo-reportage en page 14)

★ ★ ★

Le Lambert représentera le district de Hull au championnat provincial de balle molle du Québec. (Lire nos pages sportives)

★ ★ ★

44 Français voyageant en caravane à travers le Canada se disent emballés par le Québec. (Lire en page 7)

★ ★ ★

Le camping, une sinécure au camp "Y", près de Constance Bay. (Lire en page 11)

Dans nos pages

Annonces classées	19 à 22	Monde des jeunes	18
Editorial	6	Nécrologie	22
Finance	10	Sport	15-16-17
Horoscope	22	Vie artistique	9
Hull	13-14	Votre monde, Mmes	8

Grégoire a-t-il signé l'arrêt de mort de Caouette à Ottawa?

par Marcel PEPIN

Au moment précis où le groupe créditiste de Réal Caouette a entrepris l'opération rapprochement avec les créditistes anglophones, le député de Lapointe et leader parlementaire du Ralliement aux Communes se déclare ouvertement militant de l'indépendance du Québec et prend la direction d'un parti provincial chancelant, le Ralliement national.

Ce qui peut bien accélérer le déclin du parti de M. Caouette à Ottawa, et contribuer à évincer le bouillant député de Villeneuve de toute nouvelle formation politique qui pourrait venir d'une nouvelle alliance entre créditistes québécois et anglophones.

Au cours de la dernière campagne provinciale, dans un discours en faveur de son organisateur, devenu pour la circonstance candidat du RN dans Jonquière, M. Majella Tremblay, Gilles Grégoire avait affirmé, sous l'oeil de la caméra, que le député fédéral d'aujourd'hui était en quelque sorte un traître aux siens puisqu'il contribuait à maintenir une forme de gouvernement préjudiciable aux intérêts du Québec. M. Grégoire ajoutant que, pour sa part, c'était son dernier mandat à Ottawa, et qu'ensuite il militerait pour la cause du crédit social à l'intérieur des frontières québécoises.



M. Gilles GREGOIRE

Ce discours avait eu l'heur de déplaire souverainement au patron Réal Caouette. Dès le lendemain, ce dernier prenait prétexte de la sortie de son bras droit pour clamer bien haut aux Communes sa foi dans un Canada juste et uni, et il demandait au Premier ministre de désavouer publiquement les hommes politiques qui posent des gestes dans le but précis d'affaiblir plutôt que de renforcer l'unité canadienne.

Pendant toute la campagne provinciale, M. Caouette a non seulement désavoué l'entrée sur la scène provinciale de ses troupes créditistes, mais il a refusé de prêter son concours à l'élection de son allier droit de première heure, M. Laurent Legault, candidat dans Rouyn-Noranda, et chef adjoint du RN.

Il s'ensuivit un malaise au sein des créditistes, malaise que M. Caouette tente maintenant d'atténuer en demandant à son plus jeune député, et l'un des seuls vraiment bilingues de l'équipe, M. Raymond Langlois, de faire un sondage auprès des créditistes de l'Ouest demeurés fidèles à Robert Thompson pour évaluer les chances d'une réunion honorable de la grande famille créditiste.

Le vent tourne

M. Caouette a fréquemment expliqué la scission en ces termes: quand Gilles Grégoire défendait les Canadiens français aux Communes, Thompson lui tirait la queue du "coat", sous prétexte que cette lutte nuisait au parti dans l'Ouest. Nous ne pouvions nous plier à une telle étroitesse de vue, clamait M. Caouette, qui faisait ensuite l'apologie de la scission.

Le vent a tourné. Grégoire, qui était devenu une sorte de petit dieu dans le cercle des députés créditistes, vient de leur donner un magistral croc-en-jambe. La chicane est maintenant déclarée à l'intérieur de la famille créditiste québécoise. Les deux groupements, celui de M. Caouette et celui de M. Grégoire, risquent d'y perdre toutes leurs plumes!

Mais c'est le prestige de M. Caouette qui, pour l'instant, est le plus gravement atteint. D'abord, il n'a pas su composer avec le leader en titre du parti, M. Thompson, ce qui a fait reculer les chances du parti dans l'Ouest et les Maritimes.



M. Réal CAOUETTE

Ensuite, il n'a pas su garder avec les cinq des députés qu'il avait fait élire, qui sont demeurés fidèles à Thompson, et ont par la suite brigué les suffrages à titre d'indépendants. Cela valut trois comtés de plus aux adversaires du Crédit social.

Enfin, il fut incapable de retenir Gilles Grégoire qui s'est lancé dans l'arène provinciale malgré toutes les menaces du chef.

M. Caouette prononce enfin l'anathème: que Grégoire démissionne, et rapidement.

Mais si Grégoire démissionne d'Ottawa (il serait fort douteux qu'il obéisse à la voix du chef, à cause des nombreux avantages qu'il retire de son poste), il en sortirait vainqueur, voire héros de la grande cause qui a jusqu'ici animé les créditistes, soit la promotion du Canada français, thème devenu beaucoup plus attrayant que la théorie monétaire.

M. Caouette a essuyé une première vague de fond en 1966 quand un bon pourcentage de ses électeurs lui ont tourné le dos. Il en a affronté une seconde quand ses troupes l'ont menacé de représailles pour n'avoir pas su mettre son prestige au service de la grande cause, le 5 juin dernier.

Vers la défaite

En perdant Grégoire dans les circonstances que l'on sait, ou mieux en le chassant, M. Caouette joue maintenant sa dernière carte. Car Grégoire contrôle l'un des deux châteaux forts créditistes, celui du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

A moins d'un redressement vigoureux, il semble bien que le Ralliement créditiste tel que nous l'avons connu jusqu'ici sera de l'histoire ancienne. Car il est une condition tacite sine qua non à la fusion des deux groupes créditistes sur la scène fédérale: la mise au rancart de chacun des deux leaders, MM. Thompson et Caouette.

Ou Caouette s'agrippe et assiste impuissant à la défaite de sa petite armée, ou il fait le grand sacrifice pour que son oeuvre dure.

Grégoire, sciemment ou non, vient de poser un jalon important dans la courte histoire du créditisme québécois. Et par ricochet, il vient de donner une nouvelle orientation à la carrière du prestigieux Réal Caouette.

Neuf morts en Alaska

JUNEAU, Alaska (PC) — Un avion de la compagnie Alaska Coastal Airlines s'est écrasé et a brûlé au pied d'un pic élevé, à une trentaine de milles de Juneau. L'accident a fait neuf victimes, tous des Américains.

La tragédie s'est produite à une altitude de 5,500 pieds, près du glacier de Eagle River. Un pilote a survolé la scène en hélicoptère. A son avis, il sera impossible de récupérer les corps de l'appareil en ruines. Il s'agit d'un bimoteur amphibie de type Grumman Goose.

Après la disparition de l'avion, quatorze appareils ont participé aux recherches. Le bi-moteur disparut peu de temps après avoir décollé de Shagway pour entreprendre un vol de cent milles au-dessus du promontoire de glace Juneau.

Déraillement à Masson

Au moment d'aller sous presse nous apprenons qu'un train de marchandises a déraillé à une cinquantaine de pieds de la gare de Masson, petite municipalité située à environ 22 milles à l'est d'Ottawa.

Quatre wagons ont quitté la voie ferree et ont capoté. On ignore pour le moment s'il y a des blessés.

185,780 VISITEURS

EXPO DU CANADA CENTRAL • 1966

Parc Lansdowne • OTTAWA

par Marcel DESJARDINS

Le grand tirage qui couronne l'Expo du Canada central offre un gros lot de $35,000 à la personne chanceuse.

Cette dernière pourra faire construire la maison de son choix, faire appel à l'entrepreneur qu'elle aura choisi et pourra construire cette maison là où elle voudra, au Canada. Il en va de même pour les meubles et la voiture compris dans le gros lot.

En fait, il s'agit d'un billet de $1 qui vous permet de dépenser $35,000 pour vous établir de la façon qui vous plait.

La rue Bank

Cette année encore, la rue Bank, l'une des principales artères conduisant au Lansdowne, se trouve en réfection.

Cette fois, il s'agit du secteur Bank-Heron.

La Sûreté municipale d'Ottawa n'a pas encore signalé d'embouteillage majeur dans le secteur Lansdowne.

L'invité des journalistes

Même s'il espère jouer au golf entre ses spectacles à la Grande estrade, l'artiste Perry Como trouvera certes le temps de s'arrêter au Cercle national des journalistes. La presse outaouaise espère le rencontrer au cercle, durant la semaine.

Les Vivona

La compagnie Amusements of America, propriété de la famille Vivona, fournit du travail à plus de 500 personnes. On évalue à plus de 500 le nombre de personnes travaillant pour les différents autres concessionnaires présents au Lansdowne.

Le McElroy

Année après année, le pavillon McElroy a toujours retenu l'attention des visiteurs. Il en va de même pour 1966.

Le McElroy est d'autant plus intéressant à visiter qu'il accueille cette année les nombreux kiosques de la province d'Ontario, sans doute les meilleurs étalages de toute la foire.

La ville d'Ottawa et le Conseil de sécurité de la région d'Ottawa ont aussi aménagé un kiosque où les automobilistes peuvent mettre à l'épreuve leurs connaissances des lois de circulation. Un groupe d'employés du Service municipal voit à la bonne marche du kiosque.

Mardi, le 23 août

9 heures — Le Lansdowne ouvre ses portes. C'est la journée des dames. Celles-ci pourront passer gratuitement les barrières de l'Expo et cela de 9 heures à 3 heures. Il y aura aussi course au trésor avec la remise de billet de $100 aux gagnantes.

2 h. 30 — Andrée Champagne, Paul Hanover, Dinah Christie commentent le défilé de mode devant la Grande estrade.

7 h. 30 — Spectacle hippique au Colisée.

8 h. 30 — Perry Como en vedette devant la Grande estrade. On verra également Diane Shelton, George Kirby et le groupe de chanteurs The Young Americans.

10 h. 30 — Tirage quotidien de la voiture, à proximité du pavilion Pure Food, près du terminus de la CTO.

Assistance à l'Expo

	1965	Jour record	1966
Vendredi	64,709	'65 — 64,709	62,698
Samedi	121,168	'66 —123,082	123,082

TOTAL — 185,780

Soupçonné du meurtre de deux Montréalaises

HAWKESBURY — C'est grâce à l'intervention de la Sûreté municipale de Hawkesbury qu'un présumé meurtrier de deux jeunes filles de Montréal a été arrêté samedi dans un asile d'aliénés, à Brockville.

Roland Leblanc, 35 ans, de Halifax, N.-E., est en effet détenu par la Sûreté de Montréal comme témoin important dans les meurtres de Ginette Martineau, 20 ans, dont le corps a été trouvé mardi dernier dans une chambre du Bell Lodge Tourist Room, 1170, rue Lamontagne, à Montréal, et de Charlotte Doucet, 21 ans, trouvée jeudi dans la chambre du motel Chez Pierre, boulevard Laurentien, à Ville St-Laurent. Les deux jeunes filles avaient été étranglées.

Leblanc aurait plié bagage jeudi, pour se rendre à Hawkesbury, où il loua une chambre à l'hôtel Bridge Inn. Vers deux heures vendredi matin, il demanda la protection de la Sûreté municipale de Hawkesbury, déclarant aux agents Edgar MacGregor et Méo Villeneuve qu'il souffrait d'hallucinations. A peine arrivé au bureau de la Sûreté, il tenta de se donner la mort dans sa cellule, mais fut sauvé à temps par l'agent MacGregor.

L'on décida alors de conduire Leblanc à Brockville, où il fut admis à l'asile des aliénés. L'agent Villeneuve apprit vendredi la nouvelle du double meurtre de Montréal. Le numéro de chambre du motel, où avait été retrouvé le corps de Mlle Doucet, lui mit la puce à l'oreille. En fouillant dans les effets personnels de Leblanc, il découvrit la clef de porte de la chambre numéro 226, du motel Chez Pierre, la même chambre où avait été découvert le corps de Mlle Doucet.

Il en informa immédiatement la Sûreté de Ville St-Laurent, qui envoya ses hommes chercher Leblanc à Brockville. Il fut ramené à Hawkesbury pour fins d'interrogatoire, et ensuite conduit à Montréal.

Les agents du bureau des enquêtes criminelles de Montréal poursuivent leur enquête.

Le Vietnam — L'OTAN — M. Thant

Aucune décision majeure durant l'entretien Pearson–Johnson

CAMPOBELLO (AFP) — Le président Johnson et le Premier ministre du Canada M. Lester B. Pearson ont passé en revue dimanche tous les aspects de la situation au Vietnam ainsi que deux problèmes d'intérêt immédiat pour les deux pays.

Les deux hommes d'Etat ont effectué un bref tour d'horizon des questions de l'OTAN et ont également, croit-on savoir, jeté les bases d'une stratégie commune relative au problème de la succession éventuelle d'U Thant pour le cas où le secrétaire général de l'ONU déciderait de ne pas solliciter le renouvellement de son mandat.

L'entrevue de Campobello — organisée il y a quelques jours seulement sous le couvert de la tournée électorale que M. Johnson a décidé d'effectuer en fin de semaine dans le nord-est des Etats-Unis — n'a toutefois semble-t-il produit aucune décision majeure dans l'un quelconque de ces domaines. Il s'est agi essentiellement d'un échange de vues exploratoire et d'une reprise des contacts personnels entre deux chefs de gouvernements voisins qui ne s'étaient pas vus depuis quinze mois — alors qu'ils n'avaient pas eu moins de quatre entretiens dans la seule période entre la fin de 1963 et le mois de mai 1965.

Le Vietnam a constitué l'essentiel des conversations entre les deux hommes d'Etat qui se sont déroulées à Chamcook en territoire canadien non loin du parc international dédié à la mémoire de Franklin Roosevelt.

Le président et M. Pearson auraient en particulier examiné la possibilité de confier à l'ambassadeur itinérant du Canada, M. Chester Ronning, une nouvelle mission d'information à Hanoï.

Cette mission s'inscrirait, croit-on savoir, dans le cadre d'une initiative en faveur d'un "élargissement" des responsabilités de la Commission internationale de contrôle — dont le Canada fait partie — susceptible de permettre à la CIC d'assurer un contrôle efficace de la zone démilitarisée entre le Nord et le Sud-Vietnam. Les Etats-Unis ont déjà fait savoir qu'ils sont favorables à une telle initiative.

Le président Johnson et les principaux responsables de son administration, apprend-on de bonne source, font preuve d'une extrême réserve à l'égard de toute intervention militaire à grande échelle dans la zone démilitarisée — et considèrent qu'il s'agirait là d'une nouvelle étape dans l'escalade du conflit plus grave encore que la décision de bombarder le Nord-Vietnam.

Dans un discours prononcé à l'occasion d'une brève cérémonie qui a suivi les conversations à Campobello, M. Pearson a souligné que tous les amis des Etats-Unis n'approuvent pas nécessairement toutes les manifestations de la politique et de la puissance américaine, mais que tous devaient admettre que cette politique ne menace la liberté d'aucun pays et ne s'inspire d'aucune visée agressive ou impérialiste. M. Pearson a également lancé un appel en faveur de négociations rapides pour aboutir à un règlement du conflit vietnamien.

Autres questions

Outre les questions du Vietnam et de l'OTAN, les milieux officiels américains déclarent que les deux hommes d'Etat ont échangé des vues sur le développement de l'Afrique. M. Pearson a également fourni au président Johnson un exposé détaillé sur la prochaine conférence des Premiers ministres du Commonwealth qui se tiendra à Londres au mois de septembre. Il a, semble-t-il, insisté particulièrement sur les questions rhodésiennes. Les deux hommes ont enfin procédé à un long échange de vues sur la situation économique dans leurs pays respectifs. Ils sont tombés d'accord pour estimer que l'inflation représente un problème sérieux pour chacun d'eux.

M. Johnson a fait valoir à M. Pearson, à ce propos, que les normes gouvernementales en matière de salaires et de prix établies par son administration se sont révélées extrêmement utiles aux Etats-Unis.

Aucun communiqué n'a été publié à l'issue des entretiens entre les deux hommes d'Etat.



LBP et LBJ

Les enfants à l'Expo malgré la pluie

Il pleuvait, lundi matin, à Ottawa.

Mais cela n'a pas empêché des milliers d'enfants de franchir les barrières du parc Lansdowne pour bénéficier de tarifs spéciaux dans les manèges de Amusements of America, à l'Exposition du Canada central. Car c'était la journée des enfants de 12 ans et moins.

L'an dernier à la même époque, quelque 94,000 personnes avaient visité l'Expo le lundi. Le record pour un lundi a été établi l'année précédente, en 1964, avec 113,257 personnes. Si la température maussade continue, la journée d'aujourd'hui risque d'être désappointante pour les dirigeants de l'Expo.

Pour nombre de propriétaires de kiosques, à l'intérieur des pavillons, la journée sera quand même des plus achalandées, les visiteurs, pour échapper à la pluie choisissant de se rendre en foule à l'intérieur des pavillons.

Par ailleurs, il semble que la pluie n'empêchera pas les gens d'assister au premier spectacle de Perry Como, lundi soir, devant la Grande estrade. En effet, les billets pour ce spectacle s'enlèvent rapidement et il se pourrait que le chanteur américain se présente devant une estrade comble ce soir.

A Uplands, par ailleurs, les prévisions sont moins qu'encourageantes pour l'Association de l'exposition du Canada central. On prévoit, en effet, que la journée de mardi sera pluvieuse et que la belle température se rétablira graduellemnt à compter de mercredi pour redevenir normale en fin de semaine.

Rencontre de supérieures religieuses à Ottawa

Plus de deux cent vingt-cinq supérieures générales et provinciales des communautés religieuses du Canada se réunissent à l'Université Saint-Paul, à Ottawa, cette semaine. C'est la douzième assemblée annuelle de la section féminine de la Conférence religieuse canadienne.

La rencontre a pour thème principal: "Le gouvernement des communautés religieuses en 1966", qui sera étudié à la lumière des orientations du Concile et des attitudes contemporaines. Quatre assemblées régionales tenues à travers le Canada, en mai et en juin derniers, ont déjà permis d'amorcer la réflexion sur le sujet.

Quatre conférences, suivies d'échanges de vues, développeront le thème général: le Père Richard Bergeron, o.f.m., parlera de "la communauté religieuse en 1966"; un colloque sur "les jeunes religieuses en 1966" sera animé par le Père Fernand Jetté, o.m.i., et trois maîtresses de formation: Soeur Marie-de-l'Espérance, o.s.u., Soeur Georgette Dussault, r.h.s.j., et Soeur Marie-Christine, s.f.b.; le Père Jean Gabriel Ranquet, o.p., traitera de "l'exercice de l'autorité après Vatican II;" les Pères Paul-Emile Pelletier, o.m.i., et André Renaud, o.m.i., mettront en lumière "l'expérience du récent chapitre général des Oblats".

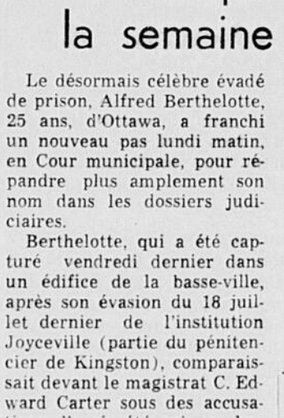
Divers autres sujets de réflexion seront aussi portés à l'attention des supérieures générales et provinciales. La présidente de la Conférence religieuse canadienne, Mère Saint-Paul, s.g.c., qui est aussi conseillère de la nouvelle Union internationale des supérieures générales, exposera la nature et les orientations de cet organisme fondé en 1966. Il y aura élections des deux déléguées canadiennes à cette association, en vue d'une première assemblée générale qui doit avoir lieu à Rome, en mars 1967. Signalons que le Canada compte soixante-quatorze supérieures générales.

"Du renouveau"

Ensuite, le Père L. K. Shook, c.s.b., responsable de l'organisation du congrès international de théologie qui se déroulera à Toronto, du 20 au 25 août 1967, exposera les grandes lignes du thème général: "la théologie du renouveau dans l'Eglise", qui sera vraisemblablement le thème de la prochaine assemblée de la section féminine en 1967.

De plus, des réunions dites "d'affaires" permettront aux supérieures d'étudier diverses questions qui intéressent les communautés religieuses canadiennes: les vocations, la formation des religieuses, les affaires temporelles, les conventions syndicales, les relations avec l'épiscopat, l'activité missionnaire, les réunions régionales futures, etc. Pour la plupart, ces questions seront exposées par des représentants des comités ou commissions "ad hoc".

La réunion se clôturera, vendredi, par l'élection de quatre des dix membres du conseil de direction de la section féminine de la Conférence religieuse canadienne, une partie des charges étant renouvelables par élection tous les trois ans.



SOEUR JOSEPH-OVIDE, directrice générale de l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, récemment de retour d'un stage d'études à l'Université du Manitoba, à Winnipeg, se voit décerner par l'Association des hôpitaux du Canada, un certificat en administration hospitalière. De plus, cette directrice-religieuse sera officellement promue membre de l'Association des administrateurs d'hôpitaux de la province de Québec, le 25 août courant.

Il faut libérer la main-d'oeuvre des entraves législatives — Little

Dans un mémoire présenté à un séminaire organisé par l'Association du personnel de la fonction publique, à Toronto, le président du Syndicat canadien de la fonction publique M. Stanley A. Little a proposé de "libérer les 6,000,000 de travailleurs canadiens des entraves créées par les restrictions législatives."

Regrettant que la législation du travail soit conçue en fonction du concept du droit de propriété, M. Little soutient que ce concept provient de la mentalité "maîtres et serviteurs" et qu'il devrait être banni.

Ce concept se révèle dans toute son ampleur dans l'emploi d'injonctions "ex parte". Le chef syndical des fonctionnaires souhaite que, comme projet du centenaire, le gouvernement décide de libérer la main-d'oeuvre des entraves législatives qui la ligotent.

Dans le même mémoire, M. Little fait miroiter les avantages d'un climat nouveau, en relations industrielles, qui serait commandé par la compréhension mutuelle et la coopération, plutôt que par le vieil antagonisme patron et employés.

Nous avons dépassé l'époque où les syndicats étaient un mal nécessaire pour entrer dans l'ère de la collaboration de bonne foi, afin de mieux trouver réponse à nombre de problèmes communs à la partie patronale et syndicale, dit-il.

Le moment est venu où les syndicats doivent, en plus de protéger les intérêts économiques de leurs membres, participer activement à la productivité accrue des entreprises et à une administration plus efficace.

Qualifiant de désuète la méthode d'arbitrage, M. Little préconise plutôt un mécanisme de consultation permanente entre le patron et le syndicat, pour éviter que des positions se durcissent et conduisent à des grèves parfois illégales.

Enfin, notant que seules les provinces de Québec et de Saskatchewan ont adopté un régime d'avant-garde pour leurs fonctionnaires, M. Little regrette que les gouvernements canadien et américain usent encore de parcimonie dans l'octroi de droits sacrés aux organisations syndicales de leurs fonctions publiques respectives.

Berthelotte connaîtra la date de son enquête préliminaire la semaine prochaine

Le désormais célèbre évadé de prison, Alfred Berthelotte, 25 ans, d'Ottawa, a franchi un nouveau pas lundi matin, en Cour municipale, pour répandre plus amplement son nom dans les dossiers judiciaires.

Berthelotte, qui a été capturé vendredi dernier dans un édifice de la basse-ville, après son évasion du 18 juillet dernier de l'institution Joyceville (partie du pénitencier de Kingston), comparaissait devant le magistrat C. Edward Carter sous des accusations d'avoir été pris au large, le 19 août dernier, alors qu'il devait purger une sentence de six ans à l'ombre pour vol avec violence (bijouterie St-Georges), et d'avoir eu en sa possession des armes offensives, le 18 août.

Après que l'accusé eût, à la grande surprise des officiers de la Cour, arrêté son choix sur le tribunal qui devra entendre son procès, le magistrat Carter a ajourné à la semaine prochaine, alors qu'on fixera une date pour l'enquête préliminaire.

Au moment où Berthelotte s'est retiré dans la chambre des accusés, sa mère, un frère et quatre amis (dont une jeune fille) ont quitté en même temps la galerie du public.

On se souvient qu'au moment de l'arrestation, Berthelotte était en compagnie de son compère d'évasion, Léo Prest, 25 ans, d'Eastview, qui a réussi à déjouer la force constabulaire en se sauvant par une fenêtre arrière de l'édifice dans lequel tous deux se trouvaient. Prest purgeait également une peine de six ans pour un vol avec violence commis au restaurant Embassy.

Des détectives de la Sûreté d'Ottawa doivent se rendre à Fort-Coulonge, aujourd'hui, pour y quérir plus de preuves à conviction contre Berthelotte.

Décédée alors que son père est porté en terre

Une religieuse d'Ottawa, Soeur Agnès - du - Sauveur (Claire Simard) est décédée à l'Hôpital général, lundi matin, au moment même où son père, M. Benoit Simard, était porté en terre à Buckingham. M. Simard est décédé le jeudi 18 août, à l'âge de 82 ans.

Soeur Agnès - du - Sauveur, âgée de 48 ans, faisait partie de la communauté des Soeurs Grises de la Croix depuis 26 ans. Deux de ses soeurs sont également membres de cette communauté, soit Soeur Agnès - du - Sacré - Coeur (Maria) et Soeur Agnès - de-Rome (Jeanne). Toutes deux étaient aux funérailles de leur père alors que Soeur Agnès était hospitalisée.

La défunte laisse sa mère, Mme Eugénie Simard (née Langevin) ainsi que trois frères et six soeurs. Les détails des funérailles n'ont pas encore été complétés.

Loi jugée trop peu sévère par le magistrat Carter

"Que personne ne s'étonne si un certain lundi matin je décerne des sentences de quatre mois d'emprisonnement pour du vol à l'étalage", a déclaré, lundi matin, le magistrat C. Edward Carter, en Cour municipale d'Ottawa.

Qualifiant les voleurs à l'étalage de "peste pour les commerçants", le légiste a expliqué que la loi ontarienne n'est pas assez sévère à l'endroit de personnes trouvées coupables de tels délits.

"On n'aurait qu'à décerner quatre sentences sévères pour éliminer tout le vol à l'étalage qui se pratique dans la capitale."

Le magistrat faisait ces remarques après avoir consulté la feuille de route d'une jeune homme qui avait été condamné, à plusieurs reprises, dans différentes provinces, toujours pour le même délit. Il a remarqué que différents gouvernements provinciaux, tels ceux du Québec, de l'Alberta et de la Saskatchewan, prescrivent des sentences allant jusqu'à un an pour un vol à l'étalage de moins de $50.

"La Couronne devrait nous donner son appui moral pour nous inciter à sévir davantage", a dit le juge.

Une lutte serrée prévue à l'ONU

NEW YORK (AFP)—On s'attend du département d'Etat à une lutte particulièrement serrée au sujet de l'admission de la Chine à l'ONU lors de la prochaine session de l'organisation internationale, écrit la revue "Newsweek" dans sa rubrique de nouvelles brèves, le Périscope. En effet, les 36 nations africaines menacent de voter en bloc pour l'admission de la Chine si les Etats-Unis ne durcissent pas leur politique vis-à-vis de la Rhodésie et de l'Afrique du sud.

278 policiers tués en 5 ans

WASHINGTON (AFP) — 278 agents de police ont été tués aux Etats-Unis dans l'exercice de leurs fonctions de 1960 à 1965, indique une statistique du FBI (Sûreté fédérale). 53 d'entre eux ont été assassinés en 1965, 52 par des coups de feu et un battu à mort.

Deux blessés à l'angle Mann et Nicholas

Deux personnes ont subi des blessures légères dans la collision de deux automobiles survenue peu après sept heures, lundi matin, à l'intersection de l'avenue Mann et de la rue Nicholas.

Les blessés sont: M. Wilfred Norden, 27 ans, 158 Primrose, qui souffre de blessures indéterminées à la tête et à l'estomac, et Mme Rita Samns, 46 ans, R.R. no 2, Welland, Ont., qui souffre d'une profonde coupure à la tête. Cette dernière voyageait en compagnie de son mari et son état n'inspire aucune crainte. Les deux blessés ont été transportés à l'Hôpital général d'Ottawa.

À la recherche de quatre pêcheurs portés disparus

Des recherches intensives ont été entreprises lundi matin pour retrouver quatre pêcheurs portés disparus à la suite de la découverte de leur embarcation dans la rivière Outaouais, à la hauteur de Renfrew.

Il s'agit de MM. John Waite, 37 ans; Reid Waite, 32 ans; Maurice Boily, 34 ans et Donat Duguay, 38 ans, tous de Forrester Falls, à une cinquantaine de milles d'Ottawa.

L'embarcation des quatre compagnons a été retrouvée vide et deux chiens nageaient à proximité. La rivière est parsemée d'îles à cet endroit et l'on croit possible que les pêcheurs aient pu s'y réfugier.

CALENDRIER

MARDI 23 AOUT
235e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	5.10	6.55
Lune	2.00	10.47

FETE
Saint Philippe Béniti, conf.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

PLUVIEUX

MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 65

SOMMAIRE — Ciel sombre, pluie et grêle, frais. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

PATENAUDE & PREFONTAINE et Cie
COMPTABLES AGREES
282 est, Principale, HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA 233-3115
31, 2e Rue, CORNWALL WE. 2-3793

LE SALON DE BEAUTE Pierre-André
OFFRE...
EN PREVISION DE L'OUVERTURE DES CLASSES
PERMANENTES (rég. $8) $4.50
MISS BRECK $6.00
Coiffeuses professionnelles à votre service
285, rue ST. PATRICK — OTTAWA
Tél.: 237-1266 (soir mercredi et vendredi)



Hommes et femmes de 16 à 45 ans
Songez à votre avenir



Inscrivez-vous aux cours de machines IBM
Opération — Montage des tableaux — Programmation Key Punch
Pour renseignements, téléphonez au 236-0133
Pour tout renseignement, écrire à:
Automation Centre of Canada Limited,
75, rue Albert, Ottawa (Ontario)
Tous les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

EN VILLE, C'EST CAPLAN'S RUE RIDEAU
Vous êtes invités à voir
"l'allure jeune et gaie" de Caplan
mettant en vedette des personnalités de la télévision canadienne



ANDREE CHAMPAGNE
Jeune grande étoile de la télévision et du théâtre de langue française.



DINAH CHRISTIE
Etoile du programme télévisé "This Hour Has Seven Days" de la CBC.



PAUL HANOVER
Animateur du programme télévisé "It's Your Move"

Le plus grand défilé de modes en Amérique du Nord
Grande estrade de l'Exposition du Canada central
JOUR DES DAMES, LE MARDI 23 AOUT
A 2 H. 30 DE L'APRES-MIDI
Entrée libre — Des centaines de dollars en prix!

Bien des personnes ne se soucient plus de LEURS DENTIERS
Enfin, vous pourrez parler, rire, manger et même éternuer sans craindre de sentir votre dentier bouger, basculer, voire tomber. FASTEETH tient les dentiers en place plus solidement, plus confortablement. Cette poudre d'emploi agréable ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Ne donne jamais de nausées. Formule alcaline (non acide). Assainit l'haleine. Demandez FASTEETH, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Amenez une amie



Chaque vendredi, c'est la soirée des dames à Rideau. L'admission est GRATUITE pour les dames. Des mets délicieux sont servis à notre salle à dîner climatisée et les murs sont en verre pour permettre de voir la piste. Départ à 8:00 p.m. Pour réservations, composez 822-2211.
PISTE CARLETON RIDEAU
COURSES TOUS LES SOIRS SAUF LE MARDI ET LE DIMANCHE
DEPART A 8 HEURES
RACETRACK ROAD et ROUTE No 31
4 MILLES AU SUD DES LIMITES D'OTTAWA — 822-2211

RPL
Spécialement pour vous M. PROPRIETAIRE



Notre "police globale de résidence" l'emporte sur toutes les autres
RAISON No 13 :
Protection permettant d'INCLURE D'AUTRES LOGIS, y compris la résidence d'été, le tout à 10% d'escompte.
Appelez-nous pour un dépliant — Aucune obligation
ROMEO PIGEON & LAVOIE Ltée
ASSURANCE et IMMEUBLE
569 McArthur, Ottawa Tél.: 745-1521



M. Locataire, nous avons pour vous une police équivalente. Appelez-nous

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m., 5 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
236-7431
APRES 8 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 920 KC 5000 WATTS Tél. 777-2711

Les conflits syndicaux

Le gouvernement fera face à des critiques sévères

Même s'il devait résoudre le problème causé par la présente menace de grève des chemins de fer, le gouvernement libéral devra faire face à la critique sévère de l'Opposition, lors de la reprise des travaux du Parlement, pour sa conduite dans le domaine syndical.

Cette critique a d'ailleurs pris de l'ampleur récemment et l'on croit que les conséquences sont assez importantes pour que le sujet demeure à l'ordre du jour.

M. Pearson qui est intervenu dans la grève des débardeurs des ports du Saint-Laurent et lors de la menace de grève des employés de la voie maritime, est au centre même du conflit.

Dans un cas comme dans l'autre, il a fallu de fortes augmentations allant jusqu'à 30 pour cent pour régler ces deux disputes.

Il est maintenant impossible de dire si de moins fortes augmentations auraient pu tout aussi bien régler les grèves ou encore si le gouvernement ne se serait pas trouvé dans une situation plus grave encore en permettant qu'elles se poursuivent.

A tout événement, les interventions du Premier ministre sont maintenant considérées par certains comme la raison principale de la menace de grève qui plane sur les compagnies de chemins de fer. Cette grève durerait-elle plusieurs jours ou plusieurs semaines, qu'elle pourrait avoir de graves répercussions sur l'économie nationale.

Le chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a accusé le Premier ministre Pearson d'avoir provoqué "l'explosion dans les salaires".

M. Eamon Park, président du Nouveau Parti Démocratique, a pour sa part soutenu que le Premier ministre a, par ses interventions, complètement désorganisé le système de convention collective pour un an à venir.

Il a ajouté que les chefs syndicaux doivent maintenant répondre aux exigences des travailleurs qui affirment que si les débardeurs et les employés de la voie maritime ont pu obtenir une majoration aussi importante de leurs salaires, ils sont donc en droit de formuler des demandes identiques.

M. Park ne discutait pas ici les montants des augmentations accordées mais plutôt le fait qu'aucune explication rationnelle ne justifiait ces augmentations.

Il a de plus affirmé, et l'on croit que l'Opposition fera fort usage de ce point, que tous les troubles survenus cette année auraient pu être évités par une législation modernisant les procédures de conciliation.

Le gouvernement doit prendre l'initiative de persuader et la partie syndicale et la partie patronale d'agréer à des changements selon lesquels la conciliation se ferait sur une base nationale pour une même industrie ou un même métier plutôt que sur la base actuelle d'usine ou de compagnie.

Lancement d'un navire de sondage à Collingwood

Le Nicolet, nouveau navire de sondage de la Garde canadienne, est lancé à midi, aujourd'hui, aux chantiers de Collingwood Shipyards, à Collingwood, Ontario. Le nouveau navire, affecté au Service du chenal maritime du St-Laurent, est appelé à remplacer le Frontenac, dont la construction remonte à 1930.

Le Nicolet aura pour marraine Mme D. M. Ripley, épouse du directeur du Service de l'hydraulique maritime au ministre du Transport. Divers représentants du ministère assistaient à la cérémonie de lancement.

Construit au coût de $2,323,962, le Nicolet est un navire à deux hélices et à moteurs diesel. Il est semblable au Beauport, lequel est en service dans le chenal maritime depuis 1961.

Il mesure 166 pieds et 6 pouces de longueur et est entièrement construit en acier soudé. Il est également renforcé pour la navigation dans les glaces.

AU CANADA

Une étonnante augmentation de la production minière



LA PRODUCTION DE MINERAI a augmenté considérablement au Canada depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale, comme le démontre sur le graphique ci-dessus le large trait noir, représentant la valeur du produit de nos mines. La ligne brisée du bas montre la progression régulière mais moins frappante de la valeur des produits du sol servant dans la construction, soit l'argile, le ciment, le gravier et d'autres matériaux. En 1965, la production minière avait une valeur de $2,304,100,000 et les matériaux de structure ajoutaient à ce montant $423,200,000. En 1930, ces deux montants atteignaient une valeur totale de $281,700,000 et, après une augmentation graduelle durant les dix années suivantes, connaissaient un recul à $475,200,000 en 1945. Depuis lors, cette valeur n'a cessé de grimper et l'on prévoit qu'elle sera supérieure à $4,000,000,000 en 1970.

(Graphique PC)

Quarante et un milliard, cinq millions de dollars, c'est une somme d'argent considérable.

Cette somme devient toutefois encore plus impressionnante, lorsqu'on apprend qu'il s'agit là de la simple couche de surface d'un filon qui semble gigantesque: les ressources minières immenses du Canada.

Ce montant représente une valeur totale, approximative et très conservatrice, de la production minière du Canada depuis 1886. C'est à cette date seulement qu'on a commencé à recueillir des statistiques valables sur ce sujet.

Aiguillonnée par une demande mondiale insatiable pour tous les minéraux, depuis l'amiante jusqu'au zircon, l'industrie minière canadienne a progressé à grands pas depuis la fin de la seconde guerre mondiale et ne semble pas vouloir ralentir son accélération. Voici donc un tableau de cette progression étonnante établi selon une enquête menée par la Presse Canadienne d'un bout à l'autre du Canada.

Depuis 1886, on évalue à $41,500,000,000 le total des produits miniers extraits du sol canadien, le pétrole étant exclu. Or, les trois quarts environ de cette production ont été réalisés au cours des 20 dernières années et la moitié durant les dix dernières années. Bien mieux, environ sept pour cent de ce grand total, ou $3,000,000,000 de divers minerais, ont été tirés du sol seulement l'an dernier.

Les spécialistes des questions minières prévoient que d'ici 1970 la production canadienne de minerais atteindra une valeur annuelle de $4,000,000,000. Cette industrie grandit à un tel rythme que, selon certaines prévisions, la production totale des 30 dernières années aura plus que doublée dans 15 ans.

Profitable à tous

Ces richesses naturelles ne rapportent pas uniquement des bénéfices aux compagnies. Selon l'Association minière du Canada, 250,000 Canadiens ont reçu l'an dernier $273,500,000 en dividendes à la suite de leurs placements dans l'industrie minière. En tout, les compagnies minières canadiennes ont versé plus de $4,500,000,000 en dividendes.

C'est donc toute l'économie du pays qui profite de ce progrès considérable.

Cette industrie fournit directement du travail à environ 150,000 citoyens et pour chacun de ses derniers six autres travailleurs retirent des salaires grâce à l'industrie minière.

Depuis 1960, les dépenses annuelles de cette industrie en capital, réparations et travaux d'exploration ont été en moyenne supérieures à $800,000,000.

Ce montant serait de 35 pour cent plus élevé au cours de l'année actuelle, alors que les compagnies ont consacré environ $30,000,000 de leurs budgets uniquement pour la recherche de nouveaux dépôts miniers.

Grâce à un tel investissement, 23 nouvelles compagnies sont nées l'an dernier et 18 autres ont déjà produit du minerai ou deviendront productrices avant la fin de la présente année. Et 20 projets importants de mise en exploitation sont prévus pour les prochaines années.

Certaines de ces mises en exploitation, comme lorsqu'il s'agit du fer ou de la potasse, nécessitent des investissements de capital considérables, variant entre $50 millions et $75 millions pour chaque mine.

La production du fer connaît le progrès le plus sensible

Il est curieux de noter que l'étonnante ascension de la production minière est survenue en même temps que diminuait l'appétit pour les métaux traditionnellement liés à la richesse, soit l'or et l'argent. La demande augmente surtout pour les ressources plus utilitaires, capables de collaborer à l'établissement d'un standard de vie plus élevé pour la majorité des citoyens du monde.

Une des productions de minerai qui a connu les progrès les plus sensibles, selon l'association minière, est celle du fer.

En 1955, le Canada tirait de son sol une valeur de $110,000,000 en fer. Mais l'an dernier, cette valeur avait surpassé $422,000,000, plaçant immédiatement le fer après le nickel comme minerai rapportant le plus à notre pays.

Cette hausse étonnante est survenue surtout avec la mise en exploitation des vastes dépôts du Québec et du Labrador qui, selon plusieurs spécialistes, seraient parmi les plus colossaux du monde.

La production de nickel était, en 1955, d'une valeur de $215,900,000. Avec la découverte de nouveaux gisements dans le nord du Manitoba, la production de ce métal a été, l'an dernier, de 522,000,000 de livres, ayant une valeur de plus de $435,000,000.

Autres produits miniers

En réponse à une demande mondiale toujours accrue et avec des prix plus élevés, le cuivre, le zinc et le plomb nous ont également rapporté des bénéfices intéressants.

Le cuivre est au troisième rang parmi les métaux rapportant le plus au Canada. La demande est très forte et dix nouvelles mines ont commencé à produire l'an dernier. Selon le ministère fédéral des Mines et des Relevés techniques 27 autres dépôts pourraient être mis en exploitation avec profit.

La production de zinc a considérablement augmenté l'an dernier à la suite de la découverte de nouvelles réserves dans les Territoires du Nord - Ouest. L'an dernier, cinq nouvelles exploitations de zinc ont été mises sur pied et huit autres devraient entreprendre une production bientôt.

Notre production de plomb a augmenté de presque 5 pour cent l'an dernier.

Un minerai relativement nouveau et utilisé dans la fabrication de certains aciers a pour nom molybdène. Le Canada a en tiré 4,000,000 de livres de son sol l'an dernier pour une valeur de $7,000,000. Le deuxième plus riche dépôt de molybdène au monde se trouve en Colombie-Britannique et les premiers mois de son exploitation ont rapporté des profits inattendus.

L'ALGÉRIE (1)

La révolution sociale reçoit une réponse peu enthousiaste

N.D.L.R. — Le vent d'optimisme qui avait balayé l'Algérie, lorsque ce pays a obtenu son indépendance de la France, est maintenant tombé et les chefs de cette république d'Afrique du Nord semblent incapables de le faire renaître. Un journaliste de la Presse Canadienne donne les raisons de cet insuccès.

Par PETER BUCKLEY

ALGER (PC)—La révolution sociale a perdu son vif éclat en Algérie, et les flammes impitoyables qui devaient suivre ne donnent guère plus de chaleur.

Il y a mintenant plus d'un an que Ahmed Ben Bella a été chassé de la présidence et exilé dans une villa mystérieuse loin d'Alger. Depuis son départ, ses successeurs ne semblent pas avoir réussi à donner à cette république de l'Afrique du nord une poussée vivifiante vers le progrès ni même à assurer leur propre durée.

Le colonel Houari Boumédienne, l'ancien ministre de la défense au teint bronzé et aux habitudes d'ascète devenu président, a réussi personnellement à maîtriser suffisamment sa timidité pour paraître plus souvent en public afin de parler en faveur de son gouvernement.

Mais, de façon générale, il reçoit une réponse peu enthousiaste.

Il semble bien que l'atmosphère impétueuse des premiers moments de l'indépendance soit disparue définitivement. A ce moment-là, on pouvait croire que tout était possible à un mouvement qui durant huit années avait survécu à une guerre particulièrement rageuse avec la France.

Quatre ans après l'indépendance, le gouvernement actuel de la République démocratique et populaire d'Algérie est, dirait-on, tout au plus toléré par 12,000,000 d'habitants. Si ce gouvernement demeure, ce sera, selon les observateurs, parce que l'armée ne cesse d'accorder son appui à Boumédienne, son ancien commandant, et parce que toute autre alternative ne promettrait pas de situation meilleure.

Ben Bella était, comme l'on dit dans les troupes de vaudeville, difficile à suivre.

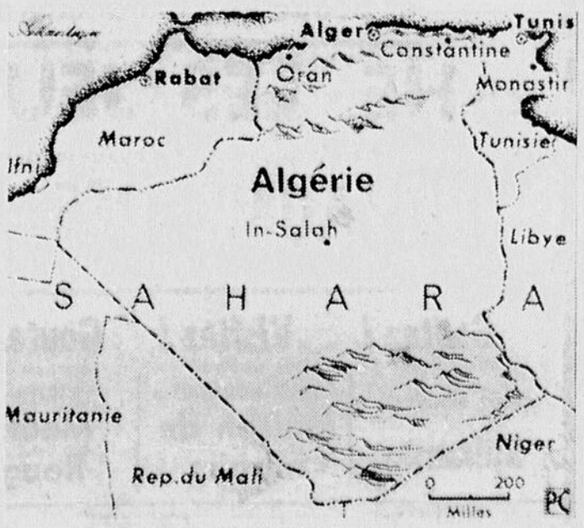
Durant presque trois ans, il a courtisé les "fellaghas" de la campagne et les miséreux des villes avec ses discours aux formules brillantes et soulevant la foule. L'Algérie de Ben Bella était un centre d'attention, un paradis pour les révolutionnaires de toutes les parties du monde et un exemple agressif de la réforme socialiste.

Si Ben Bella ne leur a pas donné de pain, il a au moins vu à ce que le cirque ne quitte pas la ville.

Boumédienne, qui ne manifeste aucune attitude spectaculaire, a dénoncé Ben Bella comme cherchant à jouer un rôle de Messie et accusé les cohortes de l'ancien président d'avoir vidé les coffres publics tout en faisant un usage abusif de leur puissance.

Le nouveau gouvernement a fait disparaître des rues tous les mots d'ordre révolutionnaires. Au lieu de consacrer ses efforts à poser, de façon dramatique et non sans des frais élevés, des gestes de solidarité à l'égard des révolutions dans d'autres pays, il se consacre à la tâche moins éclatante de relever l'économie de l'Algérie.

Chez la plupart des Algériens, ce coup de barre a, selon toute apparence, soulevé peu d'enthousiasme ni d'ailleurs d'opposition.



UNE REVOLUTION TERMINEE — Un nouveau gouvernement a fait disparaître des rues d'Alger les mots d'ordre révolutionnaires et ne consacre plus ses efforts à poser des gestes tapageurs de fraternité à l'égard de revolutions dans d'autres pays. Actuellement, il essaie de relever l'économie de l'Algérie. Mais, semble-t-il, ce nouveau point d'intérêt a été accueilli avec apathie par la majorité des Algériens.

(Graphique PC)

Ce que l'on reproche le plus fréquemment au régime de Boumédienne, ce sont ses hésitations.

Il y a eu des consultations, des projets, des négociations et des nouvelles. Mais souvent aucune décision définitive n'a été indiquée. La planification économique, la réforme agraire, des élections démocratiques, les investissements étrangers, la réorganisation administrative — voilà autant de points qui, semble-t-il, seront un jour ou l'autre le sujet de décisions.

Les simples décisions de routine, dont en particulier celles concernant l'aide financière et technique provenant de l'étranger et nécessaire, se perdent plutôt au milieu des méandres de l'administration, où les fonctionnaires manquent d'expérience et sont peu emballés.

Une journée où l'on accorde des concessions aux investisseurs étrangers ou aux groupes de citoyens modérés en amène une autre où l'on procède à des saisies de propriétés ou à leur nationalisation pour amadouer les socialistes révolutionnaires.

Comme résultat, les deux camps sont souvent déçus.

Un homme d'affaires de la capitale a exprimé une opinion qui semble assez généralisée, quand il a dit avec un accent de colère: "On nous a fait tant de promesses que nous ne croyons plus à aucune. Qui se soucie de ce qu'ils peuvent dire! J'en ai marre de tous ces types!"

Ceux qui habitent le pays depuis nombre d'années affirment que l'Algérie est au moins mieux organisée depuis environ un an. On collecte les loyers et les taxes. On trouve plusieurs ascenseurs et machines usuelles qui fonctionnent. On constate peu des pannes d'électricité.

Mais à plusieurs points de vue la situation est sombre.

Dans les villes, les chômeurs constituent jusqu'à 20 pour cent de la population et ce pourcentage atteint jusqu'à 50 pour cent dans les campagnes. C'est ainsi que les rues et les cafés débordent de jeunes gens inactifs et mornes.

On tente sans grand succès de faire renaître l'ancien esprit révolutionnaire en remettant sur pied le Front de Libération Nationale, l'ancien mouvement indépendantiste, détenant aujourd'hui le pouvoir.

Plusieurs des grands noms de la guerre de l'indépendance ont pris leur retraite, sont en exil à l'étranger ou dorment dans les prisons. Malgré les négations du gouvernement, on prend constamment connaissance de rumeurs voulant que les autorités torturent les prisonniers politiques, dont plusieurs sont communistes.

Même la fierté d'être Algérien, un sentiment fort répandu durant la guerre, a disparu.

Parce qu'ils n'avaient aucune importance réelle dans l'histoire avant que les Français ne conquièrent la région, il y a 135 ans, les Algériens s'aperçoivent qu'il leur est difficile de se débarrasser de l'empreinte française, ce qu'ont réussi leurs voisins des anciens territoires de Tunisie et du Maroc.

Les Algériens ayant reçu une certaine éducation utilisent le français au lieu de l'arabe lorsqu'ils parlent entre eux; un tel usage bouleverserait les Marocains et les Tunisiens, même ceux ayant par ailleurs la plus grande admiration pour Paris. On achète beaucoup plus les journaux algériens au ton criard et ennuyeux, malgré des saisies occasionnelles et des expulsions de correspondants français.

Peu d'observateurs sont prêts à émettre une opinion sur le temps que durera le gouvernement Boumédienne.

Mais tous admettent que, si ce gouvernement tombe, il sera remplacé par une équipe dont la tendance sera beaucoup plus à gauche. Il n'existe presque pas de mouvement anti-socialiste dans ce pays, seulement des degrés divers d'approbation du socialisme.

Il semble que Boumédienne essaie d'appliquer un socialisme qui soit tempéré par un certain esprit pratique. Si sa tentative ne réussit pas, il est bien probable que c'est le côté pratique qui disparaîtra bien avant l'idée socialiste.



APPUYE PAR L'ARMEE — Le colonel Houari Boumédienne, ancien ministre de la Défense devenu président de l'Algérie, est un homme timide qui dirige un gouvernement accepté avec peu d'enthousiasme. Si ce gouvernement demeure en place, c'est parce que l'armée accorde son appui à Boumédienne, qui fut déjà son commandant suprême.

(Photo PC)

La grande surprise

Toutefois, le terme magique présentement dans l'industrie minière est "potasse". De vastes gisements, probablement les plus importants au monde, se trouvent dans le sous-sol de la Saskatchewan. La potasse est utilisée dans la préparation des fertilisants. La demande est extrêmement forte partout à travers le monde.

Tout est gigantesque lorsqu'on parle de l'exploitation de la potasse. Les investissements nécessaires avant le début des opérations peuvent atteindre $75,000,000, mais les réserves à exploiter seraient de 18,000,000,000 de tonnes.

Trois mines sont présentement actives et le Canada devrait facilement produire 12,000,000 de tonnes de potasse par an, en 1970. L'an dernier, la production a été de 1,597,000 tonnes pour des revenus totaux de $60,000,000.

Mais certains secteurs de l'industrie minière ont connu des reculs.

L'on songe surtout à la course à l'uranium du début des années 50. En 1959, 21 mines avaient une production régulière au Canada. L'an dernier, il n'y en avait plus que quatre et la production d'une valeur de $333,000,000, en 1959, était passée à $64,000,000.

Le Canada possède, là encore, les plus importantes réserves d'uranium au monde. On prévoit généralement une nouvelle demande de ce métal, surtout avec la popularité des centrales produisant de l'énergie électrique depuis la fission nucléaire.

L'exploitation de l'or demeure pour sa part peu encourageante. Le Canada est le troisième plus grand producteur au monde après l'Afrique du Sud et l'Union soviétique. Mais le maintien d'un prix fixe à l'échelle mondiale et la hausse du coût d'extraction ne permettent plus des profits valables. La production de l'or constituait, en 1955, dix pour cent de toute la production minière canadienne au point de vue profits; elle ne représentait plus que 3.2 pour cent l'an dernier. On prévoit enfin un nouveau déclin cette année.

Sur 54 mines, huit ont cessé toute exploitation l'an dernier et sept autres devaient agir de même cette année.

Le N.-B. joue maintenant un rôle de premier plan

Au Québec, la production totale de minerais divers a été l'an dernier d'une valeur de $432,200,000, comparativement à une valeur de $407,200,000, l'année précédente. Le fer est le minerai le plus exploité dans cette province, soit 14,800,000 tonnes d'une valeur de $141,600,000 en 1965. On note ensuite le cuivre, le zinc et l'amiante. Des travaux d'exploration sont en cours dans le nord-ouest de la province et dans la péninsule gaspésienne.

La production minière totale de l'Ontario, en 1965, avait une valeur de $986,183,000, soit $84,600,000 de plus que l'année précédente. On prévoit une production de $1,000,000,000 et plus cette année, surtout avec la mise en exploitation de nouveaux gisements dans la région de Timmins. Des recherches sont en cours également près de Sudbury. Selon un rapport récent du ministère provincial des Mines, 31 projets sont en cours de développement.

Le Nouveau-Brunswick jouait un rôle secondaire comme producteur minier, il y a cinq ans, alors que la valeur de ses extractions n'était que de $17,100,000. Mais l'an dernier ce montant atteignait $83,900,000. Ce progrès a suivi la découverte de dépôts considérables de zinc, de plomb, de cuivre et d'argent près de Bathurst, en 1963.

Raymond Langlois tentera de faire la paix entre le Crédit social et le Ralliement

QUEBEC (PC) — Raymond Langlois, député fédéral créditiste pour le comté de Mégantic, fera un voyage dans l'Ouest canadien afin de travailler à la réunification du parti du Crédit social au Canada.

M. Langlois a déclaré dans une interview vendredi qu'il se rendait dans l'Ouest dans l'espoir de trouver "un commun dénominateur" entre le Crédit social, sous la direction de Robert Thompson, et le Ralliement des créditistes dirigé par M. Réal Caouette.

On se souvient que M. Caouette et ses partisans s'étaient séparés du parti créditiste à la suite de l'élection de 1963.

M. Langlois a été désigné pour ce voyage par une assemblée créditiste tenue il y a plusieurs semaines . . .

Au cours de la dernière élection fédérale, le Ralliement des créditistes a fait élire un de ses candidats dans neuf comtés, tous dans Québec, et le Crédit social, deux, dans le reste du Canada.

Déjà, M. Langlois a rencontré les créditistes en Ontario leur apportant ce qu'il appelle son message de réunification. "Une tentative de réunification qui réussirait, a-t-il dit, pourrait amener un congrès national en 1967".

Il a aussi ajouté qu'il serait possible que la chefferie du parti irait à une autre personne que M. Thompson et M. Caouette. Il a déclaré, de plus, que M. Caouette et les créditistes du Québec approuvent cette idée d'unification.



À tous les vents

par Gérard GOSSELIN

Une dame de Sturgeon Falls m'écrit pour protester contre certaines remarques de Mlle Judy LaMarsh, dans "Perspectives", numéro du 13 août et reproduites dans le "North Bay Nugget". Mlle LaMarsh parle de la pilule anticonceptionnelle: "Douze enfants ?... je serais allée me jeter dans les chutes Niagara". La correspondante de Sturgeon Falls, une mère canadienne qui signe "Brise du Québec", dit: "Avec de pareilles idées, je compte chanceux l'homme qui ne vous a pas choisie pour mère de ses enfants. Je vous croyais plus féminine, plus dame, plus délicate. Cette phrase vous a fait baisser d'une centaine de "marshes" dans notre estime"... Quiproquo amusant causé par un bilinguisme décadent: un couple des Etats-Unis se présente au restaurant et demande "four hamburgers". La serveuse, bilingue, ordonne au cuisinier "quatre hamburgers". Les Américains, eux, ont compris "cat hamburgers" et sont sortis en vitesse croyant qu'on voulait leur faire manger de la viande de chat. (North Bay Nugget")

* * *

Quand un journaliste rencontre un autre journaliste, que se racontent-ils? Des histoires de journalisme, il va sans dire, mais quand on prend le lunch avec Roger Duhamel, cela me rappelle, probablement par paradoxe, une réflexion d'un vieil oncle qui fut homme de lettres. "On ne sait plus **causer** chez les Canadiens français". Roger Duhamel est un de ces rares personnages de chez nous avec qui les heures passent comme des minutes, parce qu'il y a tant à dire: problèmes sérieux, situations cocasses, souvenirs tordants, et surtout, cette fine pointe d'humour qui tend trop à disparaître. Imprimeur de Sa Majesté la Reine et ex-chroniqueur de sport, quel ménage! Et pourtant, parce que le savant confrère Roger est profondément humain, malgré les chemins de la vie qui nous ont fait prendre des tangentes opposées, il a conservé sa jovialité du temps du Quartier Latin, sa culture qui reste jeune et sa... pipe qui branle entre ses dents entre chaque éclat de rire.

* * *

Un journaliste n'apprend jamais sans un pincement de coeur la disparition d'un quotidien chevronné comme le New York Herald Tribune. Venant après la disparition du Daily Mirror, qui tirait à trois ou quatre millions d'exemplaires, et du Brooklyn Eagle, une vénérable institution chez la population de Flatbush, la fermeture des portes du Herald Tribune ne laisse que deux quotidiens pour les 10 millions d'âmes de la métropole américaine. Dans un suprême effort pour sauver l'institution, il y a environ quatre mois, on tenta un merger de deux journaux qui ne parurent que deux fois pour être de nouveau paralysés par une grève qui dura 114 jours. Dans toute l'histoire de ces journaux défunts, c'est à peu près toujours la même chose: les revenus restent pratiquement stationnaires alors que le coût d'opération ne cesse d'augmenter. Chez nous, nous avons assisté avec regret à la disparition prématurée du Nouveau Journal, à l'effondrement du Canada, à l'absorbtion du Herald par le Star. Chaque fois que des presses arrêtent de rouler, des centaines d'employés sont jetés sur le pavé, et c'est cela qui est malheureux.

* * *

En venant participer aux divertissements de l'Expo d'Ottawa, Mme Andrée Champagne revient un peu chez elle, puisque même si elle est originaire de St-Hyacinthe, ses parents demeurent à Hull, où ils tiennent commerce. Même si elle est encore très jeune, sa carrière remonte à plus de 10 ans. Elle s'est illustrée dans "les Belles Histoires des Pays d'En Haut" et à ce titre, elle avait raison de craindre que son fidèle public, l'identifiant sempiternellement à l'épouse de Séraphin, ne la pensât pas de taille pour d'autres rôles, ou pour d'autres secteurs du domaine artistique. A Montréal, les rivalités ont retardé quelque peu son ascencion, mais elle n'a jamais reculé devant le travail et elle fut récompensée parce que partout ailleurs au pays, en dehors même du Canada, elle a fait tête d'affiche. Presque trop jeune pour être appelée madame et trop vieille pour passer pour une adolescente, elle n'a pas encore conquis tous les lauriers qui lui sont promis, parce qu'elle a la sympathie de ses auditoires en demeurant, dans la notoriété et le succès, modeste, touchante et simple... comme Donalda.

* * *

— Tu ne parviendras jamais à rien, mon fils, si tu veilles trop tard, le soir. N'oublie pas que c'est l'oiseau matinal qui attrape le ver de terre. — Oui, mais le ver n'était-il pas stupide de se lever si tôt? — Détrompe-toi, le ver avait passé la nuit dehors, il ne s'était pas encore couché et il retournait chez lui quand il a été attrapé... La mère: "J'ai eu une franche discussion avec notre fille sur les "faits de la vie". — Le père: "As-tu appris quelque chose de nouveau?... — Tu devrais avoir honte, mon garçon. A ton âge, Sir Wilfrid Laurier était déjà un fameux avocat. — Peut-être, mais à ton âge, il était déjà Premier ministre du Canada... — Quelle qualité reconnaissait-on surtout à Sir Georges-Etienne Cartier? — Sa mémoire. — Mais pourquoi? — Parce qu'on a élevé un monument à sa mémoire... L'institutrice: — Eugène, voyons jusqu'où tu peux compter. — Eugène: un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix, valet, dame, roi.

Perry Como vit sa légende de "Monsieur Détente"



"MONSIEUR DETENTE" a décidé de parcourir l'édifice McElroy en vélo après s'être plié gentiment aux questions de la presse, dimanche soir, au parc Lansdowne. Il est en vedette durant toute la semaine à la Grande estrade.

(Photo Andy Andrews)

par Victor VICQ

Peu importe l'importance de l'étoile de la Grande estrade, la tradition veut que ces messieurs de l'Association de l'Exposition du Canada central presse la vedette. Il fallait voir, dimanche soir, le président Gordon Band touchant à plusieurs reprises l'épaule de Perry Como pour l'inviter à prendre congé des représentants de la presse parlée et écrite lors d'une conférence. Malheureusement M. Band et ses associés, un journaliste venait de poser une autre question à Perry Como. Et ce dernier de continuer à répondre tout bonnement.

Une fois sorti de la conférence de presse, Perry Como fut assailli par des admirateurs et des admiratrices en quête d'un autographe de cet ancien barbier devenu une légende de son vivant. Ces messieurs de l'Association de renouveler leurs tactiques de pression. Il en fut ainsi tout le long du parcours du Midway où plusieurs douzaines de personnes le suivirent, l'arrêtèrent pour une signature, pour le saluer ou simplement pour lui souhaiter la bienvenue à Ottawa. Perry Como ignora les officiels qui le précipitaient vers l'édifice McElroy pour s'attarder amicalement avec ce public qui se réjouissait de sa présence.

Monsieur Détente

En somme, Perry Como était fidèle à sa légende qui lui a mérité le titre de "Monsieur Détente". Par surcroit, il a laissé l'impression qu'il lui plaisait beaucoup plus de bavarder avec les gens qui l'entouraient que d'être vu par de milliers de téléspectateurs que lui ne voit pas.

Lorsqu'on lui pose la question à savoir pour quelle raison il a décidé de se produire en public après quinze ans devant les caméras de la télévision, Perry Como répond qu'il veut prendre contact avec le public. Il veut non seulement entendre les applaudissements, mais il veut voir les spectateurs qui l'applaudissent, car il sait que ces gens sont les mêmes qui achètent ses disques et le regardent au petit écran.

Toutes les autres vedettes de la télévision se produisent devant leur public. Perry Como se devait d'en faire autant.

Sept télémissions

La saison prochaine, tout comme l'an dernier, Perry Como ne paraîtra que sept fois à la télévision au lieu de trente. Il l'a voulu ainsi.

Donc, maintenant, il jouit de plus de loisir. C'est ce qui lui permet d'accepter un engagement à la Grande estrade de l'Expo d'Ottawa.

Au cours de l'été, Perry Como sera la tête d'affiche à six autres foires. Il a déjà rempli deux engagements. A l'issue de sa semaine à Ottawa, du 22 au 27 août, il retourne aux Etats-Unis pour quatre autres. A noter, toutefois, que sa venue dans la capitale canadienne est sa seule apparition en terre canadienne.

Pour ce privilège, il faut remercier M. Eldred Stacey, représentant de General Artists, agence qui compte également au nombre de ses clients des personnalités comme Liberace et Red Skelton. M. Stacey, à qui Perry Como fait entièrement confiance, est responsable des productions à la Grande estrade depuis cinq ans.



GAGNANT DE L'AUTOMOBILE — M. Joe Shenkman, 55 ans, a gagné l'automobile de l'Expo samedi soir dernier. M. Shenkman, un fonctionnaire au ministère fédéral de l'Agriculture, était venu voir le spectacle de Liberace. Avant de gagner une voiture Ford 1966 à l'Expo, M. Shenkman possédait une Chevrolet 1955, dont il se servait pour faire le voyage entre sa résidence, sur la route rurale no 4, à Kemptville, et son bureau à Ottawa. M. Shenkman possédait le troisième billet et a dû attendre jusqu'à 11 h. 30 avant de savoir s'il gagnait.

(Photo Champlain Marcil)

Samedi, une journée record pour l'assistance: 123,082 personnes

Plus de 123,000 personnes ont visité l'Exposition du Canada central à Ottawa, samedi, alors que la température a favorisé grandement la venue d'une telle foule. Le nombre de 123,032 personnes constitue un nouveau record d'assistance pour cette journée.

La journée de samedi, la deuxième de l'Expo, a débuté par un grand défilé partant de Hull pour se rendre au parc Lansdowne par la route qui longe le canal Rideau. On rapporte qu'environ 100,000 personnes se sont massées le long du parcours. Toute la journée, le soleil et une température fraîche ont attiré une foule joyeuse et enthousiaste sur les terrains de l'Expo.

Dès neuf heures du matin, les manèges et les kiosques étaient envahis et le tout allait bon train. Les crieurs aux étalages vantaient les qualités de leurs produits et les attractions pour attirer la foule. Ceux qui ont du coeur au ventre ont mis leur courage à l'épreuve en se risquant dans des manèges tournant à des vitesses folles tandis que d'autres s'essayaient au tir à la cible.

Cette foule qui a déambulé toute la journée jusqu'à une heure du matin dimanche, même si les kiosques fermaient à minuit, dépassait de quelque 2,000 le nombre de personnes à la même journée l'année dernière alors que 121,168 personnes s'étaient présentées au guichet. On considère le chiffre de cette année comme un record de tous les temps.

Si près de 120,000 personnes se sont amusées samedi, d'autres y étaient pour travailler et ce n'était pas toujours facile. Ainsi le personnel de l'ambulance Saint-Jean a dû donner des soins à plus de trente personnes souffrant de coupures, de maux de pieds ou d'indigestion. Par ailleurs, au bureau des enfants perdus, les scouts ont enregistré plus de 200 cas d'enfants égarés dans la foule. La plupart, rapporte-t-on, étaient en bas age, soit au-dessous de cinq ans. Le personnel affecté à cette tâche doit réconforter les enfants qu'on leur amène et souvent c'est peine perdue, car les petits "bouts de choux" ne se sentent bien qu'entre les mains de leurs parents.

Pour la durée de l'exposition, plus de mille gardes et policiers seront en devoir afin de surveiller toutes les entrées et voir à ce que l'ordre soit maintenu. La compagnie General Investigation s'occupe de recruter le personnel pour cette tâche. On reconnaît facilement ces gardes à leur uniforme brun et ils sont également disposés à fournir des renseignements si vous vous êtes égarés dans les multiples corridors et chemins des édifices et terrains de l'Expo. L'agence Capital Guards a également des employés en devoir au parc Lansdowne. La Sûreté municipale d'Ottawa exerce la surveillance générale des lieux et s'occupe également de diriger la circulation dans les rues avoisinantes.

Le spectacle hippique a encore attiré une grande foule au Colisée alors que des épreuves de saut étaient le clou de la soirée. Liberace, le M. Showman américain, a également rempli les estrades. Pour Liberace, c'était le dernier scpectacle qu'il donnait à l'Exposition. La prochaine grande vedette sera le populaire chanteur américain Perry Como, qui est arrivé dimanche soir dans la capitale.

Etude sur la possibilité de créer une 11e province

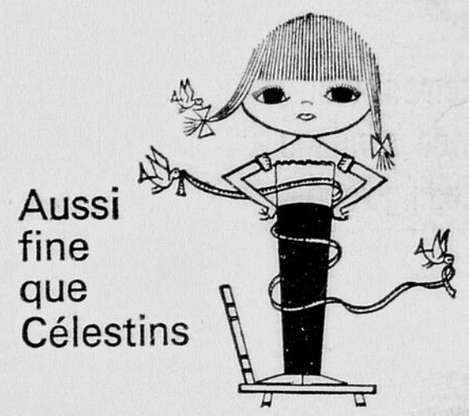
SUDBURY (PC)—Un comité de six maires a été formé pour étudier la possibilité de créer une onzième province avec le nord de l'Ontario.

Trente maires et dirigeants municipaux se sont réunis pour un congrès régional et ont formé ce comité vendredi soir à la présidence duquel siégera le maire Léo Foucault d'Espanola.

Les autres membres du comité sont MM. Max Silverman, maire de Sudbury; Ernie Reed, Fort Williams; Leo Del Villano, Timmins; Merle Dickerson, North Bay; et Don Maybury, Kapuskasing.

"Les municipalités du nord de l'Ontario ne reçoivent, dans quelque domaine que ce soit, que la plus petite part du gâteau," a dit M. Foucault. "Il n'y a qu'une solution...former notre province."

M. Foucault a précisé que le nord de l'Ontario se voit taxer de charges supplémentaires pour le transport de l'essence et du matériau de construction "si l'on considère que pour une même distance parcourue, le sud de la province paie ces produits moins cher.



Aussi fine que Célestins

Absolument naturelle, légère, fine, pure et rafraîchissante, l'EAU DE VICHY CÉLESTINS est une eau diététique appréciée parce qu'elle convient à tous, aux enfants comme aux adultes. Aidez votre digestion en buvant quotidiennement VICHY CÉLESTINS. Légèrement thérapeutique, l'eau minérale alcaline naturelle VICHY CÉLESTINS apporte à l'organisme des sels minéraux et des oligo-éléments qui contribuent aux digestions faciles.
IMPORTÉE DE FRANCE, CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.



Méfiez-vous des imitations,
Exigez toujours
VICHY CÉLESTINS
l'eau qui fait... du bien!
32 OZ. 59¢ — 16 OZ. 39¢ — 8 OZ. 25¢



Les frères VIVONA présentent
Amusements of America
dans le retour triomphant du
'PLUS GRAND MIDWAY au MONDE'
A L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL
19 au 27 AOUT (le 21 excepté)
Manèges • Manèges • Manèges

TOUT NOUVEAU TIP TOP	GRANDIOSE SKY WHEEL	SCINTILLANT TRABANT
TOUT NOUVEAU BATMOBILE	TOUT NOUVEAU TEMPEST	SAISISSANT METEOR
ENCHANTEUR CASA DI MOBILI	ENLEVANT ROUNDUP	TOURBILLONNANT SCRAMBLER
TRES HAUT FERRIS WHEEL	TOUT NOUVEAU ROCK 'N' ROLL	HANTEE DEVIL'S COACH

et beaucoup, beaucoup d'autres!

HE, LES JEUNES!
Ne manquez pas le plus grand royaume des petits au monde!
ROYAUME DES JEUNES
(KIDDIE LAND)

Goutez! Visitez! Goutez! Visitez!

TOUT NOUVEAU Spinaroo	TOUT NOUVEAU Maison de miroirs	EXCITANT Moulin Rouge	SPEEDY McNISH et son Motor Drome
MYSTIFIANT Heidelberg House	POPULAIRE Coppertone Revue	TOUT NOUVEAU Revue Monte Carlo	

FOURNITURES DE CLASSE







DESMARAIS ROBITAILLE LTEE
est l'endroit par excellence pour vous procurer vos articles à l'occasion de l'ouverture des classes et l'année durant.

Nous avons un choix de STYLOS et de STYLOS A BILLE de marques réputées telles que
Parker, Sheaffer, Waterman, Esterbrook

Voici quelques suggestions dont vous aurez besoin durant l'année scolaire:
• CAHIERS A FEUILLES MOBILES • CRAYONS • ENCRE DIFFERENTES COULEURS • COMPAS • REGLES • DICTIONNAIRES AU CHOIX • CRAYONS A DESSINS
et plusieurs autres articles, etc., etc.

Attention, membres du clergé!
Les membres du clergé sont invités à venir chez DESMARAIS ROBITAILLE
Nous possédons une ligne d'articles religieux tels que
• CHANDELLES • HUILE NICE • ORFEVRERIE D'EGLISE • LINGERIE D'EGLISE • ORNEMENTS SACRES, VINS DE MESSE, etc.
Vous trouverez toujours un service courtois et rapide.

Desmarais & Robitaille Limitée
180, rue RIDEAU, OTTAWA — 233-1175

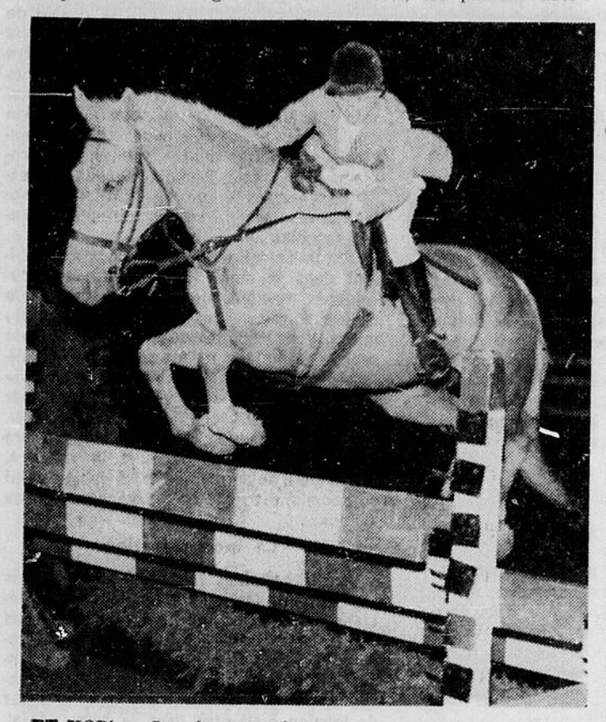
Environ 100,000 personnes massées pour voir le défilé de l'Exposition du Canada central

par René CREPEAU

Une fois de plus cette année, le défilé de l'Expo du Canada central aura connu un éclatant succès. On estime à environ 100,000 le nombre de personnes qui se sont massées le long des artères qu'a empruntées le long défilé.

Mais si la parade a fait la joie des uns, elle n'en a pas moins impatienté plusieurs autres . . .

Pendant que petits et grands s'amusaient à voir défiler sur la rue Principale, à Hull, bouffons, majorettes et cadets, les pauvres automobilistes qui désiraient se rendre rapidement à Ottawa ne pouvaient utiliser que la rue Montcalm et le boulevard Taché, pour emprunter le pont des Chaudières, et l'on peut s'imaginer comment la circulation y était dense et lente! Sinon, seul le pont Champlain était disponible. Les deux autres ponts: Alexandra et Cartier-MacDonald, étaient utilisés par le défilé. Inutile de vouloir emprunter l'une des trois voies du nouveau pont . . . on vous retournait tout bonnement dans une autre direction . . . Plusieurs automobilistes manifestaient leur mécontentement par des grimaces, des appuis soudains sur l'accélérateur ou encore des sons aïgus de klaxons. Une chose est sûre: ils n'oublieront pas la parade de l'Expo d'Ottawa, qui aura contribué à affermir leur patience!



ET HOP! — Les épreuves équestres au programme à l'Hippodrome du parc Lansdowne attirent chaque jour des milliers de spectateurs. Et l'on y peut voir de quoi procurer des sensations fortes. Deux spectacles ont lieu quotidiennement, soit l'après-midi et en soirée.

Grande variété

Mais tout ceci n'a d'aucune façon affecté la qualité du cortège lui-même, rehaussé d'une éclatante variété. Ouverte par plusieurs cavaliers de la Gendarmerie royale fiers dans leur tenue écarlate en contraste avec le jais de leurs superbes montures, la parade s'est ébranlée de la cour de l'hôtel Standish Hall, à Hull, pour emprunter les rues Principale, Hôtel-de-Ville et Laurier. Tandis que les chars allégoriques empruntaient le pont Cartier MacDonald, les corps de cadets et de majorettes montaient en autobus, à l'entrée nord du pont Alexandra pour se rendre au carre Bingham, à Ottawa, d'où le cortège repartait à 10h.25, pour emprunter les rues Dalhousie, Rideau, Nicholas, Laurier, Elgin, Lisgar et le Driveway jusqu'au parc Lansdowne, où une foule joyeuse d'au moins 14,000 personnes s'était massée pour l'accueillir.

La température chaude et le soleil radieux n'ont pu qu'ajouter aux charmes de la féerie carnavalesque. C'est avec un large sourire que les enfants admiraient leurs préférés, les bouffons, qui venaient leur caresser le menton en s'attardant parfois à conter une boutade . . . Les plus âgés se complaisaient à examiner les vieilles voitures qui circulaient lentement devant eux, ou à passer leurs commentaires sur la qualité des chars allégoriques, vraiment exceptionnelle. Le chiffre 12 semble avoir été le préféré des organisateurs du défilé: il y avait en effet 12 chars allégoriques, 12 corps de cadets et 12 corps de majorettes!

Gagnants

Le prix pour le meilleur corps de cadets senior a été remporté par 'Les Vagabonds' de Fort Edward, N. Y., et celui pour le meilleur corps de cadets junior, par le corps de l'Ecole secondaire du district d'Embrun. Une mention honorable a été décernée aux Troubadours du Centenaire, de Hull. Les juges étaient des membres du corps de l'Aviation royale canadienne.

Le corps de majorettes "Bishop's Twirling Busby's", d'Ottawa, a remporté le trophée pour la catégorie junior, et les majorettes d'Eastview ont gagné dans la catégorie senior. Le choix a été fait par Mlle Marilyn Sharp, de Hamilton, Ont.

La tâche n'a pas été facile pour MM. John M. Garland, Camille Gay et Frank Mayrs, les trois juges qui ont eu à décerner le trophée au char allégorique gagnant.

Ils ont finalement opté pour le char de la "Italian Business and Professional Men's Association". Le char représentait le célèbre Colisée romain, où combattaient des gladiateurs vêtus du traditionnel costume de l'ère impériale.

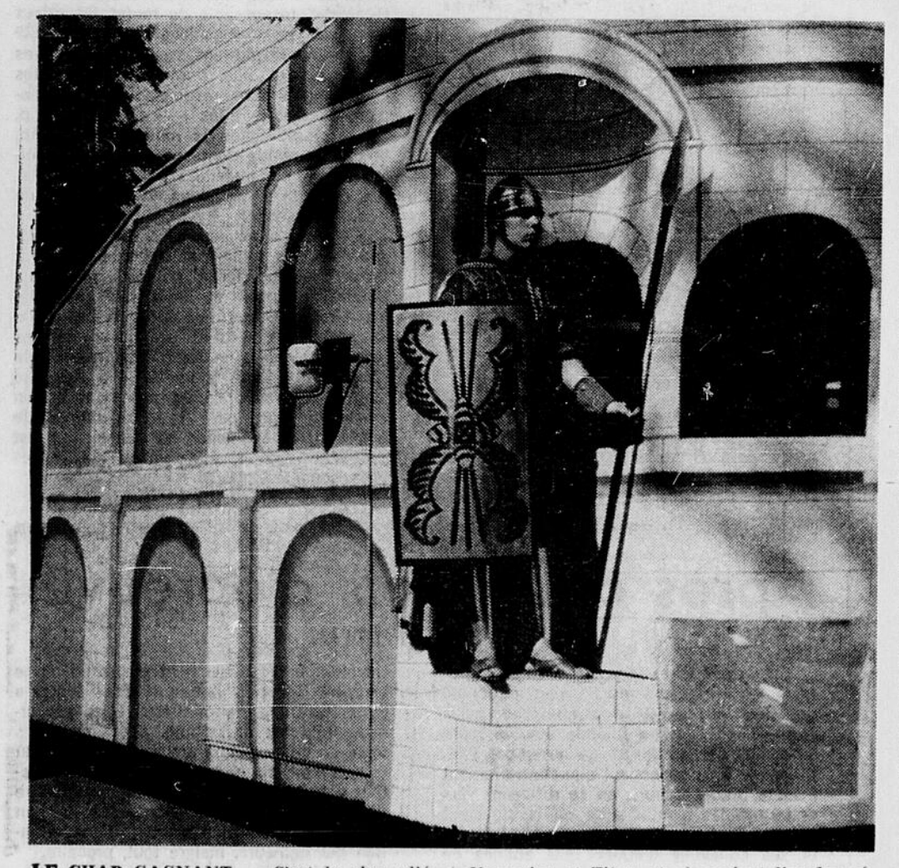
Les spectateurs qui peuplaient les gradins de la grande estrade ont longuement applaudi les gagnants des trophées et des écussons, de même que tous les participants de la parade. S'il était plaisant d'entendre les sons des tambours et clairons, de voir les magnifiques chars allégoriques, il était non moins agréable de constater la joie profonde qui marquait les traits des visages fatigués des vainqueurs.

Mais la foule n'était pas encore satisfaite . . . il restait encore à visiter l'Exposition! Ce fut la ruée vers les guichets et vers les divers jeux et kiosques de la foire. Ceux-ci sont toujours en pleine action, et tout le monde y est bienvenu.



TI-LOU AU TRAVAIL — Armand Labine, d'Ottawa, se prélasse au soleil tandis que son chien Ti-Lou attire les visiteurs de l'Expo avec une pancarte pour le stationnement. L'Exposition du Canada central attire des milliers de gens au parc Lansdowne à chaque année.

(Téléphoto PC)



LE CHAR GAGNANT — C'est le char allégorique de la "Italian Business and Professional Men's Association" qui a remporté le premier prix, soit le trophée et l'écusson Carling, samedi matin, lors de la parade de l'Expo. Le char représentait le Colisée romain, construit sous le règne des empereurs Vespasien et Titus, et où avaient lieu les célèbres combats de gladiateurs. Le deuxième prix a été remporté par le char du Club "Maple Leaf Almrausch", d'Ottawa, et le troisième, par celui de la Corporation de la cité d'Ottawa.

(Photo Champlain Marcil)

Les résultats des épreuves hippiques

Nous publions à la suite, les résultats des épreuves équestres qui ont eu lieu samedi, dans l'hippodrome du parc Lansdowne, dans le cadre de l'Exposition du Canada central. Lisez: le nom du propriétaire, le nom de la monture, enfin celui du jockey.

CLASSE NO 272 — CHEVAUX DE CHASSE EN FORMATION (ORIGINE CANADIENNE)

1: Helen Chamberlin, Some Fun, Ron Davidson; 2: Tara Dier, Smokey Ann, Tara Dier; 3: Elsie Jean Lancaster, Peace Tower, Ian Millar; 4: Ernest Stewart, Dainty-Lady, Cheryl Cross; 5: Rocappy Farms, Miss Fashion, Pierre Raymond; 6: Rocappy Farms, Mister Foolish, Pierre Raymond.

CLASSE NO 212 — TOUR DE PISTE (ADOLESCENTS, GARCONS ET FILLES)

1: M. et Mme Lloyd Goth, Sox, conduit par Catherine Goth; 2: Allan McCoy, Burbank Bold Boy, Allan McCoy; 3: M. et Mme Cecil Kelly, Sunnyhill Smokeater, conduit par James Kelly; 4: Elmer Todd, Misty Boy, conduit par Judy Todd; 5: Ann Prosperine, Champ, conduit par Nancy Prosperine; 6: Arnold Spratt, Lucky Shorecrest, conduit par Joan Harvey.

CLASSE NO 13 — TANDEM DE PUR-SANG CLYDESDALE SOUS HARNAIS

1: Irving Cleland, conduit par Mme Irving Cleland; 2: William Brass, conduit par William Brass; 3: Scott James & Son, conduit par Don Fleming; 4: Burtox Wallace, conduit par Art Barton.

CLASSE NO 182 — POULAIN HACKNEY SEUL (13 MAINS ET MOINS)

1: Mme Frank Ryan, King's Gaiety, conduit par Lawrence Carss; 2: Jean et Bea Hurdman, Tycoon, conduit par Walter Hurdman; 3: Glen Lawrence Const., Whyworry Brillance, conduit par Jim Harvey; 4: Arnold Spratt, Coronation Proud Lad, conduit par Betty Touchings.

CLASSE NO 258 — CHEVAUX DE PARADE

1: M. et Mme Ralph E. Lewis, Fantastic Fi Fi, Ralph E. Lewis; 2: M. et Mme Heinz Dronshek, Flaming Star, Karl Dronshek; 3: Charles Culmer, Hawthorne, Noble Gold, Charles Culmer; 4: M. et Mme Don MacLeod & Fils, Kalarama's Gay Music, Allan MacLeod; 5: M. et Mme Heinz Schlegge, Genius Decision, Heinz Schlegge; 6: Percy DeLair, Lady Dawn, Percy DeLair.

CLASSE NO 97 — CHEVAUX DE TRAIT LEGERS (CHEVAL HONGRE OU JUMENT)

1: Angus O'Byrne, Dainty, conduit par Angus O'Byrne; 2: Angus O'Byrne, Flash, conduit par Allan Stewart; 3: Del-Mar Ranch & Co, Del-Mar's Judy, conduit par Earl Rafter.

CLASSE NO 216 — POULAIN DE SELLE (13 MAINS A 14.2 MAINS)

1: Lois Ann McCoy, King's Mystery Boy, Lois Ann McCoy; 2: L & M Stables, Half Moon, Susan Franceschini; 3: Eric Scharf, Dark Rosaleen, Eric Scharf; 4: Norma Goth, Dixie Seal, Norma Goth; 5: Linda Crooks, Peter Rabbit, Linda Crooks; 6: Arnold Spratt, Candy Smiles, Joan Harvey.

CLASSE NO 170 — CHEVAUX HACKNEY (15.2 MAINS ET PLUS)

1: Mme Frank Ryan, Kilreen's Seamus, conduit par Lawrence Carss; 2: Albert Quesnel, Golfvue Silhouette, conduit par Albert Quesnel.

CLASSE NO 250 — CHEVAUX DE SELLE (CLASSE DE NOVICES)

Aucun cheval en lice.

CLASSE NO 202 — TROTTEURS (15.2 MAINS ET MOINS)

1: Lorne Crawford, Doctor Friday, conduit par Lorne Crawford; 2: Lorne Crawford, Jimmie Lee, conduit par Herbert Demers; 3: L. Moore, Hie Lee Spencer, conduit par Lorne Moore; 4: L. Moore, Johnny On The Spot, conduit par Orville Scharf; 5: Burton Toll, Ella May, conduit par Burton Toll.

CLASSE NO 194 — POULAINS DE TRAIT LEGERS (CLASSES DES DAMES)

1: Mme Frank Ryan, Kilreen's Colleen, conduit par Mme Frank Ryan; 2: M. et Mme Morris Douglas, Lover Girl, conduit par Mme Morris Douglas; 3: Jean et Bea Hurdman, Little Titch, conduit par Bea Hurdman.

CLASSE NO 265 — CHEVAUX DE TRAIT LEGERS

1: M. et Mme Fraser Hurdman, Starheart's Tiara, conduit par Mme Fraser Hurdman; 2: M. et Mme Carl Dowdall, Mary Jo Stonewall, conduit par Mme Carl Dowdall; 3: M. et Mme Albert Quesnel, Naughty Etta, conduit par Gilbert Quesnel.

CLASSE NO 291 — DEMONSTRATION LIBRE

1: M. et Mme Paul Pelletier, Sénateur, John Pelletier; 2: Mont Bruno Riding School, Pogo Stick, Denyse St-Louis; 3: Chance Lane Farm, Easy Times, Torchy Millar; 4: Sandy Day; Country Gentleman, Sandy Day; 5: Johan Eggers, Siegfried, Valeur Francour; 6: Mont Bruno Riding School, Talukah, Denyse St-Louis; Rocappy Farm, Mister Inbetween, Pierre Raymond; Jette Ranch Riding School, Play Boy, Noël Beauchamp.

Motocycliste tué

SUDBURY (PC) — Un jeune homme de Sudbury a perdu la vie et un autre a été sérieusement blessé, vendredi soir, quand la motocyclette sur laquelle ils prenaient place a fait une embardée, après avoir été heurtée par une automobile.

Kenneth Heywood, 19 ans, de Sudbury, qu'on croit être le conducteur de la motocyclette, est mort instantanément. Son compagnon, Bruce Lepage, 17 ans, également de Sudbury, repose dans un état grave à l'hôpital.

La police de Sudbury a identifié le conducteur du véhicule comme étant Maurice Hamel, 25 ans, lui aussi domicilié à Sudbury.

Vous pouvez gagner le prix de
$35,000
pour la maison de l'EXPOSITION
C'est un prix fabuleux, nouveau genre
pour seulement $1



UN TOTAL COMBINE D'UNE VALEUR DE $35,000

★ Une maison complète à votre choix – entièrement payée !
★ L'ameublement de votre choix !
★ Une auto flambant neuve à votre choix !

Oui ! Vous pouvez être l'heureux gagnant de la maison de vos rêves et tous les accessoires pour seulement $1.00. PLUS VOUS ACHETEZ DE BILLETS — PLUS VOUS AVEZ DE CHANCES DE GAGNER ! Le prix total comprenant un terrain, une maison, l'ameublement, une auto, etc., ne doit pas dépasser $35,000.

★ Billets en vente sur le terrain de l'exposition par l'Ottawa Shrine Club.
★ Le prix de la maison sera tiré au sort devant la Grande estrade, le samedi soir 27 août.
★ Il n'est pas nécessaire d'être sur le terrain pour gagner.

Il y a au Canada des milliers d'entrepreneurs, des milliers de modèles de maisons, choisissez celui qui VOUS plaira

Comment vous assurer un meilleur repos

Quand il est l'heure de se lever et que vous vous sentez encore fatigué—en voici peut-être la raison. Parfois, un ralentissement des fonctions organiques peut être le résultat d'une affection qui peut causer des maux de dos et une sensation de fatigue. C'est là que les Pilules Dodd's pour les Reins peuvent vous venir en aide. Les Pilules Dodd's stimulent les reins et ainsi aident à soulager le mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, vous vous reposez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

Le royaume du stylo à Ottawa
Davis Pen Agency
et le plus vaste choix de
• Parker
• Sheaffer
• Esterbrook à encre et à bille
DANS L'EST DE L'ONTARIO
Plaza Carlingwood
Plaza Billings Bridge
203, rue Sparks, sur le Mall.

CAPLAN MARDI AUBAINES

Economisez en achetant à notre magasin du sous-sol !

Vous apprécierez le confort de la climatisation en faisant vos emplettes chez Caplan !

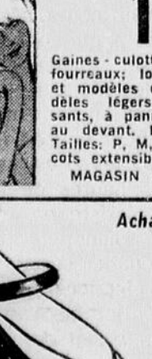


Grand solde !
Robes d'été pour dames
Ord. 10.95
$5
Tissus populaires: triacétate d'arnel, cotonnades imprimées, seersuckers d'acétate et cotonnades Everglaze. Des modèles très en vogue, une pièce, des fourreaux amenuisants, des robes à jupe ample, des robes sans manches et quelques tailleurs deux-pièces. Tailles 9 à 20, 14½ à 24½ dans l'assortiment.
MAGASIN DU SOUS-SOL



Achat spécial !
TUNIQUES et BLOUSES pour écolières
Tuniques marine présentées en deux versions: encolure carrée et encolure en V. Blouses de coupe réglementaire pour écolières — A prix très avantageux !
Tuniques Grandeurs 4 à 6X $3.98
Tuniques Grandeurs 7 à 14 $4.98
Blouses Grandeurs 4 à 6X $1.29
Blouses Grandeurs 7 à 14 $1.59
MAGASIN DU SOUS-SOL

Vente !
Corsages sans manches, en tricot acrylique d'orlon, pour dames
Ord. 3.98 et 4.98
2.99



Encolures classiques, échancrées et roulées; charmants tricots nouveauté en fil acrylique d'orlon d'entretien facile. Gammes incomplètes de modèles. Teintes: blanc, rose, bleu, turquoise et mais. Tailles: P, M, F.
MAGASIN DU SOUS-SOL

A prix très avantageux !
Fuseaux en velours côtelé pour dames
4.99



Le cachet de jeunesse toujours en vogue du velours à fines côtes, d'une taille bien ajustée, fermée à glissière, la coupe fuselée jusqu'à la cheville et d'adorables nouvelles teintes d'automne.
Teintes: noir, brun, marine, antilope, loden et beige. Tailles 10 à 20.
MAGASIN DU SOUS-SOL



A prix spécial !
GAINES en tricot de nylon et en tricot de rayonne pour dames
1.99
Gaines-culottes et gaines-fourreaux; longueur moyenne et modèles courts. Jolis modèles légers, bien amenuisants, à panneau de dentelle au devant. Blanc seulement. Tailles: P, M, F et SF. — Tricots extensibles.
MAGASIN DU SOUS-SOL



Achat spécial !
SOULIERS en cuir verni pour enfants
Ord. 4.95 la paire
2.69 la paire
Empeignes et bouts nouveauté; courroie ajustable à la cheville. Pointures 10 à 4.
MAGASIN DU SOUS-SOL



Vente !
Chics pantalons pour garçons
Ord. 7.95 ch.
5.95 ch.
Modèles de coupe continentale ou fuselée, au choix. Confection canadienne, en mélanges de laine et worsted de flanelle. Parfaitement lavables! Gammes incomplètes de teintes et grandeurs 8 à 18.
MAGASIN DU SOUS-SOL

—Caplan... Rue Rideau... 235-3381... Amplement de stationnement

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Pauvres petits Québécois!

Comme on voudrait que la convention internationale des droits d'auteur (le "copyright") ne nous empêchât point de reproduire en entier un article de Paul Morand paru juste avant la Deuxième guerre mondiale sur l'école buissonnière. Du moins, nous est-il permis de le citer.

En relisant cet article, on pensait à ces pauvres écoliers qui bientôt devront parcourir matin et soir, en autobus, 26 milles dont 13 sur une route en gravier, avec courbes et côtes; à d'autres, de première année, qui devront monter dans l'autobus le matin à 6h. 45 pour ne revenir qu'à 6h. le soir et à qui l'on interdira de parler et de rire parce qu'il ne faut pas déranger le chauffeur. Pour comble, à beaucoup l'on imposera aussi le silence à la "régionale" durant les heures de repas.

Ce qui a fait le charme de notre enfance, à tant d'entre nous, adultes, c'est que l'on pouvait se rendre à l'école et en revenir tout en flânant, en courant, en s'amusant. C'est sur le chemin de la maison à l'école, de l'école à la maison, que beaucoup ont noué les amitiés les plus durables de leur vie.

Bien sûr, parfois l'on s'attardait trop. Mais, comme le dit Morand, "il ne faut pas confondre élève paresseux et élève vagabond; l'élève paresseux est vicieux, l'élève vagabond est vertueux; il obéit à une passion profonde et digne d'encouragement, à ce **wanderlust**, à cet appel de l'inconnu qui fait les explorateurs, les découvreurs, les conquistadors, les créateurs d'empires, les hommes vraiment libres".

Désormais, et depuis trois ans, les petits Québécois sont privés des joies que nous avons éprouvées. Ils doivent se lever très tôt le matin, on les prive du plaisir de gambader et de bien d'autres plaisirs et, quand ils arrivent à la maison, le soleil couché, ils doivent apprendre leurs leçons et faire leurs devoirs avant de se mettre au lit. Si, devenus adolescents, jeunes hommes, ils se livrent à des excès, il faudra bien le leur pardonner pour peu que l'on attache quelque créance aux théories de Freud sur le refoulement et le défoulement!

Citons encore le vivant Morand, à 78 ans (aujourd'hui) plus jeune que tant de chevaliers-fonctionnaires à la triste figure: "L'école buissonnière c'est l'école de la vie. La rue c'est le grand livre où... (j'ai) appris à lire. Les boutiques et les trottoirs, la misère et le luxe, l'odeur des saisons et des femmes, aux étalages les beaux bouquins défendus (ceux des meilleurs auteurs, ceux dont les manuels ne nous parlaient pas), les cris au fond des corridors humides, les paroles mystérieuses que marmottent des fous courant seuls, les premiers appels d'amour, ces mots que murmureront plus tard les bouches aimées (...), les plus sonores jurons, les plus classiques blasphèmes (...), que n'ai-je vu, que n'ai-je deviné dans la rue".

Aux technocrates recrutés par MM. Jean Lesage et Paul Gérin-Lajoie, ces bourgeois de naissance, et sagement maintenus à leur poste par MM. Daniel Johnson et Jean-Jacques Bertrand, disons avec Morand: "Un jeune bourgeois qui n'aurait que l'éducation donnée à la maison serait comme le Bouddha qui jusqu'à sa seizième année ignorait que les hommes souffrent et meurent car son père, pour lui cacher les réalités pénibles, avait interdit toute promenade hors de l'enceinte du palais. Qui n'a pas fait l'école buissonnière passera successivement de l'univers clos de l'enseignement aux erreurs caverneuses de la vie de famille, aux tabous du clan, aux pieux mensonges d'une caste, aux formules conventionnelles d'une profession. Il ira des mythologies de sa nourrice aux contes de fées de ses maîtres, enseigné par ceux qui ont professé et non vécu, bourré d'idées, de mots, non de faits ni de choses".

On sait bien que la réforme du système d'enseignement vise à enrichir l'enfance et la jeunesse du Québec, mais il est fort à craindre que les "régionales" les étiolent au lieu de les aider à s'épanouir. Au fait, Morand ne les a-t-il pas prévues, ces "régionales", quand il écrivait: "Malheur à ces écoliers qu'une grande voiture cellulaire vient chercher puis ramener à domicile, et qui ne respirent jamais la rue, et qui n'ont pas mis les pieds dans la boue. Ce qu'ils perdent là, ils ne le retrouveront plus. Lorsqu'à la fin d'une enfance zélée, d'une jeunesse studieuse, ils voudront commencer à voir par eux-mêmes, il sera trop tard, leurs yeux seront couverts d'écailles et de leur subconscient des éboulements auront bouché l'entrée".

Mais, peut-on objecter, le mal est fait. Et que proposez-vous?

Ce que l'on propose (en espérant qu'un lecteur présentera meilleure suggestion), c'est que les heures de récréation soient plus longues si pour des raisons pratiques il faut absolument promener les écoliers dans de grandes voitures cellulaires. C'est que l'on ne confonde pas l'enseignement et l'éducation, et que l'on se souvienne que les enfants peuvent apprendre beaucoup hors de l'école, de la même façon que nous, les adultes, ne puisons pas tout notre savoir dans les livres mais aussi dans la conversation, dans la fréquentation de gens qui ne nous ressemblent d'aucune façon, dans l'aventure, dans le risque, etc.

Si l'on n'y prend garde, nombre d'adolescents du Québec, demain, seront sinon des rachitiques, des chétifs et des névrosés parce qu'ils n'auront pas eu d'enfance vraie, parce qu'ils auront manqué d'exercices physiques, parce qu'ils auront été mal alimentés à cause de repas pris en vitesse et composés surtout de sandwiches au pain indigeste.

Willie CHEVALIER

Un bouclier de dentelle . . !

La question des congés civiques statutaires, tel que vient de l'adopter le Conseil de ville d'Ottawa, n'a pas fini de faire couler beaucoup d'encre.

En principe, il s'agit d'une excellente mesure; et dans l'abstrait, on peut facilement en arriver à un plan, sans objection. Dans la réalité, il surgit des inconvénients; et dans la mise en vigueur d'un tel règlement, le problème est complexe.

Les autorités municipales ont pris cette décision à la suite d'une plainte de certains propriétaires de gros établissements commerciaux parce que des concurrents laissaient les portes de leur magasin ouvertes, lors d'un congé. Si on fait une pose pour un moment de réflexion, on se rend compte qu'après deux mois, on n'est guère plus avancé qu'au départ, parce qu'une montagne enfanta une souris, une loi inapplicable. Dans les circonstances, l'amende de $5,000 est un jouet ne valant pas même .05¢. Le seul progrès accompli, c'est d'avoir provoqué le mécontentement de tous.

Ceux qui avaient amorcé l'hameçon sont pris à leur propre piège. La ville d'Ottawa ne peut contraindre les municipalités avoisinantes à emboîter le pas dans le même sens qu'elle. Dans Gloucester, Nepean et Hull, les centres commerciaux pourront encore faire concurrence à ceux qui ont ouvert le bal. Ces derniers, d'autre part, ont provoqué l'ire des propriétaires de petits magasins. Maintenant, les autorités municipales sont prises entre deux feux. La situation est devenue un tour de force, entre la puissance et le nombre. On ne peut contenter tout le monde et son père. En outre, a-t-on suffisamment tenu compte des exigences de la population?

Bref, on n'est pas plus avancé qu'au point de départ, avec la protection d'un bouclier de dentelle ou d'un tigre de papier, qui ne servira en définitive qu'à provoquer les instincts belliqueux des compétiteurs. On ne peut s'empêcher de songer au manteau d'Antisthène dont les trous laissaient percer sa faiblesse. Si on tenait absolument à mordre à l'appât, il fallait en subir les conséquences et ne pas essayer ensuite de ménager la chèvre et le chou. En matière de loi, l'intransigeance est de rigueur, car une foule d'exceptions et d'interprétations crée inévitablement un imbroglio. S'il existe une loi, qu'elle soit catégorique et non discriminatoire. Que tous ceux qui sont soumis à la loi du jour du Seigneur l'observent. Que tous les marchands, sans exception, ferment la porte de leur magasin. En dehors de ces restrictions, qu'on laisse les êtres humains maîtres de leurs heures de travail. Par contre, s'il n'existe pas de loi, il est difficile d'y manquer!

Il est surprenant, surtout avec l'approche des élections, comment les édiles semblent omnipotents pour régler à brûle-pourpoint des problèmes insondables. La tentative pour redistribuer les quartiers, surtout en brûlant les étapes par rapport à Gloucester, en est un autre exemple. Si, demain, ils cherchent une solution au mouvement perpétuel, cela deviendra inquiétant!

Gérard BERNIER

L'opinion des autres

L'homme, l'espace et le temps

par SAINT-PAULIEN

Tous les hommes d'Occident qui ont une conscience devraient considérer avec attention l'attitude actuelle du Portugal. Il paraît à peine croyable qu'une métropole de 9,000,000 d'habitants qui n'a point d'industrie puissante, qui ne dispose ni d'or, ni de pétrole, ni d'acier, ni rien de ce qui fait aujourd'hui (selon un critère qui semble depuis 20 ans établi) une nation de premier ordre, ait conservé ses provinces d'outre-mer, c'est-à-dire 2,200,000 kilomètres carrés.

Depuis une dizaine d'années, nous avons lu et entendu partout que le Portugal "allait perdre d'un jour à l'autre ses colonies". C'était une question de semaines, de mois peut-être, mais "fatalement", un moment allait venir où le Portugal devrait tout abandonner, "s'aligner". Les uns, qui n'avaient pas été trop courageux et pensaient que le monde avait été définitivement refait selon les principes de Yalta, de Potsdam et de la doctrine de Nuremberg, se réjouissaient de cette perspective. Les autres considéraient l'inéluctable abandon portugais avec une tristesse plus ou moins sincère, plus ou moins discrète, comme en présence d'un cataclysme naturel contre lequel les forces humaines sont impuissantes.

L'immense majorité des fidèles et sincères amis du Portugal avait elle-même perdu l'espérance. On attendait la fin.

Trois éléments

Ahuri par le tumulte de propagandes contradictoires, aveuglé par le "vent de l'histoire", on avait oublié de tenir compte de trois éléments: l'homme, l'espace, et le temps.

Le Portugal a la chance providentielle de posséder un dirigeant n'ayant jamais perdu de vue l'homme.

"Dans ce monde où tout se modifie, écrit-il, (1) ce qui change le moins c'est l'homme lui-même. C'est le premier principe d'une saine politique: ne pas vouloir à tout prix adapter l'homme aux changements qui bouleversent le monde, mais essayer d'adapter ces changements à la nature éternelle de l'homme."

Depuis longtemps, le président Salazar a compris que ni la politique, ni l'économie, ni la philosophie ne peuvent changer la véritable nature de l'homme, en quoi il se distingue essentiellement de tous les dirigeants modernes, qu'ils se servent pour gouverner d'idéologies communistes ou nationalistes. En effet, s'il est possible d'asservir et de tromper l'homme, de lui mentir durant un certain temps, de l'anéantir même, il est impossible de le changer.

Un dirigeant qui joue un personnage est obligé d'abord, de faire sa propre propagande. En définitive, il ne s'intéresse qu'à lui-même. Le chef du gouvernement portugais n'est pas un personnage. C'est une Personne qui pense que l'homme prime la matière et gouverne l'événement. Et il agit en conséquence.

Un portrait saisissant

Le nationalisme portugais n'est pas du tout ordinaire. Le Portugal est bien une nation, mais cette nation est disséminée dans le monde entier. Pour la détruire vraiment, il faudrait l'anéantir partout. En l'occurrence, il fallait tenir compte de l'espace, ce que nos prophètes n'ont jamais fait. Je veux risquer, à mon tour, une prophétie: même si un jour les actuels dirigeants de la République devaient abandonner Lisbonne, même si Lisbonne, Porto, la moitié de la métropole étaient rasés, le Portugal continuerait à vivre outre-mer. Je n'ai aucun mérite à formuler cette prophétie car, durant de nombreuses années, au cours de l'histoire, cette situation exista vraiment. Durant ces éclipses métropolitaines, le Portugal d'outre-mer a subsisté, car le Portugais restait en place, "pansait ses blessures et continuait tranquillement sa vie", sans imaginer un seul instant qu'il pût abandonner la terre qu'il avait rendue mère. Le président Salazar a fait un portrait saisissant de ces hommes que j'ai connus sur place, en Angola et au Mozambique:

"Nous les voyons accrochés avec acharnement à leur lopin de terre, réduisant successivement leur niveau de vie, s'adaptant aux difficultés et aux privations, jusqu'au seuil de la misère, luttant contre le climat et les maladies, les pluies et les sécheresses, les mauvaises récoltes et l'avilissement des prix, mais maintenant toujours, par un entêtement héroïque, l'occupation et la possession de la terre parce que, au-dessus de tout et au préjudice de toutes les ambitions personnelles, même légitimes, c'est là un morceau du Portugal." (2)

Voilà ce qui n'a pas été prévu dans les plans économiques et financiers, très connus, destinés à "liquider le colonialisme portugais sous toutes ses formes". Si le Portugal n'était qu'une simple nation européenne, expression du nationalisme intégral de Maurras (c'est-à-dire d'une monarchie quelconque) ou de la démocratie parlementaire, il aurait cessé d'exister il y a longtemps. Le nationalisme intégral débouchant sur une Internationale des Rois, le tout couronné par la Tiare, cela n'était qu'un rêve. Maurras oubliait simplement **qu'il n'y avait plus de rois.** Napoléon, qui l'avait compris, voulut en fabriquer. On le fit mourir lentement, cruellement, à Sainte-Hélène.

Nation universelle

Je veux dire que depuis 40 ans, le gouvernement de Lisbonne a su tenir compte de l'homme portugais et de ce fait essentiel que le Portugal n'est pas une nation fermée, bornée, mais **une nation universelle.** En conséquence, la collectivité portugaise a été armée d'une doctrine qui ne peut être considérée comme étroitement nationaliste. L'expression la plus éclatante du libéralisme portugais est évidemment cette politique multiraciale, souple, qui fait du Portugal une puissance **indispensable** au développement eurafricain.

Sans l'Afrique, l'Europe et l'Occident sont perdus.

Les Portugais sont restés partout, même à Goa. S'ils s'en allaient d'Afrique, ils ne pourraient être remplacés ni par les Américains, ni par les Russes, ni par les Chinois. Ce serait, d'Alger au Cap et de Dakar à Djibouti, l'Afrique à feu et à sang.

Dès lors, le temps ne joue pas contre le "petit" Portugal, mais en sa faveur, avec l'homme et l'espace. Je reviens du Mozambique et je puis affirmer qu'il faudrait un troisième guerre mondiale pour exterminer le Portugal africain. Ou une formidable trahison intérieure.

Ce qui paraît être la faiblesse du Portugal fait justement sa force.

Plus tard on comprendra tout ce que le Portugal a sauvé de 1960 à 1964, et il faut espérer que les historiens futurs parleront du triomphe du bon sens et de l'intelligence.

(1) Oliveira Salazar: Principes d'action, Paris 1956.
(2) Oliveira Salazar, op. cit.

(Découvertes, Lisbonne)

M. Gérard Pelletier

M. Gérard Pelletier fait un parfait député libéral à Ottawa: sa réserve, sa discrétion, sa prudence sont exemplaires. Il n'est pas moins réservé, discret et prudent dans l'activité journalistique qu'il poursuit dans les colonnes du "Devoir". Il est un sujet, pourtant, sur lequel M. Pelletier, n'écoutant que son courage, est sans pitié. Il est un homme que M. Pelletier, au mépris du danger, dénonce avec une énergie que beaucoup, parmi les plus braves, trouvent singulièrement téméraire. C'est le duplessisme et Maurice Duplessis.



L'autre samedi (le 6 août) M. Pelletier partait en guerre. "Entre 1960 et 1966, (écrivait-il), il nous est arrivé quelquefois de donner à certains contradicteurs "rendez-vous au prochain Duplessis". Eh bien! nous y sommes. Cette Union nationale qu'on proclamait défunte, la voici de nouveau au pouvoir. . . Il paraît inévitable en effet que l'Union nationale. . . revienne aux positions de son fondateur vénéré".

A quel geste précis, à quelle décision concrète du gouvernement provincial M. Pelletier discerne-t-il le retour de "la grande noircour"? A rien du tout. Sinon au fantôme de Duplessis.

Si les libéraux allaient croire que ce genre de partisanerie étroite est rentable aujourd'hui dans Quebec, ils feraient une grave erreur. Ils se condamneraient eux-mêmes à une opposition stérile. . . et probablement longue. On ne fait pas de politique avec de l'amertume et de la rancoeur.

(Le Petit Journal, Montréal)

L'avenir de l'univers selon les machines

par René VERMONT

Des calculatrices électroniques du Pentagone ont dégagé une philosophie des rapports internationaux que le secrétaire d'Etat à la Défense du plus puissant Etat du monde, M. MacNamara, a lui-même illustré, récemment, par un feu d'artifice de statistiques fascinantes.

Jamais de telles "relations" n'avaient été établies entre le sous-développement économique et les révolutions politiques, entre le phénomène de la croissance et les crises sociales et les explosions de violence. Jamais non plus les perspectives n'avaient été dégagées avec une telle indifférence mécanique. Dans cette analyse, mathématique et froide, l'**esprit de géométrie** l'emporte assurément sur l'**esprit de finesse**", mais les données recueillies, classées et interprétées par les cerveaux électroniques et humains du ministère de la Défense des Etats-Unis méritent de retenir l'attention.

Cent pays seraient en ce moment en train de connaître "les difficultés de transition auxquelles doivent faire face toutes les sociétés passant du stade traditionnel à la vie moderne". Cette poussée formidable vers le développement, particulièrement dans la partie sud de l'hémisphère, est sans aucun précédent dans l'Histoire, et transforme des régions endormies et oubliées en une sorte de chaudron. Dans l'ensemble, ce "processus de modernisation" s'effectue-t-il dans l'ordre?

164 en 8 ans

Au cours des huit dernières années, il n'y a pas eu moins de 164 explosions de violence internationale menaçant l'existence de gouvernements, mais il y a eu seulement 15 conflits militaires entre Etats, sans qu'il n'y ait eu une seule fois une déclaration de l'état de guerre. En fait, il n'y a pas eu de "guerre" officielle déclarée depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Le nombre de conflits a tendance à croître plutôt qu'à diminuer. Au début de 1958, il y avait eu 23 pays en situation de révolution permanente. Il y en a 40 pour la même période en 1966. Chaque année, le nombre total d'explosions de violence s'accroît. En 1958, il y en eut 34, en 1965 le total s'élève à 58.

Mais, phénomène remarquable, il existe une relation directe et constante entre ces manifestations de violence et la situation économique des pays où elles se déroulent.

En ce qui concerne les **nations riches,** c'est-à-dire celles dont le revenu par tête d'habitants est au moins de $750 par an (aux Etats-Unis ce revenu est de $2,700), elles sont à peu près à l'abri. Ces nations, au nombre de 27, possèdent à elles seules 75 p. 100 de la richesse mondiale alors que leur population ne représente que 25 p. 100 de l'humanité... Depuis 1958, une seule de ces nations a été victime d'une révolution interne.

Les très pauvres

En revanche, en ce qui concerne les **nations très pauvres** (revenu par tête de moins de $100 par an), 32 d'entre elles sur le total de 38 ont été victimes de conflits internes au cours des huit dernières années et la moyenne a même été de deux explosions de violence par pays. Au total: 87 p. 100 des pauvres nations et 48 p. 100 des nations à revenus moyens ont connu des crises violentes depuis 1958. Ainsi, il existe "une relation irréfutable entre la violence et le retard économique".

Et l'avenir?

Cette différence entre les sociétés opulentes et ces sociétés pauvres ne fera que croître dans l'avenir. En 1970 la moitié de la population du monde vivra dans la partie sud de la planète et ne disposera que de 1/6 des biens et des services. Vers 1975, ses enfants (au-dessous de 15 ans) seront égaux en nombre de la population totale des pays développés de l'hémisphère nord. En d'autres termes, les problèmes posés par l'adaptation de l'adolescence, avec ses éruptions et explosions violentes, risquent de se reproduire à l'échelon mondial.

Actuellement le revenu par tête d'habitant dans la moitié des 80 pays sous-développés membres de la Banque mondiale s'élève à raison de 1 p. 100 par an au moins. Vers 1999, ces quasi-nations peuvent espérer avoir un revenu par tête d'habitant de $170 par an... alors que les Etats-Unis disposeront d'un revenu annuel par tête de $4,500. Ici 170, là 4,500. Ainsi, puisqu'il existe une relation certaine entre la stagnation économique et la violence, le monde d'aujourd'hui et plus encore celui de demain, est riche en puissance de crises violentes.

La modernisation

Voici certaines données brutes des "computers". McNamara ajoute une appréciation qualitative en précisant que tous ces pays pauvres — quel que soit leur régime politique — sont entrés dans un **processus de modernisation.** Ce processus provoque, par son dynamisme propre et l'état de tension qu'il crée dans le corps social, un environnement favorable aux manifestations révolutionnaires et au développement du communisme. Selon le secrétaire d'Etat, il serait d'ailleurs dangereux de simplifier à l'extrême, et de rendre le "communisme" responsable de toutes les crises dans les pays sous-développés. Sur 149 émeutes et révolutions sérieuses survenues au cours des huit dernières années, les communistes sont responsables de seulement 58 d'entre elles — c'est-à-dire 38 p. 100 du total. Selon le ministre américain, le danger réside donc moins dans l'exploitation des circonstances par le communisme que dans les conditions mêmes de cette croissance.

En conclusion, pour McNamara, la sécurité n'est pas seulement une question militaire. "La supériorité militaire n'est pas l'élément central de notre sécurité." Le facteur décisif pour une nation armée d'une façon adéquate est le caractère de ses rapports avec le monde. Dans un monde cherchant à se moderniser, la sécurité signifie le développement, et la contribution essentielle que peut apporter l'Amérique à la sécurité du monde (et à la sienne) est l'assistance au développement interne des pays sous-développés.

(La Vie française, Paris)

Après deux mois d'épreuve

par Cyrille FELTEAU

Deux mois après leur avènement au pouvoir, les dirigeants de l'Union nationale prenaient en secret le chemin du Lac à l'Epaule, où l'équipe libérale avait préparé sa campagne victorieuse de novembre 1962. Il semble bien cependant que contrairement à leurs prédécesseurs, en se dirigeant vers cette retraite montagnarde qu'ils croyaient à l'abri des regards indiscrets, M. Johnson et ses collègues n'étaient pas animés de préoccupations électorales. La présence de hauts fonctionnaires à leurs côtés milite d'ailleurs contre une telle interprétation. Selon les informations les plus plausibles, cette réunion ministérielle à huis clos loin des bruits de la ville avait comme principal objet l'étude du dossier que le Québec doit présenter à l'automne, lors des négociations fédérales-provinciales sur la réforme des structures fiscales.

Malgré l'importance et la complexité de problèmes susceptibles d'accaparer leur attention pendant ce week-end, on peut supposer que les nouveaux ministres ont profité de quelques moments de détente entre eux pour échanger vues et impressions sur les semaines mouvementées qu'ils venaient de vivre en tant que gouvernants frais émoulus de l'opposition. A vrai dire, pour la première fois peut-être depuis la prestation de leur serment, les événements leur en laissaient le loisir.

Moments de vertige

Autant pour eux que pour leurs collaborateurs et la population du Québec dans son ensemble, les 60 premiers jours de l'administration Johnson resteront marqués d'un sceau ineffaçable. On s'en souviendra comme d'une période confuse, difficile, où la tension sociale née de grèves massives dans le secteur public toucha des sommets jamais atteints auparavant dans notre province et probablement au pays. Sous cet aspect elle prolongea, en l'aggravant, l'atmosphère de sourde inquiétude qui avait marqué les derniers mois du gouvernement antérieur. Personne, assurément, ne voudrait en revivre une semblable, à commencer par M. Johnson **lui-même.**

Comme son plus jeune ministre d'Etat l'avoua pour lui-même en toute candeur, peut-être eut-il lui aussi ses "moments de vertige". S'il en eut, il ne les laissa pas paraître, même, dit-on, aux yeux de ses plus proches collaborateurs, tant au sein de son ministère que de la fonction publique.

Décision très sage

Nul doute qu'en faisant confiance aux fonctionnaires-clefs nommés par l'ancienne administration, M. Johnson acquit leur respect et se ménagea leur entière collaboration dans les passes les plus difficiles. Sans leur apport, son ministère tout neuf, forcément composé de plusieurs mains inexpérimentées, eût certes éprouvé plus de difficultés encore à surmonter les multiples difficultés qui l'assaillirent de toutes parts dès son installation au pouvoir. De leur côté, ceux qu'on appelle un peu abusivement les "technocrates" ne doivent pas regretter la décision très sage de rester à leurs postes, au lendemain d'un changement d'équipe qui en prit plusieurs par surprise.

Ils ont ainsi montré qu'ils n'étaient pas "politisés" et que de ce fait ils entendaient travailler à l'établissement progressif d'une véritable fonction publique, sans laquelle toute continuité administrative et gouvernementale est impossible. Après de longs mois de crise sociale aiguë, au moment où l'on commence à entrevoir un certain retour à la normale (sans pour cela se faire illusion sur sa permanence), c'est là l'un des aspects les plus positifs d'une situation qui demeure, malgré tout, précaire.

Indécision? Non!

Si l'on ne pousse pas plus loin l'examen, il est tentant de résumer la première phase de l'expérience du gouvernement Johnson par un raccourci à l'emporte-pièce: "soixante jours d'indécision". A notre avis, quand on y regarde de plus près, la formule est inexacte, voire injuste. Elle ne tient pas compte de faits et de réalités qui ont échappé à l'observateur superficiel ou partisan. Sous des apparences de lenteurs et d'indécision qui ont pu intriguer, sinon irriter à de certains moments, le nouveau gouvernement a manoeuvré avec habileté, en tout cas avec beaucoup de prudence, au milieu de situations impossibles qu'il avait d'ailleurs héritées de son prédécesseur.

Jusqu'à présent, le principal mérite de la nouvelle équipe dirigée par Daniel Johnson est d'avoir tenu jusqu'au bout à régler les plus graves conflits sociaux sans forcer les cadres des lois actuelles, forcément imparfaites. On pourra mieux jauger son sens de la justice et de la prévision gouvernementale quand viendra pour lui le moment de les modifier à la lumière des événements récents de même que sous la pression de conditions changeantes.

De nouveaux problèmes

Sorti indemne, peut-être même renforcé, de deux mois d'épreuve au cours desquels il a dû parer au plus pressé, le gouvernement Johnson peut respirer plus librement et porter plus haut son regard. Ce qui ne veut pas dire qu'il soit au bout de ses peines. Déjà, des problèmes internes le guettent. Les dernières accusations de favoritisme portées contre certains ministres par le syndicat des fonctionnaires ne semblent pas devoir être considérées comme une "tempête dans un verre d'eau". Il importe pour lui de démontrer leur fausseté ou, sinon, d'arracher le mal à sa racine comme MM. Johnson et Bertrand l'ont promis solennellement, au pouvoir comme dans l'opposition.

(La Presse)

Vacances bien méritées

Tous les observateurs de la politique se réjouiront d'apprendre que M. Daniel Johnson prend enfin des vacances (jusqu'au 29 août) après M. Jean Lesage. Ces deux hommes ont beaucoup travaillé pour leur province et pour leur parti, depuis quelques mois surtout, et l'on se demande où ils puisent l'énergie dont ils ont tant témoigné. Rappelons-nous toujours que la tâche d'un Premier ministre, à Québec, à Ottawa et dans les autres capitales, est épuisante et que les responsabilités d'un chef de l'opposition sont à peine moins lourdes.

Willie CHEVALIER



44 Français voyageant en caravane à travers le Canada se disent emballés par le Québec

par Gilles FRANCOEUR

Une caravane composée de 44 Français, répartis dans 15 roulottes, étaient de passage en fin de semaine dans la région d'Ottawa. Cette visite s'inscrivait dans les derniers chapitres d'une aventure qu'ils semblent avoir goûté au plus haut point et qui les a conduits à travers l'est du Canada et des Etats-Unis.

Originaires de tous les coins de la France, ces voyageurs appartiennent à l'Auto camping et caravaning club de France. Plusieurs d'entre eux ayant déjà visité une bonne partie de l'Europe, mais ils ont décidé cette année de tenter l'expérience d'une randonnée outre-mer.

Arrivés à Montréal le 3 août courant, ils furent reçus par le maire Jean Drapeau qui les accompagna sur les lieux de l'Expo. La plupart d'entre eux gardent un très bon souvenir de la ville de Québec, où encore on les a reçu officiellement à l'Hôtel de ville. Certains d'entre eux ont été particulièrement impressionnés par la vue de drapeaux français et d'une représentation picturale du général de Gaulle.

L'étape suivante, la région du Lac St-Jean, leur réservait sans doute une bonne partie des meilleurs moments de leur périple. L'un de ces routiers internationaux nous a raconté comment le maire de Roberval les a reçus, et quelle petite fête a été spontanément organisée en leur honneur. "Tout le monde nous invitait pour aller manger. Dans les maisons, les gens nous faisaient voir les enfants qui dormaient. Sympathiques gens ! Comment pouvions-nous ne pas nous croire chez nous".

Les Etats du Maine, du Massachusett et de New York furent les étapes suivantes. "Les Etats-Unis, c'était forcé, on savait à quoi s'attendre. Il nous manquait l'émerveillement de la découverte".

Puis, Niagara. "Là aussi, on était trop préparé. Mais il faut dire que c'est sensationnel". Et un autre: "C'est plus beau du côté canadien".

Langue et vins

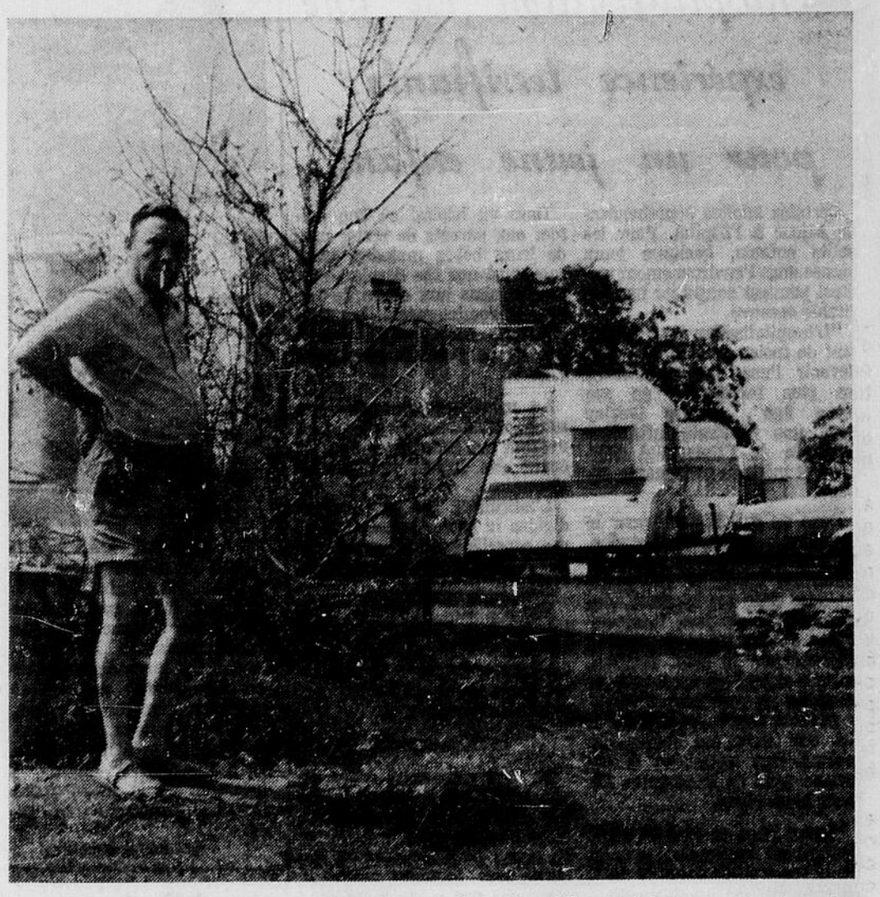
Ces Français se sont tous déclarés surpris de voir à quel point la culture et la langue française s'étaient profondément ancrées dans le Québec, "alors que vous êtes entourés par 200 millions d'anglophones" commentait l'un d'eux. Le "joual", ils ne l'ont pas vu ruer la grammaire et le vocabulaire suffisamment pour se prononcer. Par contre, ils nous ont affirmé quils n'avaient eu aucune difficulté à communiquer en français dans le Québec et les autres centres francophones.

Mais lis ont manqué de vin. Pas tout à fait comme à Cana, mais souvent à l'heure du repas. Les autorités gouvernementales devraient tirer une leçon profitable d'un tel fait.

"Ici, si on veut avoir une bouteille ou un verre de vin, quelle histoire. Dans plusieurs endroits dont la cuisine est bonne, on ne peut même pas prendre un apéritif ou un vin de table. C'est inconcevable". Des milliers de visiteurs européens feront face à la même situation.

Parlant toujours de bonne chère, on nous a confié qu'un excellent repas, coûtait moins cher au Canada qu'en France. Certains d'entre eux ont fait remarquer toutefois que nous avions des fruits magnifiques, mais fades:

— Où les avez-vous achetés?
— Dans un "super-marché", et ça venait des Etats-Unis...



ROUTE, MON AMIE — Les touristes français qui ont visité la région en fin de semaine utilisaient exclusivement du matériel de camping et des automobiles produites sur notre continent. Ils ont apprécié le confort des automobiles américaines, surtout sur les autoroutes. Il leur est arrivé de se faire escorter par la police de la frontière du Maine jusqu'à Pemaquid.

(Photo Champlain Marcil)

Premier Canadien



SUPERIEUR GENERAL — Le Chapitre général de la Congrégation Jésus et Marie, réuni à Rome pour donner un successeur à Mgr F.-A. LeBoorgeois, c.j.m., qui a résigné de ses fonctions de supérieur général à la suite de son élection comme évêque d'Autum, en France, vient d'élire le R.P. Fernand Lacroix, c.j.m., à la tête de leur Congrégation. Le Père Lacroix est bien connu du clergé des Maritimes, ayant été professeur au grand séminaire de Halifax. Depuis 1961, le Père Lacroix était supérieur du scolasticat des Eudistes de la province canado-américaine à Limbour, près d'Ottawa. Originaire de la ville de Québec, le Père Lacroix a fait ses études classiques au petit séminaire St-Jean-Eudes, Bathurst, N.-B., et ses études théologiques au Scolasticat de la Congrégation des Eudistes, qui était alors situé à Charlesbourg, dans la banlieue de Québec. Après l'obtention d'une licence en droit canonique à Rome et une année d'enseignement au Canada, le nouveau préposé général fut directeur des étudiants eudistes aux universités romaines, puis professeur et directeur des étudiants au Grand Séminaire de Halifax, avant de devenir supérieur du Scolasticat. La Congrégation de Jésus et Marie, dite des Eudistes, d'après son fondateur, St-Jean-Eudes, fut fondée à Caen, en Normandie, en 1643. Elle est actuellement établie en Europe, en Afrique, et dans les deux Amériques. Les Eudistes sont à l'oeuvre au Canada depuis plus de 75 ans. Ils dirigent cinq collèges, deux grands et deux petits séminaires, 18 paroisses ainsi que des aumôneries d'hôpitaux et de maisons de réhabilitation pour filles et garçons. Le nouveau préposé général est âgé de 45 ans. Il est le premier Canadien à occuper ce poste. Le supérieur général chez les Eudistes est élu pour un terme de 8 ans renouvelable une fois.

A North Gower

Une ferme incendiée: $50,000 de dégâts

Un incendie, dont la cause est encore inconnue, a causé des dommages évalués à près de $50,000, samedi, à la ferme de M. Clair Hodges, à North Gower, municipalité sise à 20 milles au sud d'Ottawa.

Les flammes, qui ont pris naissance dans le pignon de la grange, n'ont mis que deux heures à réduire en poussière la grange elle-même, la récolte qui y était entassée ainsi que la laiterie attenante.

Au moment de l'incendie, vers 11 h. samedi matin, 24 têtes de bétail étaient à l'intérieur des bâtiments. Un seul animal a été brûlé vif.

Les pompiers volontaires de l'endroit, sous la commande de M. Eldon Mills, ont combattu les flammes pendant plus de deux heures. Quelques-uns sont demeurés sur les lieux jusqu'à 11 h. du soir afin de s'assurer que tout était dans l'ordre.

Personne n'a subi de blessures.

Les dommages

La presque totalité de la récolte de M. Hodges a été détruite, soit 14,000 balles de foin, 2,000 balles de paille, ainsi que la moitié de la récolte de grain. Les flammes ont aussi détruit tout l'équipement nécessaire à la traite des vaches, l'équipement servant à nettoyer l'étable, un élévateur à grain, ainsi que la grange et la laiterie. Ces deux bâtiments avaient été construits en 1959.

M. Hodges, qui possède 450 acres de terrain et 190 têtes de bétail, nous a déclaré au téléphone qu'il allait reconstruire les bâtiments brûlés le plus tôt possible.

Une enquête sera instituée pour tenter de découvrir la cause de cet incendie.

Projet d'un nouvel hôpital à Mattawa

MATTAWA (PC) — Des autorités de la Congrégation des Soeurs grises de la Croix de Sudbury et de Mattawa ont conféré à Sudbury, cette semaine, sur les plans pour un nouvel hôpital général proposé à Mattawa.

Le maire de Mattawa, M. George Davidson, a déclaré qu'il s'attendait à une acceptation définitive des plans par la maison-mère de la Congrégation, à Ottawa, une fois que les changements dans le plan du nouvel hôpital de $300,000 auront été approuvés.

Le nouvel édifice comprendra le rez-de-chaussée de l'ancien hôpital, sérieusement endommagé dans un feu en avril dernier.

21 ans!

En atteignant 21 ans, l'assurance - hospitalisation de vos parents ne vous protège plus. Afin de continuer à être assuré, il vous faut remplir un bordereau de demande d'adhésion moins de trente jours après la date d'échéance. Vous obtiendrez ce bordereau d'adhésion à la banque, à l'hôpital ou en en faisant la demande à la Commission.

Nouveaux mariés?

Il faut maintenant payer la prime d'assurance-hospitalisation familiale pour assurer l'époux et l'épouse. Avertissez votre "groupe" sans tarder ou, si vous payez déjà les primes directement tous les deux, avertissez-en la Commission.

Nouvel emploi?

Pour continuer à être assuré, suivez les instructions que vous trouverez sur le certificat de paiement de l'assurance-hospitalisation, "bordereau 104", que votre employeur actuel doit vous remettre avant de quitter votre emploi.

Votre régime D'ASSURANCE-HOSPITALISATION DE L'ONTARIO

Commission des services hospitaliers de l'Ontario, Toronto 7, Ontario

Ne coupez pas les cors, les callosités ni les verrues — Une nouvelle creme les 'efface'

Des milliers de personnes souffrant de cors, de callosités et de verrues communes rapportent des résultats spectaculaires avec une nouvelle formule éprouvée, appelée DERMA-SOFT. Cette crème médicamentée d'un type unique ramollit et dissout ces excroissances douloureuses et tenaces, permettant de les faire disparaître complètement, laissant la peau souple et douce comme satin. Ne souffrez plus, demandez DERMA-SOFT dès aujourd'hui à la pharmacie. En un rien de temps, cors, callosités et verrues disparaîtront complètement.

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...

- PEINTURE
- VITRES
- MIROIRS
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT
- MATERIEL pour artistes

Duford CO LIMITED

Un seul magasin

233-5501 233-5915

366, rue RIDEAU

PERSONNE

NE BATTRA CES CONCESSIONNAIRES RAMBLER/AMERICAN MOTORS CE MOIS CI...PERSONNE

MILT HURD MOTORS LIMITED
895, boul. St-Laurent
près ch. McArthur -- 745-9116

PAUL CARDINAL LIMITED
1259, rue Wellington
728-1836

CASSELMAN
LAPLANTE Motors Limited

CORNWALL
UPTOWN Motor Sales

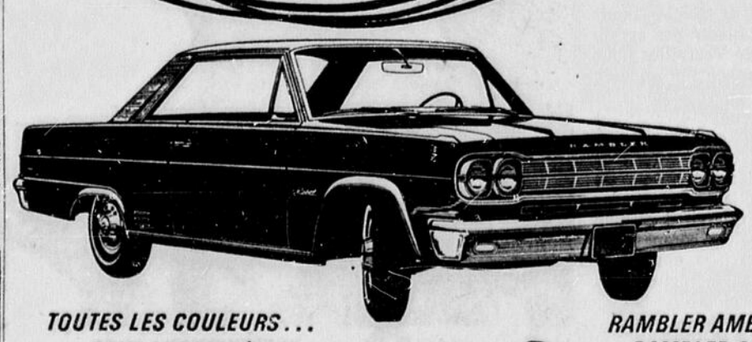
CANADA MOTOR SALES (OTTAWA) LTD.
306-312, rue Sparks
232-7354

WAVERLEY MOTORS LIMITED
180 Driveway
232-3501

MANIWAKI
F. A. McLAUGHLIN Limited

VOICI COMMENT:
PENDANT LES 30 JOURS QUI VIENNENT
Les concessionnaires vont couper leurs prix au maximum. Vous pourrez profiter des meilleures occasions jamais offertes depuis 5 ans.

VOICI POURQUOI:
L'industrie automobile a trop produit. Nous aussi. Il faut faire de la place pour les modèles 67. Les concessionnaires Rambler/American Motors vendront plus que leurs concurrents pour y parvenir.



TOUTES LES COULEURS... TOUS LES MODÈLES!

RAMBLER AMERICAN
RAMBLER CLASSIC
AMBASSADOR



REBEL
ROGUE

GRAND CHOIX DE PUISSANCE, ACCESSOIRES ET DIMENSIONS

Pendant les 30 jours qui viennent, tous les concessionnaires Rambler/American Motors vous offriront les meilleures occasions depuis 5 ans. Les meilleures que personne n'a jamais offertes... les meilleures que personne n'offre!

Il faut écouler les modèles 66, alors les prix dégringolent. Tout le monde parle prix, mais personne ne propose des occasions comme votre concessionnaire Rambler/American Motors. Vous serez étonné de voir combien il est prêt à vous offrir pour votre voiture actuelle, combien peu il demande pour un modèle 66, tout neuf. Vous avez tout le choix de dimensions, de couleurs, de modèles et d'accessoires. C'est le moment ou jamais de conduire une voiture neuve et de découvrir la fameuse qualité American Motors.

Voyez votre concessionnaire Rambler/American Motors aujourd'hui.

VOYEZ-EN UN...VOYEZ-LES TOUS LES MEILLEURES OCCASIONS DEPUIS 5 ANS

LE DROIT

Pour vous mesdames...

L'hospitalisation est une expérience terrifiante pour un jeune enfant

Certains adultes appréhendent un séjour à l'hôpital. Pour les petits enfants, quelques jours passés dans l'environnement médical peuvent constituer une véritable épreuve.

"L'hospitalisation pour un enfant de moins de cinq ans, peut devenir l'une des expériences les plus terrifiantes de son jeune âge", déclare Shirley Post, une étudiante infirmière diplômée de l'Université d'Ottawa et mère de trois jeunes enfants.

Dans un article écrit pour le Canadian Nurse Magazine, Mme Post suggère les soins maternels prodigués aux petits malades dans les hôpitaux, des programmes de jeux thérapeutiques et des cours de nursing orientés sur le plan familial, comme autant de moyens pour remédier au problème.

Maman auprès du malade

A son avis, les mères devraient être autorisées à demeurer près de leurs petits enfants hospitalisés.

"Entre l'âge de 18 à 24 mois, l'enfant est entièrement sous la dépendance de sa mère et subit un traumatisme psychique lorsqu'il en est séparé même pour une brève période, car il se sent abandonné", explique Mme Post.

Dans un hôpital où l'on permet aux parents de rester près de leurs bébés malades, on a remarqué que ces derniers sont moins sujets aux crises de larmes et vomissements, les complications sont moins fréquentes, et la guérison vient plus vite.

La mère peut s'occuper des soins ordinaires du bébé, permettant aux infirmières de s'occuper des tâches plus professionnelles.

L'infirmière sera en mesure d'aider la mère en lui donnant des conseils pour les soins donnés à l'enfant lorsqu'il sera retourné à la maison.

Pendant son séjour à l'hôpital, l'enfant éprouve le besoin de jouer, souligne Mme Post. Le jeu est un moyen de prendre ses ébats et lui fait oublier momentanément son mal.

Perfectionnement

On pourrait aussi apporter une amélioration dans le cours des infirmières en pédiatrie. Mme Post dit qu'elles devraient en savoir davantage sur les enfants bien portants avant de s'occuper des petits malades.

"On enseigne aux étudiantes à guérir une maladie, mais non pas la façon de prendre soin d'un enfant", déclare-t-elle.



L'ECOLIERE DANS LE VENT qui danse facilement le yé-yé, qui admire les Beatles, sait aussi comment se vêtir avec élégance lorsque les circonstances le demandent. Voici l'une des toilettes que les jeunes demoiselles pourront admirer demain, dans la collection de la maison Caplan, présentée à 2 h. 30, à la Grande estrade, à l'occasion de la journée des dames à l'Exposition d'Ottawa.

(Photo Bruce-Mount)

Conférence des communautés religieuses, du 23 au 26 août

Plus de 225 supérieures générales et provinciales des communautés religieuses du Canada se réuniront à l'université Saint-Paul, à Ottawa, du 23 au 26 août. C'est la douzième assemblée annuelle de la section féminine de la Conférence religieuse canadienne.

La rencontre aura pour thème principal "le gouvernement des communautés religieuses en 1965", qui sera étudié à la lumière des orientations du Concile et des attitudes contemporaines. Quatre assemblées régionales tenues à travers le Canada en mai et en juin derniers ont déjà permis d'amorcer la réflexion sur le sujet.

Quatre conférences suivies d'échanges de vues développeront le thème général: le R. P. Richard Bergeron, o.f.m., parlera de "la communauté religieuse en 1966"; un colloque sur "les jeunes religieuses en 1966" sera animé par le R. P. Fernand Jetté, o. m. i., et trois maîtresses de formation: la R. S. Marie-de-l'Espérance, o.s.s., la R. S. Georgette Dussault, r. h. s. j. et la R. S. Marie-Christine, s. f. b.; le R. P. Jean Gabriel Ranquet, o. p., traitera de "l'exercice de l'autorité après Vatican II", les RR. PP. Paul-Emile Pelletier, o. m. i., et André Renaud, o.m.i., mettront en lumière "l'expérience du récent chapitre général des Oblats".

Divers autres sujets de réflexion seront aussi portés à l'attention des supérieures générales et provinciales. La présidente de la Conférence religieuse canadienne, la R. S. Saint-Paul, s. g. c., qui est aussi conseillère de la nouvelle Union internationale des supérieures générales, exposera la nature et les orientations de cet organisme fondé en 1966. Il y aura élections des deux déléguées canadiennes à cette association, en vue d'une première assemblée générale qui doit avoir lieu à Rome, en mars 1967. Signalons que le Canada compte 74 supérieures générales.

Ensuite le R. P. L. K. Shook, c. s. b., responsable de l'organisation du congrès international de théologie qui doit se dérouler à Toronto du 20 au 25 courant 1967, exposera les grandes lignes du thème général: "la théologie du renouveau dans l'Eglise", qui sera vraisemblablement le thème de la prochaine assemblée de la section féminine en 1967.

Du plus, des réunions dites "d'affaires" permettront aux supérieures d'étudier diverses questions qui intéressent les communautés religieuses canadiennes: les vocations, la formation des religieuses, les affaires temporelles, les conventions syndicales, les relations avec l'épiscopat, l'activité missionnaire, les réunions régionales futures, etc. Pour la plupart, ces questions seront exposées par des représentants des comités ou commissions "ad hoc".

La réunion se clôturera le vendredi 26 courant par l'élection de quatre des dix membres du conseil de direction de la section féminine de la Conférence religieuse canadienne, une partie des charges étant renouvelables par élection tous les trois ans.

Un service téléphonique fait les menus quotidiens

Même lorsque les magasins et les marchés regorgent d'une variété de victuailles, la ménagère manque parfois d'idées pour le menu familial et ressert indéfiniment les mêmes plats !

Mais en Grande-Bretagne, des milliers de ménagères ont désormais recours chaque semaine au téléphone lorsqu'elles se trouvent à court d'idées.

A l'autre extrémité du fil, une voix enregistrée leur dicte le menu du jour: un plat simple (par exemple du coeur de boeuf) ou plus raffiné (côtes d'agneau garnies d'une sauce aux cerises épicée). Dans tous les cas, la voix mélodieuse donne lecture de tous les détails de la préparation du repas proposé, et les ingrédients sont faciles à se procurer dans les magasins.

Ce service téléphonique est l'un de la série, déjà nombreuse, offerte par le ministère britannique des P.T.T. qui a fait du téléphone une "secrétaire" utile dans des milliers de foyers.

L'idée a été lancée à Birmingham, dans les Midlands, il y a quelques années. Elle a remporté un tel succès qu'on l'a étendue à la plupart des autres grandes villes et leurs banlieues.

Aujourd'hui, les voix mystérieuses qui détaillent les recettes — choisies pour la clarté de leur diction — reçoivent plus de 16,000 coups de téléphone par semaine.

Tous ne proviennent pas de ménagères. On a vu des vieux garçons se précipiter sur le téléphone pour demander la recette du jour, en arrivant au bureau. L'un d'entre eux (un "client" régulier) a téléphoné une fois pour se plaindre de ce que les artichauts, plat principal proposé ce jour-là, n'étaient pas en vente dans son quartier et pour demander un autre menu !

Une ménagère tout aussi assidue était si décidée à ne pas manquer une seule recette qu'elle a téléphoné, après une absence d'un jour, pour demander quel avait été le menu de la veille.

La séance d'enregistrement des recettes commence à huit heures du soir, de manière à ce qu'elles soient prêtes pour le petit déjeuner du lendemain. Toutes sont fournies par le Conseil britannique des produits de ferme; elles font donc largement appel à des aliments sains et produits en Grande-Bretagne, tels que les légumes, le lait, le beurre, le fromage, les oeufs, la viande et les fruits.

Menus d'été, menus d'hiver

Le Conseil envoie, chaque semaine, au moins huit recettes afin de laisser une marge pour le cas où le temps changerait de façon spectaculaire. On peut ainsi remplacer, par exemple, une salade — parfaite un jour de canicule — par un ragoût d'oignons convenant mieux par temps froid.

Le Conseil fournit des recettes tant régionales que nationales; avant de les soumettre, le représentant local vérifie, autant que faire se peut, si les ingrédients sont en vente dans la région.

Le prix de revient est étudié d'avance par des ménagères qui sont aussi des économistes diplômées, en fonction des groupes de population à revenu moyen (les moins privilégiés n'ayant généralement pas le téléphone).

Mais les plats ont tous un "petit quelque chose" qui les distingue, et les maris britanniques commencent à s'habituer à trouver dans leurs assiettes des carrelets à la crème aigre, de la barbue farcie, du chara de poulet ou des navets en croûte, sans peut-être savoir à qui ils doivent tant de délices !

(Service d'information britannique)

A ne pas manquer, jeudi, à la Galerie nationale

"L'art dans le monde", une série populaire de films présentée par le Centre canadien du film sur l'art à la Galerie nationale du Canada, se continuera jusqu'en septembre; en français le jeudi, en anglais le mardi, à l'heure du déjeuner, c'est-à-dire à midi, et quarante-cinq. On y présentera des productions des Pays-Bas, du Royaume-Uni et des pays de l'Est de l'Europe, l'Afrique et l'Asie.

Le programme du jeudi 25 courant comprend d'abord la vie et l'oeuvre de Jules Hardouin-Mansard, architecte du 17e siècle, que Louis XIV a remarqué au début de sa carrière en 1666, lorsque son grand oncle, François Mansard, lui légua ses biens et son nom. Il construisit le château de Chagny. A 28 ans, il était architecte des bâtiments du roi. A 40 ans, premier architecte, à 53 ans, surintendant des bâtiments, à 61 ans il remit au roi les clefs de l'église des Invalides qu'il venait de construire. Il mourut à 62 ans.

Au début du siècle, Louis XIV avait souhaité des agrandissements de Versailles pour les rempacer ensuite par la Galerie des glaces, modifiant les fenêtres qu'il cintrait. Puis il construisit deux grandes ailes et distribua l'espace architecturalement, autour du palais, de telle sorte que les jardins apparaissaient comme appartenant à la composition générale. Il édifia ensuite le grand Trianon, demeure personnelle pour le roi.

On sait qu'André Malraux a fait moderniser récemment le grand Trianon pour y recevoir les chefs d'Etats en visite en France, avec appartements particuliers pour le président de la France.

Le programme du 25 courant offre en outre, "Ballade Chromo" un graçon et une jeune fille, dessinés au trait, visitent la terre étrange des années 1890 à 1900 et découvrent jusqu'à quel point les modes ont changé depuis 1890. D'un jardin fait des déchets de films des années 1890, ils sont transportés dans la terre exotique de 1957 et dans l'un des jardins de Miro.

"Fêtes galantes", également au programme du 25 courant, offre une promenade enchantée dans l'univers de Watteau, où s'exprime la mélancolie d'une société à son déclin. Jean-Antoine Watteau excelle dans la peinture vivante et imaginative de fêtes champêtres, de la comédie italienne et des groupes élégants qui fréquentaient ces parties de plaisir.



L'ANNIVERSAIRE DE L'INDEPENDANCE de l'Indonésie a donné lieu à une brillante réception, offerte par le chargé d'affaires de cette ambassade à Ottawa et Mme John Muzhar, mercredi soir, à la résidence de l'ambassade, dans les jardins fleuris au bord du canal Rideau. Près de 300 personnes y assistaient, mais, malheureusement, en raison des circonstances, il n'y avait aucun ministre ou représentant du gouvernement fédéral. Or, le corps diplomatique y était fort bien représenté ainsi que les personnalités canadiennes, dirigeants d'associations, hommes d'affaires, membres de la presse parlée et écrite. La journée a débuté par la cérémonie du lin. En présence de nombreux Indonésiens au Canada, venus de Montréal, de Toronto, de Kingston, et même d'Edmonton, en Alberta, on a reproduit sur ruban sonore le discours du président Sukarno lors de l'indépendance. Ce discours patriotique a été suivi du déploiement du drapeau indonésien, de l'hymne national "Indonésie Raya", d'une minute de silence pour les combattants morts aux champs d'honneur et d'une prière en langue nationale. M. Muzhar a ensuite prononcé l'allocution de circonstance. Jeudi, au cours d'une réception pour les membres de la colonie indonésienne au Canada, M. Muzhar a remis les trophées aux gagnants des compétitions sportives, parmi les Indonésiens du Canada, au bridge, aux échecs, au badminton et au ping pong. Ici, au cours de la réception de mercredi soir, on voit, de gauche à droite, le chargé d'affaires et Mme John Muzhar et Mme et M. Gosbert M. Rutabanzibwa, haut commissaire de la Tanzanie.

(Photo Champlain Marcil)

Aujourd'hui

Le lundi 22 août

Fête de saint Fabricien martyrisé en Espagne après avoir prêché en Catalogne.
Intelligents et raffinés, les Fabricien (Fabrice) sont exagérément méticuleux. Coutumiers de l'introspection, ils sont parfois égoïstes. Personnalités ayant porté ou portant ce nom: le consul romain Fabricius. Fabrizio Ciano petit-fils de Mussolini.
ANNIVERSAIRES: Naissance du navigateur La Pérouse (1741). Mort du vicomte de Castlereagh homme d'Etat anglais (1822). Naissance de Claude Debussy (1862). Annexion de la Corée par le Japon (1910).
Le peintre Dignimont a 75 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: NANCY — Cérémonie commémorant la naissance du Lorrain Maurice Barrès en 1862. SANTIAGO DU CHILI — Concours international de violoncelle. CAPETOWN — Congrès international d'armateurs.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour voudront dominer mais devront conserver le sens de la mesure, ne pas forcer leurs talents, ce qui les conduirait à un échec.

Enfin converti

C'était vers 1895: dans une charmante ville industrielle de province, vivait un docteur très renommé, vraie célébrité médicale, qui, depuis longtemps, hélas! avait oublié toute pratique religieuse.

Un jour, en présence du docteur, on s'entretenait de sectaires persécuteurs. Lui, à son ordinaire, écoutait et parlait peu.

Quelqu'un l'interpelle directement:

— Docteur, qu'en pensez-vous?

— Ils en feront tant, répondit-il, qu'ils finiront par me faire aller à la messe.

Effectivement, quelques dimanches après cet entretien, on pouvait voir le Dr N... à la messe de sa paroisse. Il y vint d'abord sans livre, puis bientôt avec un livre de prières. Il ne manqua pas d'y assister pieusement jusqu'à sa mort, qui fut des plus chrétiennes.

C'est l'apprêt qui fait l'attrait d'une salade

S'il est vrai que "l'habit ne fait pas le moine", on doit cependant admettre que l'assaisonnement fait la salade. C'est la sauce, en définitive, qui décidera du plus ou moins de succès que remportera la salade. Pour qu'une salade ravissante se révèle aussi bonne que belle, il faut choisir avec soin la sauce qui l'assaisonnera.

Par bonheur, la cuisinière débutante d'aujourd'hui est certaine de triompher au chapitre des salades, grâce à la multitude d'assaisonnements à salades, en pots ou en flacons, qui s'offrent à son choix chez l'épicier.

Elle trouvera de la mayonnaise veloutée, de la sauce à salades crémeuse et des douzaines de vinaigrettes, toutes prêtes à servir directement de leur contenant d'origine. Ces vinaigrettes peuvent être utilisées seules ou en diverses combinaisons, soit pour arroser la salade, soit comme marinades destinées à relever le goût des légumes, fruits, viandes, volaille ou fruits de mer qui entreront dans la composition de la salade.

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit

par LEON GROC

—71

Les deux enfants eux-mêmes ne savaient rien, sinon qu'ils avaient eu très peur.

Veyrier questionna aussi Guillaume et Gervaise. Il les tourna et retourna vainement sur le gril de l'interrogatoire. Il organisa ensuite des confrontations partielles et une confrontation générale. Il fit répéter à chacun ses explications. Il reprit toute l'affaire à son début; il fouilla encore de fond en comble cabinet de travail mais ne découvrit aucun fait nouveau. La seule Gisèle restait une coupable vraisemblable.

Chapitre XII

Lorsque M. Pelasge, accompagné de Denis, arriva au domaine des G. . ., l'inspecteur Veyrier était en train de relater, dans une note écrite, les résultats négatifs de ses recherches et de ses interrogatoires. En voyant le magistrat, il interrompit cette rédaction et s'écria:

— Vous voici de retour, monsieur le juge? Je suis bien aise de vous voir, car j'ai des excuses à vous faire. "Il n'y a pas de déshonneur à reconnaître ses torts", me disait tout à l'heure Baron. Or, tout en persistant, du point de vue psychologique, à trouver invraisemblable que votre meurtrière présumée ait tué par intérêt, je suis bien obligé, si je m'en rapporte aux faits, de l'inculper. Tel est, en résumé, le résultat de mes investigations.

— Oui, répondit le magistrat, je m'y attendais. Seulement, il y a un point moir. C'est que, pendant ce sursis, accordé par moi, sur votre suggestion, la fille a disparu, enlevée en auto par un complice, et que j'ai dû lancer contre elle un mandat d'amener, dont l'exécution demeure aléatoire! Ah! elles sont jolies, vos suggestions!

— Un complice? Une auto? Diable! cela se complique, gronda Veyrier, assez penaud.

— Sans compter, poursuivit impitoyablement M. Pelasge que j'ai reçu, ce matin, le rapport du docteur Jorioz, sur l'autopsie qu'il a pratiquée, dès hier soir. Oh! il na pas perdu de temps, le toubib Eh bien, ce rapport est formel. La blessure, dit-il, est assez légère pour avoir été portée par une main de femme. Elle n'aurait produit qu'une syncope passagère, si le froit n'avait fait son oeuvre. La mort est due à une double congestion pulmonaire suraigué.

— Ainsi fit remarquer le policier, l'inculpation pourra être de "coups et blessures ayant occasionné la mort sans intention de la donner".

— Ne vous occupez pas de l'inculpation! tonna M. Pelasge. Cela ne vous regarde en rien Faites de la police et laissez-moi faire mon métier. C'est insensé, à la fin, ce perpétuel empiètement de la Sûreté nationale dans le domaine judiciaire! J'attends votre rapport, monsieur Veyrier, et n'ai pas besoin d'autre chose. Je regrette seulement d'avoir écouté votre déplorable avis.

— Et pourtant, murmura Veyrir, deux avis valent mieux qu'un.

Mais, sur un geste de colère, il renonça au chapelet de proverbes qu'il se préparait à égrener, et proposa d'un air timide qui ne lui état pas habituel:

— Quand j'aurai terminé mon rapport, je vous demanderai la faveur d'être chargé des recherches concernant la petite Gargan. Elle me doit une revanche, celle-là, et, comme dit Baron: "Rira bien qui rira le dernier."

— J'espère, répondit M. Pelasge, plus calme, que la petite Gargan, comme vous dites, est déjà enserrée, avec son complice dans les mailles du filet que j'ai jeté sur elle! Mais revenez à votre rapport. Avez-vous recueilli des précisions sur le fameux testament déchiré, sur la fortune laissée par la victime, sur ses opérations bancaires récentes? Tout cela peut nous éclairer.

— J'ai appris, par la déclaration des domestiques, que le professeur Gargan avait ses fonds à Annecy, dans la succursale locale d'un grand établissement de crédit. Il avait là un compte-courant, sur lequel il tirait, chaque mois, un chèque destiné aux dépenses de la maison, et que le domestique guillaume Sévrier allait encaisser. Le professeur possédait également un coffre, qu'il visitait assez rarement. C'est tout ce que j'ai pu savoir pour le moment. Le directeur de la banque d'Annecy nous donnera sans doute quelques précisions complémentaires, car nous pensons, Baron et moi, qu'il serait étonnant qu'un homme si riche eût ignoré le précepte selon lequel "il est imprudent de mettre tous ses oeufs dans le même panier". J'ai d'ailleurs téléphoné à ce directeur — Oui, le téléphone est rétabli — pour lui annoncer ma visite, conformément au mandat général d'enquête et de perquisition que vous avez bien voulu me remettre.

— J'irai personnellement avec vous, Veyrier, car j'entends requérir l'ouverture du coffre, et y assister. Et les autres héritiers?

(à suivre)



Gracieux modèles . . .
d'allure moderne
selon la mode du jour

Que ce soit du vison ou du rat musqué vous trouverez le manteau de fourrure de votre choix parmi ce groupe de créations les plus élégantes de 1966, selon le plan de mise de côté ou compte de crédit commode.

Jaquettes de fourrure . . à compter de **$159**
Manteaux de fourrure . à compter de **$189**
Etoles de fourrure .... à compter de **$195**

VENTE DE FOURRURE D'AOUT

Burkholder's

119, rue BANK 232-2626

Tout çà, nous l'avons enlevé
(Voici ce que nous ajoutons)



Disparus, ces coins encombrants et cette forme rectangulaire inconfortable! On comprend difficilement pourquoi presque toutes les serviettes hygiéniques gardent encore la forme planche. Le *corps* n'est pas moulé pour cette forme! Alors, comment peuvent-elles s'ajuster? Nous, c'est du confort et de la sécurité que nous avons *ajoutés*. En taillant les coins, en amenuisant les bouts des Confidets et en les rendant plus épaisses au milieu, là où il faut plus d'absorptivité, Scott vient de créer *la* serviette que les femmes exigeaient. Mme B. M. de Hull n'est pas la seule femme qui nous a dit: "Je n'emploie plus que les Confidets. Elles sont tellement plus confortables. C'est merveilleux, on ne les sent pas!" De plus en plus de femmes *achètent* les Confidets, qui deviennent les serviettes les plus en demande au Canada.



Nouvelles Confidets Scott®

LA PREMIERE SERVIETTE FÉMININE DE FORME RATIONNELLE.

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE



OTAGE — Gregory Peck emploie Sophia Loren comme otage pour s'échapper de ses adversaires. Une scène de la production de Stanley Donen, "ARABESQUE", une histoire captivante de romance et d'intrigue, mettant en vedette Gregory Peck et Sophia Loren. Dans les rôles de soutien, Alan Badel et Kieron Moore, musique par Henry Mancini. La production et direction était confiée à Stanley Donen en Technicolor et Panavision pour la compagnie Universal. Maintenant à l'affiche au Somerset et au Odeon Queensway Drive-In. ***

Les "Feux-Follets" dans l'Ouest

La Compagnie de la baie d'Hudson fait sa part en vue du Centenaire

Dans le cadre des célébrations du Centenaire, la Compagnie de la baie d'Hudson a annoncé qu'elle sera co-commanditaire de la première tournée dans l'Ouest du Canada de la troupe les "Feux-Follets", en 1967.

Organisée par le "Festival du Canada en tournée", programme national de divertissements organisé par la Commission et les comités provinciaux du Centenaire, la tournée des "Feux-Follets" comportera une vingtaine de spectacles qui seront présentés dans les quatre provinces de l'Ouest en janvier et février 1967.

M. John Fisher, commissaire à la commission du Centenaire a dit: "Cet exemple de l'entreprise privée à vouloir donner son appui aux arts d'interprétation au Canada est des plus louables. Je ne puis que féliciter très chaleureusement la Compagnie de la baie d'Hudson de cette heureuse initiative qui contribuera au succès du Festival du Canada."

M. Samuel L. Gagné, président de la troupe les "Feux-Follets", a dit: "Nous sommes enchantés de participer activement à la célébration des fêtes du Centenaire. Nous sommes particulièrement heureux de faire une première tournée dans l'Ouest, qui sera rendue possible grâce à la collaboration du gouvernement et de la Compagnie de la baie d'Hudson."

Outre ces représentations dans les salles de spectacles, les "Feux-Follets" se produiront dans les établissements de la Compagnie de la baie d'Hudson de Winnipeg, Saskatoon, Calgary, Red Deer, Edmonton, Vancouver et Victoria, au cours d'un festival de folklore qui durera quinze jours, à l'occasion des fêtes du Centenaire. Au cours de ce programme, la Compagnie de la baie d'Hudson rendra hommage aux pionniers venus au Canada de tous les coins du monde depuis un siècle, qui apportèrent leur culture et leur folklore, créant ainsi un riche héritage ethnique dont bénéficie le Canada.

En plus des "Feux-Follets", le "Festival de folklore" de la Compagnie de la baie d'Hudson mettra en vedette l'habileté et les talents d'artistes locaux: chanteurs de folklore, danseurs et artisans, et mettra en étalage des produits d'artisanat canadien.

Le programme des "Feux-Follets", "Mosaïque canadienne", convient parfaitement à ces manifestations dans le cadre des célébrations du Centenaire. Il comporte une série de dix tableaux: des danses, des chansons, des décors, des costumes, couvrant toutes les provinces et dépeignant les légendes et les coutumes des premiers Canadiens — les colons écossais, acadiens, français et anglais; les émigrants venus d'Europe, les Indiens des forêts, des plaines et de la côte ouest, et les Esquimaux.

Voici ce qu'a écrit Nathan Cohen, critique de théâtre de Toronto: "La troupe des "Feux-Follets" présente l'image la plus authentique de la vie et des moeurs canadiennes jamais créée. Dans le domaine du spectacle, elle constitue l'expression complète et brillante du caractère national, la première que nous puissions montrer au monde et à nous-mêmes comme étant essentiellement canadienne."

La troupe des "Feux-Follets", formée en 1952 par son directeur actuel Michel Cartier, tire son nom des fables et légendes du folklore québecois et des fameuses "mouches à feu" qui ont fait le sujet de nombreuses histoires que l'on racontait au cours des longues soirées d'été.

Créée d'abord pour le divertissement, la troupe orienta ensuite ses efforts vers la recherche et l'éducation folklorique pour se lancer plus tard dans l'interprétation de la danse typiquement canadienne. La troupe, qui compte 65 chanteurs, danseurs et musiciens, possède 300 somptueux costumes et son vaste répertoire, tiré des traditions indigènes et néo-canadiennes, comporte une centaine de danses diverses.

Cette troupe de Montréal, qui visitera l'Ouest pour la première fois, a connu un grand succès au Festival des Arts du Commonwealth, en Angleterre et l'an dernier au cours d'une tournée de 50 villes des Etats-Unis; elle a également été invitée au programme "Ed Sullivan Show". Les "Feux-Follets" présenteront leur spectacle à Paris cet automne. Après sa tournée, à l'occasion des fêtes du Centenaire, qui aura lieu au début de 1967, la troupe sera en vedette au Pavillon canadien de l'Expo 67, où elle se produira deux fois par jour, six jours par semaine, du 28 avril au 27 octobre.

L'opéra "Faust" porté à l'écran

SOFIA (AFP) — L'opéra "Faust", de Gounod, sera porté à l'écran par le metteur en scène et producteur britannique Norman Foster, auteur du film "Les joyeuses commères de Windsor".

Les intérieurs et extérieurs de ce film en couleurs dont les coûts s'éléveront à un million de dollars, seront réalisés à Sofia, en juillet et août 1967.

Nicolai Ghiaurov, Nicolai Gedda et Anna Moffo interpréteront les rôles principaux.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Who's Afraid of Virginia Woolf?" (2R) 12.30 - 2.40 - 4.55 7.05 - 9.25. Dern. 9.15.

CARTIER — "Mara of the Wilderness" (1) 1.00 - 3.55 - 6.55 - 9.50 "Violence dans la vallée" (2) 2.35 - 5.35 - 8.30.

CENTRE — "Return to Peyton Place" (2) 12.00 - 3.55 - 7.50. "Psycho" (2R) 2.05 - 6.00 - 9.55.

CINEMA DE PARIS — "Le Miroir aux alouettes" (3) 6.35. "L'Amour avec des si" (2R) 8.27. "Blague dans le coin" (2) 9.47. Dern 8.07.

CINEMA VENDOME — "Le Gindolier" (1) 6.34 - 9.57. "Au nom de Dieu" (1) 8.13. Dern. 8.10.

LITTLE ELGIN — "Walk Don't Run" (2R) 1.29 - 3.31 - 5.33 - 7.35 9.40. Dern. 9.28.

ELGIN (main) — "The Russians Are Coming, the Russians Are Coming" (1) 12.35 - 2.50 - 5.05 7.25 - 9.40. Dern. 9.30.

ELMDALE — "The Blue Max" (2R) Matinées: mer., sam., dim. 2.00. Soirées toute la semaine 8.30.

LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "Strange Bedfellows" (2). "Fluffy" (1).

LINDEN — "The Molesters" (?) 1.25 4.50 - 8.15. "Joy House" (2R) 1.00 - 3.00 - 6.25 - 9.50. Dern. 8.00.

MAYFAIR — Cinéma fermé toute la semaine.

NELSON — "Doctor Zhivago" (2R) Matinées: mer., sam., dim. et jours de fête 2.00. Soirées du lun. au sam. 8.30. Dim. 7.30.

REGENT — "Lt. Robin Crusoe U.S. N." (1) 1.20 - 4.10 - 7.00 - 9.45. "Run Appeloosa Run" (?) 12.30 3.20 - 6.10 - 8.55. Dern. 8.55.

RIALTO — "Guns, Girls and Gangsters" (2R) 1.00 - 5.25 - 10.20. "False Shame" (2) 1.40 - 6.35. "The Sandpiper" (3) 3.25 - 8.20. Dern. 6.35.

RIDEAU — "Around the World Under the Sea" (1) 1.00 - 3.55 - 6.45 9.45. "Tatooed Police Horse" (?) 3.00 - 5.50 - 8.50. Dern. 8.45.

SOMERSET — "Arabesque" (2) 1.22 3.33 - 5.32 - 7.37 - 9.47. Dern. 9.26.

CINEMA EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Birth of Triplets" (?) "No Greater Sin" (4). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "Trouble With Angels" (1) "Apache Gold" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "Around the World Under the Sea" (1). "Tatooed Police Horse" (?). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Arabesque" (2). "Secret of Blood Island" (2). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "Rio Conchos" (2). "Dear Brigitte" (2). Guichet ouvert à 7.30. Films au crépuscule.

Cinéma COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

Bientôt

ANGELIQUE #2

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
TROIS GRANDS FILMS
FERNANDEL

vous revient via LAS VEGAS
Blague dans le Coin
PERRETTE PRADIER - NANCY HOLLAWAY
Guy Mairesse
"L'AMOUR AVEC DE SI"
Georges Marshall
"LE MIROIR AUX ALOUETTES"
(Cinémascope en couleurs)
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours ouverture des portes à 6h.

SOIREE MONSTRE
$3500 EN PRIX
JEUDI, 25 AOUT
ARENA DE
HAWKESBURY, Ont.

STAR-TOP DRIVE-IN
CYRVILLE ROAD PHONE SH6-8737
A L'AFFICHE
STUART WHITMAN RICHARD BOONE TONY FRANCIOSA
RIO CONCHOS
CinemaScope COLOR
— EGALEMENT A L'AFFICHE ! —
James Stewart Fred Kohlmar production CINEMASCOPE COLOR by DELUXE
Dear Brigitte


LINDEN Jusqu'à mercredi
"THE MOLESTERS"
"JOY HOUSE"
Jane Fonda
ADMITTANCE RESTRICTED

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
CE SOIR A 6 H. 30
2 FILMS EN COULEURS
"STRANGE BEDFELLOWS"
Rock Hudson — Gina Lollobrigida
"FLUFFY"
Tony Randall — Shirley Jones
MOVIE BINGO
DEMAIN SOIR A 8 H.
23 parties en tout
GRAND PRIX
$750
(un seul prix)

— A L'AFFICHE —
JOSELITO
Ardent! Plein de feu à 17 ans!
EN COULEURS EN SCOPE, ET EN MUSIQUE
Amoureux!
dans LE GONDOLIER
2ème GRAND FILM Une vie d'aventures
L'excellent Gert FROBE vedette de "Gold Finger dans
au nom de Dieu
"Le Gondolier" 6.34 - 9.57; dim. 12.10 - 3.28 - 6.34 - 9.57. "Au nom de Dieu" 8.13; dim. 1.44 - 5.04 - 8.13.
CINEMA VENDOME
SALLE CLIMATISEE
STATIONNEMENT GRATUIT
Centre commercial Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull, 776-1440

OUR BIGGEST SUMMER SHOW SEASON!
Cool 20th CENTURY THEATRES

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.

Fluffy — **Tous**

Fluffy est un lion apprivoisé qui sert depuis sept ans aux expériences de laboratoire d'un biochimiste, Daniel Potter. La police, alertée par la présence dans la ville d'un animal sauvage, se présente chez Potter pour capturer Fluffy. Potter se sauve alors avec la bête et va s'installer dans un hôtel chic de l'endroit. Le pauvre lion, pourtant inoffensif, sème la panique dans l'hôtel et les environs malgré les efforts de son maître pour apaiser les esprits. Après bien des aventures, Potter parvient à gagner son point et à empêcher la police et les citoyens de tuer Fluffy.

Les jeunes auxquels ce film semble destiné s'amuseront aux aventures de ce lion paisible et de l'émoi qu'il suscite partout sur son passage. Il y a bien quelques longueurs et certains gags plutôt lourds, mais l'ensemble se voit sans déplaisir. L'interprétation est satisfaisante.

Appréciation morale: **Cette histoire de lion apprivoisé constitue un divertissement anodin. Tous.**

Mara of the Wilderness — **Adultes et adolescents**

Un savant, accompagné de sa femme et de sa fillette de sept ans, Mara, s'installe dans les régions désertiques de l'Alaska pour y étudier les moeurs des loups. Mais il est tué par un ours ainsi que sa femme et Mara demeure seule dans la nature sauvage avec deux loups devenus ses amis. Plusieurs années après, un anthropologiste vient reprendre sur place les recherches du disparu et découvre les traces de Mara. Il décide alors de la ramener à la civilisation. Pour y parvenir, il lui faut toutefois se mesurer avec un trappeur cruel qui veut capturer la jeune fille. Après une lutte sans merci, il sauve Mara qu'il a réussi à apprivoiser.

Cette histoire de sauvageonne perdue au milieu des loups est d'un simplisme désarmant. Le scénario fourmille d'invraisemblances et le réalisateur se contente d'enfiler, au gré des images, tous les poncifs du genre. Les interprètes jouent de façon banale et artificielle.

Appréciation morale: **Ce film dont les voilences sont présentées avec une certaine discrétion, convient à un large public. Adultes et adolescents.**

3e SEMAINE SENSATIONNELLE !
Tous les jours à 12 h. 30 — Dim., à 2 h.

ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON
EDWARD ALBEE'S
WHO'S AFRAID OF VIRGINIA WOOLF?
GEORGE SEGAL SANDY DENNIS
ADMITTANCE RESTRICTED
CAPITOL
A FAMOUS PLAYERS THEATRE

Maintenant à l'affiche !
WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS!
METRO-GOLDWYN-MAYER presents A CARLO PONTI PRODUCTION
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION AND METROCOLOR

ADULT ENTERTAINMENT
Soirées: Du lundi au samedi à 8 h.
Dimanches à 7 h. 30
Matinées: mer., sam., dim., et jours de fête à 2 h.
Guichet maintenant ouvert
Nelson
Soirées: loges $2.50, orchestre $2.00
Matinées: loges $2.00, orchestre $1.50

A L'AFFICHE !
ADULT ENTERTAINMENT
IF YOU WERE TOO YOUNG, OR TOO SCARED, OR THE LINES WERE TOO LONG...
VOTRE CHANCE UNIQUE DE VOIR CE CHEF-D'OEUVRE EN COULEURS DE HITCHCOCK
PSYCHO IS BACK!
A NE PAS MANQUER!
ALFRED HITCHCOCK'S PSYCHO starring ANTHONY PERKINS - VERA MILES - JOHN GAVIN - JANET LEIGH
Plus
JERRY WALD'S
RETURN TO PEYTON PLACE
starring CAROL LYNLEY JEFF CHANDLER - EleANOR PARKER MARY ASTOR - ROBERT STERLING LUCIANA PALUZZI - BRETT HALSEY
MATINEES: Enfants 35¢ Etudiants 50¢ Adultes 60¢
SOIREES: Enfants 35¢ Etudiants 75¢ Adultes $1
REFRIGERATED AIRCONDITIONING
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES

Cinémas ODEON Theatres
20th CENTURY-FOX presents
THE BLUE MAX
Soirées à 8 h. 30; matinées, mer., sam., dim. à 2 h.
Billets en vente au guichet
ou au théâtre Somerset et au Hobby House, 227, rue Rideau
TOUS LES SIEGES RESERVES
SPECTACLE POUR ADULTES
Elmdale theatre
WELLINGTON AT PARKDALE - PHONE 728-3333

FIRST SHOWINGS!
HOLD YOUR BREATH FOR THE BIGGEST UNDERSEA ADVENTURE OF ALL!
BIENVENUE AUX VISITEURS DE L'EXPO !
CONT. FROM 1 pm
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
aux 2 THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN
HIGHWAY 17 TA 8-2672
Ouvert à 7h. 30
Spectacle au crépuscule
AROUND THE WORLD UNDER THE SEA
METROCOLOR
Starring LLOYD BRIDGES SHIRLEY EATON BRIAN KELLY DAVID McCALLUM KEENAN WYNN
The Story of an Off-Beat Trotter!
WALT DISNEY presents
THE TATTOOED POLICE HORSE
TECHNICOLOR

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
NE SERA PRESENTE NULLE PART AILLEURS DANS UN DRIVE-IN !

DEGUSTEZ NOTRE FAMEUX
Votre choix de fins mets dans un entourage typiquement canadien
servis de 6 p.m. à 9 p.m. du lundi au samedi
le dimanche — 12 (midi à 8 p.m.)
SMORGASBORD
GUARDSMAN
112, rue Rideau — 232-9416


APACHE GOLD
COLOR
the TROUBLE with ANGELS
LEX BARKER Hayley MILLS
Auto-Sky DRIVE IN Baseline/Prescott Hwy 722-2653
2e SEMAINE

6e SEMAINE HILARANTE !

GRANLEY COMPANY Presents
CARY GRANT
SAMANTHA EGGAR
JIM HUTTON
SOL C. SIEGEL PRODUCTION
WALK DON'T RUN
TECHNICOLOR PANAVISION
Tous les jours (y compris le dimanche) à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.35 - 9.40.
AIR-CONDITIONED LITTLE Elgin


World's Funniest Castaway!
DICK VAN DYKE
in WALT DISNEY presents 5e semaine
LT. ROBIN CRUSOE, U.S.N.
NANCY KWAN Technicolor
And WALT DISNEY'S Run, Appaloosa, RUN! TECHNICOLOR
Théâtre Regent
Tous les jours: 12.30 Dimanche: 1.30
Enfants, 50c — Bank et Sparks — 235-5111

— JUSQU'A MARDI ! —
2 films en Technicolor
"MARA OF THE WILDERNESS"
Adam West — Linda Sunders
— AUSSI A L'AFFICHE —
"VIOLENCE DANS LA VALLEE"
Joel McCrea — Virginia Mayo
CARTIER Air Conditioned
ENFANTS de 10 ans et plus admis en matinée
Ouvert tous les jours à 1 h.

ULTRA MYSTERIEUX !
ULTRA MODERNE !
A L'AFFICHE !

Par l'homme qui nous a donné "CHARADE"
GREGORY PECK
A STANLEY DONEN PRODUCTION
SOPHIA LOREN
ARABESQUE
TECHNICOLOR / PANAVISION
EN PLUS AU DRIVE-IN
"SECRET OF BLOOD ISLAND"
SOMERSET - QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET AT BANK 236-9528
MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

Une expérience attendrissante que vous n'oublierez jamais
LA MERVEILLEUSE HISTOIRE DE LA NAISSANCE
POUR LA PREMIERE FOIS A L'ECRAN VOYEZ
VOUS ASSISTEREZ A CINQ NAISSANCES REELLES
Birth of Triplets
EN COULEURS
Spectacle pour adultes
AUSSI, au même programme
Un coup de foudre dramatique
'NO GREATER SIN'
Jim BACKUS Jackie COOGAN William CAMPBELL Martha SCOTT
LES PLUS CAPTIVANTES SCENES DE NAISSANCES PORTEES A L'ECRAN

Lun. au sam.: 12.35 - 2.50 - 5.05 - 7.25 - 9.40
Dimanche à: 2.05 - 4.45 - 7.20 - 9.40
C'EST UN COMPLOT !
... pour faire mourir l'univers de rire!
EN COULEURS !
"THE RUSSIANS ARE COMING THE RUSSIANS ARE COMING"
2e SEMAINE
COLOR BY DELUXE PANAVISION
ELGIN
HEALTHFULLY AIR-CONDITIONED

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Le lundi 22 août 1966

BOURSE DE MIDI

Industrielles

TORONTO (PC) — Les prix ont continué à fléchir ce matin à la Bourse de Toronto; mais le début de la séance n'était pas tellement mouvementé.

Banque Royale a encore baissé de ½ à 68, Salada et Canadien Pacifique ont baissé de ¼ à 57¼ tandis que Téléphone Bell et Moore Corporation gagnaient ¼ à 49 et à 77.

Les pétroles de l'Ouest ont été irréguliers. Central Del Rio a augmenté de ¼ à 10⅜ tandis que Husky a baissé de ¼ à 13⅛.

Dans les spéculatives, Consolidated Halliwell et United Buff-Adison ont baissé de 3 à 72 cents et à 70 cents.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1937	$10⅝	10½	10⅜	+ ⅛
Alta Gas T	120	$30¾	30¼	30¾	— ¼
Alta Gas w	200	705	700	700	
Alg Cent W	500	675	650	650	—50
Algoma St	165	$27½	27¼	27¼	— ¼
Alliance a	z50	155	155	155	
Alcan	5962	$31⅛	30⅝	31	
Alcan pr	475	$38½	38	38½	
Alumin 2p	220	$43¼	43⅛	43⅛	— ⅛
nthes A	220	$24½	24½	24½	+ ¼
nthes B p	z5	$97½	97½	97½	
rgus C pr	800	$11⅛	11	11	— ⅛
Asbestos	200	$22	22	22	— ⅛
Atl Sugar	915	$9⅞	9⅝	9⅝	— ⅛
Bank Mtl	410	$56¼	55⅞	55⅞	— ¼
Bank N S	2665	$66½	65½	65½	— ½
Barfaco	100	185	185	185	+ 5
Bell Phne	6223	$49½	49	49	+ ¼
Bow Vly pr	125	$17	17	17	— ½
Bow-m pr	60	$50	50	50	
Brazilian	100	$9	9	9	
BA Oil	r25	$30⅛	30⅛	30⅛	— ⅛
BC Forest	375	$21¼	21	21¼	+ ¼
BC Phone	50	$61	61	61	+ ¾
Br Intl Fin	100	$7	7	7	+ ½
Bruck A	175	$24	24	24	+ 2
Bruck B	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅜
CAE Ind	345	$8¼	8⅛	8⅛	
Calgary P	550	$22⅜	22⅜	22⅜	— ⅛
Can Cem	z10	$40	40	40	
Can Cem p	572	$26	25¾	26	+ ¾
CCC Stone	200	$33	33	33	— 2
Can Iron	125	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Can Malt	100	$18	18	18	+ ⅛
Can Packrs B	50	$80	80	80	— 1
Can Perm	340	$10⅜	10⅛	10⅜	— ⅛
CSL	z8	$34⅜	34⅜	34⅜	
CSL pr	112	$6	6	6	—C¼
Cdn Brew	3435	$7⅛	6⅞	7⅛	+ ⅛
CB Al A w	100	650	650	650	
Cdn Con A	z20	$12¼	12¼	12¼	
C Chem w	450	525	520	520	+ 5
CG Invest	100	$57	57	57	
C Imp Bnk	486	$58	57⅛	57¼	— ¾
C Ind Gas	375	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
CIL	6235	$17⅛	17	17	
C Marconi	z15	$5⅜	5⅜	5⅜	
CPR	774	$57¼	57	57	— ½
CPR pr	420	$8⅛	8	8	
C Petrofin	225	$10¾	10¾	10¾	
Cdn Tire	119	$15⅛	14⅞	15⅛	— ⅜
Cdn Tire A	1486	$12⅝	12½	12½	— ¼
C Utilities	z20	$31	31	31	
C Vickers	z55	$18	17½	17½	
C W Prop	100	$6	6	6	
Capit Bldg	200	53	53	53	
Chemcell	1686	$13	13	13	
Chrysler	160	$37¾	37¾	37¾	
Clairtone	x110	$11⅜	11	11	— ¼
Cominco	2360	$36⅜	36	36	— ¼
Columbia	525	$7⅜	7⅜	7⅜	
Columbi p	400	$23	22½	23	+ 1
Con Bldg	200	105	105	105	+ 5
Con Paper	50	$36⅜	36⅜	36⅜	+ ⅜
Cons Gas	2160	$17	14¾	14¾	— ¼
Crain R L	205	$30	30	30	+ ½
Crush Intl	185	$14½	14¼	14¼	— ¼
Cygnus B	12p	$7½	7½	7½	— ¼
Cygnus pr	z10	$22¼	22¼	22¼	

D à I

Dale-Ross	z50	$14	14	14	
Distl Seag	565	$29¼	29⅛	29¼	
D Can Gen	25	$66¼	66¼	66¼	— ¼
D Electro	425	$15⅜	15	15	— ¼
Dofasco	1250	$22½	22⅛	22⅛	— ½
Dom Glass	z40	$14¾	14¾	14Y	
Dosco	405	$10¾	10½	10¾	— ⅜
Dom Store	1117	$19⅛	19	19	— ⅛
Domtar	5966	$17¼	16⅞	16⅞	— ¼
Domtar pr	200	$20	20	20	+1¼
D Textile	100	$28½	28	28½	+ ¾
Dupont	476	$39	39	39	— ½
Econ Inv	z55	$10¾	10½	10½	
Emco	100	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Emp Life	z10	c$17	17	17	c
Exquisite	z1	$10¼	10¼	10¼	
Falcon	409	$90¼	89¾	90¼	+ ¾
Fam Play	250	$25	24¾	25	
Fibre	100	375	375	375	—25
Fleet Mfg	z5	66	66	66	
Ford Cnda	80	$140⅛	140	140	— 6
FPE Pion	z25	$15¾	15¾	15¾	
Fraser	z25	$24⅜	24⅜	24⅜	
GMC	300	$80⅛	80	c80	— 1
Globe Env	300	$8	8	8	— ⅛
GL Paper	z140	$24	24	24	
GL Power	550	$24¼	24¼	24¼	+ ⅛
Greyhnd	775	$18¼	18	18	
Hardee	100	59	59	59	— 4
Hard Carp	z20	$43¼	43¼	43¼	
Hard Crp A	120	$40	40	40	— ⅛
Hawker S	c350	430	430	430	+10
Hayes Stl	z20	$13⅜	13⅜	13⅜	
Hind Dauc	60	$58	58	58	
Horne Pit	100	260	260	260	— 5
Hughs-O B	x00	$12	12	12	+3⅝
Home A	3887	$22⅛	21⅞	22	
Home B	100	c$22¾	22¾	22¾	— ¼
Huron Eri	100	$9⅝	9⅝	9⅝	
Husky Oil	1525	$13⅛	13	13⅛	— ¼
Husky C pr	480	$57¼	56¾	56¾	— ½
H Bay Co	100	$15⅛	15⅛	15⅛	
Imp Oil	1310	$53	52¾	52¾	— ¼
Imp Tob	674	$13⅞	13¾	13¾	—⅛
Ind Wire	z1	350	350	350	
Inglis	100	$7⅞	7⅞	7⅞	
Inland Gas	200	$8⅜	8½	8½	— ⅛
Int Bronz p	100	$23	23	23	— ⅜
IBM	z5	$358	358	358	
Int Nickel	2259	$87¼	87	87⅛	— ⅛
Int Util	650	$24	24	24	— ¼
Int Util pr	760	$28⅜	28	28¼	— ¼
Intpr Pipe	205	$77¼	77	77	— ¼
Intpr Steel	1100	$6½	6⅜	6½	+ ¼
Inv Group	25p0	$12	12	12	— ½
Inv Grp A	1580	$10⅜	10⅛	10¼	

J à N

James Stl	125	$6½	6½	6½	— ¼
Jefferson	616	$26¼	25¾	26⅛	— ⅛
Jeffersn w	400	$18⅜	18⅜	18⅜	
Jockey C	z110	465	450	465	
Kelly D A	200	475	475	475	
LOnt Cem	250	445	440	445	— 5
Lakeland	z50	$8½	8½	8½	
Laura Sec	z120	$13	13	13	
Lau Fin	z100	$6¼	6¼	6¼	
Levy	100	$17¼	1 ¼	17¼	+ ⅜
Levy A pr	z25	$11	11	11	
Levy B pr	150	$19⅝	19⅝	19⅝	— ⅛
Life Invest	z50	$6⅜	6⅜	6⅜	
Lob Co A	935	$9⅞	9¾	9¾	
Lob Co B	305	$10	10	10	c
Lob Co pr	100	$44	44	44	
Lob G A pr	100	$28	28	28	
Loeb M	610	$12⅛	12	12	÷ ⅛
Lowney	z10	$23¼	23¼	23¼	
Maclean H	25	$33⅛	33⅛	33⅛	
MB Ltd	2835	cS25	24⅝	24⅝	— ⅜
Maritime	200	$23⅞	23⅞	23⅞	— ⅛
Mass-Fer	1033	$31⅜	30¾	30¾	— ⅝
Met Stores	250	$15¾	15⅝	15⅝	— ⅛
Milt Brick	374	350	350	350	
Molson A	z15	$17	17	17	
Mont Loco	600	$15¾	15¾	15¾	
Moore	685	$77¼	76½	76½	— ¼
Morse A	500	$18½	18½	18½	— ¼
Mrphy Pr	650	$26¼	26	26	— ¼
Nt Contain	150	$6½	6½	6½	
Nat Drug p	z75	$13¼	13¼	13¼	
Neon	100	$6½	6½	6½	— ½
Noranda	1761	$50⅛	49	49⅛	— ⅞
Nor Ctl G	3638	$12½	12⅜	12⅜	
Nor Tar pr	z10	$22¼	22¼	22¼	
NS L P	200	$11	11	11	

O à Z

Ocean Cm	150	$17¼	17¼	17¼	— ¼
Ogilvie	340	$13¾	13⅝	13⅜	— ⅛
Oshawa A	1249	$23	22⅞	23	+ ⅛
Pac Pete	850	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
Pac Pete w	40	400	400	400	
Pow Corp	1950	$10¼	10	10	— ¼
Price Bros	450	$13½	13¼	13¼	— ⅛
QN Gas	2476	$12⅝	12½	12½	
QN Ga pr	z10	$85⅝	85⅜	85⅝	
Rank Org	995	405	385	385	—25
Reichhold	25	$25	25	25	
Revelstk	200	59	8¾	8¾	— ¼
Robertson	50	$29	29	29	
Romfield	100	120	120	120	
Rothman	250	$29¼	29	29	— ⅛
Royal Bnk	554	$68¼	67¾	68¼	— ¼
Ryl T M	100	$18	18	18	
StL Corp	z10	$22	22	22	
Salada	550	$10½	10¼	10½	
Secur Cap	100	350	350	350	—15
Shell Can	520	$21½	21½	21½	— ¼
Shell Inv p	375	$26¼	25⅜	25⅜	—1⅛
Shop Save	500	$13¾	13¾	13¾	
Silverwd A	100	$15¼	15¼	15¼	— ⅜
Simpsons	8006	$27½	26¾	26¾	— ⅝
Simpson S	151	$16⅞	16⅞	16⅞	
Slater Stl	772	$12¼	11¾	11¾	— ¾
Sogemine	100	$11½	11½	11½	
ST Radio	150	$22	22	22	
Steel Can	2960	$23⅛	23	23⅛	+ ⅛
Stuart Hse	400	475	475	475	
Stuart H pr	150	$10	10	10	
Suptest od	100	$19½	19½	19½	— ¼
Texaco	45	$57½	57½	57½	
Thom N P	175	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Tor Dm Bk	41	$57¾	57¾	57¾	+ ¾
Tor Iron W	50	$33¼	33¼	33¼	
Traders A	410	$10⅝	10½	10⅝	+ ⅛
Traders 5 p	z20	$28	28	28	
Trader A p	100	$23	23	23	
Trader 65 w	300	135	135	135	
Transair	z1	$5½	5½	5½	
Tr Can PL	2359	$31½	30¾	30¾	— 1
Tr Can Pl p	225	$46½	45½	45½	— 1
Tr Can P w	z80	835	805	805	
Trans Mt	5050	$16¾	16½	16½	— ⅛
Trans PPL	100	$8¾	8¾	8¾	
Tru-Wall	200	300	300	300	— 5
UNAS Inv	100	$16¼	16¼	16¼	—1¼
UnAcc Cip	60	$40	40	40	
UnAcc 2p	100	300	300	300	
Un Carbid	2060	$23¾	23¼	23¼	— ¾
Un Gas	3900	$10⅝	10¼	10¼	— ⅛
Versatile	625	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
Vic G Tr	100	$15¼	15¼	15¼	— ¼
Vulcan	300	320	320	320	—10
Wanoco O	700	200	200	200	— 5
Walk GW	2700	$29	28½	28½	— ½
Wburne	100	110	110	110	+ 5
West Ind	100	220	220	220	— 5
Westc'st	1180	$25⅜	25½	25½	
Westeel	100	$23⅛	23⅛	23⅛	
Weston A	125	$18	18	18	
Weston B	100	$19¼	19¼	19¼	— ⅛
Wstn 6pr	20	$103	103	103	+ ¼
West Awt	192	915	900	915	+15
White Pas	z50	$10⅝	10⅜	10⅜	
Woodwd A	z10	$25	25	25	

Mines

A à C

Accra	z63	17	17	17	
Acme	12500	35	33	35	— 1
Acme G pf	950	½	½	½	
Advocate	500	400	400	400	
Agnico	2770	167	166	166	— 3
All Pitch	z200	18	18	18	
Am Moly	1700	53	53	53	
Ang Ruyn	300	161	161	161	
Ang UD	81450	119	100	102	—18
Area	000	130	125	125	— 2
Armore	5100	23	22	22	
Argosy	5899	38	36	37	— ½
Atl C Cop	1700	120	120	120	
Aunor	700	315	315	315	
Bankeno	9000	110	109	109	— 2
Bankfield	1000	13½	13½	13½	— 1
Barnat	2000	66	65	65	— 1
Bary Expl	2000	24	24	24	— 1
Bethlm	100	640	640	640	+ 5
Black Bay	3500	11	11	11	
BL Hawk	1000	97	97	97	— 3
Brunswk	270	$11⅞	11¾	11¾	
Bunker H	4238	24	24	24	
Cam Mine	1500	22½	22½	22½	
Camflo	9120	440	430	430	—20
Camp Chib	2950	710	680	690	—30
C Tung	200	138	138	138	— 4
Dyno	425	160	160	160	— 4
C Jamieson	2100	125	125	125	
Can-fer	500	73	73	73	
Cantre	500	18	18	18	— 1
Captain	500	16	16	16	+ ½
Cariboo	z200	34	34	34	
Cent Pat	500	160	160	160	— 3
Chest	14500	24	23	23	— 1
Chib Kay	2200	20	20	20	+ 2
Chimo	5000	96	92	92	— 4
Chrom	z35	160	160	160	
Coch Will	570	385	375	375	—10
Coin Lake	564	29	29	29	
Comb Met	1000	24½	24½	24½	
Con-Key	3250	11	10	10½	— 1
Con Shaw	2150	31	31	31	— ½
C Bellek	1000	8	8	8	
C Callinan	2137	14	14	14	
Hall	16400	73	71	73	— 2
C Marben	1000	300	285	285	+ 5
C Mogul	400	360	355	360	+ 5
C Morisn	4000	220	215	215	— 2
C Mosher	1210	80	80	80	
Con Negus	2500	12½	12½	12½	
Con Nichol	3000	13	12½	13	+ ½
C Rambler	3200	225	220	220	— 5
C Red Pop	1000	14½	14½	14½	+ ½
Coprcorp	4100	65	62	62	— 5
Cop Fields	100	129	129	129	+ 2
Cop Man	9000	13½	13	13	
Coulee	2500	44	43	43	— 1
Cowich	5100	63	60	63	
Craigmt	300	$12	12	12	
Cstland	1000	27	27	27	+ 1
Crowpat	1500	12	12	12	

D à I

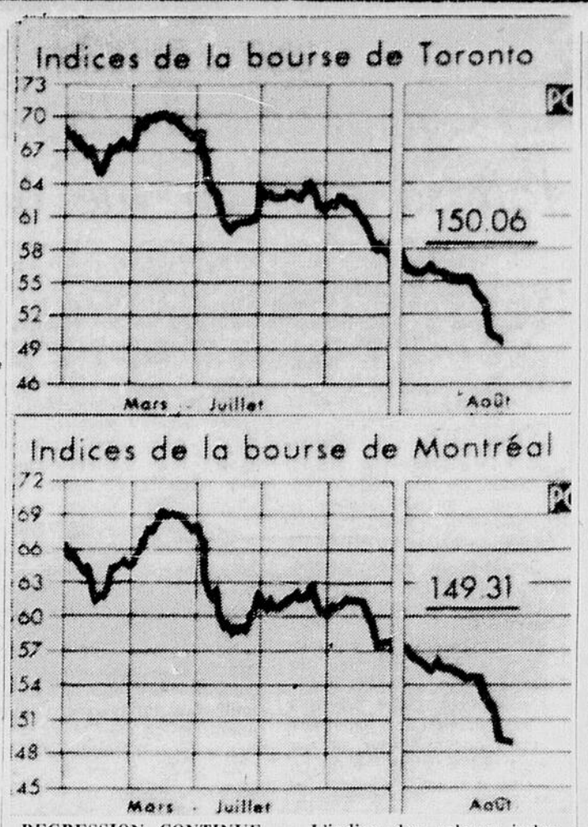
Deer Horn	9000	29½	28	28	— 2
D'Elda	13100	74	71	71	— 1
Denison	1882	55	53	53	—1⅞
Discovry	z25	172	172	172	
Dome	100	$50⅛	50⅛	50⅛	—1⅞
Donalda	2000	16	16	16	
Dunraine	1000	45	45	45	— 2
East Mal	1500	167	165	165	— 2
East Sull	275	790	780	780	—10
E'west T	1000	11	11	11	— 1
E Mar	z40	350	350	350	
Ftncoeur	2500	13	13	13	
Frobex	7600	138	127	127	—10
Genex	500	37	37	37	
Glacier	1000	8½	8½	8½	
Glenn Exp	3000	12½	12	12½	+ ½
Goldrm	10100	70	68	68	— 2
Gortdrm	600	195	195	195	+ 5
Gradore	z200	40	40	40	
Granisle	1025	500	495	495	— 5
Granduc	150	395	395	395	— 5
Grandroy	1100	24	24	24	
Green Pnt	2000	35	34	34	— 1
Gulch	3500	9½	9½	9½	+ ½
Gulf L	7000	10	9½	9½	
Gunnar	250	193	191	191	— 2
Hard Rock	1250	11½	11½	11½	+ ½
Hasaga	1000	14½	14½	14½	
Hastings	1120	210	205	205	— 5
Headway	9000	25	24	24½	+ 1½
High-Bl	1100	820	800	820	+20
Hollinger	100	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅛
Huds Bay	430	$74½	74	74	— ¾
Hydra Ex	1500	21	19½	21	+ 1
Int Bibis T	1250	114	111	112	— 3
Irish Cop	2000	27	27	27	— 1

J à N

Jaye Exp	6000	33	33	33	
Jelex	12500	47	45½	46	+ 1
Joliet	6000	32	31	31	— 1
Joutel	600	95	95	95	— 1
Jowsey	z222	69	69	69	
Kam Kotia	325	390	380	380	
Kerr Add	4150	$11¼	10⅞	10⅞	— ⅛
Keelly Dsd	500	45	45	45	
Kelly Dsd r	2000	½	½	½	
K Anacon	335	195	195	195	— 3
Kid Coper	3100	55	52	55	
Kirk Min	z18	8	8	8	
Kirk Twns	500	13	13	13	— 1
Lab Min	200	$29	29	29	— ⅛
L Dufault	900	$11	10¾	11	— ⅛
La Luz	995	$19½	19¼	19¼	+ ¼
Langis	z400	49	49	49	
Latin AM	3000	10½	10½	10½	— ½
Leitch	2350	525	505	505	—35
LL Lac	z125	199	186	199	
Lorado	3300	125	124	124	— 1
Louvicrt	500	31½	31½	31½	— ½
Macassa	z10	210	210	210	
MacLeod	z100	70	70	70	
Madsen	z66	148	148	148	
Malartic	1650	70	70	70	
Marchant	2700	170	160	160	— 5
Mattgmi	515	$14¼	14¼	14¼	— ⅛
Mc Intyre	1535	$107	106¾	107	+ ½
Mc Adam	3500	65	63	63	— 3
McWat	8500	42	42	42	
Mentor	1500	84	81	81	— 6
Merrill	500	95	94	95	+ 1
Meta	z250	9	9	9	
Metal Min	250	125	123	123	— 2
Midrim	2000	42	42	42	— 1
Mt Wrt	11600	34	33	34	+ ½
Multi-Mi	1550	210	207	208	— 2
New Ath	z5	20	20	20	
New Bid	3000	5	4½	5	+ ½
New Cal	7000	36	35	35	— 2
Nconex w	3100	175	160	160	—15
N Goldvue	1000	6	6	6	
N Harri	2425	10½	10½	10½	— ½
N Hosco	925	269	264	264	— 5
New Jason	2000	5½	5½	5½	— ½
Newlund	4200	17½	17½	17½	
N Mylama	7100	22½	22	22	— ½
N Que Ragl	350	560	560	560	
N Senator	4500	33	31	31	+ 1
New Taku	3000	37	37	37	+ 2
Nick Rim	2000	13	13	13	— ½
Nisto	1000	15½	15½	15½	+ ½
Nor Acme	2000	11	11	11	
Norbaska	z100	80	80	80	
Norbeau	1100	124	120	120	
Norgold	2500	12	12	12	
Norlex	2100	16	16	16	— ½
Normetal	900	430	425	425	—10
Norpax	2000	18	17½	18	
N Coldstm	2125	83	81	81	— 1
N Rank	1500	31	31	31	
Northcal	750	40	40	40	— 1
North Exp	600	50	50	50	+ 2
North Can	400	158	157	157	— 3
Northgat	1515	580	550	560	—10
Norsp A w	500	44	44	44	— 3

O à Z

Obaska	1000	12	12	12	
O'brien	700	115	105	105	— 1
Opemska	4075	960	940	950	—10
Orchan	2400	260	250	250	—15
Osisko	z300	38	38	38	
Pamour	z8	175	175	175	
Param	16500	13½	13⅛	14	+ 1
Patino	375	$10½	10⅛	10½	
Pax Int	3700	22	23	23	
Pce Expl	2000	25½	24½	24½	
Peerless	8000	12	12	12	— ½
Perron	z300	7	7	7	
Pine Point	z10	$58	58	58	
Placer	2209	$24½	24¼	24½	
Porc Bay	z499	9½	9	9½	
Pow Rou	500	35	35	35	
Preston	1850	$14	13¼	13⅜	— ⅝
Pyramid	930	695	665	695	+30
Que Man	2000	30	30	30	— 2
Q Matta	142300	85	77	80	— 5
Quemont	z5	$10¼	10¼	10¼	
Radiore	1200	63	62	62	— 1
Rayrock	3100	137	135	135	— 4
Rio Algom	2473	$24⅛	23½	23½	— ¾
Rio 5.80 Pr	z10	$98	98	98	
Rio Alg c w	530	$11½	11	11	— ½
Rix Athab	1635	31½	31	31	— ½
Rockwin	6700	113	103	107	— 8
Roman	4475	$14	13¼	13½	— ½
Ryanor	z100	13	13	13	
Satellite	4000	24	23	24	+ 1
Sherritt	1800	475	470	470	— 5
Sil Eureka	700	160	160	160	
Silvrflds	1700	340	330	330	— 5
Silmg	27400	55	49½	49½	—5½
Siscoe	4100	410	400	400	—10
Stanrck	1600	243	237	237	+ 2
Steep R	850	570	565	565	— 5
Sud Cont	500	27	27	27	+ 1
Sullivan	625	500	495	495	— 5
Teck Corp	100	520	520	520	
Territory	1000	13½	13½	13½	—1½
Texmont	4000	92	89	89	— 1
Texore	5000	30	30	30	— ½
Tombill	500	100	100	100	
Torbit	13200	82	75	75	— 7
Tribag	1400	136	135	135	
Trin C	11000	11	10½	11	
Tundra	700	60	60	60	
U Mining	500	28	28	28	— 2
U Buffad	66500	72	66	68	— 5
Un Keno	775	795	780	785	—15
Urban	19000	23	21½	22	+1½
Vespar	4500	43½	43	43	+ ½
Wasmac	1000	116	115	115	— 5
W Beaver	z200	13	13	13	
West Mine	300	525	505	505	—15
White Star	1300	33½	33½	33½	— ½
Wilco	13615	42	40	40	—2½
Wiroy	12900	150	150	150	
Windfall	1000	30½	30½	30½	
Yale Lead	2000	18	18	18	— ½
Yk Bear	500	233	231	231	— 2
Yukon C	1000	130	130	130	— 5
Zenmac	6000	33½	32½	32½	—1½
Zulapa	2000	20	19½	20	+ ½



REGRESSION CONTINUE — L'indice des valeurs industrielles accusait de nouveau une baisse en fin de semaine dernière, tant à la Bourse de Toronto qu'à la Bourse de Montréal. A la fermeture, vendredi, l'indice à la Bourse de Toronto s'établissait à 150.06, soit une baisse de 5.99 en regard de la semaine dernière, tandis que la Bourse de Montréal accusait une régression encore plus marquée, soit de 6.35 points, pour s'établir à 149.31.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: jaune transparente $2.25 à $2.50, rouges hâtives et Melba $2.50 à $3, duchesse $1.75 la boîte.

Aubergines: $4.50 à $5 le minot.

Bleuets: $6.50 le cageot de 16 pintes, $3.50 à $3.57 le panier de 11 pintes, $2.75 le cageot de 12 chopines.

Betteraves: .50 à .60 la douzaine de paquets, $1.50 à $2.00 les 50 livres.

Blé d'Inde: .20 à .25 la douzaine.

Brocoli: $2.25 à $2.50 la douzaine.

Carottes: .50 à .60 la douzaine de paquets, $1.75 à $2 les 50 livres.

Chicorée et escarole: $1 à $1.25 la douzaine.

Céleri: $1.25 à $2 la douzaine, $3.75 à $4.25 le cageot de 24.

Choux de Bruxelles: 5.50 les 16 pintes.

Choux rouges ou vert $5.60 pour 16.

Choux-fleurs: $3 à $3.25 la douzaine.

Choux chinois: $2.25 à $2.50 la douzaine.

Concombres: $1.25 à $2 les 6 douzaines.

Courges: marrow $2 à $2.50 le minot, $1.25 à $1.50 le demi-minot.

Epinards: $1.25 le minot, $1.75 à $2 les 12 cellos de 10 onces.

Fèves vertes: $1.50 à $1.75 pour 20 livres.

Fèves jaunes: $1.25 à $1.50 pour 20 livres.

Laitue: en feuilles $1 à $1.50, Boston ou Romaine $1.50 à $2 les deux douzaines, Iceberg, $2.50 à $3 en cageot de 18.

Navets: .50 à .60 le paquet de six, $1.50 à $1.75 le sac de 50 livres et $2.25 le minot.

Poireaux: .75 à .85 la douzaine.

Echalotes: .75 à .85 la douzaine de paquets, oignons verts .75 à .85

Le camping sans peine au Camp "Y" de Constance Bay

par Gilles FRANCOEUR

Vous aimez la vie en plein air? Il vous plairait d'aller camper souvent et d'offrir à votre famille une semaine ou quinze jours de repos complet? Malheureusement, pour diverses raisons, vous ne pouvez vous offrir un équipement de camping à la hauteur de vos rêves. Résultat, vous restez à la maison devant votre appareil de télévision. Et les enfants pâlissent à force de respirer l'air de la ville.

Qu'à cela ne tienne, car à une vingtaine de milles d'Ottawa, à l'intersection de la route no 17 et du chemin qui mène à Constance Bay, le Camp "Y" vous offrira, pour un prix raisonnable, de quoi satisfaire vos rêves. Et Monsieur qui travaille à la ville pourra facilement aller rejoindre une famille détendue et accéder lui-même dans la soirée à un pareil état d'esprit.

Le camp "Y", aménagé par la section outaouaise du YM-YWCA, pourvoit tout le matériel de camping nécessaire à un bon séjour, en plus de nourrir les campeurs pour $25.00 par semaine. Et ce n'est pas tout. Vous jouirez d'une grande tente, de lits de camp et des services d'une infirmerie située sur le terrain même. Cette infirmerie a été construite grâce à un don de la reine Juliana, qui avait fui les Pays-Bas pendant la dernière guerre pour se réfugier au Canada.

Ce terrain de camping pourrait résoudre, l'an prochain, le problème du logement des touristes qui afflueront dans la région à l'occasion du Centenaire et de l'Expo. Le terrain, d'une superficie de 135 acres, peut accommoder 100 familles de campeurs qui n'ont pas d'équipement, c'est-à-dire à qui on le fournit, et 150 familles qui en possèdent un. Il y a place de plus pour un certain nombre de roulottes, bien que maintenant les aménagements électriques nécessaires ne soient disponibles qu'en nombre limité.

Le camp, qui existe depuis plus de vingt ans, est pourvu de douches, de salles de toilette et d'eau courante, chaude ou froide.

Enfin, les campeurs semblent s'amuser beaucoup et le temps passe vite, nous dit-on. Terrains de tennis, tir à l'arc, badminton, cours gratuits de natation, canots et voiliers, tout est là pour le bon plaisir de chacun. Dans la journée, les enfants et ceux qui ne prétendent plus l'être, travaillent souvent dans les ateliers de céramique, etc.

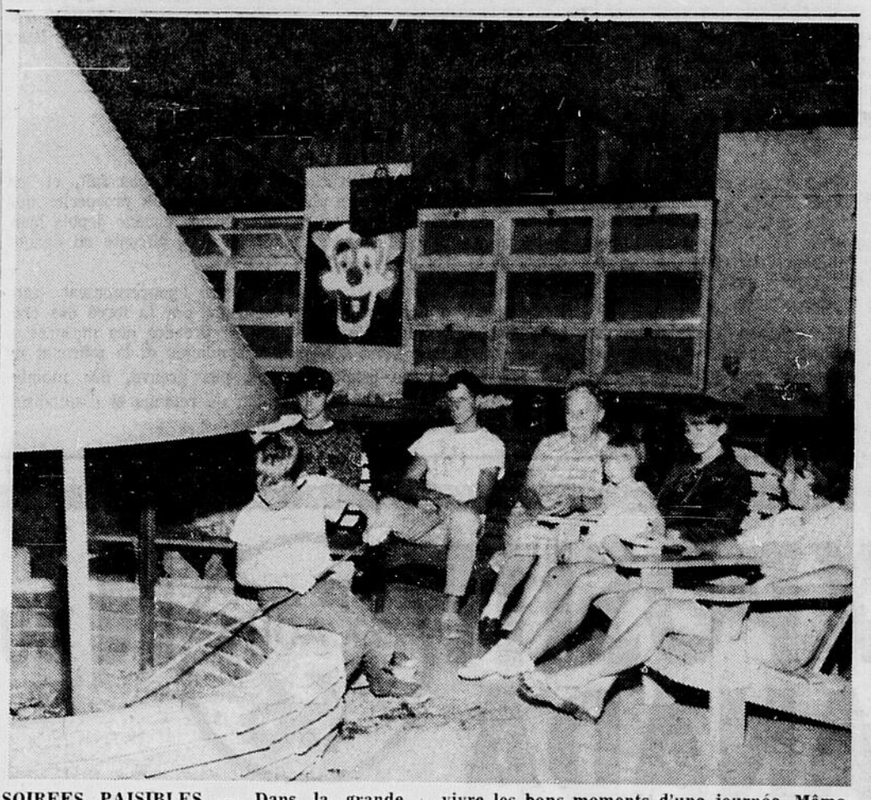
Les soirées ne manquent pas de charme. D'abord les jeunes ont leur feu de camp, soit à l'extérieur ou dans une immense tee-pee. Cette tente a déjà abrité plus de cent personnes à la fois. Les enfants au lit, les adultes se réunissent habituellement dans l'immense chalet central, qui sert à la fois de salle à dîner, de salle de danse et de salle de repos. Près de l'entrée, le visiteur fait face à un immense foyer autour duquel se terminent habituellement les soirées.

Le camp est fermé à partir du 15 septembre. C'est en fait la première fois que les familles peuvent jouir de cet admirable site. Les autorités ont tenté cette initiative à titre d'expérience et rien d'autre que son succès déterminera la réouverture du camp pour le public l'an prochain. Par le passé seuls les jeunes ou des groupes bien déterminés jouissaient des privilèges de ces terrains.



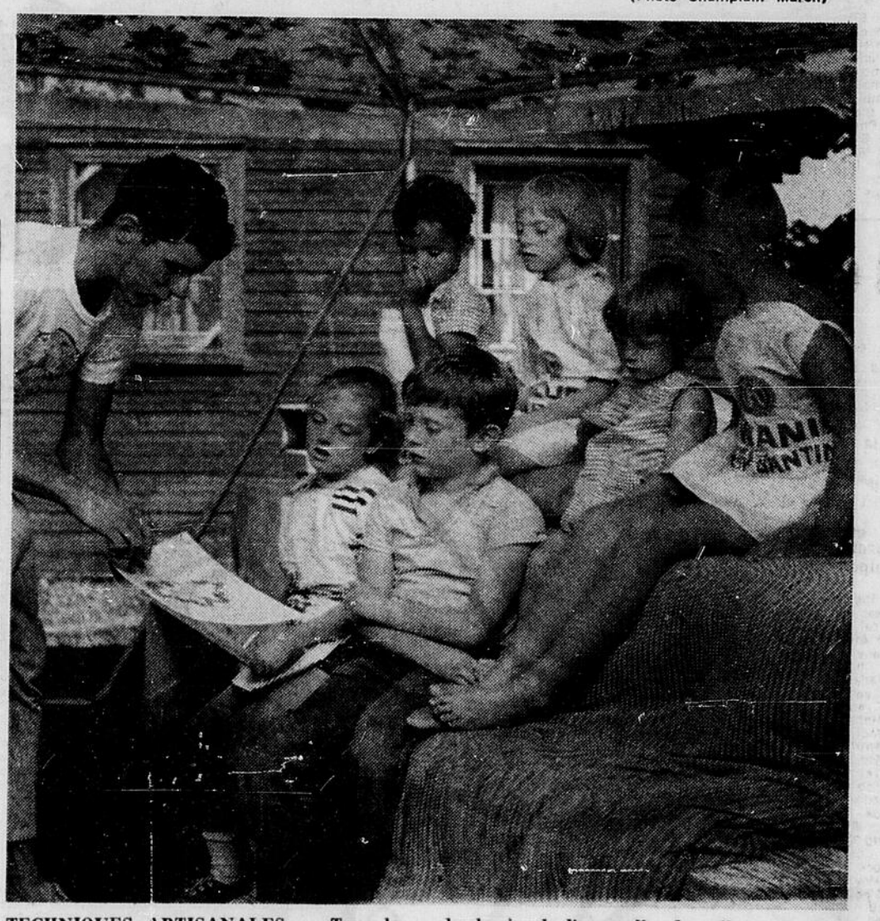
VOILIERS — Ceux qui aiment ou aimeraient connaître les plaisirs de sillonner les eaux de l'Outaouais sur un navire du genre auront ce plaisir au Camp "Y". Des moniteurs se chargeront de vous enseigner les rudiments de cet art et le reste, évidemment, dépend de chacun...

(Photo Champlain Marcil)



SOIREES PAISIBLES — Dans la grande salle commune du chalet, tous les soirs, se réunissent la plupart des adultes du camp. Rien de plus merveilleux que les jeux des flammes dans une cheminée pour faire revivre les bons moments d'une journée. Même au cours de la journée, jeunes et vieux s'y réunissent pour écouter leur musique préférée ou simplement discuter.

(Photo Champlain Marcil)



TECHNIQUES ARTISANALES — Tous les jours, pour les enfants qui le désirent, un moniteur enseigne aux jeunes les rudiments du dessin, de l'aquarelle, du collage, etc. Ces cours se donnent en plein air et suscitent un vif intérêt chez les jeunes.

(Photo Champlain Marcil)

La commission Rand

Une enquête complète sur les mécanismes de dernier recours face aux grèves

TORONTO (PC)—Le Premier ministre John Robarts, de l'Ontario, a annoncé, vendredi, la nomination de M. Ivan C. Rand, anciennement juge de la Cour suprême du Canada, au poste de commissaire d'une enquête royale qui étudiera certains aspects de la législation ouvrière.

"L'objet de cette enquête est de préparer, à l'intention du gouvernement (de cette province), un dossier complet sur les mécanismes et procédures qui s'appliquent après que les délais normaux de conciliation sont expirés," c'est-à-dire lorsque la grève est déclenchée légalement après l'échec des négociations en vue de la signature d'une convention collective, disait M. Robarts dans un communiqué.

"En plus, poursuit le communiqué, le commissaire devra faire une étude complète sur l'emploi des injonctions dans ces grèves, de même que sur les procédures judiciaires communément employées pour obtenir ces injonctions."

Le Premier ministre avait déclaré devant les députés, quelques jours avant le dernier ajournement des Communes, que son gouvernement avait l'intention d'instituer une commission royale d'enquête sur les relations dans le monde du travail.

Il avait à ce moment fait part aux journalistes des difficultés qu'il s'attendait de rencontrer lorsque viendrait le moment de choisir un commissaire qui serait capable de s'assurer la pleine collaboration des corps syndicaux et des gros employeurs de l'Ontario.

Divers groupements y ont émis des doutes, depuis le début de l'année, relativement à l'impartialité des tribunaux qui émettent les injonctions, devenues habituelles dans les conflits ouvriers.

Les pressions sur le gouvernement s'étaient d'ailleurs accrues, le printemps dernier, lorsque les syndicats se sont rebellés contre des injonctions émises à l'occasion des grèves survenues au Oshawa Times et à la Tilco Plastics Co., de Peterborough.

Le gouvernement n'a pas eu le temps d'appliquer les mesures drastiques qu'il préparait dans le cas de la grève du Oshawa Times, un règlement ayant été signé rapidement, mais le procureur général de la province, M. Arthur Wishart, a dû intenter des poursuites pour mépris de cour contre 26 ouvriers qui n'ont pas respecté une injonction limitant le nombre de piquets de grève devant les usines de la Tilco Plastics. Tous ces ouvriers devaient subséquemment être condamnés à des sentences allant jusqu'à trois mois de prison.

C'est justement pour éviter les situations de ce genre, qui ne sont au fait faciles pour personnes, que le gouvernement a institué cette commission royale d'enquête. Les recommandations du juge Rand devraient conduire, éventuellement, à une refonte complète de la législation ouvrière en Ontario.

Le juge Rand est l'auteur de la célèbre "formule Rand", qui oblige tous les employeurs à percevoir à la source la cotisation de leurs employés au syndicat qui est autorisé par la loi à les représenter; les employés demeurent cependant libres, lorsqu'est appliquée cette formule, d'adhérer ou non à ce syndicat, s'ils sont obligés de payer la cotisation syndicale.

200 employés mis à pied à Cornwall

CORNWALL — M. N. I. Battista, président de la compagnie Courtauld's de Cornwall a annoncé la fermeture de la section de production de fil caoutchouté. Plus de deux cents employés seront affectés par cette fermeture.

Cette mise à pied a été rendue nécessaire à cause de la grève de la Dominion Textile au Québec, grève qui a obligé la compagnie Courtauld's à emmagasiner un trop grand nombre de produits bruts que la Dominion Textile doit convertir ou utiliser dans d'autres produits.

M. Battista a rappelé que cette section de l'usine fonctionnait au ralenti depuis plus de cinq mois et que la direction n'avait pas d'autre alternative que d'arrêter entièrement la production. M. Battista a noté par ailleurs que la perte dans les ventes causées par la grève se fera énormément sentir dans les résultats financiers de cette année.

CARRIÈRES EMPLOIS

CANADA IRON

DIVISION DE LA MECANIQUE

Par suite du progrès et de l'essor constants de la compagnie, nous avons des postes vacants à nos bureaux de Trois-Rivières pour des candidats bilingues avec expérience dans la machinerie moyenne ou lourde.

DESSINATEURS SENIORS

Responsables de la disposition finale et détaillée des dessins pour machines et équipements spéciaux.
Cours de technologie requis avec connaissances des opérations d'usinage, des procédés de soudure et des caractéristiques des matériaux.
Minimum cinq ans d'expérience en dessin dans la machinerie et trois ans d'atelier mécanique.

DESSINATEURS INTERMEDIAIRES

Responsables de la disposition détaillée des dessins, spécifiant la tolérance dans l'usinage, des exigences dans le finissage des pièces de machine, ainsi que du choix des matériaux.
Minimum deux ans de formation dans un institut de technologie et trois ans en dessin de pièces mécaniques ou d'assemblages soudés.
La compagnie offre des locaux modernes, d'excellents avantages sociaux, de l'aide aux études de perfectionnement. Traitement d'après expérience.
DISCRETION ASSUREE. S'ADRESSER A:
CANADA IRON FOUNDRIES, LIMITED
Service du Personnel
227, rue St-Maurice,
Trois-Rivières, Qué.

sica

SOCIETE DES COMPTABLES INDUSTRIELS ET EN PRIX DE REVIENT DE L'ONTARIO

UNE CARRIERE INTERESSANTE DE COMPTABLE INDUSTRIEL ENREGISTRE

Un cours de R.I.A. confère au diplômé une compétence en gestion des aspects financiers du gouvernement, de l'entreprise commerciale et de l'industrie et insiste plus particulièrement sur l'analyse et l'interprétation des données financières. Ce cours d'étude de cinq ans, qui prépare à l'obtention du titre de R.I.A., est présenté en collaboration avec vingt-deux universités d'un littoral à l'autre du Canada. On revise continuellement le programme d'études afin d'y intégrer les techniques et les méthodes les plus à jour, au fur et à mesure qu'on les découvre.

On peut suivre ce cours sous forme de conférences le soir, à l'université Carleton ou par correspondance, à l'université McMaster de Hamilton.

Inscrivez-vous maintenant au cours d'automne des R.I.A.

Renseignements complets en s'adressant au:

SECRETAIRE-ARCHIVISTE
B. P. 176
Hamilton, (Ontario)
ou
1342, Rustic Drive
Ottawa 5e (Ontario)

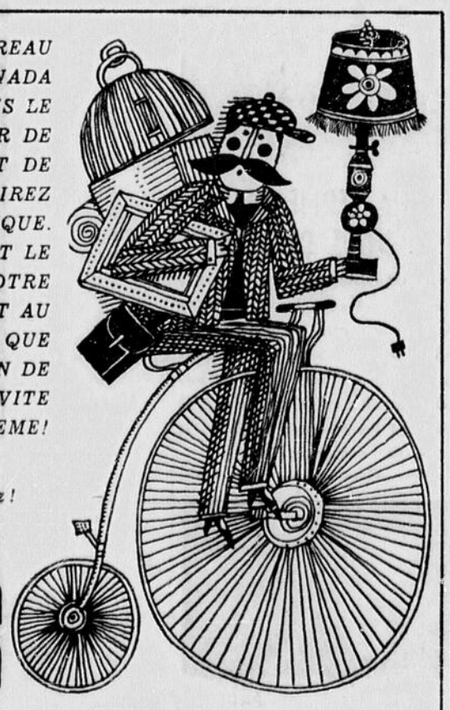
Un service d'orientation et d'inscription sera, de plus, mis à la disposition des NOUVEAUX élèves — Les 7, 8 et 9 septembre, de 7h. à 9h. 30 du soir, pièce 310, pavillon Steacie Université Carleton Ottawa (Ontario).

Le secrétaire-archiviste,
Carl H. Merkel, R.I.A.
Région d'Ottawa
Tél. 828-2969

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE r.o.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
166 ch. Montréal — 749-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.
Fermé le samedi durant juin, juillet et août

VEUILLEZ APPELER LE BUREAU D'AFFAIRES DE BELL CANADA 233-3911, AUSSITOT QUE VOUS LE POURREZ, POUR L'INFORMER DE VOTRE NOUVELLE ADRESSE ET DE LA DATE A LAQUELLE VOUS DESIREZ AVOIR LE SERVICE TELEPHONIQUE. VOUS AUREZ PROMPTEMENT LE SERVICE TELEPHONIQUE A VOTRE NOUVELLE DEMEURE. C'EST AU COURS DES PREMIERS JOURS QUE VOUS AUREZ LE PLUS BESOIN DE VOTRE TELEPHONE. FAITES VITE ... ET NOUS FERONS DE MEME!

P.S. N'oubliez pas d'emporter vos annuaires lorsque vous déménagerez!



VOUS DÉMÉNAGEZ?

Bell Canada

Recevez $100 pour $75 avec les Certificats d'épargne BNÉ de six ans

Achetez un certificat de $10 seulement... ou de toute autre valeur qui vous convient. Remboursable à tout moment.

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SSC-170F

Johnson: Les émeutes raciales mettent en danger la prospérité des Etats-Unis

KINGSTON (Rhode Island) (AFP)—Le président Johnson a averti samedi les Noirs Américains que les manifestations de violence et les émeutes raciales risquent de compromettre la prospérité du peuple américain tout entier. Dans un appel à la patience, le chef de l'exécutif leur a signifié que l'amélioration de leur condition ne peut être assurée que par des programmes à très long terme auxquels toutes les immenses ressources de l'Amérique seront consacrées.

M. Johnson a fait ces déclarations dans un discours prononcé à l'université du Rhode Island au second jour de la tournée électorale qu'il a effectuée en fin de semaine dans le nord-est des Etats-Unis.

"L'énorme prospérité dont nous jouissons et la liberté personnelle que nous chérissons offrent au moins la preuve que le système (américain) fonctionne", a déclaré M. Johnson.

"Mais cette prospérité s'écroulerait rapidement, et cette liberté perdrait tout son sens si nos concitoyens ne comprenaient pas au fond d'eux-mêmes que les responsabilités personnelles seront perpétuellement liées aux droits individuels".

Citant les écrits du pape Jean XXIII à l'appui de sa thèse, M. Johnson a souligné: "Nous estimons qu'un homme, de même qu'il a le droit de choisir ceux qui doivent gouverner l'Etat, a également le droit de vivre dans des conditions décentes, d'acquérir les aptitudes que tout travail utile exige et d'obtenir et de conserver un emploi, quels que soient la couleur de sa peau ou le lieu de sa naissance ou la religion de ses pères".

M. Johnson a néanmoins insisté sur le fait que si la "justice et la charité exigent que les droits économiques et politiques soient respectés", elles exigent également "l'acceptation des responsabilités politiques et économiques".

Le président a affirmé que tout citoyen a le droit de protester pacifiquement contre les conditions de vie auxquelles il est astreint, mais il a également la responsabilité "de ne pas porter préjudice à la personne ou a la propriété d'autrui en élevant cette protestation".

"Tout homme a le droit de rechercher du travail là où il peut le trouver—mais il a également la responsabilité de ne pas priver les autres de leur gagne-pain par la violence.

"Tout homme a le droit d'avoir recours à la loi—mais il a également la responsabilité d'obéir à la loi".

"Cette leçon est particulièrement vraie pour tous ceux qui débordent de colère et qui se sentent frustrés en raison de privations séculaires — dans notre pays et ailleurs dans le monde".

M. Johnson a souligné que "personne n'a autant besoin de la loi que ces gens-là", mais a reconnu que "pour beaucoup d'entre eux la loi est le symbole de la société au sein de laquelle ils n'ont pu pénétrer—le protecteur du statu quo, le défenseur de tous ceux qui les ont opprimés et rejetés".

Le président a affirmé toutefois "qu'aucun acte isolé du gouvernement, aucun programme individuel ni aucune combinaison de programmes" ne pourra rompre le "cercle vicieux de la pauvreté" du jour au lendemain.

"Mais les causes et les circonstances de la pauvreté sont trop profondes, trop diverses, trop subtiles, trop fermement entrelacées pour être éliminées par des remèdes simples. Nous nous tromperions nous-mêmes et nous tromperions les pauvres également, si nous imaginions qu'il y a une épée magique qui serait capable de briser cette chaîne d'un seul coup".

"Cela signifie, a poursuivi M. Johnson, que pour rompre la chaîne de la pauvreté il faudra du temps, une planification sage, une mesure d'audace dans l'expérimentation, et l'engagement à long terme de nos immenses ressources".

Le président a toutefois souligné que tout cela ne servira a rien "si notre société est déchirée par la violence et la discorde".

Affirmant que "le cocktail Molotov détruit bien plus que la voiture de police où le monde - piété, il détruit les fondements de la paix civile et du progrès social", et que les pauvres sont doublement les victimes de toute manifestation de violence, M. Johnson a ajouté:

"Nous poursuivrons notre tâche en multipliant et en élargissant nos efforts. Mais ces efforts ne peuvent aboutir que si les conditions de la paix civile sont réunies. Et la paix civile ne pourra exister que lorsque tous les hommes, les Noirs comme les Blancs, feront preuve d'autant d'attachement à remplir leurs responsabilités que d'acharnement à s'assurer leurs droits".

On prendrait des mesures pour contrôler l'inflation

LEWISTON, Maine (AFP) — Le président Johnson a déclaré samedi soir que la prospérité des Etats-Unis est en danger, et que le gouvernement n'hésitera pas à prendre des mesures pour contrôler l'inflation si les syndicats et le patronat ne font pas preuve de plus de retenue en matière de salaires et de prix.

Le chef de l'exécutif a lancé son avertissement dans un discours prononcé au terme de la tournée électorale qu'il a effectuée en fin de semaine dans le nord-est des Etats-Unis, avant de retrouver le Premier ministre du Canada, M. Lester Pearson, pour s'entretenir avec lui du problème vietnamien et des autres grandes questions internationales.

M. Johnson n'a pas précisé quelles mesures le gouvernement pourrait être amené à prendre pour contrôler l'inflation, mais l'administration a fait savoir à de nombreuses reprises au cours des derniers mois qu'elle n'hésitera pas à demander au Congrès de voter une augmentation des impôts en cas de nécessité.

Un danger très réel

Le chef de l'exécutif a souligné que l'économie est essentiellement saine, et que le niveau de vie du peuple américain a atteint un pallier jamais encore égalé. Il a rappelé à ce propos que, si les prix ont augmenté de 8 pour cent depuis 1961, les salaires ont augmenté de 17 pour cent au cours de la même période.

M. Johnson s'est néanmoins déclaré très sérieusement préoccupé par les pressions inflationnistes qui pèsent sur les Etats-Unis depuis plus d'un an. Affirmant que l'administration multiplie ses efforts depuis plus de deux ans pour conseiller la modération aux syndicats et au patronat, le chef de l'exécutif a ajouté:

"Je suis heureux de dire que beaucoup d'hommes d'affaires et de dirigeants syndicalistes ont fait preuve, en retour de retenue et de discipline. Je regrette d'avoir à annoncer que tous ne l'ont pas fait, et, en conséquence, la prospérité que nous avons connue depuis bientôt six ans, affronte un danger très réel.

"Votre gouvernement sera contraint par la force des choses de prendre des mesures si les syndicats et le patronat ne font pas preuve, dès maintenant, de retenue et d'autodiscipline.



EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

19 au 27 AOUT '66



THE PERRY COMO SHOW

jusqu'au samedi 27 août (en soirée seulement)

A la Grande Estrade à 8 h. 30 p.m.

PERRY COMO dans son premier engagement public au Canada. Un spectacle rempli de musique qui saura vous détendre. Aussi des numéros secondaires.

GEORGE KIRBY un comédien et pantomime exceptionnel.

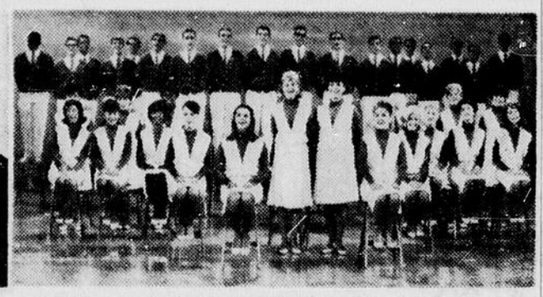
DIANE SHELTON une majorette championne et

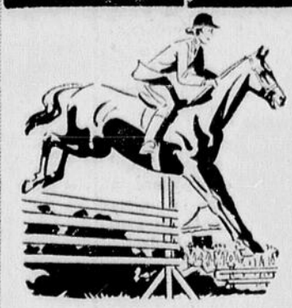
THE YOUNG AMERICANS une chorale exceptionnelle qui a déjà paru à nombre de grands spectacles de variétés de la télévision.

ENTREE — BILLETS RESERVES
$3.50 — $3.00 — $2.50 — $2.00









SPECTACLE HIPPIQUE

tous les soirs

au Colisée jusqu'au samedi 27 août. dès 7 h. 30 du soir. Voyez les meilleurs chevaux de l'Est du Canada. Matinée le samedi après-midi 27 août, à 1 h. 30.

LA FERME DES CONTES DE FEES

En collaboration avec le club Kiwanis de Manotick, l'Exposition du Canada central présente ce populaire kiosque. Situé aux environs du pavillon McElroy. Tant les enfants que les adultes de tout âge aimeront les animaux variés de la ferme des contes de fées.

JOURNEE DES DAMES DEMAIN, LE MARDI 23 AOUT

Toutes les dames entreront gratuitement au terrain jusqu'à 3h. de l'après-midi. L'entrée sera également gratuite au grand défilé de modes de la Grande estrade, présenté par C. Caplan Ltd., à 2h. 30 de l'après-midi. Spectacles et prix... personnalités de la télévision Dinah Christie, Paul Hanover et Andrée Champagne.

COURSE AUX TRESORS

A l'intention des dames, le jour des dames. Chacune recevra, en entrant au terrain, une enveloppe dans laquelle se trouve un numéro. Dans chacun des pavillons, on suspendra un gros numéro. Les dames qui posséderont le numéro correspondant recevront $100 en bons pourvu qu'elles se présentent au bureau principal du Colisée.



ANDREE CHAMPAGNE — DINAH CHRISTIE — PAUL HANOVER

TIRAGE D'UNE MAISON DE $35,000

Un tout nouveau genre de tirage. Voici votre chance de gagner un prix fabuleux. Une maison complète. Le gagnant choisira la maison et le terrain qu'il préfère. Le montant total, y compris le terrain, la maison, les meubles, la voiture, etc., devra atteindre $35,000. Mais n'oubliez pas qu'il vous faudra vous procurer vos billets au terrain même.

AMUSEMENTS OF AMERICA

Le voici... le festival de plaisir et de sensations fortes... l'élément même de toute exposition et cette année, il est meilleur que jamais auparavant... de nouveaux manèges... de nouveaux spectacles... de nouveaux jeux... de nouvelles attractions... ne manquez pas le cirque forain... quelque chose s'y passe chaque minute de la journée.

EXPOSITIONS ET ETALAGES

"Des acres et des acres d'expositions très intéressantes. Du bétail, des porcs, moutons, chevaux, volaille, etc. Adjudication tous les jours. Des animaux sauvages de la faune naturelle, des poissons et des jeux. Le dernier cri en fait d'accessoires ménagers... Ne manquez pas ces kiosques d'information très captivants.

TIRAGE D'UNE VOITURE TOUS LES SOIRS

Chaque billet d'entrée vous donne le droit de gagner. Le tirage aura lieu d'une plate-forme juste au nord du pavillon des aliments purs, vers 10 h. 30 du soir, heure avancée de l'Est. Le détenteur du billet doit lui-même réclamer sa voiture au bureau principal, à l'entrée du Colisée, avant 11 h. 30 du soir, heure avancée de l'Est, le même soir. Il faut être sur les lieux pour gagner.

Goûtez à la bière "franche"



La bière Red Cap de Carling...
elle a un goût sec et corsé...
une saveur "franche".

La BRASSERIE CARLING Limitée

LE DROIT — Hull et la région...

Aqueduc, rues, permis de construction

Lucerne: Municipalité pas comme les autres

par Hubert POTVIN

Le propriétaire de la Glenwood Water Services en a tout simplement soupé de cette "propagande malicieuse" qu'orchestrent contre lui les membres du Conseil de ville de la municipalité de Lucerne.

M. Donat Lavallée ne croit pas que la municipalité soit elle-même en si bonne posture qu'on puisse se permettre de critiquer les responsables de services publics. "Qu'offre-t-on aux contribuables en fait de services, à part le service de police?" apporte-t-il à l'appui de sa défense.

Toute cette nouvelle querelle a commencé lors de la fameuse panne d'eau qui a duré trois jours et demi, à la fin du mois de juin dernier. On se rappellera qu'alors un court-circuit électrique avait occasionné le grillage des moteurs de deux pompes. Il avait fallu trois jours et demi avant de pouvoir remplacer les moteurs, période pendant laquelle la Glenwood Water Services, qui dessert le projet Glenwood, avait dû limiter l'usage de l'eau potable.

Le Conseil de Lucerne avait par la suite demandé que la Régie des services publics fasse enquête, alléguant que la Glenwood Water Services ne possédait pas d'équipement auxiliaire adéquat et qu'elle ne pourrait pas suffire en cas d'incendie. La suggestion avait été alors faite qu'on résilie le contrat de la compagnie et que la municipalité prenne charge de ce service.

Quelque temps plus tard, le Conseil prend connaissance d'une entente conclue en 1955 entre la municipalité (alors Hull-Sud) et le projet domiciliaire Glenwood: le propriétaire du projet, M. Lavallée, s'engage à remettre à la municipalité, pour la somme nominale de $1, les rues qu'il aura aménagées en suivant les normes de la municipalité. Aujourd'hui, c'est encore M. Lavallée qui est responsable de l'entretien des rues du projet Glenwood. On l'accuse donc de n'avoir pas respecté l'entente et on prie le conseiller juridique de la municipalité de voir à ce que M. Lavallée remette la responsabilité du service routier à Lucerne.

On va encore plus loin: la municipalité menace de ne plus accorder de permis de construction pour le développement du projet Glenwood tant que l'affaire du service d'eau n'aura pas été tirée au clair.

Voilà donc cette "propagande malicieuse" dont se plaint M. Lavallée. Voici maintenant les faits tels qu'il nous les a révélés au cours d'une entrevue en fin de semaine.

L'équipement auxiliaire

Selon lui, la Régie des services publics n'exige pas qu'une compagnie possède un équipement auxiliaire en cas de panne. "De toute façon, nous a expliqué M. Lavallée, les deux pompes qui fonctionnaient alors avaient la capacité de fournir 200,400 gallons d'eau par jour. La moyenne provinciale est de 160 gallons d'eau par jour par famille. Nous avions alors 600 familles affectées par la panne. La demande normale aurait donc dû être de 96,000 gallons par jour, ce que nous aurions pu fournir facilement. Mais les gens ont continué à arroser leur pelouse et remplir leur piscine. C'est ce qui nous a forcés à limiter l'usage de l'eau potable à certaines heures seulement".

M. Lavallée soutient aussi qu'il n'a pas à fournir d'eau en cas d'incendie. "Mes seules responsabilités, celles exigées par la Régie des services publics, dit-il, sont de fournir l'eau potable pour l'intérieur des maisons".

"Quant à ceux qui songent à résilier le contrat, poursuit M. Lavallée, qu'ils n'y songent plus puisqu'il n'a jamais existé de contrat. Mon droit d'opérer ici m'est donné par une charte obtenue de la Régie des services publics".

Le transfert des rues

Quant à l'entente survenue en 1955 pour les transferts des rues à la municipalité, M. Lavallée nous a montré un contrat préparé par l'étude des notaires Desrosiers et Munn, en 1959, lequel contrat aurait légalisé ce transfert s'il avait porté la signature des responsables de la municipalité. "Ce contrat est resté trois ans sur le bureau du notaire, n'attendant que la signature de la municipalité, nous a dit M. Lavallée. Finalement, j'ai acquitté la note du notaire, voyant que la municipalité n'était pas intéressée à respecter cette entente". Aujourd'hui, M. Lavallée demande le remboursement d'une somme de $2,000 pour l'entretien de ces rues.

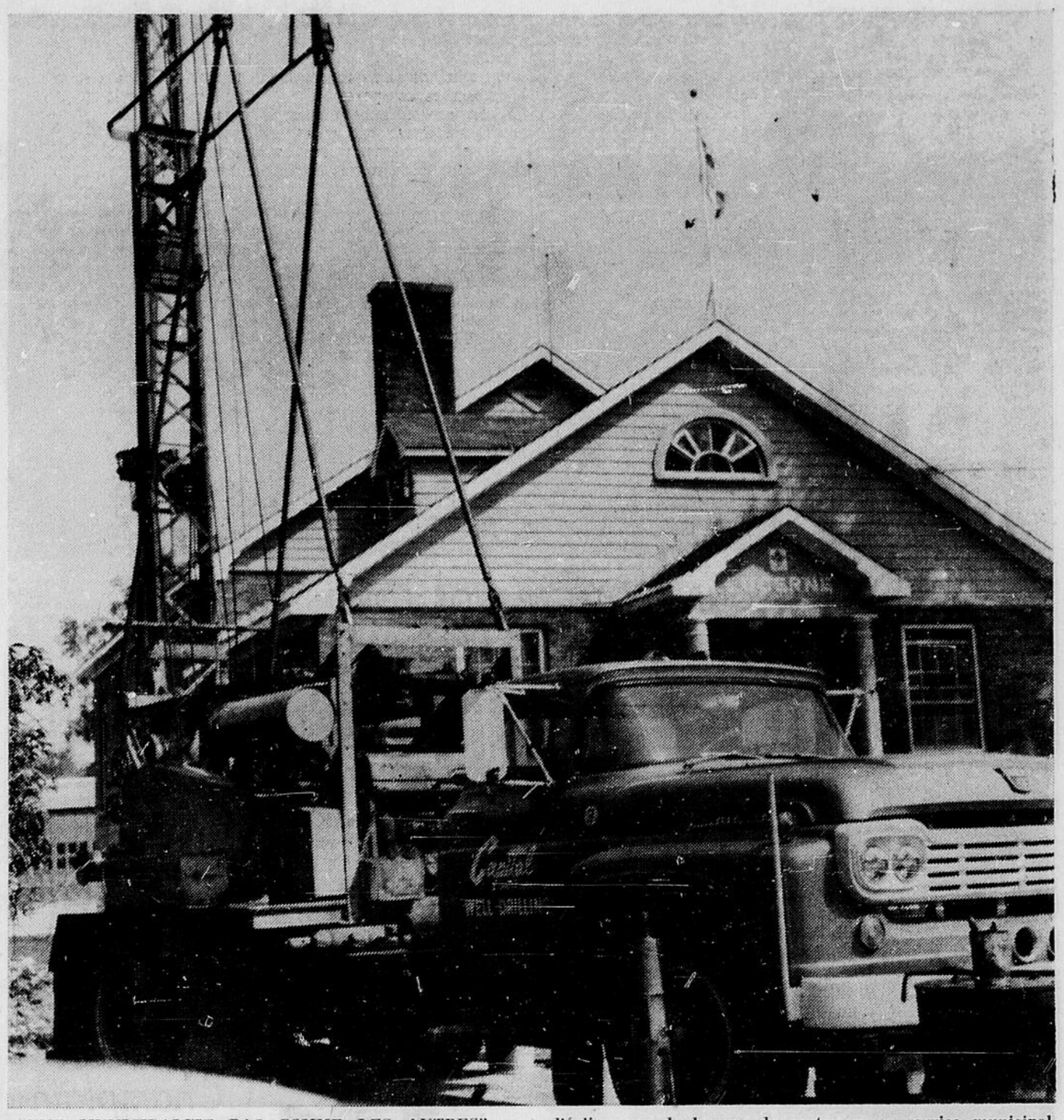
Quant à la menace de la municipalité de ne pas accorder de permis de construction, M. Lavallée croit que le nouvel entrepreneur, la compagnie Trendsetter d'Ottawa, en fera fi, préférant s'en remettre à la Cour. "La ville perdra alors l'argent de ces permis de construction", conclut-il.

Une municipalité pas comme les autres

M. Lavallée qui est aussi membre du Conseil économique de l'ouest du Québec, est convaincu que Lucerne n'est pas "une municipalité comme les autres". Selon lui, elle n'offre aucun service véritable, sauf celui de la police et demeure négative devant le progrès et l'expansion. "Un Conseil municipal, a-t-il lancé, ça doit être autre chose qu'une pépinière pour entraîner des hommes politiques".

Il est à noter que la municipalité s'étend en fait sur une superficie d'environ quarante milles carrés, mais qu'elle ne compte qu'une population d'environ 6,000 âmes. Selon M. Lavallée, Lucerne ne possède pas d'école, pas d'église, pas de service d'incendie, pas de bureau de poste, pas de service municipal d'aqueduc et d'égout, pas de service municipal d'enlèvement des ordures ménagères. Lucerne doit compter sur les autres municipalités et sur des entrepreneurs privés pour que les contribuables de l'endroit bénéficient des services essentiels à la vie d'une municipalité. M. Lavallée se demande de plus ce qu'il est advenu du projet d'un plan directeur pour la municipalité.

"La municipalité peut-elle vraiment se permettre de critiquer les responsables privés de services publics dans la situation où elle-même se trouve aujourd'hui?" C'est la question que s'est posée M. Lavallée et c'est peut-être aussi la question que doivent se poser les citoyens de l'endroit.



"UNE MUNICIPALITE PAS COMME LES AUTRES" — Lucerne semble bien, en effet, ne pas être une municipalité tout à fait orthodoxe. Pendant que les conseillers municipaux se liguent pour tenter de jeter tous les blâmes sur une seule personne, responsable du service public d'aqueduc, le puits artésien qui fournit habituellement l'eau à l'hôtel de ville de l'endroit est tari et l'on est obligé d'en creuser un autre ... La municipalité ne semble offrir aucun service véritable, sauf celui de la police. Il n'existe pas d'école, pas d'église, pas de bureau de poste, aucun service municipal d'aqueduc et d'égout, aucun service municipal d'incendie, pas de service municipal de l'enlèvement des ordures ménagères. Il n'existe qu'une industrie à qui on aurait tenté de retirer son permis il y a quelques années. Ce qui pousse l'entrepreneur du Domaine Glenwood, M. Donat Lavallée, à dire que Lucerne adopte une attitude négative devant le progrès de l'expansion.

(Photo Champlain Marcil)

Situation financière dramatique du Québec

par Jacques RIOUX

QUEBEC — Il ne fait plus aucun doute pour personne que le Québec se trouve dans une situation financière dramatique. La seule excuse à ce "phénomène" que nous fournit le monde de la finance, porte sur le fait qu'il n'y a pas que le Québec qui a à affronter des difficultés sur le marché des obligations.

Pour justifier ce malaise dans l'économie québecoise, on nous demande de tourner les yeux du côté de nos frères américains. Une fois de plus, on nous fait sentir que lorsque le "grand frère américain" souffre, nous du Québec devons également souffrir.

D'abord, la question qui doit compter pour nous c'est de savoir si nous faisons face à une inflation.

Il ne faut pas se le cacher. Le marché des obligations au Québec et au Canada est plus que saturé. Les courtiers possèdent encore plus du tiers de la dernière émission de l'Hydro-Québec, alors que le gouvernement du Québec se prépare à lancer de nouvelles émissions d'obligations.

Le 5 juin, M. Daniel Johnson déplorait l'état financier des finances du Québec. Les gens de l'Opposition ripostaient que M. Johnson faisait erreur et qu'il devait attendre de voir où en étaient les finances avant de se lancer dans de telles déclarations.

Qui avait raison? ...

Maintenant les jeux sont faits. La dernière émission d'obligations de la Commission hydro-électrique du Québec n'a été vendue que dans une proportion évaluée à environ 60 pour cent du montant initial. C'est donc dire que sur une émission d'obligations de $50 millions les courtiers ont encore sur les bras des coupures pour une valeur de $20 millions.

Ces résultats s'ajoutent à ceux de la dernière émission d'obligations de la province qui n'a pu obtenir des résultats plus satisfaisants que parce qu'elle a trouvé des débouchés importants auprès des agences gouvernementales telles que la caisse de dépôts et la Commission des accidents du travail. En dépit de ces résultats, on prévoit que le gouvernement du Québec et la Commission hydro-électrique devront retourner sur le marché au cours des premiers jours de septembre.

Lorsque la province en est rendue à financer ses propres émissions d'obligations, il n'est pas surprenant de voir un Premier ministre Johnson venir dire au public qu'il est plus que probable que les taxes doivent être augmentées dans les jours à venir.

Mais avant de tenter de trouver un remède à cette situation, nous devons connaître les causes. Et le mal américain n'est pas de nature à solder l'échec du Québec en matière fiscale et ne doit pas servir à endormir les Québecois.

Notre inflation a ses origines, chez nous, dans le Québec. D'abord, au cours des trois dernières années, l'absence d'une politique fiscale au Québec est une de ces causes. D'autre part, ces nombreuses grèves dont a été victime le Québec est un autre moyen infaillible de plonger une province dans des difficultés financières que nous connaissons aujourd'hui. Et lorsque toute l'administration d'une province est paralysée par une grève de ses professionnels-fonctionnaires, comment croire que nous ne nous dirigeons pas nous-mêmes vers l'inflation? Lorsque des milliers de travailleurs doivent réduire pratiquement à rien leurs dépenses vitales, comment croire que toute l'économie du Québec n'en souffrira pas? Et lorsque nous voyons une organisation comme celle de la province avoir des dépenses salariales à administrer pour un montant de $900 millions et qu'aucune politique salariale n'est établie, comment croire au "miracle" d'une administration financière saine?

Le gouvernement Johnson a réclamé une enquête sur la situation financière du Québec. Elle est en cours. Mais déjà M. Johnson croit nécessaire d'avertir la population du Québec qu'il y a possibilité que le gouvernement intervienne et impose une nouvelle taxe.

Et M. Johnson n'a pas choisi les Etats-Unis pour ses vacances par simple "caprice". Il imite quelque peu M. Jean Lesage, il se rend chez l'Oncle Sam dans l'espoir de découvrir un marché pour émettre les nouvelles émissions d'obligations.

Et encore vendredi soir, M. Maurice Bellemare, ministre du Travail, déclarait à un groupe de journalistes que ces nombreuses grèves des dernières semaines ont causé des trouées dans l'économie du Québec que l'on ne peut pas définir mais que l'on doit infailliblement supporter.

Si nous voulons que les grands du monde de la finance continuent de croire en nous, continuent d'investir chez nous, le gouvernement Johnson se doit de donner un coup de barre dans tout l'appareil administratif financier et d'établir une politique salariale à la hauteur de nos besoins et une politique bien définie en matière de financement.

Cessons de prêcher la "révolution tranquille" et agissons de façon à ce que partout, aux Etats-Unis comme en Europe, on regarde le Québec comme un Etat adulte qui a su se donner des cadres suffisants qui assurent notre stabilité sociale et économique.

Au Québec

Formation de techniciens en sports et loisirs

QUEBEC (PC)—Le ministère de l'Education organisera pour septembre le premier programme de formation pour des techniciens en sports et loisirs dans trois endroits de la province.

Les instituts de technologie de Montréal, Vaudreuil ainsi que l'école des métiers de Rivière-du-Loup, dispenseront ces cours qui auront pour but de former des techniciens capables de collaborer aux activités sociales, culturelles et sportives et d'assumer, sous la juridiction d'un professionnel, une part des responsabilités dans l'organisation et l'animation d'un service de loisirs et de sports.

Ces cours sont offerts aux garçons et aux filles qui ont terminé leur onzième année où l'équivalent.

L'âge minimum sera de dix-sept ans et un examen d'entrée, suivi d'une entrevue, seront cependant requis avant l'acceptation au cours.

Cette année, le ministère de l'Education a déjà reçu le nombre d'inscriptions maximum pour l'institut de technologie de Montréal et pour l'école de métiers de Rivière-du-Loup. Il ne reste que l'institut de technologie de Vaudreuil où les intéressés peuvent encore s'adresser.

La durée de ces cours est de deux ans.



REINE DE LA PREVENTION — Qui dira que nos poètes n'ont que de l'imagination? Par exemple, Félix Leclerc lorsqu'il parle de Sylvio Morin dans sa chanson, "La Drave", parle d'un homme qui existe bel et bien et qui demeure à Notre-Dame-du-Laus. Ce Morin de la chanson n'est autre que le père de Hermine, une jeune fille de 18 ans, qui a été couronnée, dimanche après-midi, près de Duhamel, reine de la protection contre les incendies de forêts. Représentante de Notre-Dame-du-Laus, Hermine est entrée en lice contre sept autres candidates de municipalités environnantes. **(Voir photo-reportage en page 14)**

(Photo Champlain Marcil)

Entente dans le conflit ouvrier de la Dominion Textile

Décision des 4,300 employés, mercredi

QUEBEC — La grève des 4,300 employés de Dominion Textile, affiliés à la CSN (Confédération des syndicats nationaux) prendrait fin mercredi une fois que les grévistes auront ratifié l'entente survenue, vers 4 h. 30, samedi matin, entre leurs dirigeants et les représentants de la compagnie.

C'est la première fois qu'un ministre du Travail intervient directement dans un conflit ouvrier dans le secteur privé et qu'un règlement intervient après quelque 25 heures de négociations.

Cette grève affectait des travailleurs de Drummondville, de Montmorency et des Cantons de l'Est, et cela, depuis le début du mois de mars.

De vendredi matin à samedi matin, le ministre Maurice Bellemare a rencontré les représentants de Dominion Textile et le président général de la CSN, M. Marcel Pepin.

A deux heures, vendredi après-midi, il se glissait du bureau du ministre du Travail la "bonne nouvelle" que le conflit prendrait fin dans les heures qui allaient suivre.

Le ministre n'a pas quitté son bureau pendant tout ce temps si ce n'était pour faire une pause et rejoindre les journalistes qui faisaient les cent pas devant son bureau. M. Maurice Bellemare venait raconter quelques histoires aux journalistes ... comme de raison, des histoires politiques.

Mais vers 2 h. 30 du matin, samedi, le ministre est venu rencontrer les journalistes. Il était très détendu et c'est alors que chacun pouvait conclure que la grève était sur le point de se régler.

Toutefois, ce n'est qu'à 4 h. 30 que nous devions apprendre que la compagnie avait pris une entente de principe avec le président de la CSN.

Cette entente de principe doit être ratifiée par les 4,300 employés de Dominion Textile, affiliés à la CSN, au cours de la journée de mardi.

Retour au travail

La Fédération nationale des employés du textile doit réunir ses membres mardi soir pour ratifier l'accord de principe intervenu en fin de semaine à Québec. Cette ratification mettrait fin à la grève qui a débuté le 1er avril à Magog.

"S'ils acceptent l'accord de principe, le contrat sera signé mercredi matin et les employés retourneront au travail peu après", a dit M. Pepin.

Il a refusé de révéler les détails du contrat ou de l'accord de principe sur ce contrat, qui a été rédigé samedi après 22 heures de négociations continues à Québec entre M. Maurice Bellemare, ministre du Travail, et les représentants des grévistes.

La signature du contrat dépend de l'acceptation par les employés de cet accord.

"Nous voulons que les employés entendent les propositions. Ce n'est que juste", a déclaré M. Pepin. D'après le dernier contrat, les employés faisaient une moyenne de $1.79 l'heure.

M. Pepin a enfin déclaré que les chefs syndicaux et les dirigeants de la CSN recommanderaient l'acceptation des propositions.

Au cours de conversations que nous avons eues avec le ministre Bellemare dans la nuit de vendredi à samedi, le ministre a fait remarquer à quelques reprises qu'il était indéniable qu'il faudra apporter des changements au Code du travail en rappelant qu'il nourrissait toujours le but de donner des "dents" aux injonctions.

C'est alors que M. Maurice Bellemare nous expliqua qu'au moment où il prenait place au bureau du ministre du Travail, il avait à faire face à 23 grèves, et non les moindres. On se souviendra qu'il y avait celle dans le secteur hospitalier et celles des professionnels-fonctionnaires entre autres.

C'est avec "fierté" que le ministre du Travail nous disait: "De ce nombre, une fois celle du textile rangée, il n'en reste plus qu'une sur ces 23 et cela, en moins de deux mois".

"S'il y en a dans le passé qui ont apporté une "révolution tranquille" dans les ministères, de conclure M. Bellemare, moi j'ai apporté de l'action, des faits, des preuves ... et ça ne m'a pas pris six ans".

Grégoire élu président du Ralliement national

VICTORIAVILLE (PC)—Il a fallu tout le talent de stratège, d'organisateur et de "politicien" du volubile et bouillant député de Lapointe aux Communes, M. Gilles Grégoire, maintenant "président national" du Ralliement National, (RN), pour réussir le tour de force de faire appeler par le RN les choses par leur nom.

Samedi soir, la victoire était loin d'être assurée, lors de la première des deux journées des assises générales annuelles de ce parti, à Victoriaville.

L'accouchement est survenu après une journée d'hésitations et une nuit de pourparlers.

C'est le comité d'orientation du parti, dont M. Grégoire est l'un des membres les plus influents, qui a commencé à vendre l'idée aux quelque 125 délégués, en faisant adopter par l'assemblée des résolutions selon lesquelles à l'avenir le RN emploierait le terme "indépendance" plutôt que "souveraineté" et s'afficherait carrément comme mouvement "indépendantiste".

Ce même comité, dont les résolutions étaient présentées aux délégués par un indépendantiste québecois bien connu, Me Jean Miville-Deschênes, a ensuite fait accepter aux délégués de bannir dorénavant de leur vocabulaire les termes "gauche" et "droite", pour utiliser plutôt les mots "capitalisme" par opposition à "socialisme ... à outrance", a-t-on fait remarquer.

A partir de là, M. Grégoire, appelé à expliquer la nouvelle orientation politique, du RN, s'est lancé avec toute sa fougue et son éloquence dans la dénonciation des "vieux partis", des Canadiens de langue anglaise, "dont mon expérience à Ottawa", dit-il, "m'a appris qu'il est inutile de compter sur leur compréhension et sur leur collaboration pour régler les problèmes du Québec".

Chef

Interrompu à plusieurs reprises par des applaudissements chaleureux et nourris, le député a aussi dénoncé la Confédération en s'engageant solennellement à mettre toute son énergie à faire triompher la cause de l'indépendance et à faire en sorte que le province quitte la Confédération, "le plus tôt possible", dit-il.

Dimanche matin, à la reprise de l'assemblée plénière, rien n'était encore gagné: les délégués tenaient toujours à s'élire un chef national, afin de redorer le blason du parti et de se créer un certain prestige dans l'opinion publique.

M. Grégoire et certains délégués n'abondaient pas dans ce sens, persistant à ne vouloir choisir maintenant qu'un "président national", ce qui laissait la porte ouverte à un congrès de nomination pour un chef suprême, advenant une éventuelle fusion du RN et du RIN.

La première manche alla à ceux qui désiraient un chef. Lors de l'adoption de la constitution, le poste de chef national intérimaire fut maintenu pour une durée d'un an.

Vers 11h 30, dimanche matin, il y eut ajournement pour la messe et reprise des travaux vers 2h, alors que l'on devait dévoiler les candidatures aux divers postes: chef national, président national et vice-présidents.

Au premier poste, MM. Gilles Grégoire, Laurent Legault, Camille Samson furent mis en nomination. Au deuxième, il y eut les trois précédents, plus MM. C.-E. Landry, Robert Tremblay, Gérard Ouellet, Dolfus-A. Saint-Louis.

C'est à ce moment-là que M. Laurent Legault, ci-devant l'un des deux chefs du RN avec le Dr René Jutras, qui avait remis sa démission la veille, se leva pour proposer à l'assemblée de procéder d'abord à l'élection du "président national", expliquant que si celui-ci était assez prestigieux pour représenter le RN et parler en son nom, il n'y aurait ensuite peut-être pas nécessité d'élire un "chef national intérimaire". L'assemblée accepta.

Seconds

Et, quand le président demanda aux candidats, en commençant par M. Legault, s'ils acceptaient d'être mis en nomination, celui-ci déclina en faveur de M. Grégoire.

Il en fut de même pour chacun des autres.

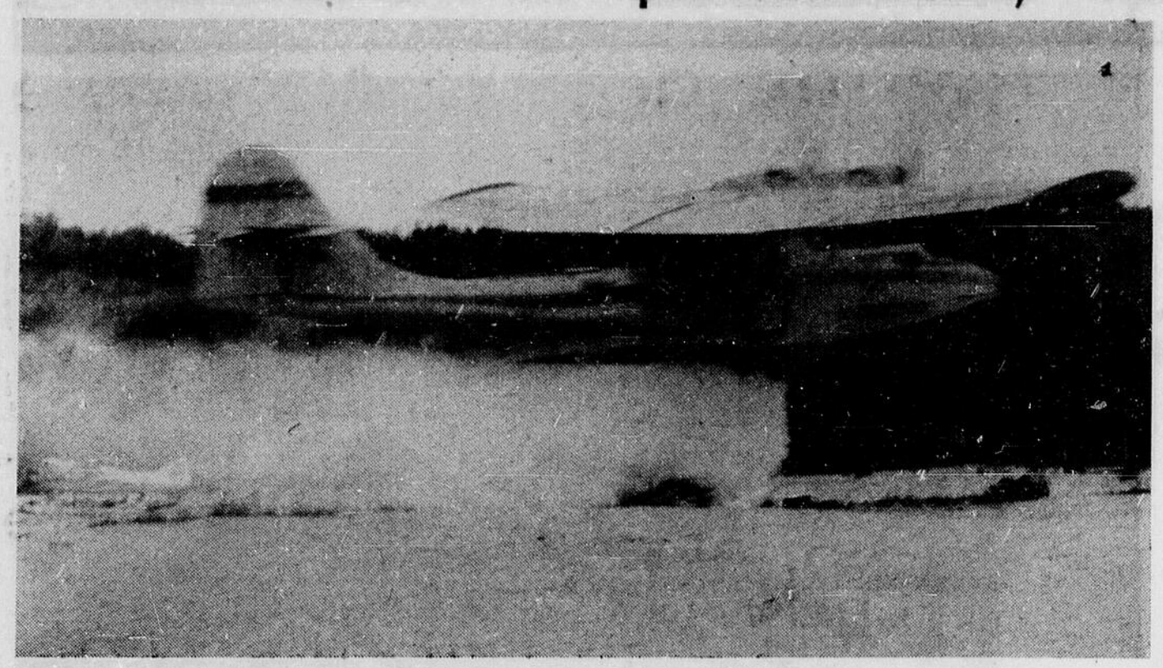
M. Legault expliqua qu'il ne cherchait ni les titres ni les honneurs, mais le triomphe d'une cause et qu'il était persuadé que les chances seraient meilleures avec M. Grégoire à la direction du RN.

Il ajouta que la constitution faisaient de lui et du Dr Jutras, les co-fondateurs du RN, des membres à vie avec droit de parole et droit de vote, ce qui le satisfaisait.

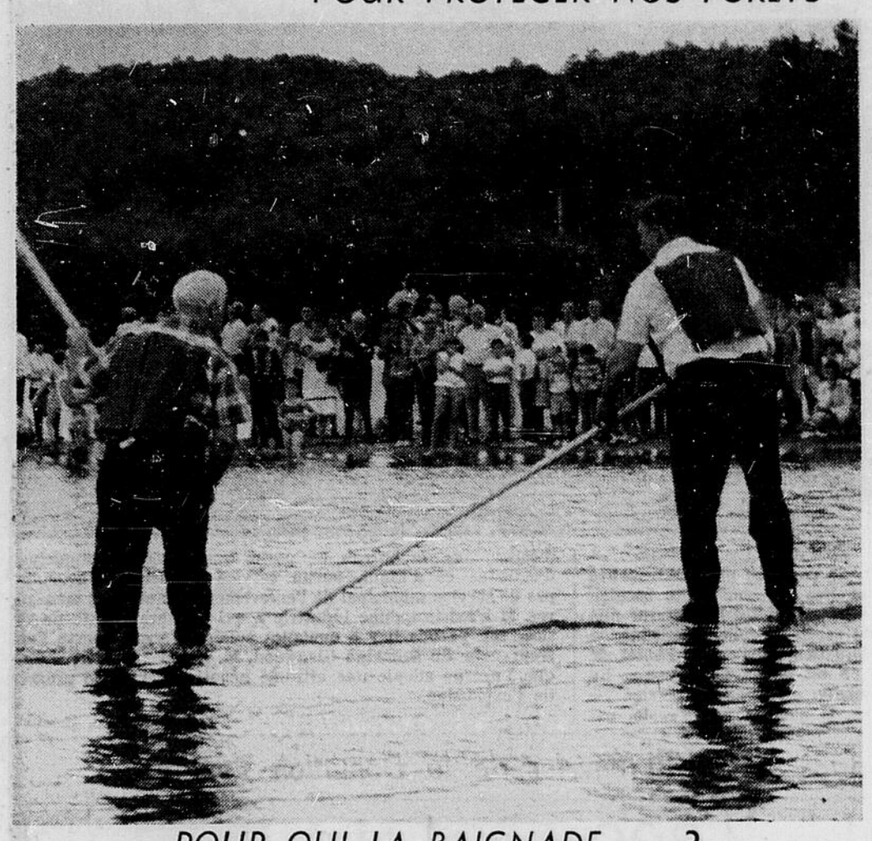
Pour un moment, ce fut l'euphorie. Un peu plus tard, M. Legault devait dire que c'est après la messe du matin que l'épais brouillard qui avait enveloppé les délibérations depuis la veille s'était soudainement levé. ...

Les deux vice-présidents qui seconderont M. Grégoire ont été élus: il s'agit de MM. Robert Tremblay, de Montréal, et Cécilien Pelchat, de Bagotville.

La forêt: sa protection, ses travailleurs, son festival



POUR PROTÉGER NOS FORÊTS



POUR QUI LA BAIGNADE . . .?



DEUX BONS BRAS

Texte:
Gilles Francoeur

Photos:
Champlain Marcil

par Gilles FRANCOEUR

L'Association de protection forestière Gatineau a organisé, dimanche après-midi, près de Duhamel, sur une plage du lac Simon, une série de compétitions et de démonstrations d'un genre quelque peu inusité, à l'occasion de son carnaval annuel. L'Association s'est par ailleurs choisi une reine de la protection des incendies. Cet honneur a échu à Mlle Hermine Morin, candidate de Notre-Dame-du-Laus.

Bien que la température ait menacé de dégénérer en pluie, les quelque 1,500 personnes réunies sur la plage ont affiché le plus vif intérêt à chacune des nombreuses activités, et ce jusqu'à la fin.

Cette journée avait un double but. D'abord, les organisateurs ont voulu par diverses démonstrations, informer la population des moyens techniques dont ils disposent pour combattre les incendies de forêts, tels qu'avions et machineries lourde. Enfin, comme le thème de la journée — il fallait s'en douter — n'était autre que le "bois", toutes les compétitions ont eu un rapport direct avec, ou la prévention, ou encore la vie et les techniques des bûcherons.

C'est ainsi qu'on a pu assister à des compétitions portant sur la rapidité à couper une bille de bois. Dans la catégorie des scies mécaniques, Jean-Noël Séguin, de Montpellier, et Paul Dumet, de Duhamel, ont remporté les honneurs du concours.

Les dames n'ont pas été oubliées. Autrefois, il faut dire qu'elles devaient souvent manier le sciotte comme les meilleurs bûcherons. Les concurrentes, ici, ont mis pour scier une bille de bois de pouces de diamètre entre 64 et 29½ centièmes de minute. La gagnante, Mme Maurice Roy, est originaire de Duhamel.

Mais la hache n'est pas déclassée tout à fait par les nouvelles performances des scies mécaniques, car elle possède encore ses experts. C'est ainsi que l'on a pu voir M. Emile Provost, de Notre Dame-du-Laus, couper à la hache, dans une pluie de copeaux, une bille de bois d'un diamètre d'environ huit pouces, en un temps de 23 centièmes de minute. Il va sans dire qu'il fut vainqueur dans cette épreuve.

Dans les concours de mise en place des pompes à feu, l'équipe de François Gagnon, de la division sud de McLaren, est sortie vainqueur avec un temps de 2 minutes. Il s'agissait de dérouler quelques centaines de pieds de boyau d'arrosage, d'y installer les pompes et les fusils pour enfin décrocher avec le jet, trois cibles. Une petite erreur dans le pointage d'un boyau a valu une belle douche à quelque centaines de personnes.

En fin M. Rodolphe Thibodeau, de Notre-Dame-du-Laus, est désormais le champion incontesté de la "danse sur les billots" dans cette région de draveur. Il y a plus de 15 ans, que M. Thibodeau n'a pas travaillé à la drave.

Une des compétitions qui a sans doute le plus fait rire les spectateurs fut le concours de boxe en canot. Armé d'une longue canne de bois dont l'extrémité est rendue inoffensive, un homme debout dans un canot, aidé par un rameur habile, tente de renverser l'embarcation de l'adversaire. L'équipe Germain Massie et Gilles Hotte, de Chénéville a remporter une victoire longuement et chaudement disputée.

L'Association forestière a par ailleurs tenu à montrer au public comment un avion de type "Canso", transportant à son bord 800 gallons d'eau, pouvait viser une cible enflammée. Là encore plusieurs y sont allés d'une autre douche pour s'être trop approché . . . Enfin, un avion Beaver a déchargé du haut des airs cinq ballots de matériel au moyen de parachutes. Trois se sont ouverts . . . Une curieuse machine, par ailleurs, a fait irruption sur les terrains et laissait derrière elle un "mur" de mousse savonneuse. Il s'agit d'une nouvelle invention à l'état expérimental qui permettrait de circonscrire un incendie avec une petite quantité d'eau.



ENCORE SOLIDE



AUX JEUNES, LA SCIE MÉCANIQUE

Maison rasée par les flammes

Un incendie, dont l'origine est inconnue, a complètement rasé la demeure de M. Roland Labelle, de St-François-de-Masham, vers 2 h. 30 dimanche matin.

Huit pompiers volontaires, sous la direction de M. Edgar Vaillancourt, ont combattu les flammes durant plusieurs heures, avant de parvenir à les maîtriser.



A L'ABORDAGE

EMMAUS
Nouveau local
28, rue EDDY
HULL
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

Rénovations !
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée — Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd. — Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber — Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd. — Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée — Maniwaki — 449-3840 — Mont-Laurier — 623-1245

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

DOCTEUR
J.-C. SIMARD
209, boul. St-Joseph
Médecin chirurgien
Heures de bureau: 2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9
777-1388 — 684-6622



MARC PAQUIN
Courtier d'assurance agréé
ECONOMISEZ EN FUSIONNANT TOUTES VOS ASSURANCES EN UNE SEULE POLICE
84, boul. St-Joseph — HULL
Tél. 771-1049
COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS

A VENDRE
6 LOGIS
2 chambres à coucher chacun, chauffage eau chaude. Un prix d'occasion pour une affaire vive.
$25,000
IMMEUBLES REALTIES Jacques LTEE REALTOR
ADMINISTRATION COURTIER EN IMMEUBLE PRETS HYPOTHECAIRES
777-3860

optique st-laurent
ST. LAURENT OPTICAL INC.
Prescriptions remplies avec soins; appareils auditifs — produits optiques.
MAURICE DUNCAN OPTICIEN D'ORDONNANCE
184, boul. ST-JOSEPH, HULL — 777-2055

BINGO
SALLE R.A.
GATINEAU
TOUS LES LUNDIS
GROS LOT
$1100

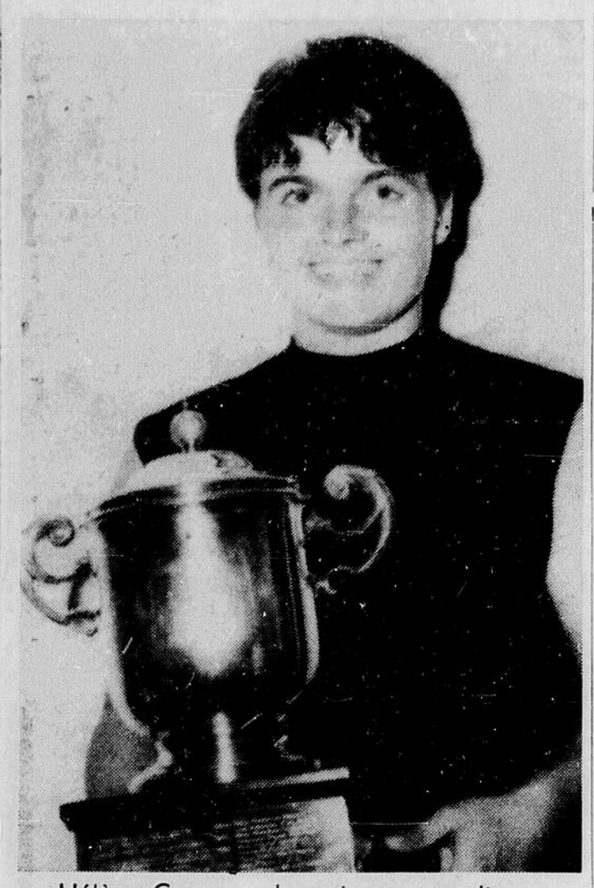


COLLEGE COMMERCIAL
LeTOURNEUX
établi en 1934
DIRECTION: M. et Mme J.-H. LeTourneux, professeurs
245, boul. Gamelin, HULL, Qué. 771-8554
"ECOLE DE DISTINCTION POUR JEUNES FILLES"
après 10, 11, 12 et 13ième année
SPECIALITE : Pratique de bureau, bilingue, sténo-dactylo, comptabilité, correspondance, etc.
Ecole reconnue par le Ministère de l'Education.
INSCRIPTIONS: du lundi au vendredi
(limite 20 élèves seulement)
DEBUT DES COURS 8 SEPTEMBRE

ATTENTION
LA COMMISSION D'APPRENTISSAGE DES METIERS DE LA CONSTRUCTION
désire aviser tous les jeunes gens de 16 ans et plus intéressés à apprendre un des métiers de la construction suivants:
• BRIQUETAGE • CHAUFFAGE • ELECTRICITE
• PLOMBERIE • FERBLANTERIE • PEINTURE
• PLATRAGE • MENUISERIE • SOUDURE
• CHARPENTE
S'inscrire le plus tôt possible — Les cours débuteront le 6 septembre 1966
HEURES DE BUREAU:
9 h. a.m. à midi — 1 h. 30 à 4 h. p.m.
du lundi au vendredi
CENTRE D'APPRENTISSAGE DES METIERS DE LA CONSTRUCTION
BOUL. DE LA CITE ETUDIANTE
(anciennement rue Maurice)

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
SPECIALISTES DE LA VISION
Membres du Collège des optométristes de la province de Québec
DR JACQUES VINSON | DR ANDRE BEGIN
DR JEAN-J. RAYMOND | DR HUBERT DALPE
• REEDUCATION VISUELLE • VERRES DE CONTACT • VISION DES ENFANTS
29, RUE PRINCIPALE — HULL — 771-585[illegible]

LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★



Hélène Gagnon, championne canadienne
(Téléphoto PC)

Hélène Gagnon, championne du Canada au golf

HALIFAX (PC) — La petite Canadienne française Hélène Gagnon, d'Arvida, possédant un puissant coup de départ et un poteur précis, a gagné samedi le championnat canadien de golf amateur à sa première tentative.

Elle a triomphé au 37e trou, 1er trou supplémentaire, de Gayle Hitchens, de Vancouver, championne en 1962.

Le tournoi de cinq jours a offert de nombreuses surprises et déceptions avant d'opposer les deux finalistes dans une compétition de 36 trous samedi.

La plus grande surprise de la compétition fut enregistrée par Barbara Reneick, de Vancouver, jeudi lorsqu'elle a éliminé la favorite Marlene Stewart-Streit, championne à sept reprises.

Pour sa part, Mlle Gagnon avait éliminé Marilyn Palmer, championne actuelle dans le tournoi réservé aux Canadiennes, et Jacqueline Bourassa, de Trois-Rivières, championne canadienne en 1965.

En semi - finales vendredi, Mlle Gagnon avait disposé de l'Américaine Jane Blalock par 5 et 3 et Mlle Hitchens avait devancé Mlle Renwick par un trou.

Finale

Peu d'experts concédaient des chances à la Canadienne française avant qu'elle ne prenne une avance de quatre trous au cours des 17 premiers verts.

Sa rivale a réduit la marge au 18e trou, mais accusait encore un déficit de trois trous avant le début de la deuxième ronde de 18 trous samedi après-midi.

Mlle Hitchens a accusé un retard de quatre trous au 21e, mais elle a remporté les trois suivants, a divisé les honneurs au 25e et a rejoint Mlle Gagnon au 26e vert.

Elle a même pris l'avance pour la première fois au 27e trou, mais Mlle Gagnon a calé un birdie au 29e, puis un autre au 34e afin de rejoindre sa rivale, qui avait pris une autre avance au 32e vert.

Les deux finalistes ont divisé les 35e et 36e trous, nécessitant une éliminatoire suicide. Mlle Gagnon, membre d'une famille de 11 enfants, s'est assuré le titre au 36e avec quatre coups alors que sa rivale, qui avait éprouvé des difficultés avec ses 2e et 3e coups, a dû céder au quatrième coup.

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC LTD.

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERTE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

OUVERTE SAMEDI JUSQU'A 1 H. P.M.

67 Wellington HULL

777-1641

La lutte demeure serrée dans la Nationale

Par la PRESSE ASSOCIEE

Tandis que Detroit réduisait à 12 1-2 parties l'avance des Orioles de Baltimore en tête de la ligue Américaine en l'emportant 9-4 hier, les trois meneurs de la ligue Nationale poursuivraient leur lutte serrée au championnat du circuit en triomphant également de leurs rivaux.

Al Kaline et Jim Northrup ont cogné des circuits de deux points en conduisant les Tigers à la victoire, lors du 6e gain successif d'Earl Wilson, marqué par d'autres circuits de la part de Norm Cash et Dick McAuliffe.

Joe Pepitone a produit trois points alors que les Yankees de New York ont vaincu les As de Kansas City 7-3 grâce à une poussée de quatre points dès la manche initiale.

Deux simples successifs, réussis par George Scott et Bob Tillman dans la 7è manche, ont procuré un gain de 6-4 aux Red Sox de Boston sur les Twins de Minnesota.

Paul Casanova et Frank Howard y sont allés de circuits de deux points, puis Ken McMullen a contribué un solo en permettant aux Sénateurs de Washington de vaincre les Angels de la Californie 7-4.

Bobby Knoop et Jim Fregosi ont également bouclé le circuit au profit des Angels.

Enfin, Floyd Robinson et le frappeur d'urgence Smokey Burgess, avec un simple et un double respectivement, ont amorcé une poussée de trois points dans la septième manche, laquelle a procuré une victoire de 3-2 aux White Sox de Chicago sur les Indians de Cleveland.

Ligue Nationale

Bob Veale n'a alloué que deux coups sûrs et les Pirates de Pittsburgh y sont allés de 8 en écrasant les Cubs de Chicago 8-1.

Billy Williams a évité le blanchissage aux Cubs avec un circuit tandis que les Pirates récoltaient cinq doubles et deux circuits.

Jesu Alou a amorcé un retour de quatre points avec son troisième simple successif dans la 6è manche alors que les Giants de San Francisco ont vaincu les Braves d'Atlanta 9-4. Jim Hart a ajouté un circuit de trois points dans la 8è reprise au profit des vainqueurs.

Sandy Koufax, remis d'un malaise au coude, a enregistré son 20e gain de la saison en conduisant les Dodgers de Los Angeles à une victoire de 4-1 sur les Cards de St. Louis. Il n'a alloué que six coups sûrs et a retiré 10 rivaux au bâton.

Dave Giusti a produit six points avec deux doubles et n'a alloué que six coups sûrs en blanchissant les Reds de Cincinnati 11-0 au profit des Astros de Houston.

Enfin, les Mets de New York ont affiché leur meilleure tenue depuis leur entrée dans la LN en 1962 en remportant les honneurs d'un double, 6-5, et 5-1, aux dépens des Phillies de Philadelphie, ce qui a porté à 55 leur nombre de victoires cette saison.

Jim Hickman a cogné un circuit de deux points comme frappeur d'urgence dans le premier match, puis Tug McGraw a limité les Phillies à deux simples dans la deuxième partie.

LIGUE AMERICAINE

Baltimore	200 020 000	4	7 0
Detroit	202 300 20x	9	7 0

Drabowsky, Bunker 3, Brabender 4, Barber 7, J. Miller 7, Fisher 7 et Etchebarren; Wilson et Freehan. G— Wilson 15-9. P—Bunker 8-5. Cir.: Bal—F. Robinson 38.; Det—Kaline 23, Northrup 13, Wilson 5, McAuliffe 14, Cash 20.

Kansas City	000 200 1002	3	13 1
New York	400 200 01x	7	10 0

Odom, Lindblad 2, Stock 8 et Roof; Downing, Reniff 7, Hamilton 7 et Gibbs. G—Downing 8-8. P—Odom 2-3.

Minnesota	000 400 000	4	6 0
Boston	001 003 20x	6	14 0

Boswell, Siebler 6, Cimino 7, Klippstein 7 et Battey; Lonborg, Fischer 4, Short 6, Wyatt 7 et Tillman. G— Wyatt 2-6. P—Cimino 1-4.

Californie	020 100 001	4	6 1
Washington	223 000 00x	7	10 0

Lopez, M. Lopez 3, Lee 3, Rojas 5, Sanford 7 et Rodgers; Ortega, Kline 9 et Casanova. G—Ortega 9-11. P—R. Lopez 0-1. Cir.: Cal—Knoop 15, Fregosi 10. Wash—Casanova 13, Howard 16, McMullen 11.

Chicago	000 000 300	3	7 2
Cyeveland	101 000 000	2	8 0

Buzhardt, Lamabe 6, Wilhelm 7 et Romano; Hargan, O'Donoghue 7, Radatz 8 et Azcue, Crandall 9. G—Lamabe 7-6. P—Hargan 10-7.

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh	120 210 002	8	18 0
Chicago	100 000 000	1	2 2

Veale et Gonder; Roberts, Koonce 2, Lee 7 et Hundley. G— Veale 13-7. P—Roberts 4-8. Cir.: PJitte— Clemente 21, Gonder 6. Chi—Williams 23.

Atlanta	000 220 000	4	11 1
San Fran.	101 004 03x	9	11 2

Johnson, Carroll 6, Abernathy 6 et Torre; Herbel, Priddy 5, Linzy 7 et Haller. G—Priddy 5-3. P—Carroll 4-5. Cir.: SF—Hart 27.

St-Louis	100 000 000	1	5 1
Los Ang.	112 000 00x	4	11 0

Washburn, Woodeshick 3, Dennis 4, Briles 8 et McCarver; Koufax et Roseboro. G—Koufax 20-7. P—Washburn 9-7.

Cincinnati	000 000 000	0	6 2
Houston	000 443 00x	11	11 0

Nuxhall, Davidson 4, Osteen 5, Baldschun 6 et Edwards; Giusti et Brand. G—Giusti 13-10. P—Nuxhall 4-4.

PREMIERE JOUTE:

New York	000 100 230	6	10 1
Philadelphie	100 030 010	5	10 3

Fisher, Gardner 5, Hepler 7, Stephenson 7; Wise, Morris 8 Fox 8 et Dalrymple. G—Hepler 3-2. P—Wise 3-4. Cir.: NY—Hickman 7. Phi—Callison 9.

DEUXIEME JOUTE:

New York	000 002 003	5	11 1
Philadelphie	000 010 000	1	2 0

McGraw et Grote; Buanning, Knowles 9, Fox et Uecker. G— McGraw 2-5. P—Bunning 13-9.

Norman a gagné le titre de la PGA canadienne

CALGARY (PC) — Moe Norman a remporté samedi le championnat de la PGA canadienne avec un total de 204, neuf sous la normale, grâce à un 67 dans la dernière ronde de cette compétition de 54 trous.

Il accusait une avance de trois coups sur Frank Fowler, de Calgary, qui devançait Jack Bissegger, de Beloeil, par deux coups.

Fowler possédait une priorité d'un coup après deux rondes sur Norman, qui a déjà remporté le championnat amateur canadien à Calgary en 1955.

Norman s'est mérité la coupe Seagram et la première bourse de $2,000.

Derrière Bissegger au troisième rang, on notait Lyle Crawford, de Vancouver, avec 210, suivi de George Knudson et Al Balding, de Toronto, ainsi que le champion de l'an dernier, Wilf Homenuik, de Winnipeg, avec des 211.

Le champion a établi un record canadien avec son total de 204, mais n'a pu s'échapper de Fowler avant le 8è trou de la dernière ronde.

Québecois

Après Bissegger, le meilleur Québecois a été Al Ogilvie, de Dorion, avec 215, suivi de Jean-Guy Périard, de Boucherville, avec 217, Philippe Giroux, de Montréal, avec 219, Gerry Proulx, de Deux-Montagnes, et Jules Huot, de Laval-sur-le-Lac, avec des 220, tous récoltant des bourses.

Chez les autres représentants du Québec, Alastair Kerr, de Montréal, a roulé 240; Pat Fletcher, de l'Ile Bizard, 224, Norman Hunt, de St-Bruno, 223; Stan Baird, de Caughnawaga, 231; Stan Kolar, d'Aylmer, 221; Jim Westwell, de Québec, 233; André Cazes, de Lévis, 221; Henri Châtelain, de Ste-Monique, 225; Franco Sirianni, de St-Basile, 223; Marc Bougie, de Valleyfield, 229; André Gagbier, de Terrebonne, 233; Rodolphe Huot, de Boischatel, 238; et J.R. Swarbrick, de Ste-Thérèse, 233.

L'Américain Richard Stockton gagne deux titres importants

Un jeune Américain de 15 ans a remporté deux titres importants dans les championnats omnium canadiens de tennis junior.

En effet, Richard Stockton a vaincu le favori mexicain Roberto Chavez 6-3,7-5,6-3, dans la finale des garçons de 18 ans et moins samedi, après avoir triomphé du favori japonais Shou Tanabe en demi-finale.

Auparavant, il avait disposé de son compatriote Alex Meyer, fils, dans la finale des garçons de 16 ans et moins par 6-1,6-1.

Par ailleurs, Susan Eager, de Vancouver, a remporté le titre chez les jeunes filles de 18 ans et moins en triomphant de la favorite Janice Tindle, de Vancouver, 6-4,6-3. Cette dernière avait auparavant remporté la couronne des jeunes filles de 16 ans et moins quand sa rivale américaine avait dû abandonner pour retourner chez elle.

Autres titres

Les Canadiens se sont mérité deux autres titres importants quand Nancy Green, de Toronto, et Theodora Booker, de Victoria, ont gagné le double féminin aux dépens de leurs compatriotes Jane O'Hara et Karen Will par 8-6,6-4.

Mlle Green et Geoff Harris, d'Edmonton ont triomphé de Mlle Eager et Chavez par 11-7 dans le double mixte.

Enfin, les Japonais Tanabe et Ken Hirai ont vaincu Robin Elliott, de Vancouver, et l'Américain Geoff Dyer 2-6,6-4,6-3, 6-1 dans le double chez les garçons de 18 ans et moins.

Renaud-Morin triomphe 13-7

Le Renaud-Morin a remporté une victoire de 13-7 sur le Beaudry, hier soir, lors de la dernière partie de la saison régulière de la Ligue de balle molle de Touraine.

Guy Millette a été le lanceur gagnant et Michel Simon a encaissé le revers.

Jean-Pierre et Guy Millette ont réussi chacun des triples pour les vainqueurs. Guy a de plus frappé un double. Sunny Côté a été le meilleur frappeur des perdants avec un triple et un simple.

Les séries éliminatoires commenceront ce soir entre le Renaud-Morin et le Trudeau-Dow. Mardi, Beaudry jouera contre le Centre du sport.

Voici le classement final de la saison.

CLASSEMENT

Trudeau-Dow	13	5 26
Beaudry	12	6 24
Renaud-Morin	7	11 14
Centre	4	14 8

Baseball

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh	72	50	.590 —
San Francisco	73	51	.589 —
Los Angeles	69	53	.566 3
Philadelphie	67	57	.540 6
St-Louis	63	60	.512 9½
Cincinnati	60	63	.488 12½
Atlanta	59	63	.484 13
Houston	55	68	.447 17½
New York	55	69	.444 18
Chicago	41	80	.339 30½

RESULTATS DE SAMEDI

Pittsburgh 3 Chicago 2
St-Louis 3 Los Angeles 2
New York 4 Philadelphie 5
Atlanta 1 San Francisco 6
Cincinnati 2 Houston 5

RESULTATS DE DIMANCHE

Pittsburgh 8 Chicago 1
San Francisco 9 Atlanta 4
Houston 11 Cincinnati 0
Los Angeles 4 St-Louis 1
New York 6-5 Philadelphie 5-1

AUJOURD'HUI

New York à Chicago
St-Louis à Houston (S)
Atlanta à Los Aangeles (S)
Cincinnati à San Francisco (S)
Philadelphie à Pittsburgh (S)

JOUTES DE MARDI

New York à Chicago
Cincinnati à San Francisco (S)
Atlanta à Los Angeles (S)
St-Louis à Houston (S)
Philadelphie à Pittsburgh (S)

LIGUE AMERICAINE

Baltimore	80	43	.650—
Detroit	67	55	.549 12½
Cleveland	66	59	.528 15
Minnesota	66	50	.528 15
Chicago	65	60	.520 16
Californie	61	63	.492 19½
New York	56	69	.448 25
Washington	56	72	.438 26½
Kansas City	54	71	.432 27
Boston	54	74	.422 28½

RESULTATS DE SAMEDI

Californie 5 Washington 4
Baltimore 8 Detroit 3
Chicago 4 Cleveland 1
Minnesota 4 Boston 2
Kansas City 5 New York 8

RESULTATS DE DIMANCHE

Californie 4 Washington 7
Chicago 3 Cleveland 2
Baltimore 4 Detroit 9
Kansas City 3 New York 7
Minnesota 4 Boston 6

AUJOURD'HUI

AUCUNE JOUTE

JOUTES DE MARDI

Chicago à Détroit (S)
Minnesota à Washington (crépus.)
Cleveland à Baltimore (S)
Californie à New York (S)
Kansas City à Boston (S)

LIGUE INTERNATIONALE

Columbus	73	56	.566 —
Rochester	71	59	.546 2½
Toronto	71	60	.542 3
Buffalo	67	62	.519 6
Richmond	65	65	.500 8½
Toledo	64	66	.492 9½
Jacksonville	60	69	.465 13
Syracuse	49	83	.371 25½

RESULTATS DE SAMEDI

Columbus 9 Toronto 5
Buffalo 4-5 Toledo 0-7
Richmond 2 Rochester 3
Jacksonville 4 Syracuse 5

RESULTATS DE DIMANCHE

Columbus 5-5 Toronto 6-6
Buffalo à Toledo remise
Richmond 8 Rochester 3
Jacksonville 1-4 Syracuse 2-0

AUJOURD'HUI

Jacksonville à Rochester
Buffalo à Columbus
Richmond à Syracuse
Toronto à Toledo

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Aucune joute au calendrier

LIGUE NATIONALE

New York (Gardner 4-7 ou Selma 3-4) à Chicago (Holtzman 6-12).

St-Louis (Carlton 1-1) à Houston (Bruce 2-9), soir.

Atlanta (Kelley 3-2) à Los Angeles (Drysdale 9-13), soir.

Cincinnati (Ellis 10-14) à San Francisco (Marichal 17-5), soir.

Philadelphie (Buhl 5-7) à Pittsburgh (Fryman 9-8), soir.

Samedi dans les majeures

LIGUE AMERICAINE

Californie	000 002 120	5	7 1
Washington	000 000 301	4	8 1

Brunet, Burdette 7, Sanford 9 et Rodgers; McCormick, Cox 8, Lines 8 et Casanova. G—Burdette 6-1. P—Cox 4-5. Cir.: Cal—Johnstone 2.

Baltimore	020 051 000	8	8 0
Detroit	000 000 030	3	6 0

McNally, Fisher 9 et Etchebarren; McLain, Aguirre 5, Giadding 8 et Freehan. G—McNally 12-3. P—McLain 14-11. Cir.: Bal-Powell 32, Blefary 17; Det—Horton 18.

Chicago	100 110 100	4	8 0
Cleveland	010 000 000	1	3 2

John et Romano; Bell, Kralick 7, Radatz 9 et Azcue. G—John 12-7. P—Bell 13-9. Cir.: Chi—John 2.

Minnesota	000 001 100	2	4 14 0
Boston	000 010 001	0	2 10 0

Perry, Worthington 9 et Battey; Bennett, Wyatt 7, McMahon 8, Sheudon 10 et Ryan, Millman 10. G—Worthington 4-1. P—Sheldon 5-13. Cir.: Min—Oliva 21, Killebrew 28. Bos—Tillman 2.

Kansas City	000 011 111	5	10 0
New York	710 000 00x	8	12 1

Blanco, Sanders 1, Handrahan 5, Grzenda 7 et Roof, Talton 7; Stottlemyre, Womack 9 et Gibbs. G—Stottlemyre 11-14. P—Blanco 1-3. Cir.: KC—Talton 1; NY—Clinton 3.

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh	001 000 110	3	8 1
Chicago	000 001 001	2	5 2

Sisk, Mikkelsen 9 et Gonder; Hands, Koonce 8 et Hundley, Bryant 8. G—Sisk 8-2. P—Hands 8-11. Cir.: Pitts—Mazeroski 12; Chi—Williams 22.

St-Louis	000 010 100 000	1	3 9 0
Los A.	000 010 001 000	0	2 12 1

Jackson, Briles 9, Woodeshick 9, Hoerner 10, Piché 12 et McCarver; Sutton, Regan 9, Miller 10, Perranoski 12, Moeller 13 et Roseboro. G—Piché 1-1. P—Perranoski 4-7. Cir.: St-L—Javier 7; LA—Lefebvre 21.

New York	100 011 001	00	4 15 2
Phila.	001 000 300	01	5 9 1

Shaw, Hepler 8, Selma 9 et Grote; Jackson, Knowles 8, Fox 9, Culp 11 et Dalrymple. G—Culp 5-4. P—Selma 3-4. Cir.: NY—Elliot 4.

Atlanta	000 100 000	1	5 0
San Fran.	011 020 20x	6	10 1

Cloninger, Ritchie 5, Schwall 7 et Torre; Perry et Hailer. G—Perry 20-2. P—Cloninger 11-8. Cir.: SF—Mays 32, McCovey 25.

Cincinnati	000 110 000	2	9 1
Houston	020 000 03x	5	6 2

O'Toole, Nottebart 8, Davidson 8 et Pavletich; Cuellar et Brand. G—Cuellar 8-6. P—O'Toole 4-6.

Deux gains pour trois participants

André Richard, Eddie Désormeaux et Gaston Boucher, tous trois de Hull, ont remporté chacun deux victoires, hier, lors du programme de courses présenté à la piste Cantley.

Plus de 30 concurrents ont pris part aux différentes épreuves qui ont été fort appréciées par les 1,150 spectateurs.

RESULTATS

CLASSE "A" — André Richard (Hull) 2; Jacques Germain (Hull) 1; Raymond Guindon (Eastview) 1.

CLASSE "B" — John Long (Gatineau) 1; Aurèle Carrière (Eastview) 1; Eddie Désormeaux (Hull) 2.

FIGURE 8 — Gaston Boucher (Hull) 2; Maurice Lachaine (Gatineau) 1.

O.F.C.

UN WHISKY CANADIEN

Un des 3 Grands Whiskys Canadiens

EXPORTES AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS

DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD.

Record canadien

TORONTO (PC)—L'Américain Bob Seagren a établi le record canadien de saut à la perche avec un exploit de 16'2 1-4 " samedi, lors du tournoi annuel d'athlétisme à l'Exposition Nationale Canadienne.

L'équipe nationale américaine a triomphé dans 14 des 16 épreuves disputées, Erags Leps, de Toronto, et Edwin Roberts, de Trinidad, brisant le monopole des vainqueurs.

Leps a triomphé dans le mille en 4:14.6 minutes et Roberts a remporté le sprint des 220 verges en 20.9 secondes.

Barbara Farrell a égalé le record canadien du sprint de 100 verges en 10.7, mais les officiels n'ont pas reconnu l'exploit en raison des vents favorables, d'autant plus que Irene Pietrowski, de Vancouver, a réussi un temps de 10.5 aux Jeux du Commonwealth.

Un Américain inconnu, Louis Scott, qui a même payé son admission au terrain, a remporté les trois milles en 13:51.3.

Bill Crothers a dû abandonner après 200 des 880 verges sur l'ordre de son médecin en raison de malaise au tendon d'Achile.

Art Wall triomphe dans l'Omnium Insurance City

HARTFORD, Conn. (PA) — Art Wall, qui admet ne pouvoir suivre régulièrement la tournée professionnelle de golf, a roulé un 68 hier en triomphant par deux coups dans l'omnium d'Insurance City, doté de bourses de $100,000.

Ce faisant, Wall a établi le record du tournoi avec un total de 266, 18 sous la normale, sur le parcours Wethersfield.

Wes Ellis, qui était sur un pied d'égalité avec Wall après trois rondes, a roulé un dernier 70, bon pour le deuxième rang avec un total de 268.

Le champion de l'an dernier, Billy Casper a terminé avec un 67, ce qui lui a permis de partager le troisième rang avec George Archer.

Par contre, Arnold Palmer a explosé à 77 hier et a affiché son plus haut total de la saison avec un 282, ce qui l'a empêché de toucher à une bourse.

L'amateur Jimmy Grant a réussi la meilleure ronde de la journée, un 64, mais a terminé au 6e rang.

COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC

Etabli en 1880

J.-M. Bertrand et Associé
Jean-Marie Bertrand, C.A.—Laurent Bertrand, C.A.
COMPTABLES AGREES
164 est, rue MacLaren Buckingham
986-3394

Fortier, Marchand & Boulanger
COMPTABLES AGREES SYNDIC
Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
Clément Boulanger, C.A.
4, rue Taschereau, Hull 771-5883

J.-Hector Laflamme, C.A.
B.A., M. COMM., C.A.
62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué.
771-5578

Edmond W. Lanthier, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
101, rue ST-ONGE, HULL 771-9983

Séguin, Ménard & Cie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME
Gatineau, Qué.
663-3606 — 232-3518
Pierre Séguin, C.A. — Robert-R. Ménard, C.A.
Jacques Latrémouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Syndics de faillites
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien, C.A. —
Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A.
Bernard Fleury, C.A. — Michel Sylvain, C.A.
HULL-OTTAWA 777-3837

Fernand Mousseau, C.A.
B. Com.
COMPTABLE AGREE
5, RUE LAVAL, HULL 771-9620
(Edifice Mousseau)

OTC BusNews

SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS POUR L'EXPO

Durant l'Exposition d'Ottawa, du 19 au 27 août, il y aura un service d'autobus directement au terrain de l'Expo, en partance des endroits suivants, à 10 heures chaque matin.

- **HULL (Parc Montcalm)**
  Via le parcours régulier no 5 Hull-Riverdale jusqu'à l'avenue Pretoria, la rue O'Connor jusqu'au terrain de l'Expo.
- **BUREAU DE POSTE (rues Elgin et Sparks)**
  Via Elgin, Pretoria, O'Connor jusqu'au terrain de l'Expo.
- **HOLLAND et WELLINGTON**
  Via Holland, Carling, O'Connor jusqu'au terrain de l'Expo.
- **CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD**
  Via Carling, O'Connor jusqu'au terrain de l'Expo.
- **CENTRE COMMERCIAL BILLINGS BRIDGE PLAZA**
  Via la rue Bank jusqu'à l'entrée avant du terrain de l'Expo (de 6h. p.m. à minuit)

GAREZ VOTRE VOITURE et PRENEZ L'AUTOBUS

La direction de l'Exposition s'est assurée de terrains de stationnement publics aux endroits suivants :

- GLEBE COLLEGIATE — Bronson et Carling (toute la journée)
- EDIFICE TEMPORAIRE NO 8— Carling et promenade Sherwood
- CONFEDERATION HEIGHTS (région de Hog's Back) à l'est de la promenade Riverside entre les chemins Brookfield et Heron.
- (Stationnement public à l'édifice temporaire no 8 et à Confederation Heights, après 5h. p.m. du lundi au vendredi, et TOUTE LA JOURNEE les deux samedis.)
- SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS DE LA C.T.O. DE CES ENDROITS DIRECTEMENT JUSQU'AU TERRAIN DE L'EXPO AUX TARIFS ORDINAIRES.

AUCUN STATIONNEMENT SUR LE TERRAIN DE L'EXPO

Pour votre propre confort, satisfaction et sécurité...

ALLEZ-Y PAR AUTOBUS

TARIFS REGULIERS ET PRIVILEGES DE CORRESPONDANCE.

Service de renseignements de 24 heures — Téléphone 236-3611

COMMISSION DU TRANSPORT D'OTTAWA

Les Tiger-Cats rejoignent les Riders en tête en battant les Argos, 23-10

HAMILTON (PC) — Le quart Frank Cosentino et le demi vétéran Tommy Grant ont uni leurs efforts pour trois touchés samedi soir alors que les Tiger-Cats de Hamilton ont vaincu les Argos de Toronto 23-10 dans la Conférence de football de l'Est.

Le gain a permis aux Cats de rejoindre les Riders d'Ottawa au premier rang du circuit tandis que les Argos demeuraient dans la cave avec une fiche de 0-3.

Grant a complété des passes de 15, 23 et 25 verges pour ses trois majeurs tandis que Don Sutherin bottait un placement et deux transformations.

Dave Thelen, à son premier match comme centre - arrière cette saison, a plongé de la ligne de deux verges lors du seul touché des Argos, dont John Vilunas a ajouté un placement et Wolgang Falgemacher, un simple.

En somme, ce fut une bataille inégale entre la formidable défensive des Cats et la piètre offensive des Argos.

Statistiques

Les Cats ont récolté 207 verges au sol et 206 dans les airs, Cosentino complétant neuf de ses 14 passes et allouant deux interceptions.

Les Argos n'ont gagné que 93 verges au sol à la suite de pertes de 79 verges par leur quart Wally Gabler derrière sa ligne et 231 dans les airs quand Gabler a complété 14 de ses 24 passes.

Hal Patterson a préparé les deux premiers majeurs de Grant en captant d'abord une passe de 28 verges au 15 des Argos et en courant 63 verges après avoir accepté une courte passe de Consentino.

SOMMAIRE

Premier quart:
1. Hamilton, touché Grant 6:04
2. Hamilton, converti Sutherin
3. Hamilton, placement Sutherin 12:37

Deuxième quart:
4. Toronto, touché Thelan 3:44
5. Toronto, converti Falgemacher

Troisième quart:
6. Hamilton, touché Grant 8:14
7. Toronto, placement Vilunas 11:26

Quatrième quart:
8. Hamilton, touché Grant 6:26
9. Hamilton, converti Sutherin

A l'entraînement

Les Riders, qui ont bénéficié d'un congé de cinq jours à la suite de leur victoire de mercredi soir dernier contre les Alouettes de Montréal, retournent à l'entraînement cet après-midi. L'instructeur Frank Clair leur avait donné congé jusqu'à aujourd'hui et plusieurs joueurs en ont profité pour rendre visite à leurs familles un peu partout aux Etats-Unis.

Les Riders disputeront leur prochaine partie le 30 août, au parc Lansdowne, contre les Argonauts de Toronto. Ces derniers n'ont pas encore gagné en trois parties.

CONFERENCE DE L'EST

Hamilton	3	0	0	62	21	6
Ottawa	3	0	0	38	17	6
Montréal	1	2	0	28	11	2
Toronto	0	3	0	24	58	0

RESULTATS DE SAMEDI

Toronto 10 Hamilton 23

JOUTE DE MERCREDI

Hamilton à Montréal



PREMIERE PARTIE — Son honneur le maire Gérard Grandmaitre, d'Eastview, au centre, parle avec le président Rodolphe Langlois, des Aigles d'Or d'Eastview, quelques instants avant le botté qui marquait l'ouverture officielle de la saison pour Eastview dans la Ligue junior de football. John Campbell, à gauche, le capitaine des Mustangs de Verdun, et Michael Warren, le capitaine des Aigles d'Or, sont les joueurs photographiés. Eastview a gagné par 13-0.

(Photo Champlain Marcil)

Les Hawks seuls en tête

HAWKESBURY — Les Hawks de Hawkesbury sont montés seuls en première place de la conférence senior du football du Québec en décrochant, samedi soir, une victoire serrée de 6-1 sur les Ramblers de Chateauguay devant près de 400 personnes au nouveau terrain de football du parc mémorial à Hawkesbury.

Les Hawks de l'instructeur Boris Kotoff se sont assuré la victoire après seulement trois minutes de jeu lorsque le quart-arrière Wib Corcoran a effectué une course de quinze verges pour traverser la ligne des buts.

Le demi Maurice Sauvé a raté le converti et le compte est demeuré 6-0 en faveur des Hawks jusqu'à la dixième minute du deuxième quart lorsque Richard Watt a réussi un simple pour Chateauguay.

C'est la défensive qui a dominé durant la joute alors que les Hawks ont réussi seulement sept premiers essais et les Ramblers six.

La joute a été un véritable duel entre les deux quarts-arrières Wib Corcoran pour Hawkesbury et Michael Corcoran pour les Ramblers. Le quart des Ramblers a réussi seulement deux passes en huit tentatives alors que le meneur de jeu des Hawks réussissait trois de ses cinq passes. Par contre, Wib Corcoran s'est souligné par ses nombreuses courses. Il a même été le meilleur porteur de ballon des Hawks durant cette joute accumulant pas moins de 100 verges.

Le jeu a été très rude et les arbitres ont infligé de nombreuses punitions. Les Ramblers ont écopé de six punitions pour un total de 40 verges tandis que les Hawks se voyaient reculer de 65 verges à la suite de huit punitions.

Vic Albota a sauvé la situation pour les Hawks à la fin du troisième quart en interceptant une passe à sa propre ligne de trois verges pour porter le ballon 30 verges plus loin.

Les Hawks disputeront leur prochaine joute, dimanche prochain, alors qu'ils se rendront à Montréal-Nord pour se mesurer aux Bears de l'endroit.

Grant est seul en première position

par la PC

Tommy Grant, des Tiger-Cats de Hamilton, a compté les trois touchés de son équipe samedi soir pour passer seul à la première position des compteurs de la Conférence de football de l'Est avec un total de 30 points.

Les Tiger-Cats ont alors remporté une victoire de 23-10 sur les Argonauts de Toronto.

Peter Kempf, des Alouettes de Montréal, occupe la deuxième position avec un total de 15 points pendant que Ken Sutherin, spécialiste des bottés de placement, du Hamilton, est passé au troisième rang avec deux convertis et un placement lors de la joute de samedi soir. Il a un total de 13 points.

Whit Tucker, des Rough Riders d'Ottawa, occupe la quatrième place avec 12 points et John Vilunas, des Argonauts de Toronto, a réussi un placement pour porter son total à 10 points et prendre la cinquième place.

Voici la liste des meilleurs compteurs:

	T	C	P	S	Pts
Grant, H.	5	0	0	0	30
Kempf, M.	1	3	2	0	15
Sutherin, H.	0	6	2	1	13
Tucker, O.	2	0	0	0	12
Vilunas, T.	0	1	3	0	10
Racine, O.	0	4	1	1	8
Watkins, O.	1	0	0	0	6
Dillard, O.	1	0	0	0	6
Faloney, M.	1	0	0	0	6
Scott, O.	1	0	0	0	6
Thelen, T.	1	0	0	0	6
Patterson, H.	1	0	0	0	6

Victoire de justesse pour les Harriers

Le club des Harriers d'Uplands a défait, par la petite marge de deux points seulement, une équipe de Montréal, lors des compétitions de piste et pelouse disputées samedi au stadium R. D. Campbell.

Le compte final était 151 points à 149 pour les Harriers. Et la marge de la victoire a été décidée sur la dernière compétition de la journée, le lancer du disque, quand Dave Harrington et Geoff Hamlin, des Harriers, ont pris les deux premières places.

La grande vedette des compétitions fut Joan Fisher, des Harriers, qui a gagné à quatre reprises. Elle a d'abord gagné les 100 verges, avec un temps de 9.5 secondes, puis elle a répété son exploit dans les 220 verges, et les sauts en hauteur et en longueur.

Dave Harrington a gagné les lancers du disque et du poids, pendant que Jo Stoddard gagnait les mêmes compétitions pour dames.

Parmi les concurrents de Montréal, Michel Charland et Mark Arnold ont été les seuls à gagner plus d'une épreuve. Charland a gagné le saut en longueur et les 220 verges pendant que Arnold gagnait les 440 et 120 verges avec haies.

440 verges haies — Hommes
1. Mark Arnold, Mont. 58.2
2. Pete Appleton, Ott. 1.01.7
3. Ed Hume, Mont. 1.01.8

80 m. Haies — Dames
1. Diane Saumier, Mont. 12.4
2. Jacqueline White, Ott. 12.8
3. Angela Montemeglio, Mont. 12.8

1 mille — Hommes
1. George Powell, Ott. 4.25.6
2. Mike Stenson, Mont. 4.27.0
3. Bill Houston, Ott. 4.29.0

440 verges — Hommes
1. Rick Baldwin, Ott. 50.9
2. Eric Roberts, Mont. 50.9
3. Luc Léger, Mont. 52.4

440 verges — Femmes
1. Linda Rawlings, Ott. 60.4
2. Penny Werthner, Ott. 62.6
3. Dina Francis, Mont. 64.1

Saut en longueur
1. Michel Charland, Mont. 22'7"
2. George Cloutier, Ott. 22'3"
3. Lee MacDonald, Ott. 20'6"

Lancer du poids (H)
1. Dave Harrington, Ott. 45'5"
2. Goeff Hamlin, Ott. 43'0"
3. Luiji Stellon, Mont. 37'1"

100 verges — Femmes
1. Joan Fisher, Ott. 11.5
2. Diane Saumier, Mont. 11.5
3. Irene Harris, Ott. 11.6

100 verges — Hommes
1. Hubert Smart, Mont. 9.8
2. Al Rule, Ott. 10.0
3. Michel Charland, Mnt. 10.0

Disque — Dames
1. Jo Stoddard, Ott. 116'8"
2. Georgina Beaulieu, Ott. 113'5"
3. Linda Seruton, Mont. 103'7"

30 milles — Hommes
1. Dave Lach, Mont. 14:42.3
2. Jean Dextras, Ott. 15:05.0
3. Ed Jay, Ott. 16:26.8

Saut en hauteur — Dames
1. Joan Fisher, Ott. 4'11
2. Beryl Rodriguez, Mnt. 4'11"
3. Laurel Hume, Mont. 4'7"

220 verges — Femmes
1. Joan Fisher, Ott. 26.0
2. Diane Saumier, Mont. 26.8
3. Irene Harris, Ott. 27.3

220 verges — Hommes
1. Michel Charland, Mont. 22.5
2. Al Rule, Ott. 22.5
3. Bill Knight, Mont. 22.5

Steeple-chase
1. Mike Stenson, Mont. 4:32.4
2. Bill Houston Ott. 4:38.2
3. Hugh McWilliams, Ott. 4:40.9

Lancer du poids — Dames
1. Jo. Stoddard, Ott. 35'11"
2. Beryl Rodrigues, Mont. 32'11
3. Linda Scruton, Mont. 32'9"

120 verges Haies
1. Mark Arnold, Mont. 15.9
2. Tony Nelson, Mont. 17.2
3. Ed Hume, Mont. 18.4

Saut en hauteur — Hommes
1. Graham Cox, Ott. 5'8"
2. Tony Nelson, Mont. 5'5"
3. Michel Charland, Mont. 5'3"

Saut en longueur — Dames
1. Joan Fisher, Ott. 16'4"
2. Candy Follette, Mont. 16'4"
3. Laurel Hume, Mont. 15'1"

880 verges — Hommes
1. Glen McWilliams, Ott. 2:01.3
2. Guy Lépine, Mont. 2:01.8
3. Peter Werthner, Ott. 2:01.9

Saut à la perche
1. Peter Appleton, Ott. 12'
2. Klaus Kuschke, Mont. 12'
3. Dave Pugh, Mont. 11'

880 verges — Femmes
1. Penny Werthner, Ott. 2:33.8
2. Linda Rawlings, Ott. 2:34.0
3. Dina Francis, Mont. 2:36.4

4x 110 verges relais — Hommes
1. Montréal 44.0
2. Ottawa 44.0

4 x 110 verges relais — Femmes
1. Montréal 51.6
2. Ottawa 52.6

4 x 440 verges relais — Hommes
1. Montréal 3:30.6
2. Ottawa 3:31.3

Triple saut — Hommes
1. Georges Cloutier, Ott. 44'6"
2. Phil Cooper, Mont. 43'4"
3. Luc Léger, Mont. 40'9"

Javelot — Hommes
1. Bruno Paladin, Mont. 165,2"
2. Walter Saikitea, Mont. 150'5"
3. Geoff Hamlin, Ott. 150'1"

Javelots — Dames
1. Beryl Rodrigues, Mont. 125'11'
2. Jo Stoddard, Ott. 118'4"
3. Gail Hinchcliff, Mont. 101'5"

Lancer du Disque — Hommes
1. Dave Harrington, Ott. 139'7"
2. Geoff Hamlin, Ott. 129'4"
3. Walter Saikitea, Mont. 119'6"



LES 100 VERGES — Hubert Smart, de Montréal, traverse le fil d'arrivée quelques pas seulement en avant de Al Rule, des Harriers, pour gagner l'épreuve des 100 verges.

(Photo Champlain Marcil)

Les Browns déclassent les Falcons d'Atlanta

Une foule de 48,548 personnes a vu les Browns de Cleveland déclasser les Falcons d'Atlanta, 42-3, samedi soir et ils n'ont aucunement apprécié cette joute. North Hecker, l'instructeur des Falcons, n'a également pas apprécié ce qu'il a vu.

Hecker a semblé aussi mécontent que les partisans de l'équipe quand il a déclaré après la joute: "Nous avons découvert certaines choses au sujet de certains joueurs. Douze ou 15 de ces joueurs seront congédiés, lundi."

Les Browns ont compté 28 points durant le dernier quart pour facilement l'emporter. Les Falcons, qui en sont à leur première saison dans la Ligue nationale de football, ont soulevé les huées de la foule lorsqu'ils ont échoué à quatre reprises après avoir pénétré loin dans le territoire des Browns. Les Falcons furent alors complètement maîtrisé sur des jeux au sol.

Dans les autres joutes hors concours présentées dans cette ligue, les Cowboys de Dallas, qui n'ont pas encore connu la défaite, ont surpris les Packers de Green Bay, 21-3; les Giants de New York ont défait les Lions de Détroit, 17-7; les Bears de Chicago ont disposé des Redskins de Washington, 24-10; les Vikings de Minnesota ont défait les Rams de Los Angeles, 24-10 et les Steelers de Pittsburgh ont triomphé des 49ers de San Francisco, 34-17.

Dans la Ligue américaine, les Patriots de Boston ont défait les Raiders d'Oakland, 21-10; les Chiefs de Kansas City ont disposé des Chargers de Sau Diego, 31-21; les Jets de New York ont vaincu les Dolphins de Miami, 31-14 et les Bills de Buffalo ont remporté une victoire de 28-16 sur les Oilers de Houston.

Hursalt gagne à La-Salette

Le jeune Michel Hursalt, de Thurso, a remporté le marathon de cinq milles de Notre-Dame-de-la-Salette en parcourant la distance en deux heures et 22 minutes.

Jean-Claude Houle, également de Thurso, a terminé au deuxième rang. Sept concurrents ont participé à l'épreuve organisée par Edmond Chartrand.

Début des séries de la LSH

Les séries éliminatoires de la Ligue senior de Huli commenceront ce soir, à 7h., au terrain St-Rédempteur de Hull.

Le Côté et les Braves du Coin s'affronteront dans la série semi-finale "A" tandis que la série "B" mettra aux prises le St-Jean-Bosco au Lariviere.

Belle tenue de Eyamie et de Hailey

Deux membres du club cycliste Hull-Ottawa ont représenté la région de Hull-Ottawa, en fin de semaine, lors d'une épreuve en circuit fermé à la piste Cornelli, de Montréal.

Michel Eyamie et Joe Hailey ont terminé parmi les 25 premiers concurrents. Plus de 50 participants ont pris part à la course.

Le club cycliste Hull-Ottawa tiendra une importante assemblée, vendredi soir, à la demeure de M. Emile Tassé, en vue de la course Maniwaki-Hull, qui aura lieu dimanche prochain.

Sport en bref

VICTORIA (PC)—Robert Cossette, de Chicoutimi, n'a pas réussi à traverser le détroit Juan de Fuca dimanche, soit une distance de 18 milles à la nage, étant retiré de l'eau glacée après 2:34 heures, soit à 16 milles de Victoria.

— — —

LONDRES (AFP)—Kipchonge Keino, le policier de Nairobi âgé de 26 ans, a manifestement prouvé samedi à White City qu'il était en passe de devenir le meilleur coureur mondial sur les distances moyennes. C'est pratiquement seul de bout en bout qu'il a remporté le mille des British Games, établissant un nouveau record du Commonwealth en 3'53"4.

Les Aigles d'Or battent Verdun par blanchissage

"Notre défensive a été superbe et notre offensive a réussi à démarrer juste à temps, dans le 4e quart".

C'est en ces termes que s'est exprimé Frank Fraser, l'instructeur des Aigles d'Or d'Eastview, à la suite de leur victoire de 13-0 sur les Mustangs de Verdun. La joute de la Ligue junior de football a été disputée devant près de 1,000 personnes, au terrain de l'école secondaire d'Eastview.

Le botté officiel a été fait par le maire d'Eastview, M. Gérard Grandmaitre, assisté du président Rodolphe Langlois, des Aigles d'Or.

Les gagnants l'ont emporté grâce à deux touchés dans le 4e quart. Et à chaque occasion, ils profitaient d'une erreur adversaire.

Le quart-arrière Paul Paddon a passé pour les deux touchés, le premier, 15 verges à Michel Sabourin, et le 2e, 24 verges à Jim Foley.

Un court botté, suivi d'une punition pour rudesse contre les Mustangs, a placé le ballon sur la 15e verge de ces derniers, d'où Paddon a passé à Sabourin. Le converti a été bloqué. Puis Roger Law, le meilleur joueur défensif de la partie pour les Aigles d'Or, a recouvré un échappé des Mustangs sur la 24e verge de ces derniers et Paddon, sur le premier jeu, a passé à Foley. Le converti a été réussi quand Sabourin a passé à Barry Arden.

La défensive a dominé du commencement à la fin, tel que l'indique le pointage de 0-0 après 50 minutes de jeu. Les Mustangs ont échappé le ballon trois fois, et ils l'ont perdu à chaque occasion. Ils ont eu également une de leurs passes interceptée.

Claude Landriault a brillé à l'offensive pour les gagnants avec trois réceptions bonnes pour 72 verges, dont une de 49 verges qui a sorti les siens d'une mauvaise impasse dans le 4e quart.

Paul Paddon a complété huit passes sur 15 et Mike Warren, une sur trois. Gord Marr et Jim Durrell, des visiteurs, ont complété seulement deux passes sur 11 pour des gains de 23 verges contre les 146 des Aigles. Ces derniers ont gagné 47 verges au sol contre les 48 des visiteurs. Ces derniers ont accumulé tous leurs premiers essais, cinq, au sol, pendant que les gagnants en prenaient trois au sol, deux dans les airs et quatre par punitions.

En parlant de punitions, disons que Paul Langlois a été expulsé de la partie dans le 3e quart pour avoir frappé du poing un joueur adversaire.

Les gagnants ont essayé le seul placement de la partie, mais il ne fut pas bon. Ils ont également été les seuls à intercepter une passe.

Les Aigles d'Or jouent leur prochaine partie dimanche prochain, à Cornwall, contre les Chargers de l'endroit.

A Montréal

Les Sooners d'Ottawa ont rendu visite au nouveau club West Island Royals, dimanche après-midi également, et ils ont subi une humiliante défaite de 33-1 aux mains des Royals.

La différence dans le pointage est très bien indiquée dans les statistiques qui démontrent que les Royals ont accumulé 396 verges contre seulement 229 pour les Sooners. Les gagnants ont complété 10 passes sur 23 et les Sooners, seulement neuf sur 27.

HOPITAL NOTRE-DAME
GATINEAU
Cours de garde-malade auxiliaire licenciée
24 mois, âge 18 à 35 ans, instruction 10e année scientifique, Québec, ou 11e année générale ou équivalent. Inscription et examen d'entrée le 20 sept., mardi à 10 h. a.m.

SPECIAUX!
TUILES - PEINTURE
Profitez de nos bas prix pour finir votre chalet tout en économisant.
TUILES LINOLEUM
COULEURS ASSORTIES.
7c la tuile
PEINTURE
BLANC, TRES BONNE QUALITE
2.98 le gal.
Plusieurs autres aubaines non annoncées
credico
la carte la plus honorée
CLAUDE LEBLANC
LTEE
Tapis — Tuiles — Linoleum — Peinture
69, boul St-Joseph, HULL
771-5897
ATTENTION: Magasin fermé à 1 h. le samedi jusqu'en sept.

PNEUS SAFETY 99 DE CANADIAN TIRE
magasins associés
Il y en a un près de chez vous!


CIGARETTES "EXPORT"
BOUT UNI ou FILTRE
RÉGULIÈRES ET "KING"

Pharmacie BOUCHER
LIVRAISON RAPIDE
Nous honorons la carte credico
771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433


REPRESENTANTS, VENDEURS, CONFERENCIERS, COMMIS, UNIVERSITAIRES, PELERINS, PROFESSEURS . . .
Vous avez tous besoin "D'ASSURANCE VOL A L'EXTERIEUR"
VOTRE HOMME DE CONFIANCE
EST L'AGENT QUI AFFICHE CE SYMBOLE
Association des Agents d'Assurance d'Ottawa
Voir pages 200-201 des "Pages Jaunes"

Lambert représentera le district au championnat provincial du Québec

par René BEAULIEU

Le Lambert est passé à la série finale pour le championnat provincial de balle molle du Québec en disposant du Hull-Volant 3-0, hier soir, en 13 manches lors de la série finale du district disputée au terrain St-Rédempteur de Hull.

On sait que ce grand tournoi provincial est commandité par la brasserie Labatt du Québec. Le Lambert défendra son titre lors de la finale, les 3 et 4 septembre à Hull.

La joute finale de dimanche soir a donné lieu à un duel de lanceurs entre Doug Berry, du Lambert, et Graham McLaughlin. En 13 manches, Berry a alloué cinq coups sûrs et trois buts sur balles et il a retiré 26 frappeurs au bâton. Quant à McLaughlin, il a donné 10 coups sûrs et deux buts sur balles et il a obtenu 16 retraits.

Les champions du district ont eu plusieurs occasions de compter mais McLaughlin a été solide au monticule.

Le Lambert a enregistré ses trois points au début de la 13e manche. Florian Duguay a obtenu un but sur balles et il s'est rendu au deuxième sur un simple de Pat Bullard. André Fauvelle lui a fait croiser le marbre en obtenant un simple. Pat Bullard a été retiré au marbre sur le coup de Doug Casselman qui a atteint le premier coussin sur un choix du champ intérieur. Yvon Duguay a frappé en direction de John Chiarelli au troisième but mais ce dernier a effectué un mauvais lancer au premier coussin permettant ainsi à Fauvelle et à Casselman de croiser le marbre.

Au début de la 12e manche, Lionel Kirby, du Hull-Volant, a volé un circuit à Yvon Duguay en attrapant la balle après une longue course. Kirby s'est assommé sur la clôture du champ gauche et il est demeuré étendu au sol durant plusieurs minutes. Il a pu terminer la joute après avoir reçu les premiers soins.

Semi-finales

Pour parvenir à la finale, le Lambert avait blanchi le St-Jean-Bosco 3-0 lorsque Doug Casselman a lancé une partie sans point ni coup sûr. Il a obtenu 13 retraits au bâton. Paul Trottier a encaissé la défaite. Bernard Schrybert a commis trois des quatre erreurs des perdants.

Pour sa part, le Hull-Volant a disposé des Amicalistes de Gatineau 1-0, en semi-finale. Graham McLaughlin a été le gagnant et Ted Hoy, le perdant. C'est un simple de Garry Goyer qui a fait produire le point de la victoire. McLaughlin a alloué trois coups sûrs et Hoy deux.

Samedi, Gatineau avait battu la caisse populaire de Hull 1-0 et le Hull-Volant avait blanchi les Braves du Coin 1-0.

Le Lambert a reçu une bourse totale de $325 et le Hull-Volant $125. Le trophée Labatt a été présenté à l'instructeur Yves Dagenais par le gérant Jean-Paul Brisebois, de l'agence de Hull de la brasserie Labatt. L'instructeur Ray Bow a également reçu un trophée pour le Hull-Volant.

Trophées

Quatre autres joueurs ont reçu des cabarets pour avoir été choisis les meilleurs joueurs du tournoi. Garry Goyer, du Hull-Volant, a été désigné le meilleur frappeur; Graham McLaughlin, également du Hull-Volant, le meilleur lanceur; André Fauvelle, du Lambert, le joueur le plus utile et Lionel Kirby, du Hull-Volant, le joueur le plus spectaculaire du tournoi.

Le Lambert participera maintenant à la finale provinciale qui sera disputée les 3 et 4 septembre au terrain St-Rédempteur. Les gagnants des sept autres districts du Québec se disputeront alors une bourse totale de plus de $1,000 et le trophée Labatt. Le Lambert défendra alors son titre de champion provincial.

SOMMAIRE

Lambert	000 000 000 000 3	3	10	0
Hull-V.	000 000 000 000 0	0	5	1

Doug Berry et Roger Prud'Homme; Graham McLaughlin et Pierre Fortier.



NOS REPRESENTANTS — Le club Lambert, de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, représentera la région de Hull au championnat provincial de balle molle du Québec, les 3 et 4 septembre au terrain St-Rédempteur. Le Lambert a battu le Hull-Volant 3-0, hier soir, en 13 manches lors de la finale du district. Dans cette photo, on voit de gauche à droite, André Fauvelle, le joueur le plus utile, l'instructeur Yves Dagenais acceptant le trophée Labatt des mains du gérant de l'agence de Hull, Jean-Paul Brisebois. (Photo Champlain Marcil)

Manuel Santana gagne à Québec

QUEBEC (PC) — L'Espagnol Manuel Santana s'est avéré le maître incontestable du tournoi-rotation Dow, qui réunissait six des meilleurs joueurs de tennis du monde dans la vieille capitale depuis lundi dernier.

Hier après-midi, dans la grande finale du simple, Santana a disposé de Cliff Drysdale, de l'Afrique-du-Sud, par 6-3, 3-6 et 6-1, pour conserver ainsi une fiche parfaite de six victoires sans aucune défaite.

Santana est considéré comme l'un des deux meilleurs joueurs de tennis au monde avec l'Australien Roy Emerson, qui participait lui aussi à la compétition.

L'Australien n'a toutefois pas connu la même chance que l'Espagnol dans ce tournoi, car il a été défait par le Suédois Jan-Eric Lundquist par 6-1 et 6-2, dans la finale "consolation" qui a précédé le match Santana-Drysdale.

Cependant, à la toute fin du tournoi, après la finale du simple, l'Australien a redonné un élan à son étoile et une lueur à celle du Canadien Robert Bédard, de Sherbrooke, en disposant par 10-6 du tandem composé de Santana et du Mexicain Rafael Osuna.

Ce dernier match, comme tous les doubles disputés durant le tournoi, était d'un set de 10 jeux. Les simples étaient de deux sets sur trois.

Santana, Drysdale, Lundquist, Emerson, Osuna et Bédard ont fait montre de leurs talents devant un total de 13,080 spectateurs au cours de la semaine, soit une moyenne de quelque 2,000 spectateurs quotidiennement.

Les organisateurs du tournoi, connaissant la ferveur des amateurs de tennis québecois, avaient érigé des estrades supplémentaires pouvant accueillir 550 spectateurs, pour permettre de loger plus de 2,000 admirateurs des champions.

Résumé

Samedi, Santana occupait la tête du classement qui devait décider de la composition des rencontres finales, avec cinq matches gagnés sur cinq joués, soit un total parfait.

Drysdale et Lundquist occupaient respectivement la deuxième et troisième position, avec chacun trois victoires pour cinq tentatives.

En quatrième et cinquième position, Emerson et Osuna montraient une fiche de deux victoires et trois défaites, alors que Bédard avait connu une suite de cinq défaites.

Assemblée spéciale de la Ligue nationale

NEW YORK (PA)—Les magnats de la ligue Nationale de hockey, soucieux de compléter leur programme d'expansion, tiendront une assemblée spéciale à Toronto vendredi dans le but d'étudier une formule de repêchage pour compléter le personnel des six nouvelles équipes du circuit.

"On étudiera davantage la formule qui permettra aux six équipes actuelles d'offrir 20 joueurs à chacune des six formations nouvelles", a déclaré le président Clarence Campbell, de la LNH.

Philadelphie, Pittsburgh, St. Louis, Minneapolis - St-Paul, Los Angeles et San Francisco - Oakland sont les six nouvelles franchises qui doivent commencer leurs activités en 1967-68.

Campbell a ajouté: "Les principaux points que nous aborderons sont le nombre de joueurs que les équipes actuelles pourront protéger; le nombre de joueurs de tel ou tel âge à protéger ou repêcher; ceci afin d'assurer une concurrence équilibrée et d'empêcher l'indésirable possibilité que tous les joueurs âgés se retrouvent dans la même division, et la formule même du repêchage à chaque ronde."

Chaque nouvelle franchise a coûté $2,000,000, y compris le droit de repêcher 20 joueurs des listes de protection des équipes actuelles: Montréal, Toronto, Boston, Detroit, Chicago et New York.

C'est du nouveau
IRRIGATEUR-NOURRISSEUR DE RACINES
Pour plantes, arbustes, arbres. Se raccorde au boyau d'arrosage. Contrôle du bout du pouce. — Chargement par le haut $7.50
Engrais granulé pour différentes plantes. Boite de 8 onces $1.15
QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122, rue Rideau
233-5601
Fermé lundi durant août

La première partie va au Shamrocks

Le club Shamrocks a pris les honneurs de la première partie de la finale du meilleur de cinq de la Ligue indépendante du carré Bingham, triomphant du Rolly's au compte de 7-6, dimanche soir. La prochaine partie est à l'affiche pour demain soir, à Ste-Anne.

Rod Kimberley a été le lanceur gagnant et Pierre Laframboise, le perdant.

Jean Landry a été l'étoile des gagnants au bâton avec deux circuits.

Hoot Owl et Dashing Dan sont à l'honneur

Hoot Owl, un rejeton de quatre ans de Hardy Hanover et Hoot Way, a gagné la première tranche de l'amble de l'Association des hommes de chevaux de l'Ontario, à la piste Rideau Carleton, samedi soir.

Cette première tranche était la 6e course à l'affiche. Les honneurs de la deuxième tranche, la 8e course, sont allés à Dashing Dan, un rejeton de Adios Senator et Dashing Wick.

Hoot Owl, qui effectuait un retour à Rideau Carleton après avoir connu plusieurs succès au début de la saison, a montré qu'il n'avait pas oublié où était situé l'enclos des vainqueurs. Conduit à perfection par Albert Bourassa, son propriétaire, Hoot Owl a pris la tête après le 3e quart de mille et a tenu le coup devant la poussée de dernière heure de Colonel Philip, qui a pris la deuxième place, et Cindy Rose, qui a terminé au troisième rang.

Le gagnant a payé $9.10, $4.60 et $2.90 au pari-mutuel. La course, tout comme la huitième, était dotée d'une bourse de $750, et Hoot Owl établissait un record de vie en amblant le mille en 2:07.3.

Dashing Dan a amblé le mille en 2:08.4 pour gagner la 2e épreuve, triomphant de Rapid Sue et Irma's Gold et payant $6.70, $3.90 et $3.90.

Florian Goulet a pris la tête dès le tout début de la course et l'a conservée jusqu'au fil d'arrivée. La victoire était la 4e de la saison pour Dashing Dan en 15 départs.

Une foule de près de 3,000 personnes a parié une somme de $111,967 sur les 10 courses.

Tarport Scotty a gagné la neuvième course au programme, la course principale. Conduit par Jack Locke, Tarport Scotty, ignoré des parieurs, a rapporté $13.60, $8.00 et $5.30 pour chaque billet de deux dollars. Meadow Lynch a terminé 2e et Scotch Newport, troisième. Le gagnant a amblé le mille en 2:06.3.

La grande surprise de la soirée est survenue à la toute dernière course. Wonderful Girl a pris la première place et Gloaming's King la deuxième et cette combinaison a rapporté un exacta de $376.90.

Un autre programme de 10 courses est à l'affiche pour ce soir, à compter de 8 h. précises.

Courses sous harnais

RIDEAU CARLETON

Première course, trot, un mille, bourse $325 —
Buckaroo (D. Filion) 16.40, 5.40, 4.60; My Mc (M. Turcotte) 3.40, 3.10; Certainly (G. Beauchemin) 5.90. Temps, 2:11. Ont aussi couru: Devotion Boy, The Rosecroft, Frank LaSalle, Rod Hanover, Isolas Bomb. QUINELLE: $20.80.

Deuxième course, amble un mille, bourse $400 —
Victoria May (S. Williams) 10.20, 5.10, 3.00; Gords Girl (H. Stewart) 4.10, 3.10; Sally Stone (E. Cline) 3.20. Temps, 2:10.1. Ont aussi couru: Dellas Hal T, Shirley Baker J, Stardale Eddie, Mr Chipso, Broward Chief.

Troisième course, amble un mille, bourse $400 —
Shy Counsel (Y. Laframboise) 5.60, 3.40, 2.50; Katie Dell (J. VanderPoel) 7.40, 3.70; Wicomico Way (W. Turcotte) 2.90. Temps, 2:09.1. Ont aussi couru: Gregg C, Ladys Adios, Two O One, Adios Widow, Royal Reynold.

Quatrième course, trot, un mille, bourse $425 —
Riverdale Bob (J. Scheel) 5.90, 3.20, 3.20; Elby Dream (A. St-Amour) 3.80, 3.70; Titan Scott (J. Bissonnette) 3.90. Ont aussi couru: Roger Locust, Prince Eddie, Judys Echo, Galaproxy, Ruth Steward. QUINELLE: $12.20.

Cinquième course, trot et amble, un mille, bourse $600 —
Lightning Dares (J. Millman) 5.10, 4.20, 3.00; Stewarts Jets (R. Robertson) 34.00, 8.40; Megan Hal (F. Goulet) 3.00. Temps, 2:07.2. Ont aussi couru: Karen Keen, Indiana Byrd, Mark Maplecroft, Battle Haw Lea.

Sixième course, amble un mille, bourse $750 —
Hoot Owl (A. Bourassa) 9.10, 4.60, 2.90; Colonel Philip (L. Callacott) 4.90, 2.90; Cindy Rose (M. Bergeron) 2.50. Temps, 2:07.3. Ont aussi couru: Countess Sauns, Bar Adioscot, Miss Gananoque, Chipper Chief, Tay Town Laddie.

Septième course, amble un mille, bourse $650 —
Quel Adios (G. Beauchemin) 3.30, 2.70, 2.70; Seaway Ben (R. Labelle) 6.10, 5.30; Poplar Citation (F. Goulet) 5.80. Temps, 2:07.1. Ont aussi couru: Uncle Bens Girl, Sweet Royal, Sky Sign, Niagara Chance, Christian Abe. QUINELLE: $17.90.

Huitième course, amble un mille, bourse $750 —
Dashing Dan (F. Goulet) 6.70, 3.90, 3.90; Rapid Sue (M. Fleet) 11.10, 4.60; Irmas Gold (G. Beauchemin) 8.70. Temps, 2:08.4. Ont aussi couru: Kim Haven, Meadow Wayne, Tempo Melody, Rideau Lad, Belmac Chieftain.

Neuvième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Tarport Scotty (J. Locke) 13.60, 8.00, 5.30; Meadow Lynch (J. Zeron) 15.70, 5.30; Scotch Newport (R. Caldwell) 4.10. Temps, 2:06.3. Ont aussi couru: Frosty Lynch, Well Away, Direct Duke, Scotch Andy.

Dixième course, amble un mille, bourse $450 —
Wonderful Girl (R. Caldwell) 21.20, 10.90, 4.30; Gloamings King (W. Demers) 18.80, 9.10; Benny Schue (G. Beauchemin) 4.40. Temps, 2:10. Ont aussi couru: Doc Will, Senator Herbert, Brown Hope, King Express, Incitatus. EXACTA: $376.90.

Schollander gagne un troisième titre

LINCOLN, Neb. (AFP) — L'Américain Don Schollander a remporté un troisième titre aux championnats des Etats-Unis de natation dimanche soir à Lincoln en gagnant le 100 mètres-nage libre en 53"5, échouant contre le record du monde du Français Alain Gottvalles et de l'Américain Steve Clark 52"9.

Il remporta le titre du 400 mètres-nage libre et du 200 mètres-nage libre auparavant dans des temps qui constituent des records du monde, respectivement 4'11"6 et 1'56"2.

La blonde Américaine de 14 ans, Kathy Ball, a pulvérisé le record des Etats-Unis du 200 mètres-brasse féminin en réalisant 2'44"7 au cours des séries samedi.

Elle a battu le record que Claudia Kolb avait établi en octobre 1964 à Tokyo avec 2'47"6 et approche d'une seconde et sept dixièmes le récent record du monde de la Soviétique Irina Posdnyakova.

La jeune Américaine Pokey Watson est devenue la troisième nageuse à couvrir le 100 mètres-nage libre en moins d'une minute en remportant la finale des championnats des Etats-Unis dimanche soir en 59"9, égalant le record américain de Sharon Stouder.

L'Australienne Dawn Fraser détient le record du monde en 58"9 depuis février 1964.

Le Californien de 19 ans Michael Burton a pulvérisé le record du monde du 1500 mètres nage libre en remportant le titre américain en 16'41"6 dimanche à Lincoln, améliorant de 17 secondes l'ancien record mondial que détenait son compatriote Steve Krause depuis l'an dernier. Krause a terminé deuxième dans cette course en 16'51"6, soit un temps également inférieur de sept secondes à son ancien record mondial.

On va . . . on court . . . on vole . . . chez Berlitz!

Car l'enseignement y est d'or. Pour améliorer votre situation, pour enrichir votre vie sociale, Berlitz a créé les cours les plus efficaces qui soient ! Chez Berlitz, vous apprendrez L'ESPAGNOL, L'ALLEMAND, L'ITALIEN ou LE RUSSE, ou encore, vous perfectionnerez votre ANGLAIS, grâce à des méthodes jamais égalées.

Prenez immédiatement rendez-vous pour une leçon gratuite. Composez: 232-5343.

Ecole Berlitz langues vivantes
31, rue Metcalfe, Ottawa

SHOPPERS CITY
FREIMART TIRE MARTS
QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR — CHEMIN BASELINE ET AVENUE WOODROFFE
Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. — Le samedi, de 9 h. 30 a.m. à 10 p.m.

jusqu'à l'épuisement des stocks!

UN ACHAT SPECIAL DE PNEUS AUX DIMENSIONS POPULAIRES
600 x 13
750 x 14
670 x 15
650 x 13
• FLANCS NOIRS •
A CHAMBRE OU SANS CHAMBRE
NOTRE PRIX SANS REPRISE
9.88



ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN EN 3 POINTS:
1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.
2. Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.

PLUS !
Pose GRATUITE ★ Réparation GRATUITE des pneus
★ Rotation GRATUITE des pneus ★
800 x 14 noir, sans chambre 13.88
★ Examen préventif GRATUIT ★

REVISION DES FREINS
(les quatre roues)
Pose de garnitures cimentées et garanties pour plus d'assurance et de sécurité au volant. Dimensions pour la plupart des voitures. Quatre mécaniciens à brevet "A" pour vous servir à nos Tire Marts.
15.88 pose comprise

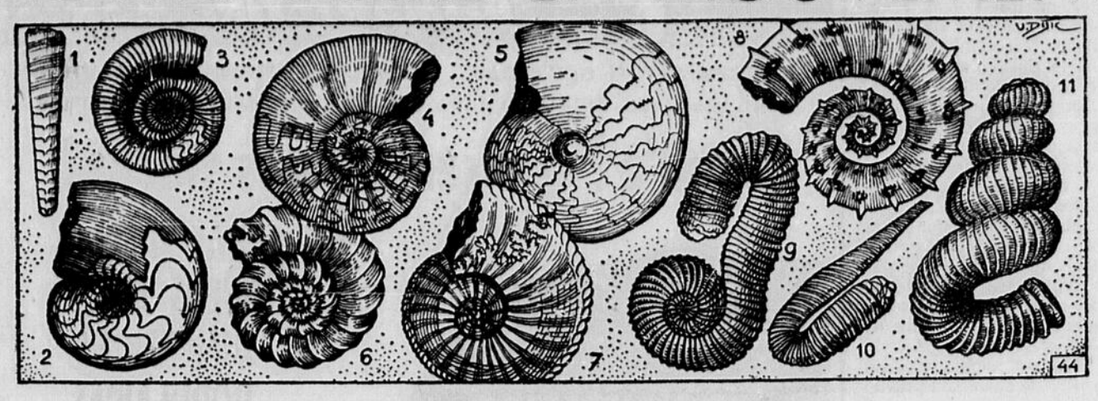
SILENCIEUX TRES ROBUSTES
Tous les silencieux pour les voitures Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac, de 1949 à 1964, à échappement simple. Des aubaines incomparables sur tous les silencieux et tuyaux d'échappement aux Tire Marts.
7.77

VENTE DE BATTERIES
Modèles pour les voitures Chevrolet, Dodge, Pontiac et Plymouth. Pose rapide. Batteries Power-Pack SURE START de 6 ou 12 volts au choix.
Avec garantie spéciale de 30 mois pour la plupart des voitures Ford et Meteor
12.88 et reprise 14.50

ALIGNEMENT DU PONT AVANT
Voici ce que nous faisons:
• Rectification de la chasse d'essieu et du devers
• Ajustage du pincement avant
• Ajustage du pincement arrière
• Ajustage des coussinets de roues avant
• Ajustage des barres de torsion des autos de la Cie Chrysler
• Examen préventif complet des pièces
5.88

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT

NOTRE TERRE EN MOUVEMENT



La vie a parfois d'étranges particularités. C'est vrai notamment pour un groupe important d'animaux du genre des poulpes qui vivaient il y a très longtemps. Ces animaux commencèrent à apparaître sur la Terre il y a environ 400 millions d'années avec des espèces qui avaient une coquille droite (1) qui s'allongeait à mesure que la bête prenait de l'âge.

Néanmoins l'animal continuait à résider dans la partie avant de la coquille. A l'arrière de la loge d'habitation s'élevait une cloison qui formait une chambre à air. Plus la bête était âgée, plus la coquille comptait de chambres à air. L'extérieur de la coquille montre nettement l'emplacement des cloisons.

Au cours de l'histoire, on voit comment les espèces commencent à s'enrouler en forme de spirale plate (2-3). Dans ces cas, le dernier tour enveloppe le précédent (2) ou se pose sur lui à l'extérieur (3).

Cette dernière forme fait quelque peu penser à une corne de bélier. On l'a appelée ammonite (du latin: Ammonis cornu — corne d'Ammon) d'après le nom d'un dieu égyptien qui était généralement représenté sous l'aspect d'un homme ayant une tête de bélier.

Ces ammonites ont eu une période de grande prospérité il y a 400 à 180 millions d'années, alors que les espèces les plus récentes (4-5) développaient des cloisons de plus en plus recourbées entre les chambres successives.

C'est à ce moment qu'on voit disparaître en très peu de temps de la surface de la Terre presque toutes les ammonites. Une famille s'éteint après l'autre. Un instant la vie des ammonites ne tient plus qu'à un fil. Seul un petit groupe se maintient, mais ensuite il se remet si vite de ce mauvais coup qu'après un laps de temps de quelques millions d'années, il a une deuxième période de grand développement. On peut encore voir entre les nervures à l'extérieur de la coquille comment les parois des chambres continuent de prendre des formes toujours plus compliquées (6, 7).

Quelque chose d'étrange se produisit à nouveau il y a environ 130 millions d'années. Les animaux tentèrent de différentes façons de retrouver leur coquille droite (8, 9), ce qui donna parfois des formes très bizarres (10, 11). Certains retournèrent même presque à l'état de coquille droite qu'ils avaient à l'origine. On a parfois dit par ironie que les ammonites étaient devenues "séniles". Au point de vue scientifique la chose peut se discuter mais un fait est certain : peu après, l'ensemble du groupe s'est éteint.

Les ammonites n'ont pas vécu jusqu'à nos jours.

Des vacances fort profitables

Par Jooneed Jeeroburkan

MONTREAL (PC)—Un groupe d'étudiants de collèges et des instituts techniques du Québec consacrent leurs vacances estivales à aider leur prochain. Il s'agit des Travailleurs étudiants du Québec qui est en quelque sorte la version québécoise de la Compagnie des jeunes Canadiens, un organisme fédéral.

L'un des projets des TEQ se trouve dans le quartier Saint-Roch, le quartier commercial de Québec, un secteur de la basse-ville négligé au point de vue de loisirs et dont les vieilles maisons délabrées sont habitées par des familles ouvrières dont le revenu est en dessous de la moyenne.

"Nous ne voulons pas révolutionner Saint-Roch", a déclaré Mlle Paule Lebrun, âgée de 19 ans, du Collège des Ursulines, chargée des loisirs et de l'éducation au sein des TEQ. "Nous voulons simplement aider les gens à s'aider eux-mêmes."

En tout il y a 22 projets dont s'occupent 81 travailleurs dans des régions défavorisées à travers la province. Le gouvernement a voté des crédits de $100,000 à cette fin.

"Nous avons presque doublé nos ressources depuis l'été dernier quand nous avons inauguré le programme", nous confie Robert Nelson, âgé de 27 ans, président de l'Union générale des étudiants du Québec-UGEQ — forte de 53,000 membres qui sont au nombre des pionniers les plus décidés des TEQ.

Les Travailleurs étudiants du Québec est une organisation fondée il y a deux ans dans un double but: procurer des emplois d'été aux étudiants et venir au secours des localités sous-developpées.

Le projet a d'abord été étudié par le gouvernement qui a prévu une somme de $55,000 pour faire une première expérience au cours de l'été de 1965. Le programme initial comportant 12 projets et fournissant du travail à 47 étudiants a remporté un franc succès.

"Mais nous ne sommes pas encore satisfaits", de dire Pierre Théorêt, âgé de 22 ans, élève de 4e année de la faculté de droit de l'Université de Montréal et porte-parole des TEQ. "Les demandes sont trop nombreuses. Il nous faut un organisme permanent et plus tôt nous le mettrons sur pied, mieux ce sera pour tout le monde."

Le projet du hameau de Gros Morne, dans la péninsule gaspésienne, est typique de l'oeuvre des TEQ. Voilà une localité de 600 habitants où il n'y a pas de gouvernement local et où le chômage est pour le moins chronique puisque plus de 50 p.c. de la population subsiste grâce à des allocations sociales. Qui plus est, 80 p.c. de la population est illettrée.

Or, les étudiants y ont introduit l'hygiène moderne, l'orientation professionnelle et la création d'organisations communautaires.

Dans chacun de leurs 22 projets, les TEQ travaillent en collaboration avec les coopératives, les syndicats et les agences de bien-être.

Conseils pratiques

Dans la région de Val d'Or, en Abitibi, TEQ collabore avec les Métallurgistes unis d'Amérique pour enseigner à 4,000 mineurs les rudiments d'opérations de sauvetage et leur expliquer les clauses de la loi des accidents de travail.

A Rivière-du-Loup, la Fédération des coopératives conseille les étudiants qui, à leur tour, démontrent à la population les avantages des coopératives.

Dans la péninsule de Gaspé, où la moyenne des dettes des familles s'élève à plus de $3,000, l'Union régionale de la fédération des oeuvres de charité de Gaspé seconde les TEQ dans leur travail d'éducation dans le domaine des finances familiales.

"Nous nous efforçons de redonner un peu de vigueur interne pour former des chefs de file qui prendront la relève lorsque nous partirons", de conclure Régis Rodrigue, âgé de 24 ans, étudiant en sciences sociales à Laval.

Abeille et papillon

Une jeune et naïve abeille s'amuse dans le jardin.
Elle s'y plaît mais prend bien garde au voisin
Car l'arrivée soudaine de celui-ci
L'obligerait à quitter ce paradis.

Une senteur printanière se dégage dans l'air
Et les rayons du soleil réchauffent les pavés.
Le passage léger d'un bel éphémère
Détourne l'abeille de son activité.

D'une démarche aérienne et élégante,
Le papillon s'approche de la gentille abeille
Et d'une voix chaude et rassurante
Lui indique le chemin où la nature s'éveille.

Celle-ci, assoiffée depuis longtemps d'aventures,
Suit sans hésiter son futur compagnon
Et dépasse aussitôt la clôture
Endroit, seul connu du papillon.

Durant une promenade enchanteresse,
Dans de vastes champs et de larges vallées,
La nature déploie toutes ses richesses
A ceux voulant bien voir la réalité.

Ils se sentent heureux
Comme des écoliers en vacances;
Et nul des deux
Ne se soucie de troubler cette ambiance.

Lorsque l'ombre les couvre entièrement
L'abeille et le papillon ne font que se réveiller,
Et dans un dernier geste, désespérément,
Se mettent en route pour rentrer.

Mais ne parvenant pas à courir
L'insecte ailé sent ses forces affaiblir.
Où donc se trouve son expérience de vol
Dans une masse étendue sur le sol?

L'abeille fixe de ses yeux égarés
Son ami, le merveilleux papillon;
Et s'éloigne, le coeur blessé,
Dans la nuit aux lumineuses constellations.

Ce lieu crépusculaire, totalement isolé,
S'éclaire au loin d'une faible lueur
Que désormais l'abeille ne pourra admirer
Car déjà elle se meurt.

Vous, enfants,
Ne faites pas les imprudents.
Ne suivez pas un inconnu:
Vous ne pouvez deviner son but.

Monique ST-AMOUR, Maniwaki.

Concours de la FSSJB

Le Centenaire

Hommes et femmes, jeunes et vieillards, infirmes et malades, riches et pauvres, songeons à la part que chacun de nous peut apporter selon ses moyens physiques et moraux, en vue de la grande fête qui, en 1967, inaugurera le centenaire de la Confédération.

Il ne faudrait pas seulement songer aux défilés et aux chars allégoriques mais aussi à quelque chose qui resterait gravé dans notre mémoire; à quelque chose qui montrerait à nous et aux autres nations que nos projets d'avenir sont à la hauteur de notre grand pays. Le but prédominant de cet événement est surtout de faire ressortir les traits et les caractères anciens du pays, pour développer de plus en plus notre amour patriotique et pour inculquer dans tous les esprits canadiens une grande fierté nationale. Pensons que le sol canadien sera foulé par des individus de toute race et de toute nation. Tous viendront contempler et admirer nos montagnes grandioses, nos lacs immenses et nos plaines infinies. Le Centenaire nous aidera certainement à approfondir en nous l'histoire de notre province ou de notre ville, partie de notre culture qui a été fort négligée. Il est grandement temps que nous nous y intéressions. Donc, ensemble, faisons ressortir les principaux endroits historiques, la beauté de nos jardins botaniques et de nos parcs; étudions le conseil administratif de notre ville et qui en sont les représentants, approfondissons cette matière à fond pour que nous puissions dire: "moi je connais l'histoire de ma ville", "je sais l'histoire de ma province", "nulle histoire n'est plus belle!"

A l'occasion du Centenaire, plusieurs voyages-échanges interprovinciaux seront organisés pour les étudiants des diverses provinces, leur permettant de visiter d'autres contrées, de se familiariser à d'autres coutumes et de s'adapter à d'autres milieux que celui où ils ont toujours vécu. Ces voyages-échanges créeront des liens d'amitié profonde entre les étudiants des différentes régions, atténueront toutes les fausses idées que nous avions des autres provinces, et amélioreront les relations entre étudiants. Les étudiants choisis porteront fièrement la responsabilité de représenter dignement leur province, celle de lui faire honneur à tout point de vue. L'étudiant devra faire preuve de caractère et d'initiative dans tout ce qu'il va entreprendre à l'étranger. Pour certains étudiants, ce sera peut-être l'unique occasion dans leur vie de visiter leur beau pays. Ce voyage sera profitable autant pour les Canadiens de langue française que ceux de langue anglaise. Tous auront l'avantage de participer, selon leurs capacités physiques et morales à l'une ou l'autre activité en vue de ce Centenaire.

Plusieurs autres préparatifs ont été faits en prévision de cet événement. Plusieurs expéditions dans les mêmes conditions de voyage qu'autrefois seront organisées à travers le pays. Tout le pays sera en fête, tous se joindront pour fêter cet anniversaire.

On ne peut attribuer au seul Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867 tout le mérite de la réussite que représente actuellement le Canada mais qui dira toute l'influence de son adoption sur la suite des événements.

Vive notre beau pays, le Canada!

Liliane PONTIROBI,
couvent Notre-Dame-du-Bon-Conseil, Ottawa.

Bonne fête

22 AOUT 1966

Labelle, Donald, 11 ans, Pte-Gat.
Henri, Viateur, 15 ans, Eastview
Légaré, Sylvio, 15 ans, Hull
Campbell, Francine, 14 ans, Lefaiv.
Tauvette, Robert, 11 ans, Templet.
Lalonde, Denyse, 12 ans, Curran
Laprise, Colette, 11 ans, Pain-Court
Lalonde, Denise, 11 ans, Curran
Chartrand, Line, 13 ans, Thurso
Frappier, Louise, 14 ans, Blezard V.
Girard, Joanne, 10 ans, Blezard V.
Beaudry, Jean-Guy, 12 ans, Earlton
Carrière, Gilbert, 8 ans, Blezard V.
Rochon, Viviane, 9 ans, Verner
Demers, Suzanne, 10 ans, Verner
Lafleur, Léo, 13 ans, Verner
Bellefeuille, Michel, 15 ans, Verner
Piette, Alain, 4 ans, Hearst
Labelle, Donald, 11 ans, Rockland
Joly, Christiane, 8 ans, Hull
Forgues, Charles, 4 ans, St-Albert
Montreuil, Johanne, 9 ans, Gatineau
Dumouchel, Philippe, 14 ans, I.-du-C.
Chabot, Denis, 6 ans, Rockland
Bellefeuille, Mario, 4 ans, Hawkesb.
Millette, Lucie, 2 ans, Buckingham

23 AOUT 1966

Trépanier, Yolande, 14 ans, Hull
Gagnon, Nicole, 15 ans, Ottawa
Laprise, Guy, 6 ans, Pain-Court
Girard, Anne, 8 ans, Blezard Valley
Foubert, Louis, 15 ans, Pain-Court
Loranger, Jacqueline, 8 ans, Earlton
Dubeau, Céline, 10 ans, Eastview
Clément, France, 9 ans, Thurso
Gagné, Odile, 3 ans, Hull
Louis-Seize, Guy, 11 ans, Thurso
Gibeau, Michel, 15 ans, Sudbury

Un dur coup

1er chemineau — Je vais te donner un moyen pour avoir un bon diner.

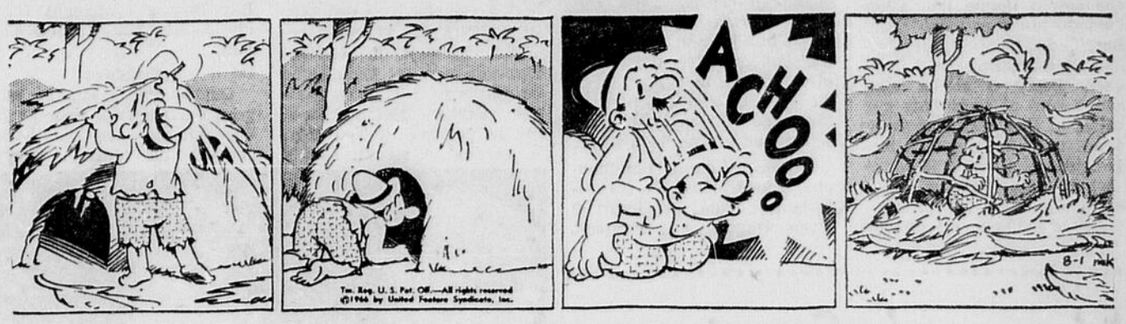
2e chemineau — Lequel?

1er chemineau — Je vais te donner un violent coup de poing sur la figure, tu vas courir à la première maison et tu demanderas un morceau de viande crue pour mettre sur ta plaie.

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE



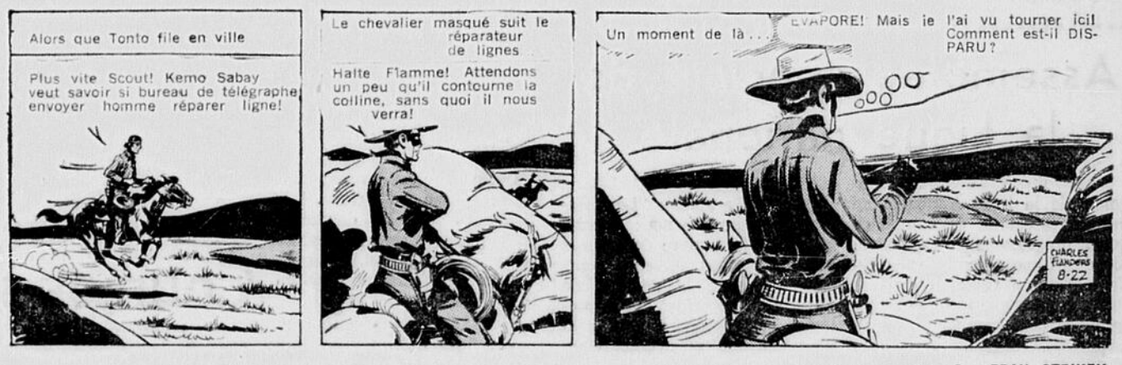
Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE

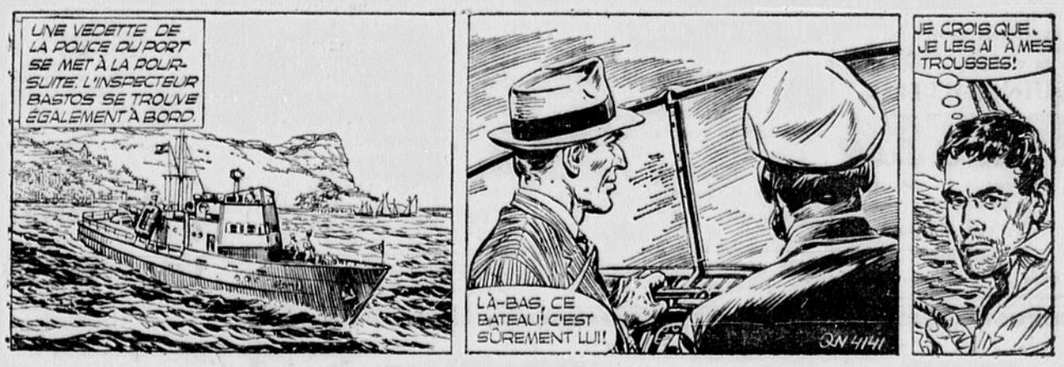


Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Mariages ..... (2)

COUSINEAU - CHARETTE — M. et Mme Roland Charette ont l'honneur de faire part du prochain mariage de leur fille, Anne-Marie, à M. Robert Cousineau, fils de M. Maurice Cousineau. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 27 août à 11 heures, en l'église St-Raymond de Hull. 2-195

Perdu-trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

MONTRE "Opera", or blanc, perdue entre Montcalm et Front, Hull. — 777-7675 ou 777-6954. 3-195

MONTRE-BRACELET "Bruner Masterbuilt", dame, perdue autobus Val-Tétreau ou environs Eddy-St-Hyacinthe, vendredi. 771-3790. Récompense. 3-196

Hommes demandés ..... (5)

HOMME pour réparer les pneus, doit être expérimenté, emploi à plein temps, bonnes conditions de travail, faire demande à Commercial Tire, 305 York, Ottawa. 5-197

CONCIERGE, pour maison-appartements moderne. 777-8835. 5-195

DEMANDE journalier. 731-6522. 5-196

2 CHAUFFEURS de taxi; permanent pour hommes fiables, sobres. — 746-1158 après 5 h. 5-199

CHAUFFEUR pour camion lourd. Références préférées. S'adresser: Paul Viau Transport, 95 Lois, Hull, 7 à 6, jour. 5-195

CIREUR de chaussures demandé. 145 Principale, Hull. 5-195

Emploi permanent

PREPOSE à l'entretien, avec voiture, pour servir nos clients sur une base régulière. Tous les avantages aux employés. Téléphoner à J. H. Rowat, 235-3333. 5-195

A-COTE de $50 par semaine

REPRESENTANTS qui sollicitent présentement les épiciers, les magasins de nouveauté, les confiseries, quincailleries, pharmacies, stations-service, etc., pour la vente d'un article domestique indispensable et très profitable, non concurrentiel et fabriqué au Canada. Commission de 20% versée tous les mercredis sur chiffre d'affaires à commandes répétées automatiquement à longueur d'année. Aucun placement de votre part, rien à transporter. Vente rapide. Territoire de choix et exclusif, pour Ottawa et la région, à pourvoir immédiatement. Pour échantillon gratuit et renseignements, écrire à Hi-Test Corporation, 206 King West, Hamilton, (Ontario). 5-195

JEUNE GARÇON, 18 à 25 ans, département des hommes. Magasin LaSalle, 306, boul. St-Joseph, Hull. 5-195

ETUDIANT

qui désire prendre le cours de comptable agréé. Etude requise 13e année d'Ontario ou diplômé d'université.

Séguin-Ménard & Cie

353, rue Dalhousie,
Ottawa, Ont. 5

LE CONCESSIONNAIRE G.M.
LE PLUS MODERNE A OTTAWA
REQUIERT
DES MECANICIENS BREVETES

Tous les bénéfices usuels.

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666 CARLING angle CLYDE
Tél.: 728-1901 5

OCCASION

Pour un homme intéressé dans la photographie afin d'aider au gérant de nos rayons de bijouterie et de photographie; semaine de 5 jours; le plan Freiman de bénéfices aux employés; escompte aux magasins Freiman. S'adresser au bureau de crédit.

FREIMART
SHOPPERS CITY
Chemin Baseline
et avenue Woodroffe 5

Hommes demandés ..... (5)

LAVEUR de vaisselle, le soir. S'adresser à 271 Dalhousie. 5-196

VENDEUR d'expérience. Conditions excellentes. François Martin, 107, Plaza Principale, Hull. 771-5891. 5-195

VENDEUR pour route établie, dépôt de sécurité exigé, laiterie Clark Ltée, 861, avenue Clyde, Ottawa. 5-198

ELECTRICIEN demandé pour ouvrage de construction. $3.55 l'heure, licence de Québec acceptée; ouvrage régulier pour homme compétent. Jour 733-3497; soir 771-0106. 5-197

La compagnie
Northern Electric
Limitée
Laboratoires de recherches et de développement
requiert

Dessinateurs en électronique

Minimum de 1 année d'expérience dans le dessin de schémas électroniques. Prière de téléphoner pour rendez-vous.

828-2761, poste 406 5-195

Comptable

M. Loeb Limited requiert, à cause d'une expansion continue, un autre comptable. Les candidats doivent posséder une expérience minimum de 2 années de pratique publique et travailler présentement à obtenir un grade en comptabilité. Les fonctions consistent à préparer des rapports financiers, la direction et l'organisation du personnel. Salaire à discuter, vaste gamme de bénéfices aux employés.

S'adresser au
BUREAU DU PERSONNEL
M. LOEB LTD.
490, ave Industrial
Ottawa 8e, Ontario 5-195

GARCON DE SERVICE
Entreprenez une carrière dans le commerce de l'hôtellerie.

Doit avoir une apparence agréable. $1.25 l'heure et bénéfices de la compagnie.
Faire demande en personne à:
Gérant du personnel
M. L. MONFILS
CHATEAU LAURIER 5

PRESSEURS DE VETEMENTS

Une compagnie bien établie requiert des presseurs d'expérience. Salaires maximums pour emploi permanent.
PAS DE MISES-A-PIED
S'adresser à
GEORGES GAGNON
SPIC & SPAN CLEANERS
272, rue Dalhousie
Ottawa, Ont. 5

MECANICIEN
LICENCIE
Ouvrage général
S'ADRESSER
POSTE DE SERVICE BEAUCHAMP SHELL
309 Cumberland
Ottawa 5

LE CONCESSIONNAIRE G.M.
LE PLUS MODERNE A OTTAWA
REQUIERT
des préposés au nettoyage des autos

Tous les bénéfices.
S'adresser au gérant du service.

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666 CARLING angle CLYDE
Tél.: 728-1901 5

Hommes demandés ..... (5)

AIDE-CUISINIER, s'adresser au Castel Restaurant, Rockland, Ont. 5-202

Hommes-Femmes demandés (6)

MALLAIS MOVING — Nous déménageons n'importe quoi, n'importe où à prix raisonnable. Meubles, machinerie, rebuts. Appelez en tout temps. 232-7864. 6-215

HOMMES ou femmes demandés, avec auto, temps plein ou partiel; jour ou soir. $5 l'heure. Tél: entre 4 et 7 p.m. 745-7021. 6-

Femmes demandées ..... (7)

FEMME ou fille fiable, chambre privée, Projet Riviera, 2 enfants, institutrice. 771-6397 après 5 h. 7-196

FILLE DE CAMPAGNE fiable, entretien général, mère travaille, enfants, semaine 5 jours. 232-1609 après 6h. 7-200

FILLE de la campagne pour garder enfants du lundi au vendredi; après 6h. 235-9152. 7-197

FILLE, 18 ans ou plus, pour garder 3 enfants, logera ici, 776-1434. 7-196

FILLE de 19 ans et plus, pour garder 3 enfants, légers travaux domestiques, logée. 771-4681. 7-197

FILLE demandée pour ouvrage général de maison, avec expérience. Téléphoner entre 5 et 6 h. 749-5783. 7-200

FILLE, femme ou couple, pour restaurant "light lunch", logé, téléphone Wakefield, 459-8812. 7-197

BARMAID avec ou sans expérience demandée par Le Diplomate. Se présenter au 1, rue Montcalm, Hull entre 1h. et 8h. p.m. 7-198

JEUNE FILLE intéressée à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-197

COMPTABLE possédant assez vaste expérience demandée immédiatement. Personne en mesure de prendre la charge de toute la tenue de livres. Répondre par écrit en donnant l'expérience, etc., à Case 194, Le Droit. 7-197

DAME ou jeune fille, pour garder 3 enfants, 1 d'âge scolaire, chez moi, jour 8 à 4 h. 30, lundi au vendredi. 684-3468. Glenwood Domaine. 7-197

CAISSIERE
pour département de l'épargne

De préférence avec expérience. Connaissance de la dactylo utile. Age de 18 à 30 ans. Salaire au début $2,800 ou plus selon les qualités. Agréables conditions de travail et excellents bénéfices aux employés. Interview sur rendez-vous.

CANADA PERMANENT
30 Metcalfe
232-3791 7

VENDEUSES

Demandées pour rayon d'articles de modes dans les magasins Freimart. Possédant expérience et bilingues de préférence.

S'ADRESSER AU
BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN
EN VILLE 7

Faites-vous de l'argent supplémentaire

Freiman a des postes disponibles dans son personnel pour des dames intéressées à travailler 4 heures par jour sur base régulière ou sur appel.
Nous avons aussi des postes disponibles dans notre bureau de crédit et dans notre salle de marquage, pour des dames intéressées à travailler 8 heures par jour sur appel.

Nous vous invitons à faire votre demande au
BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN
EN VILLE OU CHEZ
FREIMAN
AU WESTGATE 7

COMMIS AU COMPTOIR

Une compagnie bien établie requiert des dames comme commis à la réception.
Emploi permanent et salaires élevés.
Les candidates doivent être bilingues. De l'expérience du nettoyage à sec ou des ventes serait un atout mais n'est pas obligatoire.
S'adresser à:
GEORGES GAGNON
NETTOYEURS SPIC & SPAN
272, rue Dalhousie
Ottawa, Ont. 7

VENDEUSES DEMANDEES

Pour rayons des chapeaux aux magasins Freimart.
Expérimentées et bilingues de préférence.

Faire demande
Bureau du personnel
FREIMAN
EN VILLE 7

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H. P.M. DU 20 AU 27 AOUT

ESSO

PARKDALE ESSO SERVICE CENTRE, angle Parkdale et Wellington, 728-5633.

ESSO — HULL

POSTE D'ESSENCE NOTRE-DAME ESSO, angle Notre-Dame et St-Etienne, 777-9061.

TOP VALU

POSTE D'ESSENCE Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.

POSTE D'ESSENCE, Baseline et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.

POSTE D'ESSENCE, route de Prescott et ch. Hog's Back, 728-8137.

TEXACO

POSTE D'ESSENCE TEXACO ROULEAU, 290 Rideau, angle King Edward, Ottawa, 233-7444.

POSTE D'ESSENCE TEXACO JOE ALBERT, 779 ave. Gladstone, angle LeBreton, 236-5236.

OLMSTEAD TEXACO, 401, boul. St-Laurent, angle Meadow, 749-9565.

SHELL

POSTE D'ESSENCE EARL MULHOLLAND, angle Bank et Clemow, 234-8861.

KEN WORKMAN SHELL SERVICE STATION, 225, ch. Richmond, près McRae, 722-3373.

POSTE D'ESSENCE WARD et KELLY, 1867 ave. Carling angle Sherbrooke, 722-0033.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

NON CLASSE par Larry Hurb



"Ça t'embêterait si j'achetais ce climatiseur d'occasion ?"

Femmes demandées ..... (7)

PERSONNE fiable demandée immédiatement, pour soin 4 enfants (un d'âge scolaire). Conditions et salaire à discuter. 777-2475. 7-195

SERVEUSES de tables, filles de comptoir (bar-maids) pour préparer les breuvages, demandées par La Dolce Vita. S'adresser en personne après 2 p.m. au 515, boul. St-Joseph, Hull. 7-198

SERVEUSE d'expérience, travail de jour, dimanches libres. S'adresser Ramona Café, 233-0838. 7-200

FILLE ou femme, garder trois enfants âge scolaire; travaux domestiques. $20 par semaine. 233-6395. 7-198

BONNE demandée immédiatement, 3 enfants, 2 d'âge scolaire; bon salaire, chambre privée; 2 jours de congé; 20 ans ou plus. Références. 663-3036 après-midi seulement. 7-195

FEMME âge moyen, bilingue préférée, pour ouvrage général, cuisson. Logée, bon salaire. 236-3316 après 6 h. 7-198

JEUNE FILLE pour travaux domestiques. Références exigées. 663-7025. 7-199

OPERATRICE de téléphone, bilingue, temps partiel, atmosphère de bureau plaisant. Demander Mlle Beaumont, British Pacific Life Insurance Co., 45A Principale, chambre 3, Hull. 7-195

FILLE ou femme, soin 2 enfants, 5 jours par semaine. Val-Tétreau. Après 6 h. 771-7539. 7-199

FILLE ou femme, soin 4 enfants, travaux ménagers. Riviera. 771-7902. 7-196

FEMME; 2 jeunes enfants. Logée si désiré. Limbour. 827-2645. 7-199

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-lun. mar. jeu.

DACTYLO bilingue demandée immédiatement. S'adresser à Guy Landry, Mont-Tremblant Lodge, Mont-Tremblant, Qué. Téléphone: 819-425-2711. 7-196

PERSONNE fiable, travaux domestiques; 2 enfants, un d'âge scolaire. 663-3537. 7-199

FILLE à Go-Go pour orchestre bien connu. 771-0765, 5 h. 30 à 6 h. 30. 7-196

GARDIENNE demandée pour soin d'enfants d'une garde-malade. 3 h. p.m. à 6 h. 30 p.m. Projet Riviera. 771-2652. 7-195

FILLES de table d'expérience seulement. S'adresser au Restaurant Le Gourmet, 277, boul. St-Joseph, Hull. 7-197

BON SALAIRE, femme bilingue fiable, pour aider aux travaux ménagers et soin de bébé. Chambre privée. 829-0111. 7-200

FILLE ou femme, soin d'enfants, ouvrage général. Logée. 771-0938, Pointe-Gatineau. 7-197

COIFFEUSE d'expérience avec certificat d'Ontario. 235-2781, jour; soir, 235-2575. 7-197

PERSONNE fiable pour garder enfants, travaux domestiques. 828-3803. 7-197

FEMME ou fille pour soin d'un enfant; travaux domestiques. 771-6566. 7-193

VENDEUSE expérimentée, bilingue, références de préférence. Semaine de 5½ jours. S'adresser à Plastic Centre. 7-195

MENAGERE

POUR une petite maison dans Rockcliffe; 2 jeunes enfants. Doit avoir des références. Salaire élevé à la personne compétente. — 232-7868 entre 9 h. 30 a.m. et 5 h. p.m. 7-j.n.o.

MENAGERE demandée par veuf avec deux enfants. Position permanente. West End. 729-9424. 7-206

SECRETAIRE A TEMPS PARTIEL

Le Conseil du Tourisme de la région de la capitale désire une personne d'expérience pour l'organisation d'un bureau à Ottawa.

Toute candidate doit posséder une belle personnalité, être parfaitement bilingue et bien connaître les divers aspects de la tâche de secrétaire.

Heures: 8.30 a.m. à 12.30 p.m.

Salaire: $200 par mois

Le poste peut devenir à plein temps et permanent d'ici quelques mois.

Faire demande par écrit à
Case 241,
Le Droit 7

Femmes demandées ..... (7)

SERVANTE célibataire, attrayante chambre, Hull-Sud; vivra ici; toutes les 2e fins de semaine de congé. Salaire à discuter. 777-8090 7-j.n.o.

SECRETAIRE demandée pour bureau de médecin. Personne bilingue de préférence, et compétente en sténographie. Répondre en anglais à Case 170, Le Droit. 7-195

LA CROIX-ROUGE canadienne, service de transfusion, requiert femme expérimentée, avec permis de chauffeur, pour emploi à plein temps; âge 23 à 35 ans. Quelques voyages hors de la ville inclus. Appeler Mme Dehler, 232-7135, du lundi au vendredi. 7-195

DIETETISTE DEMANDE fille-femme fiable; 2 fillettes, travaux domestiques, pendant que mère travaille. Logée, nourrie, lundi à vendredi, $25. Bonnes conditions, commodités, maison gaie, ensoleillée. Lucerne. Fille-mère bienvenue. 684-3201. 7-195

VENDEUSE avec expérience. S'adresser en personne seulement à 32 Eddy, Hull. 7-198

DAME ou demoiselle de compagnie, 25 à 55 ans, propre, bon caractère, bonne santé. Légers travaux de maison, dont les repas pour 2 ou 3 personnes. Nourrie, logée, $35 par semaine. Congé toutes les deux fins de semaine. Libre un soir par semaine. Appeler, frais virés, Papineauville 427-6285. 7-198

SERVANTE d'expérience, avec références, 25 à 45 ans. Couchera. Bungalow Alta Vista. 746-6352; soirées et fins de semaine. 731-6133. 7-198

Pour bébés ..... (8)

PRENDRAIS jeunes bébés en pension. 777-8690. 8-195

PRENDRAIS en pension une fillette de 1½ à 5 ans. 771-7822. 8-195

GARDERAIS enfant chez moi, 8 à 5 h., 5 jours par semaine. 771-1063. 8-195

GARDERAIS bébés en pension chez moi, du lundi au vendredi. Nouveau projet, Wrightville. 777-4126. 8-195

PRENDRAIS enfant en pension à la semaine; bon foyer. 771-5215. 8-195

GARDERAIS petite fille chez moi, le jour. Références. Projet Riviera. 771-0796. 8-197

PRENDRAIS enfants en pension, jour. 777-7301. 8-196

PRENDRAIS enfants en pension, Gatineau. 663-4985. 8-196

GARDERAIS enfants, jour seulement. $12 par semaine. 746-6090. 8-199

PRENDRAIS enfant en pension, foyer moderne. 827-0749. 8-199

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. 663-2752. 8-199

PRENDRAIS enfant pendant que mère travaille, jour ou semaine. 749-7524. 8-197

PRENDRAIS enfants en pension, 5 jours par semaine, près école, Gatineau. 663-3604. 8-197

GARDERAIS enfant chez moi pendant que mère travaille. Expérience. Références si désirées. 771-8414. 8-197

PRENDRAIS bébé en pension. $12 par semaine. 55 Guertin, Hull. 8-197

Position vacante ..... (9)

POSTES DE BUREAU

Postes disponibles immédiatement pour commis de bureau dans notre bureau de crédit. De préférence avec connaissance élémentaire de classement et de comptabilité. Semaine de 5 jours. Plan Freiman de bénéfices aux employés.

S'ADRESSER AU
BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN
EN VILLE 9

Instituteurs demandés ... (10)

ON DEMANDE instituteur ou institutrice pour enseigner français aux élèves de 5e à 8e années à l'école St-Louis de Poltimore. S'adresser à Mme Aldège LaSalle, secrétaire-trésorière, R.R. no 1, Poltimore, comté Papineau, Qué. 10-195

2 INSTITUTRICES bilingues qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 3 et 4; 5 et 6. Rémunération selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTRICE demandée pour une école de deux classes. Bon salaire offert. S'adresser à Gérard Larochelle, secrétaire, Val-Côté, Ontario. 10-197

INSTITUTRICE qualifiée, bilingue, pour grades 1 et 2. Salaire minimum $3,500 pour 2e classe. Catégorie 1, $4,100; $300 pour chaque année d'expérience, $300 pour musique. Veuillez adresser vos demandes en mentionnant le nom du dernier inspecteur à Mme B. Bernatchez, Matachewan, Ontario. Téléphone 28. 10-j.n.o.

UN PROFESSEUR pour deuxième et troisième années, environ 25 élèves. Faire parvenir qualifications, expérience et salaire désiré. Pourra vivre à l'école si désiré. (Femme). S'adresser à Mme M. Hogan, sec.-trés. Cantley, Qué. 10-197

Principal demandé

LA COMMISSION scolaire des écoles séparées de Calvin, Mattawa et Papineau invite toute demande d'instituteurs possédant un certificat d'enseignement élémentaire bilingue ainsi qu'un baccalauréat ès arts pour un poste de principal surveillant. Salaire à être négocié sur entrevue. Adresser toute réponse en mentionnant expérience antérieure, âge, etc., Case Postale 610, Mattawa, Ontario. 10-

INSTITUTRICES pour les classes primaires à l'école St-Joseph de Cochrane pour septembre 1966. Salaire de base, 1ère classe, $3,600; 2e classe, $3,200. Aussi des boni sont offerts pour tout travail supplémentaire, pour les certificats spéciaux et pour remplacer les congés de maladie. Mentionnez le nom et l'adresse de votre dernier inspecteur à J.-A. Chauvin, secrétaire, C.P. 1400, Cochrane, Ontario. 10-196

INSTITUTRICES DEMANDEES

LA COMMISSION scolaire de Longlac a besoin d'institutrices pour enseigner en septembre prochain dans la section bilingue. Echelle de salaires: catégorie 1, minimum $3,800, maximum $6,000; expérience reconnue à $100 par année jusqu'à maximum de cinq ans. Congés de maladie cumulatifs. 50% des contributions d'O.H.S.C. payés par la Commission. Faire demande en mentionnant expérience, qualifications, nom et adresse du dernier inspecteur, et numéro de téléphone à Mme C. Dufault, secrétaire, C.R.C.S.S., Longlac et Theresa, Case postale 488, Longlac, Ontario. 10-202

La Commission des écoles séparées de Bourget

Un instituteur et une institutrice diplômés et bilingues, pour septembre prochain.

Echelle de salaires:

	min.	max.	expérience
2e classe	$2,900	$3,900	5 ans
EST I	3,200	4,800	8 ans
EST II	3,400	5,200	9 ans

J.-U. Parent, sec.-trés.
Tél.: No 8,
1, rue Dollard,
Bourget, Ont. 10

Logements demandés ..... (12)

GATINEAU, Ste-Rose, Templeton, logis 3 chambres à coucher. 663-2664. 12-198

Chambres et pension demandées ..... (14)

ETUDIANT sérieux désire chambre et pension dans un foyer où la cuisine est excellente et la tranquillité seront bien appréciés. Appeler après 4 h. 777-0906. 14-199

DESIRE chambre et pension, paroisse St-Jean-Bosco. 684-6211. 14-199

Propriétés demandées .. (15A)

INTERESSE à vendre ou à acheter une propriété? Consultez-nous. — Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266. 15A-300

Divers demandés ..... (21)

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement aux plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, $86. 745-3670 — 745-3697. 22-211

APPARTEMENTS 5 pièces. 71 et 73 Beechwood. 749-7723. 22-209

APPARTEMENT (haut) 2 chambres à coucher, $100; rue Donald. — 749-7406. 22-195

APPARTEMENT moderne, chauffé, libre 1er octobre. 663-3081. 22-198

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, 3e, endroit paisible, convenable pour 1 ou 2 personnes; chauffé, éclairé. $80. 310 Nelson. 234-0398. 22-207

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, adultes, $75. 247 Clarence. 237-1030. 22-199

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 131 Eddy. 777-0203. 22-199

APPARTEMENT, 203, boul. Gamelin, libre 1er septembre. 776-1289. 22-199

APPARTEMENT 6 pièces, $75. 265 Guigues, app. 2, Ottawa. 22-199

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, $70. Grande cour. 105 St-Louis, Pointe-Gatineau. 22-196

APPARTEMENT 4 pièces, 11 Hôtel-de-Ville, Hull. 22-196

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, tuiles, 1er octobre. $85. 232-9983. 22-207

APPARTEMENT 5 pièces, 2 chambres à coucher; libre. 234-2909. 22-195

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT neuf, Wrightville. 2 chambres. $95. 15 septembre, 1er octobre. 663-5985 après 5 h. 30. 22-195

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, $90. 684-5782. 22-197

APPARTEMENT, (3e) 5 pièces, $50. 207 Guigues 236-2385 avant 6h. 22-196

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, nouvellement décorés, poêles, réfrigérateurs, salles de lavage, stationnement. $80 à $105. 356, boul. Blake. 749-7896. 22-197

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, fraichement rénové, chauffé. $80. 777-2959. 22-196

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, adultes, $80. 57, boul. St-Joseph, Hull. 22-196

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, $90. 402, rue St-Patrice. 233-9868. 22-196

17 BOUCHERVILLE, Hull, 3 pièces, moderne, chauffé; poêle, réfrigérateur; buanderie complète. 771-5817 jour; 776-2345 soir. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, 5 pièces, eau chaude, $60. Redécoré, non chauffé. 233-4302. 22-197

BASSE-VILLE (non exproprié), 3, 4 belles pièces, moderne, $75 minimum. 746-1206. 22-196

BASSE-VILLE, 2 chambres à coucher, bas, rénové. 746-8752. 22-197

CHARLOTTE, près Rideau, 3 spacieuses chambres à coucher, 1er septembre. 233-5708. 22-198

COTE-DE-SABLE, maison 4 chambres à coucher, rénovée. 21 Stewart. 1er septembre. 233-9059; le soir: 233-9053. 22-199

CHEMIN DE MONTREAL, Eastview, 1 chambre à coucher, chauffé; poêle et réfrigérateur inclus. $60. Jour 745-2667; soir 733-5067. 22-198

2 CHAMBRES à coucher, 226 Genest, Eastview. 746-1232. 22-198

COTE de maison, 3 chambres à coucher. Adultes. $70. 137 Beechwood. 684-6266. 22-204

DUPLEX, haut, près Tunney's Pasture, 4 pièces. Adultes. 728-5526. 22-199

DUPLEX, 3 pièces, 174 St-André, $58. 746-8640. 22-200

DUPLEX, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 89½ Laval, 1er septembre. 777-9917. 22-

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, stationnement, chauffé, casier au sous-sol, $65; 1er septembre. — 745-3950. 22-195

EASTVIEW, 2 pièces, $40. 749-2052. 22-195

EASTVIEW, 745-4301, $75. Libre; une chambre; chauffé, propre. 22-199

EASTVIEW, appartement chauffé, couple ou dame tranquille, octobre. 745-5716. 22-199

EASTVIEW, 3 pièces, chauffé, éclairé, idéal pour jeune couple. 745-6022. 22-195

EASTVIEW, garçonnière équipée, chauffée, éclairée. 777-1833. 22-207

EASTVIEW, app., 3 ch. à coucher, chauffé, 1er septembre, 234-5777. 22-197

EASTVIEW, 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre. $65. 749-4063. 22-198

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-218

GATINEAU, haut, logis 1 chambre à coucher, chauffé; eau chaude, 663-5785. 22-200

GATINEAU, appartement 4 pièces, salle de bains complète, chauffé. 663-6583 soir. 22-195

GUARANTY TRUST COMPANY
of Canada Realtors
9 à 5 — 232-2b91

5, RUE FRIEL, 2 chambres à coucher, bon état. 1er septembre. $75.
RUE DALHOUSIE, 1 et 2 chambres à coucher, $65 et $90. 1er septembre. 233-8534. 22-200

GATINEAU, logis moderne, une chambre à coucher, demi-sous-sol non chauffé, $65. 663-6155. 22-199

GATINEAU, neuf, trois chambres à coucher, chauffé, éclairé. $115. 1er septembre. 771-8440. 22-196

GRANDE chambre et cuisine, privées; dame préférée. 684-3825. 22-197

GLYNN, Overbrook, 2 chambres à coucher, chauffé, équipé. $90. — 749-9112. 22-199

GATINEAU, appartement 4 pièces, chauffé, adultes; très propre. — 663-2921. 22-195

GATINEAU, appartement 4 pièces, $45. 663-2017. 22-195

GATINEAU, 2 chambres à coucher. Aurèle Parent, Angers, 986-3953. 22-195

HULL, St-Rédempteur - Wellington, appartement 3 pièces, chauffé. — 771-9484. 22-203

HULL, 3 pièces, eau chaude, $45. 771-6783. 22-197

HULL, central, 3 pièces, 2e étage, références; 1er septembre. 663-2741. 22-196

HULL, 3 pièces, personnes âgées aimant tranquillité. 777-5992; 771-4367. 22-195

HULL, logis moderne, 2 pièces, 12½ Allard. 776-2386. 22-199

HULL, appartement, 2e étage, 3 pièces; confortable, central; libre 1er septembre. 663-2741. 22-203

LOGIS 2 chambres à coucher, bas. 663-4561. 22-196

LOGIS 4 pièces, rue St-Pierre. S'adresser: 92, boul. Sacré-Coeur. — 777-6452. 22-197

THE
BRITTANY
240, Promenade Brittany

Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.

C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir, 232-7161 22

Logements à louer ..... (22)

3 LOGIS chauffés, 2 de 2 chambres à coucher, un d'une chambre à coucher. 148 Hôtel-de-Ville, Hull. 771-2100 4 à 7 p.m. 22-199

LOGIS, 1 chambre à coucher, non chauffé. 235-8397. 22-203

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé. 70 St-Raymond. 777-5041. 22-197

LOGIS 3 pièces, tuiles, $45. — 141 Lois, Wrightville. 22-203

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, $55. 777-3379. 22-195

LOGIS, 2e étage, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. 73 Kent, Hull, après 6 h. 22-200

LOGIS, chauffé, eau chaude, 2 pièces, 771-4572. 22-197

LOGIS neuf très avantageux, pour couple tranquille, références. Chauffé, près hôpital Sacré-Coeur. Libre 1er septembre. 777-6089. 22-197

LOGIS "haut" 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, tuiles, 1er octobre. 663-4997 22-200

LOGIS, moderne, 2 chambres à coucher, 1er octobre. Adultes. 771-5057, après 5h. soir. 22-197

LOGIS, 2 pièces, chauffé. 776-2925. 22-200

LIBRE, 3 chambres à coucher, balcon, rue Morgan. 746-0903. 22-200

LOGIS 5 pièces, près Hôpital général, chauffé à l'année. Après 5 h. 234-4185. 22-196

RUE ARCHAMBAULT — 4 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, salon et salle à dîner, cuisine, garage au sous-sol. $140.
RUE GARNEAU, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, chauffé, éclairé. $70.
RUE HOTE-DE-VILLE, salon, cuisine, chauffé, 3 chambres à coucher, grands enfants seulement. $85.
RUE ST-LAURENT, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, non chauffé, $70.

GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655
22

Villa Cartier Macdonald

Garçonnière "Bachelor" à partir de	$77
1 c. à coucher à partir de	$87
2 c. à coucher	$117
3 c. à coucher	$122
4 c. à coucher	$135

- Piscine
- Bains Sauna
- Prise pour auto

Bureau de location,
250 Mutchmore, Hull
777-6223

Lundi à jeudi de 2 h. à 4 h. p.m.; de 7 h. à 9 h. p.m.

Vendredi, samedi et dimanche de 2 h. à 4 h. p.m.
22

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent disponible (42)
Argent demandé (43)
Assurances (41)
Autos à louer (30A)
Automobiles demandées (20)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chalets demandés (29A)
Chalets à louer (29)
Chalets à vendre (35)
Chambres à louer (23)
Chambres et pension (24)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces à louer (26)
Commerces demandés (16)
Commerces à vendre (33)
Cours privés (47)
Directeurs de funérailles (54)
Divers à vendre (37)
Divers à louer (30)
Divers demandés (21)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Entrepôts à louer (28A)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Ferme à vendre (34)
Fermes demandées (17)
Fiançailles (1)
Fleuristes (55)
Garages demandés (19)
Garages à louer (27)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Instituteurs demandés (10)
In Memoriam (58)
Inventions (49)
Logement à louer (22)
Logements demandés (12)
Marché alimentaire (37B)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Personnel (44)
Philatélie (48)
Position vacante (9)
Pour bébés (8)
Professionnels (46)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Remerciements (59)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Roulottes à vendre (36A)
Terrains demandés (17A)
Terrains à vendre (32A)
Terrain pour roulottes (36B)
Villégiature (35A)

LE DROIT — NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Fourrures

FOURRURES
VENTE, réparation, remodelage complet de fourrure, teinture, nettoyage; prix raisonnable. 108 Murray, 236-5680 jour soir. G-196

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

MALLAIS MOVING — Nous déménageons n'importe quoi, n'importe où, à pris raisonnable. Meubles, machinerie, rebuts. Appelez en tout temps, 232-7864. G-215

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks and Son. Tél.: 728-3773.

DON LANOUE TRANSFERT — Transport fiable par toute la ville; déménagement interurbain. 236-4279. G-215

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-300

VERIFICATION gratuite, estimation gratuite, examen gratuit sur le véhicule. Hy's Radiator Co., nettoyage, réparations, réusinage. 696 Wellington. 728-5839. G-217

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Lettrage commercial

LETTRAGE DE CAMIONS, estimation gratuite. El Toro Signs and Display, 99, rue Main, Ottawa-Est. 233-3433. G-217

Plombier

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. 232-9451. Aubaines magistrales. Visitez notre salle de montre. G-217

Nettoyage de tapis

NETTOYAGE DE TAPIS de Turquie, avec shampoing, fait à domicile; prix à discuter. 235-0841. G-197

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

TRAVAUX de cloisons sèches, trottoirs, pierre et stuc. Evaluations gratuites. C. Dicintio. — 729-7953. G-201

ASSORTIMENT de matériaux de construction de qualité. D'Aoust Lumber, chemin Metcalfe, — 822-2164 G-201

REPARATIONS, vente de bicyclettes neuves et usagées. Fabrication de clés. — Dalhousie Cycle, 173 Dalhousie. 233-0709. G-204

Jardinage

BELLE TERRE riche à parterre. 777-6112; 777-9579. G-210

A PEU DE FRAIS nous entretenons propriété privée ou commerciale, ensemencement, engrais, taillage d'arbustes et plantage; réparations ciment, mur, "flagstone", etc. Paysagiste qualifié; ouvrage garanti. General Landscaping Enr. — 745-6912. G-j.n.o.

"TOP SOIL", belle terre à parterre. 777-7961. G-199

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Isolation

QUINN INSULATION
SERVICE complet en fait de toitures. Tout ouvrage garanti. Estimations gratuites. Téléphonez le jour ou le soir, 722-5533. G-217

Alphalte

FAITES PAVER votre entrée de cour à 20 cents le pied carré. Garantie d'un an. 749-6389. G-200

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Couvreurs

HULL ROOFING; toutes sortes de couvertures et de réparations. Estimation gratuite. — 684-3327. G-214

GOUTTIERES posées, ouvrage garanti. Estimations gratuites. E. Gravelle, le soir 729-2872. G-217

Terrassement

PAYSAGISTES, camionnage, pépinière, gazon, terre noire. — 771-4910. G-214

Entrepreneurs

OTTAWA BUILDING ALTERATIONS. — Salles de jeux. Pour tous vos travaux de rénovation composez 235-9790. G-203

Rembourrage

MEUBLES ANTIQUES ET MODERNES, réparés, repolis et recapitonnés. Travaux à l'européenne. 42 St-Charles, Eastview 745-3169. G-215

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

REMBOURRAGE Crown Upholstering — Réparations et rembourrage: meubles et automobiles. 777-3239. 159 Eddy, Hull. G-199

Camping

LAURENTIAN TRADING POST, — 1925 Bank. Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572.

Auvents — Entreposage ou Entrepôt

E. N. PETCH. Estimations gratuites. Capital Awning Co., 235-1394. G-217

Menuiserie

MENUISERIE, salles de jeux, armoires de cuisine. Estimation gratuite; taux raisonnable. — 232-3029. G-226

Gâteau de noces

SI VOUS DESIREZ gâteaux de noces aux fruits, joliment décorés, 771-1872. G-197

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. — Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

GATINEAU FLOORING
POSE de tuiles, tapis, prélarts, planchers de bois dur. 663-2370 G-202

Maçonnerie

BEDARD BRICK REPAIRS — pierre, maçonnerie et ciment. 771-8996. G-201

REPARATIONS de blocs, brique, pierre et ciment. 771-8996. G-202

Peintre

PEINTURE intérieure, extérieure, tapisserie, réparations de plâtre; 20 ans d'expérience. Satisfaction garantie; estimations gratuites. 684-5524. G-197

Studio de santé

SALON de massages suédios Sophia, Bell Towers, 201 Bell. 235-3064. G-217

Dactylotypes

MACHINES à écrire ordinaires et portatives, électriques, Remington à vendre ou à louer. J. M. Hill & Son, 935 ouest, rue Somerset. 238-7783. G-217

Perruques

AVEC VOS CHEVEUX, je fais postiches ou tresses. Aussi réparation de perruques. F. Chevalier, 72 Hôtel-de-Ville. 777-5534. G-206

Logements à louer ..... (22)

LOGIS, centre de Hull, cuisine, chambre, salon, toilette, courant 110; 2 enfants acceptés. $50. Libre. 771-7411. 22-300

LOGIS (bas), 4 pièces, central, 52 Wright. 777-6136. 22-201

LOGIS 3 pièces, salle de lavage. 745-2987 jour, et après 7 h. p.m. 22-195

LOGIS 3 pièces, 44 Cousineau, Pointe-Gatineau. 777-9338. 22-198

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher. Après 5 heures. 777-1459. 22-198

LOGIS 3 pièces, chauffé. 570 Watt, Gatineau. 663-2683. 22-196

LOGIS, 19 Cousineau, Pointe-Gatineau, 4 pièces, $35. 771-5252. 22-199

LOGIS moderne, 3 pièces, $68. 1er septembre. 771-9905. 22-205

LOGIS 4 pièces, chauffé, 2 chambres à coucher. 124A Dollard, Gatineau. 663-3667. 22-198

MAISON seule, 4 chambres à coucher; possession immédiate. 775-1796. 22-199

MAGNIFIQUE bungalow, 3 grandes chambres à coucher, salon, foyer, salle à manger, grande cuisine; poêle, réfrigérateur; salle de jeux, abri d'auto; près Centre commercial, école, église. $140. 684-3237. 22-200

PTE-GATINEAU, logis moderne, 3 pièces, chauffé, sous-sol; adultes; 1er septembre. 771-4679. 22-195

7 PIECES poêle et refrigérateur, rue Eddy, Hull. Allocation pour frais de décorations, $125. S'adresser: Royal Trust, 235-4200. 22-j.n.o.

PETIT logis pour deux, chauffé, éclairé, $50. 319 St-André, 233-9907. 22-198

POINTE-GATINEAU, 5 pièces, eau chaude, courant 220. 663-5293. 22-196

POINTE-GATINEAU, logis 4 pièces, $42. S'adresser: 156 Jacques-Cartier. 22-196

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, 777-7074. 22-218

PETIT logis, 3 pièces, très propre, $35, éclairé, non chauffé; adultes. 235-1333. 22-200

POINTE-GATINEAU, libre, 2 pièces, propre, $30. 728-2559. 22-213

POINTE-GATINEAU, 3 pièces, salle de bains, $45. Reste du mois gratuit. 771-3005. 22-199

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, salle de bains. Adultes. 777-7131. 22-196

PTE-GATINEAU (haut) 3 pièces, chauffé. 777-5729. 22-206

RUE FRIEL, duplex (bas), 1 chambre, salon, cuisine. $65. 749-1161. 22-204

RIVIERA, bungalow 3 chambres à coucher, 1er octobre. $115. 776-2464; 749-3868. 22-197

75, RUE MARENGERE, logis de 2 chambres à coucher dans maison-appartements neuve; salle à manger, grand salon. Adultes. Salle de lavage. $120. Chauffé. 777-3244 22-196

57 VAUGHAN, $75; chauffé; libre. Enfants acceptés. 234-5494. 22-196

Logements à louer ..... (22)

VAL-TETREAU, app. moderne, 2 ch. à coucher, chauffé, 771-0117. 22-218

VAL-TETREAU, 1 chambre à coucher, eau chaude, stationnement. 771-7615. Après 5h. 22-218

WRIGHTVILLE, 2e étage, 3 pièces, et salle de bains, $65, chauffé, éclairé. 771-9234; 771-4541. 22-199

Appartements meublés .. (22A)

1er SEPTEMBRE
EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, meublé, stationnement, laveuse et sécheuse automatiques, $110. 749-7754 après 5h. 22A-203

GARÇONNIERE meublée ou non 1 ou 2 personnes. Moderne, stationnement. 777-7881. 22A-198

GARCONNIERE, central, édifice moderne, près Hôpital général et Hôtel de ville, loyer raisonnable avec chauffage, électricité et stationnement. S'adresser au surintendant, 204, rue Boteler, 232-9093. 22A-200

1 CHAMBRE à coucher, très propre, lessiveuse et sécheuse; 1er septembre, $95. 749-1129 ou 746-1089. 22A-198

GARÇONNIERE meublée, entrée privée. 136 Eddy, Hull. 771-6858. 22A-198

2 LOGIS de 2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, stationnement. $60 et $70. 59 Hôtel-de-Ville, Hull. 684-3326. 22A-202

HULL, garçonnière, 1er étage, meublée, nouveau district. 771-6568. 22A-196

APPARTEMENT meublé, 1 chambre à coucher, $100. 68C Maisonneuve, Hull. 771-2100, 4 à 7 p.m. 22A-199

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE à louer, 74 Corbeil. — 777-9965. 23-195

PRES hôpital Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, cuisinette; laveuse, sécheuse; demoiselle. $38. 771-2380. 23-204

GATINEAU, chambre propre, meublée, lits jumeaux, entrée privée. 663-4932. 23-200

CHAMBRE pour personne seule, entièrement meublée, foyer tranquille, propre, entrée privée, stationnement, site central. 777-7878. 23-197

WRIGHTVILLE, chambre à louer, pour homme. 771-6167. 23-200

CHAMBRE meublée, cuisine, partagée. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-196

COTE-DE-SABLE
100 chambres rénovées
près Université d'Ottawa
EAU dans chaque chambre, cuisinettes, ameublements neufs, stationnement. 236-4350. 23-215

WRIGHTVILLE, chambre meublée, eau courante, privilèges. 165 Dumas. 777-8503. 23-197

3 CHAMBRES meublées ou non; balcon. 264 King Edward. 232-2856 23-195

CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, localité tranquille; pour étudiant, garçon de bureau. Hull, 771-2791. 23-196

CHAMBRE, pension si désirée, homme, près boul. Taché. 777-8361. 23-197

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE pour monsieur. 135 Laurier. 777-5378. 23-197

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-214

CHAMBRES pour hommes. Privilèges. 771-7679. 23-195

2 CHAMBRES, meublées ou non; 746-8088 après 6 h. 23-196

3 CHAMBRES meublées; pension si désirée. 749-4926. 23-195

CHAMBRE meublée, privilège de cuisson. 194, boul. St-Joseph. — 777-7395. 23-196

GRANDE chambre meublée, en avant. 777-1013. 23-196

GRANDE CHAMBRE, très propre, homme honnête. 36 Langevin, Hull. 777-3136. 23-198

CHAMBRES à louer, hommes seulement. 30 Wellington, Hull. 23-195

CHAMBRE à 2 lits; permis de cuisson. 771-5191. 23-195

2 CHAMBRES meublées, pour messieurs, maison privée, 1er septembre; boul. St-Joseph. Jour: 771-0741; soir: 777-0357. 23-198

CHAMBRE, entrée privée, cuisinette, salle de bains. 722-6776 — 771-3585. 91 Carruthers. 23-198

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. 19 Laurier. 777-6471. 23-216

CHAMBRES simple, double, libres 26 août, 74 Corbeil. 777-9965. 23-199

CHAMBRE meublée, avec réfrigérateur, pour 1 ou 2 filles; propre. 240 Guigues. 23-196

2 CHAMBRES, double et simple, meublées, chauffées, éclairées; autres privilèges. 771-9724. 23-196

CHAMBRE, projet Chénier, stationnement gratuit. Prix modéré. 777-7141. 23-196

Chambres et pension .... (24)

CHAMBRE et pension pour homme; centre de Hull. 771-2275. 24-203

FOYER AVE MARIA
FOYER PRIVE pour personnes âgées, 12 pensionnaires; tapis partout, ambiance de famille, chambre privée disponible; excellente cuisine, pension moderée. 30, chemin Springfield. 749-1634. M. Charette. 24-196

CHAMBRE, eau courante, stationnement et entrée privée; pension si désirée. 777-5780. 24-203

EASTVIEW, maison moderne, chambre et pension pour homme. 745-5213. 24-214

PENSION pour institutrice, chemin Cyrville, transport disponible. 749-4334. 24-197

CHAMBRE et pension pour étudiants. 283 York. 233-2116. 24-205

CHAMBRE et pension, 2 hommes, téléviseur, téléphone. 777-7150. 24-196

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. 777-3429. 24-196

CHAMBRE et pension pour hommes. Exceliente nourriture. 234-7728. 24-196

CHAMBRE et pension. 777-1804. 24-196

Chambres et pension .... (24)

CHAMBRE, pension si désirée. 490 Wilbrod. 235-0638. 24-199

CHAMBRE et pension, 2 étudiants, nouveau district Wrightville. 777-8212. 24-200

CHAMBRE et pension, centre Hull. Homme, étudiant. 777-6071. 24-200

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. 232-9862. 24-215

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.c.

Propriétés à louer ..... (25A)

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Bureau des locations
291, avenue Carling
WELLINGTON, près Bronson, immeuble commercial 2 étages, moderne, de 2,900 pi. c. de superficie pour bureau et 1,600 pi. c. pour entrepôt. Amplement de stationnement; disponible immédiatement sur bail à courte échéance. Loyer $1,300 par mois. Pour plus de précisions, appelez 236-0211, poste 353. 25A-197

Commerces à louer ..... (26)

DEPARTEMENT de boucherie complet, à louer dans une épicerie. $100. 777-9455. 771-1019. 26-197

Terrain à louer ..... (26A)

CHEMIN MONTREAL, entre Marier et Park, $8 par mois pour stationnement. 746-6067. 26A-196

Chalets à louer ..... (29)

WOLF LAKE, chalets, semaine ou fin de semaine. Wakefield 459-2655. 29-196

CHALET, Perkins, eau, électricité, chaloupe, lingerie, plage privée. 663-7027. 29-195

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-205

LAC SIMON, 4 chalets loués, semaine et fins de semaine. Vendrais à sacrifice. 663-5854. 29-199

LAC McGREGOR, chalet à louer à partir du 27 août. 663-4522. 29-199

ROGER'S FISHING CAMP, lac Constant, chalets meublés, 2 et 3 chambres, semaine, mois; 10 milles ouest d'Ottawa. 1-832-1336. 29-200

CHALETS à Boulders, meublé, $45 par semaine. Soir, François Lepage, 745-1559. 29-197

Divers à louer ..... (30)

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. — Salon Florette, 389 St-Patrice, 233-5178. 30-300

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

Divers à louer ..... (30)

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrures. Le Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-9162. 30-j.n.o.

A vendre ou à échanger . (31A)

MAISON double à vendre ou échanger contre un 3-logis. 234-1043. 31A-201

MAISON, près Cumberland, Orléans; échangerais 82 acres, Ontario. 777-2878, soir. 31A-197

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

EMBRUN, Ontario, maison à vendre. Ecrire case 225 LE DROIT. 32-196-Ont.

PRES ECOLE Rideau, bungalow brique, 3 chambres à coucher, salle de jeux, abri d'auto, piscine 32 x 16, près école, autobus, magasin. Petit acompte. Possession immédiate. 731-7253. 32-197 Ontario

DUPLEX, 3 chambres à coucher par logis. S'adresser 329 Booth, Ottawa. 32-197 Ont.

VENTE PRIVEE — Rue Lavergne, Eastview, site résidentiel, demi-double, brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle de jeux, tapis mur à mur salon, passage, escalier. Entrée payée. 745-3659. 32-197 Ont.

EASTVIEW, angle Fontaine et Lévis, "split-level", 3 chambres à coucher, moderne; tapis mur à mur; lot double. 350 Lévis. 32-196 Ont.

OVERBROOK, triplex de luxe; système eau chaude, 2 chambres à coucher. 749-9112. 32-199 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801

RUE OSGOODE près Range Road — Jolie maison de 2 étages, 4 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine, boudoir sous-sol fini, garage, $5,000 acompte à une première hypothèque. Roger Titley, 731-6502.

RUE KING EDWARD, près pont Cartier-McDonald — 6 logis, revenu brut de $6,000 par année, flexible à $33,000. Léo Dubuc, 749-5517.

RUE COBOURG — Maison de 3 chambres à coucher, sur grand terrain, bas acompte. $17,300. Léo Dubuc, 749-5517.

AVENUE RUSSELL — Double avec 1 côté converti en duplex, l'autre moitié ayant 3 chambres à coucher. $5,000 acompte. Harry Shinder, 722-0366.

RUE OSGOODE — 21 unités comprenant 6 logis plus 15 chambres meublées. Revenus après dépenses $5,200. $10,000 acompte. Harry Shinder, 722-0366.

RUE WILBROD — double en brique sur terrain de 66 x 100. Zone commerciale. Situé au coeur de la Côte de Sable. Roger Titley, 731-6502. 32-300 Ont.

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW, triplex, stuc, 2 de 3 chambres et un d'une chambre. $2,000 comptant. Charbonneau, 733-5067.

CHEMIN MARIER, maison de 3 chambres à coucher. $700 comptant. Charbonneau, 733-5067.

ACOMPTE $900, Orléans, maison de 3 chambres à coucher, cave pleine grandeur, aussi garage. $14,900. Labranche, 745-3753.

RUE DONALD, maison de 5 logis, tous loués, revenu mensuel $325 une chance à $20,800. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW — Propriété 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à diner, salon, vivoir, pleine cave, piscine. Aubaine $16,300. Gauvin, 745-6145.

OTTAWA — Bungalow 3 chambres à coucher, près Recherches Nationales, grand terrain, garage. $11,900, acompte $600. Gauvin, 745-6145.

$10,800 grande maison stuc, 4 ch. à coucher, près école, église et magasin. Sicotte, 749-0591.

RUE DONALD 5 unités, stuc, revenu de $4,260 par année, lot 65 x 100, prix demandé $20,800, votre acompte considéré. Sicotte, 749-0591.

EASTVIEW 64-66 et 68 Laval, et 31 Maisonneuve, 3 logis plus un bungalow, tout pour seulement $22,500, fournaise neuve. Simard, 749-1966.

GRAND ENTREPOT de $16,000 à louer ou à vendre, doit être construit. Simard, 749-1966. 32-300 Ontario

LOUIS TITLEY LTEE

IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
CHEMIN DE MONTREAL
745-6801

DUPLEX en stuc, 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle et refrigérateur, garage. $14,800. Roland Bigras, 749-2374.

BUNGALOW en brique, 3 chambres à coucher, salle de jeu, abri d'auto, terrain clôturé, près des écoles, pour inspection. Laurent Roy, 749-5635.

EASTVIEW — Bungalow en brique, site résidentiel, garage double, soubassement fini, $16,900 — termes faciles. Maurice Godin, 731-6602.

$1,800 ACOMPTE achète très beau split level, 3 grandes chambres à coucher, salle de jeu, 2 salles de bains, faut vendre, $19,500 — votre offre. Léo Grégoire, 745-1331.

RUE RICHELIEU — $2,000 acompte, duplex 3 chambres à coucher, salle de jeu, fenêtres aluminium, chauffage eau chaude, terrain clôturé, aubaine à $18,200. Ivanhoe Perrier, 745-6801.

EASTVIEW — Duplex en stuc, 2 chambres à coucher, revenu $65 mensuel en plus logis pour acheteur. $14,000 avec bas acompte. P.-H. Trottier, 749-9687.

ORLEANS — $12,500 avec bas acompte, bungalow de 6 pièces, garage, entrée de côté pour soubassement, terrain 75' x 215'. Roland Bigras, 749-2374.

$1,000 ACOMPTE, chemin Marier, bâtisse 3 logis en brique, revenu mensuel de $255, un placement extraordinaire, visitez aujourd'hui, pour seulement $16,500. Léo Grégoire, 745-1331.

PRES BOULEVARD DUCHARME — Duplex en brique, 3 chambres à coucher, grand soubassement libre — aubaine à $21,250 — termes très faciles. Pour visiter, P.-H. Trottier, 749-9687.

EASTVIEW — Gros 4 logis en brique, rapportant $270 mensuel, profit net de 20% — très bas comptant. $19,500, Ivanhoe Perrier, 745-6801. 32-195 (Ont.)

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

NOEL, triplex très moderne, appareils électriques, $28,500. George Howith, courtier, assurances. 749-9971. 32-j.n.o. Ont.

MAGASIN et édifice de rapport, centre du chemin de Montréal, section commerciale. Vente privée. Obligatoire. 185, chemin de Montréal, en face hôtel de ville. 745-7101. 32-j.n.o. Ont.

PIGEON & LAVOIE

Ltée — courtage
745-1521

VOUS AVEZ besoin d'un lot vacant dans quartier résidentiel? Nous en avons un près des Recherches Nationales. Dimension 137x158. Prix $7,500. Rolland Lepage, 749-0528.

POUR VENDRE
TRES BEAU triplex à 23, St-Charles, Eastview. Stuc, extérieur et intérieur en parfaite condition, comprenant 3 unités de 2 chambres à coucher chacune, chauffage individuel, revenu mensuel de $195. Prix $17,900. Robert LeBon, 233-6531.

663 TWEEDSMUIR, magnifique triplex en brique dans quartier résidentiel. Comprenant 2 appartements de 3 grandes chambres à coucher et un 3ième appartement d'une chambre à coucher, 3 garages individuels, 3 frigidaires, 3 cuisinettes. Laveuse et sécheuse. Bon revenu mensuel de $355. Prix $33,500. Robert LeBon, 233-6531.

APPELEZ-NOUS ET DORMEZ TRANQUILLE
MAISON toute saison sur rivière Ottawa entre Crystal Bay et Ottawa, 6 pièces et vaste véranda, plage sablonneuse, $15,900. Urgel Bray, 733-5510.

Roméo Pigeon & Lavoie Ltée 32-Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

VENTE privée, maison 3 chambres à coucher, avec garage. 771-8038. 32-196 Qué.

BUNGALOW, stuc, $6,500 comptant. 48 Glaude, Gatineau. Téléphone 987-2087, Crysler, Ontario. 32-199 Qué.

VENTE PRIVEE, Domaine Glenwood, 4 chambres à coucher, abri d'auto, terrain paysagé. Dois vendre à meilleure offre, cause départ. 684-3184. 32-196 Qué.

BUCKINGHAM, maison à vendre, tél. 986-5648. 32-195 Qué.

HULL, centre, duplex; prix total $6,000 comptant. 777-2204. 32-195-Qué.

IMMEUBLES Jour 777-3860

JACQUES REALTOR LTEE

soir 771-0005 58, rue Lois, Hull

100 BOUL. RIEL, bonne et jolie maison.
50 FRECHETTE, impeccable.
24 LOIS, aubaine.
117 PAPINEAU, duplex.
55 ARCHAMBAULT, 3 logis.
96 ISABELLE, ça c'est bien.
38 SHERBROOKE, faut aller la voir.
4 logis, 3 petits et 1 grand. 32-Qué.

URGENT

Nous avons un besoin urgent de bungalows, duplex, commerces, etc., afin de satisfaire nos clients. Pour un service de vente rapide et courtois appelez

SARRA-BOURNET LTEE
Courtier-Realtor
Prêts hypothécaires
771-7356
176, boul. St-Joseph 32-Qué.

DUSSAULT

"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES
33, Laval, Hull 771-3211

138 MAISONNEUVE, édifice de bureaux au rez-de-chaussée et logis de 2 chambres à coucher au 1er étage. Chauffage eau chaude. Stationnement. Meilleure offre. J.-P. Querry, 776-2990.

LAC DES FEES, bungalow en brique tout près de l'hôpital Sacré-Coeur, garage attenant, terrain paysagé. Aubaine pour quelqu'un. J.-P. Querry, 776-2990.

150, rue St-Laurent, en très bon état, logis du proprio, salon 16 x 15, cuisine 20 x 14, tapis du salon, stores vénitiens, auvents, fenêtres aluminium inclus dans le prix d'aubaine de $15,000. L. Pitre, 777-3983.

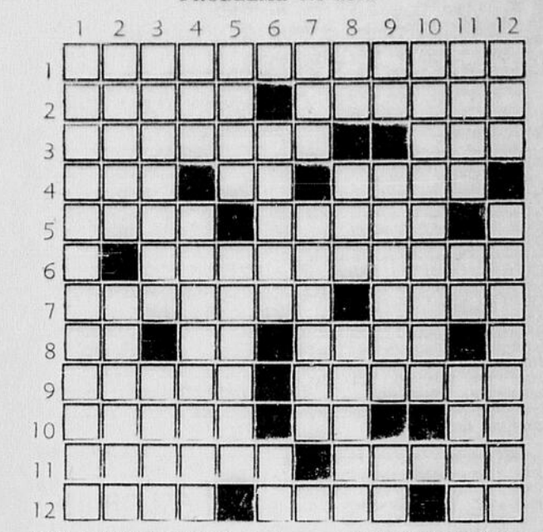
PTE-GATINEAU, 2, rue Parker, maison de 7 pièces avec petit restaurant sur terrain de 105 pieds de front, chauffage central à l'huile. Aubaine à $7,500. E. Wielgo, 771-5646.

RUE GARNEAU, une maison jumelée et un triplex sur terrain de 120 x 100 avec revenu annuel possible de $3,600. Solde de succession. Faites une offre. E. Wielgo, 771-5646. 32-Qué.

$88.00
par mois
(si éligible à la ristourne provinciale)
ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRE D'UN JOLI BUNGALOW NEUF A
RIVIERA
PROFITEZ DU RABAIS DE $500.00
771-6694
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE 32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

PROBLEME No 2572



HORIZONTALEMENT
1—Actions de transférer.
2—Lieu de séjour temporaire du bétail dans un haut pâturage. — Tapage, vacarme.
3—Légèreté, souplesse. — Met sa confiance en.
4—Rétracta. — Sym. du sodium. — A tout... de champ (à tout propos).
5—Direction. — Allure du cheval (pl).
6—Art de ciseler sur bois, sur métaux.
7—Chacun des deux canaux qui portent l'urine des reins dans la vessie. — S'emploie dans les phrases interrogatives.
8—Division de l'Amérique. — Sym. du technétium. — Vante le mérite de.
9—Ensemble des biens qu'on possède. — Nervure de pierre.
10—Dispute peu importante. — En matière de. — De la gamme.
11—Prise de lutte. — Se rendrait.
12—Espaces de temps. — Fruit d'une plante d'Arabie.

VERTICALEMENT
1—Migration périodique des troupeaux.
2—Direction du service intérieur d'un théâtre. — Revenir auprès de.
3—Il sert à fabriquer des mèches pour appareils de chauffage. — Elle baigne La Fère.
4—Aucun. — Injures.
5—Partie interne. — Délassa.
6—Manier doucement. — Chiffre.
7—Unité d'aire pour les surfaces agraires. — Petite rue étroite.
8—Possessif. — Se dit d'un pied difforme. — Qui ne fait rien.
9—Conifère. — Qui se rapporte à l'oreille. — Note.
10—Choquer, déplaire.
11—Elle porte conseil. — Morceau de rue. — Causes un dommage.
12—Sainte. — Tenir quelqu'un sur la... (le questionner longuement).

SOLUTION DU PROBLEME No 2571

■ **Horizontalement:** 1. Panathénées; 2. Egaré — Maboul; 3. Retenue — Ri; 4. Mettent — Uvée; 5. Usées — Taie; 6. Maestro; 7. Arquebuse — St; 8. Tau — Erié — Eu; 9. Imanat — Tri; 10. Oir — Piètre; 11. Net — Irréelle; 12. Rets — Râles.

■ **Verticalement:** 1. Permutation; 2. Agées — Ramier; 3. Natte — Quarte; 4. Arête; 5. Ténesme — Apis; 6. Un — Abêtir; 7. Emetteur — Er; 8. Na — Assister; 9. Ebruitée — Réa; 10. Eo — Ver — Tell; 11. Sûre — Oser — Le; 12. Lier — Tuiles.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

AYLMER, Qué., bungalow neuf 3 chambres à coucher, face à l'école secondaire St-Joseph. $12,900; bas acompte. 684-5000. 32-199

4 CHAMBRES à coucher, 2 salles de bains; sous-sol fini. Libre 1er septembre. Parc-de-la-Montagne. $24,500. 777-6782. 32-195

RENE CHENIER

IMMEUBLES
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

HULL — rue Jogues, grande maison de rapport de 2 étages en brique, 7 chambres à coucher, toutes meublées et louées, revenu exceptionnel, acompte $4,000, solde en une seule hypothèque.

IRONSIDE — Joli bungalow en stuc et pierre de 2 chambres à coucher avec solarium, sous-sol partiellement fini, acompte $2,500, solde une seule hypothèque.

RUE PAPINEAU — Bon commerce de coiffure-barbier, de 3 chaises, bon chiffre d'affaires; cette vente comprend 1 triplex et 1 bungalow de 4 chambres à coucher. Acompte $8,000. 32-J.N.O. Qué.

JULIEN GROULX

REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

HOTEL sur la Gatineau, grill et taverne, bon chiffre d'affaire. Cause maladie, $55,000. Acompte raisonnable. 32-Qué.

J.-R. DESCHENES

COURTIER
PLACE CARTIER, HULL
771-2605
Rollande Lécuyer, 777-5074

IDEAL pour jeune profesionnel. Bureau, résidence attenante plus un revenu de $225 par mois.

DOUBLE de 3 chambres à coucher très grandes pièces, salle à manger, cuisine moderne, 172-174 Champlain.

GLENWOOD, 3 chambres à coucher, salle à manger, très propre, $13,500. 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT

"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

GATINEAU, bungalow, brique et bois, 3 chambres à coucher avec tapis mur à mur, grande cuisine, spacieux salon avec tapis. Le tout sur un lot de 73 x 135. Acompte $2,500. C'est une vraie aubaine. Pour renseignements, Armand Couture, 663-3903 jour; 663-4991 soir. No 528

GATINEAU, logis papier-brique, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, cuves pour lavage dans sous-sol, tuile couvrant tous les planchers. Prix de vente $8,000. Pour renseignements, Sylvio Huneault, 663-3903 No 531 —

GATINEAU, duplex en stuc et brique, rez-de-chaussée, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains et salle de jeux. 1er étage: 3 chambres à coucher, salon, cuisine, louer à $85, chauffé, sous-sol, demie de cave fini et salle de jeux. Pour plus amples renseignements, demandez Jacques Fournier, 663-3903 jour; 777-0367 soir. No 518

PRETS HYPOTHECAIRES 32-300-Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

TRIPLEX neuf, Gatineau, rue William. $25,900. 771-8440. 32-195-Qué.

VENTE PRIVEE, bungalow, 4 pièces, en bon état, rue Caron. $7,200 comptant. 771-0682. 32-197-Qué.

2 MAISONS à vendre, Gatineau, 663-2593. 32-196 Qué.

VENTE PRIVEE, Glenwood Domaine, 4 chambres à coucher, style ranch, avec abri d'auto, pavé, terrain paysagé; dois vendre à meilleure offre; cause départ. 684-4917 32-195 Qué.

IMMEUBLE REGIONAL

Ltée — Courtier
16 Langevin, Hull — 771-7411

RUE DUFFERIN — Duplex, stuc, tuile, chauffage air chaud, garage. $16,500. Termes.

AYLMER, terrain 50 x 110. Aubaine. 32-Qué.

GUARANTY TRUST

COURTIERS EN IMMEUBLES
114, RUE PRINCIPALE
DE 9 à 5: 771-6655

SPECIAL — Gatineau, aubaine, 117 Maple, 2 étages, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, près école et église. J. Séguin, 771-7816.

GATINEAU — 472 Viger, bungalow en pierre, 3 chambres à coucher, abri d'auto, paysagé, chauffage électrique. Léger comptant. O. Eyer, 684-5561.

GLENWOOD DOMAINE — 1, rue King, modèle Parisien, 4 chambres à coucher, abri d'auto. Doit se vendre. O. Dubois, 777-5139.

HULL — 176 Dumas, bungalow de 6 pièces, complètement rénové, garage, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, paysagé, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse compris dans le prix de vente. Faites une offre. O. Dubois, 777-5139.

HULL — 47 St-Jacques, triplex en brique. Revenu $240 par mois. Propriétaire pourrait se loger pour $40 par mois. Léger comptant. Termes. O. Eyer, 684-5561.

AYLMER — Chemin Eardly, choix de plusieurs propriétés avec grands terrains. De $12,000 à $15,000. O. Eyer, 684-5561.

HULL — 9 et 9½ Frontenac, 2 petites maisons, terrain 33 x 99, $3,000. O. Dubois, 771-5139.

ROUTE 8 — Gatineau et Templeton, entrepôts pouvants servir à fins commerciales ou industrielles. O. Eyer, 684-5561. 32-Qué.

BUNGALOW 6 PIECES POSSESSION 1er SEPTEMBRE

Parc de la Montagne, tout près école, église,

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Propriétés à vendre (Québec) (32)

J. L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor

RUE ISABELLE, magnifique bungalow duplex, très propre, grand salon avec foyer naturel, tapis plinthe à plinthe, 3 grandes chambres à coucher, grande cuisine, salle de jeux avec bar. Très moderne garçonnière louée à $75 par mois. Prix demandé $19,900. Acompte et termes faciles.

DESCHENES, rue St-Jean-Baptiste, bungalow très propre, 3 chambres à coucher, grande cuisine, $6,700. Acompte $700. Solde $75 par mois.

RUE CHAMPLAIN, Hull, grande maison unifamiliale de 4 chambres à coucher. Une vraie aubaine pour seulement $9,900. Acompte et termes faciles.

32-Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

STATION DE SERVICE angle St-Laurent et Carillon, vendrais à prix de sacrifice ou louerais avec option d'acheter. Cause maladie. Edgar Chénier, 777-1198.

RUE TALON, bungalow 2 chambres à coucher, grand terrain paysagé. $16,000. Mme P. Gandy, 771-2927.

RUE ADELARD, Pointe-Gatineau — Bungalow 3 chambres à coucher, terrain 50 x 100, une aubaine à $5,000.

$500 A COMPTE achètent bungalow 2 chambres à coucher; solde termes avantageux. Edgar Chénier. 777-1198.

32- j.n.o. Québec

AUBAINE

3 chambres à coucher, grande cuisine, salon spacieux, sous-sol fini pouvant servir comme appartement de 3 pièces, avec toutes facilités. Terrain 70 x 120 avec cour entourée d'une haie magnifique. Près école et eglise. Prix **$17,500**

771-4488 — 236-3664

684-3481

32-Qué.

SARRA-BOURNET
LTEE
Courtier — Realtor
Prêts hypothécaires
176, boul. St-Joseph

LUCERNE, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle à diner, foyer, chauffage à l'eau chaude, beau terrain paysagé et abri d'auto. Prix demandé $16,800. Acompte $1,800.

771-7356

32-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) 32

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

DANS LE CENTRE des affaires, 228 blvd. St-Joseph. Propriété sur lot de 66' x 114'. Un des meilleurs endroits pour commerce ou édifice à revenu.

RUE DESJARDINS, un des plus beaux sites de la ville de Hull. Grande propriété construite sur lot de 90'x100'. Cuisine grande adéquatement organisée. Deux salles de bains. Chauffage eau chaude.

COMMERCE BIEN ETABLI et très prospère. Qui veut profiter de cette organisation, établie depuis près de 15 ans, sera bien avisé de se renseigner sur le chiffre d'affaires et les profits. Nous avons les documents pour vous éclairer.

BENOIT BARRETTE — JOUR: 771-3227 — SOIR: 684-6362

32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.
Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull
771-7333

McCONNEL ROAD, Lucerne — Spacieux split-level de 2,400' carrés, 9 grandes pièces ultra-modernes. Garage double. 1 acre de terrain. Possède tout ce qu'une magnifique propriété peut exiger. $60,000. Termes. C. Tessier, 771-6372

RUE ISABELLE — Bungalow de style exclusif, 7 spacieuses pièces, 3 ch. de bains. Sous-sol fini à la grandeur. Vue panoramique. Terrain paysagé, garage. $35,000. Termes. J. Laflamme, 771-2353

RUE JOLICOEUR — Bungalow de 6 pièces, salle de jeux 34' avec bar, tapis mur à mur. Garage. Terrain joliment paysagé. Il faut le voir. $24,000. C. Tessier, 771-6372

ACKROYD ROAD, Lucerne — Bungalow 1,700' carrés, 9 pièces. Garage double. Système eau chaude. 2½ ch. de bains. 1 acre. Foyer, intercom, patio. $31,000. Termes. A. Dupuis, 663-3474

RUE BRADY — Charmant bungalow ultra-moderne, 7 grandes pièces plus sous-sol entièrement fini. Vous l'aimerez autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Quartier chic. Nombreux extras. $35,000. Termes. C. Tessier, 771-6372

32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
SYSTEME PHOTO M.L.S.

82 BAGOT, AYLMER — Aubaine de la semaine — Grand bungalow, 6 pièces avec salle à dîner, salle de jeux, pour seulement $13,500; comptant $1,500. R. Bellemare, 776-2319

117, BOUL. GREBER — Propriété commerciale de coin s'achète avec seulement $3,000 comptant. Balance une seule hypothèque avec le vendeur. Possession immédiate. H. Marsolais, 777-3494

212 EAST, GATINEAU — Duplex en stuc, logis 3 ch. à coucher, bonne propriété. Lot 50 x 100. Termes disponibles. C. Giroux, 771-1101

CHALET au lac Letourneau — Occasion exceptionnelle. Quelques milles de Perkins. Tout meublé. Termes. Val. Chénier, 771-7697

771-6266

32-Qué.

ANDRE TESSIER Ltée

LA GALERIE DES MAISONS

236 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, 771-5867

CENTRE COMMERCIAL
AYLMER, 684-6891

OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI
9 A 6 LE SAMEDI et DIMANCHE

NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER
NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

HULL ET REGION

PROPRIETE de 1½ étage, située à la porte de la ville — 2 chambres à coucher, très bon état — grand terrain — chauffage central — garage. $9,500.

PAROISSE ST-RAYMOND — Maison de 3 chambres à coucher — près écoles et églises — aussi près du centre d'achat. Logerait vous à bon compte. $11,000.

GATINEAU, rue Notre-Dame — Bungalow de 2 chambres à coucher — intérieur très propre — chauffage central — garage — près école et église. Aubaine $6,500.

OPPORTUNITE COMMERCIALE

RUE DEMONTIGNY — Commerce d'épicerie — bon chiffre d'affaires — central.

PETITE MANUFACTURE DE JOUETS — Relations d'affaires avec grosse compagnie — équipement presque neuf — bon financement, léger comptant. Cela vous intéresse ?

OPPORTUNITE D'INVESTISSEMENT

RUE JOGUES — Triplex rapportant $230 par mois — très bien financé — terrain 60 x 99 — très propre. Seulement $1,500 comptant.

GATINEAU — Duplex neuf rue Laurier — 2 chambres à coucher par logement, rapporte $165.00 par mois — placement sûr à ce bas prix de $14,900 — paiements $89.00 par mois.

TERRAIN

ANGERS — 25 acres de terrain plat — peut se vendre par lots séparés. Prix total: $7,500. Acompte $1,500.

32-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

PROPRIETE à vendre, 4 logis, $45,000; $10,000 à compte, solde à discuter. 777-4024. 57, boul. St-Joseph, Hull. 32-199 Qué.

A. LAURIAULT LTEE
167 Richer, 777-3244

3, RUE LESSARD, bungalow-duplex, logis du proprio, de 3 chambres à coucher, libre. Logis de 2 chambres à coucher au sous-sol.

55, RUE LESSARD, maisons jumelées neuves; un côté déjà loué à $135. Autre côté libre. S'achète facilement.

122, BOUL. RIEL, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, fini brique et pierre. Très beau terrain. 32-202 Qué.

Terrains à vendre (32A)

TERRAIN à vendre, Ste-Rose, 124 x 204. 663-6472. 32A-196

GATINEAU, rue North, lot à vendre. 663-6177. 32A-197 Qué.

LOT, Pointe-Gatineau, $1,300. Après 6 h. 745-1169. 32A-195

LOT 70 x 100, $1,250. 518 Principale, Gatineau. 663-6010. 32A-197

PRES boul. St-Laurent, central, lot 50 x 135. Jour 749-4483; soir 749-4927. 32A-213

Commerces à vendre (33)

SALON de coiffure, centre de Hull, bon chiffre d'affaires. Prix demandé $3,500 tout l'équipement compris. R. Courchesne, courtier en immeuble, 771-1873. 33-j.n.o.

MAGASIN GENERAL dans arrondissement rural prospère, considérerait échange de propriété, une aubaine pour vente rapide, écrire à case 126 "Le Droit". 33-199

RESTAURANT à vendre, très bonnes conditions. 771-7801. 33-204

Fermes à vendre (34)

FERME, 50 acres, 25 cultivables, près école. S'adresser Germain Vanier, Embrun, Ont. 34-196

Terrains pour chalets (34A)

$15 D'ACOMPTE, $10 par mois, aucun intérêt. Terrains sur le bord de l'eau dans un district parsemé de lacs, excellents pour la pêche. Plage de sable sûre. Prix $595. 235-0618. 34A-215

LAC McGLASHAN, terrain 75 x 100, $900. Aussi petit lac privé, 14 milles de Thurso. 663-5533. 34A-215

LAC ESCALIER, 2 lots 125 x 260; un autre 100 x 100. Prix à discuter. 771-4125. 34A-203

Chalets à vendre (35)

LAC PRIVE, grand chalet, 3 chambres à coucher; tranquille. 771-2275. 35-202

CHALET meublé, 4 pièces, près lac, ski, beau site. Une aubaine à $2,000. 777-3389. 35-195

FARRELLTON, traversez le pont, 2e chalet à gauche; meublé, électricité. 777-8918. 35-199

CHALET meublé, eau, 25 milles d'Ottawa. 749-7497. 35-195

CHALETS et lots, bord d'un lac. 663-4522. 35-211

CHALET, lac McGregor à vendre. 771-2454. 35-208

Villégiature (35A)

COLFORD Lodge, Laurentides, Lachute, Québec. Tennis, golf, équitation, cocktail lounge, 2 orchestres, amusements organisés tout les soirs. Lac, pêche, plage, chaloupes. Route 17 et 8 jusqu'à Lachute, de Lachute route 41. Pour dépliants, téléphonez Hull-Sud, 684-5782, Montréal, 435-6822. 35A-202

LE CHATEAUGUAY MOTEL

PLACE de repos, plage, grand parc d'amusement, télévision, moderne. 469, boul. Taché, Hull. 777-1250. 35A-207

DOMAINE CANARD BLANC
LAC SIMON, CO. PAPINEAU

BELLE ROUTE neuve, auberge, chalet, motel, camping, cuisine renommée, sports divers, atmosphère familiale. Prix raisonnable. Lac Simon — 428 — 2102. 35A-200

Automobiles à vendre (36)

FORD 1960; meilleure offre. 1089 River Road, 749-4451. 36-195

FORD 1959, 6 ordinaire, propre comme neuve. 59,000 milles; $345. 30 jours de garantie. 776-2367. 36-j.n.o.

PONTIAC Parisienne 1964, 8 cylindres, servo-freins, servo-direction, 4 portières, toit rigide; excellent état. 777-9882. 36-202

PONTIAC 1959, 6 ordinaire, peinture neuve, $195. 771-1445. 36-j.n.o.

1963 VOLKSWAGEN Deluxe, radio, chaufferette à gas, 18,000 milles. 749-3412. 36-197

1958 CADILLAC, 4 portières, toit rigide, parfait état, $395. 771-1445. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1958, 6 ordinaire, mécanisme parfait, 33,000 milles, $195 776-2367. 36-j.n.o.

JEEP "Station-wagon" "Land Rover" 1958, bon état. 777-6047. 36-197

CHEVROLET 1957, $55 — Ford 1957 $45 — Dodge 1956, $75 — Chevrolet 1959, $125 — Mercury 1955, $55. 771-4976. 36-j.n.o.

1959 DODGE "Coronet", 4 portières; pneus neufs; servo-direction, servo-freins. Bon état. $295. Aubaine. De 10 à 6 h. 777-1216. 36-195

1957 PONTIAC, 2 portières, toit rigide, $175, 771-1445. 36-j.n.o.

SPECIAL DU JOUR
CHEZ TURPIN

1960 MERCURY Monterey, sedan 4 portières, tout équipée, fini rouge et blanc, 2 teintes, intérieur noir et rouge. Pl. no K-48211. Prix **$795**

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666 CARLING angle CLYDE
Tél.: 728-1901

36

BLONDIN
FAIRLANE,
MUSTANG, FORD

1964 PONTIAC Laurentian, 6 cyl., automatique, beige; capitonnage assorti **$1750**

ACHETE BIEN
QUI ACHETE CHEZ

BLONDIN
Concessionnaire autorisé
de voitures FORD
192-198 MONTCALM
HULL — 777-5251

36

Vente d'écoulement
du mois d'août
chez MYERS

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix. Myers défraiera le coût d'inspection.

1963 CHEVROLET sedan, 4 portières, automatique, transmission, radio, K61475 ..... **$1695**

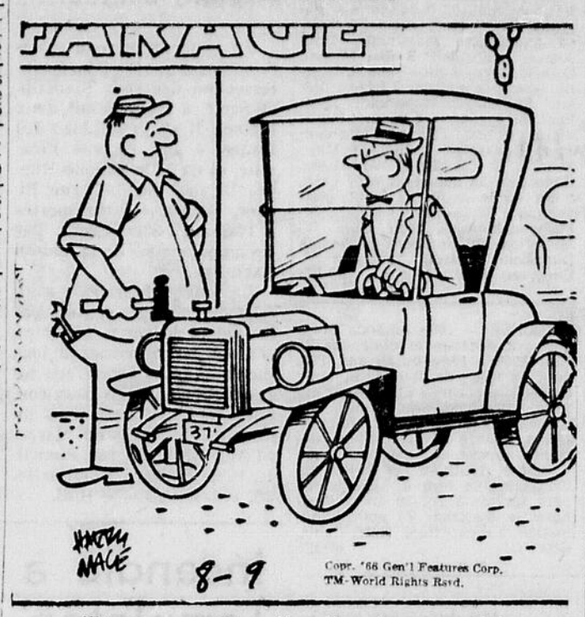
1961 CORVAIR, sedan, 4 portières, radio. K61101 ..... **$795**

GARANTIE
MYERS DE 2 ANS
Pour toutes les voitures d'occasion de modèle récent équipées du Servicator — le premier dispositif électronique d'entretien d'auto au monde. Cette caractéristique exclusive est appuyée par la garantie spéciale de 2 ans de Myers. Garantie intégrale pour les 30 premiers jours; garantie 50-50 pour les 30 jours suivants; et un rabais spécial de 15% sur tout service nécessaire pour le reste de la période de 2 ans.

MYERS MOTORS
ELGIN ET CATHERINE
233-8411 233-5653

36

RIONS UN PEU



"Vous promettez d'y aller doucement?"

Automobiles à vendre (36)

CHEVROLET 1958, 6 ordinaire, $95. 771-1445. 36-j.n.o.

1952 CHEVROLET, 4 portières. 663-4997. 36-200

STUDEBAKER Lark 1966, modèle sport, toit vinyle, complètement équipée; 5,000 milles. Meilleure offre. 663-6387. 36-200

AUTOBUS, 54 places; Ford 1959; Chevrolet 1960; International 1960, parfait état; cause perte de contrat. S'adresser Guy Lapalme, Embrun, Ont. 36-197

FORD 1961, radio, très bon état, vente privée. 745-1830. 36-195

FORD 1960, $425 — Corvair 1961 automatique, $295. 771-4976. 36-j.n.o.

BUICK 1963, 2 portières, toit rigide, 19,000 milles. 663-6155. 36-198

CHEVROLET 1957, moteur très bon état. 663-3578. 36-195

OLDSMOBILE 88 Super, 1960, très propre, pneus neufs. Doit être vue. 663-6741. 36-196

1958 CHEVROLET, $125. 168 Leduc, Hull. 36-196

1961 MORRIS Oxford (de luxe). 771-0310. 36-199

1960 CHEVROLET Impala, décapotable, très bon état, $800. 746-1643 après 6 h. 36-199

1961 VAUXHALL, excellent état, bonne carrosserie, $450. 776-2022. 36-199

1965 INTERNATIONAL à bascule, bas millage, aubaine. Boîte 214 Le Droit. 36-199

1961 CHEVROLET, 6, automatique, propre comme neuve. 1 propriétaire, $645. 776-2367. 36-j.n.o.

1958 CHEVROLET. 663-6045. 36-195

1962 BEAUMONT Acadian, décapotable, automatique, radio, parfait état $1,195. 733-9174. 36-195

1961 CADILLAC, 1961 Meteor familiale. 663-5794. 36-195

EPIC 1965, aucun comptant, balance de paiements. 663-2038. 36-198

1962 CITROEN I.D.-19, $500 ou meilleure offre. 733-6803. 36-198

CHRYSLER New Yorker 1959, automatique, toit rigide. 733-5231. 36-196

1964 CHRYSLER Saratoga tout équipée, $1,900. 777-0754. 36-196

OLDSMOBILE 1963, Super 88 Holiday, 4 portières, toit rigide, servo-freins, servo-direction, radio, a peu roulé. 663-4996, midi à 2 p.m. 36-197

ECONOMISEZ JUSQU'A $400
C'EST PRESQUE
AUSSI ECONOMIQUE
QUE DE MARCHER

1963 PONTIAC coach, 2 portières, fini turquoise tahitien, transmission manuelle, 31,000 milles. Entièrement remise à neuf. Matricules K42126. Voyez Stu Lahey **$1385**

RECHERCHEZ
LE MENEUR

SURGENOR MOTOR SALES
Rue Albert
à l'ouest de Bank
235-4371 — 235-3321

36

VOICI NOTRE SPECIAL D'AUJOURD'HUI
CHEZ
"Le gros vendeur"

BÉLISLE

1963 FORD de luxe coach, radio hors série, beau fini brun, entièrement remise à neuf, a très peu roulé. 1119A Etait $1295. Maintenant **$1095**

BÉLISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Le soir: 749-5948 — 749-5941

36

Automobiles à vendre (36)

1961 THUNDERBIRD décapotable, fini bleu bébé, une beauté; tous les servo-mécanismes, pneus à neige, etc. $1,700. Accepterais échange. 825-2500 36-197

OLDSMOBILE 1960, Super 88, très bon état. 746-0166. 36-195

FORD Meteor familiale, 8 automatique, comme neuve, un proprio, $545. 776-2367. 36-j.n.o.

1960 ENVOY, bon état. 745-1335 ou 749-9967. 36-195

COMET Caliente 1964, 2 portières, toit rigide, 1 proprio. 777-7459. 36-196

1959 METEOR Rideau 500, V-8, toit rigide, automatique. 771-6370. 36-196

1962 VALIANT, Signet 200, complètement équipée, très bon état; 36,000 milles. 771-9041. 36-196

PLYMOUTH 1962, V-8 automatique, grosse transmission. $800. 771-8802. 36-195

1959 CHEVROLET six, ordinaire, mécanisme parfait, $295. 771-1445. 36-j-n-o

PETITE AUTO 1958 Skoda, très bon mécanisme; très propre. $175. 776-2737. 36-195

1963 CHEVROLET décapotable, moteur 327, très propre. $1,600. 745-6750. 36-197

$10 D'ACOMPTE
achètent n'importe quelle auto

1963 CHEVROLET Super Sport, toit rigide, 2 portières, V8, automatique, servo-freins, servo-direction, comme neuve; matricules 22411A.

1963 CHEVROLET, camion de livraison de ½ tonne, entièrement garanti; matricules 42396B, $975.

1963 FALCON décapotable, automatique, 6 cylindres; un proprio; matricules no 50938. $1,095.

1962 VALIANT sedan, automatique, fini noir d'origine; matricules K76112. $875.

1963 ANGLIA, 2 portières, du transport à peu de frais; matricules K65755. $645.

1962 PONTIAC familiale, 4 portières, V8, automatique, parfaite. — $925. Matricules X24645.

1961 PONTIAC sedan, automatique, 6 cylindres, très propre; matricules K33328. $725.

1961 CADILLAC, toit rigide, 4 portières, tout équipée, un proprio; matricules K93302. $1,450.

1961 FORD Econoline à panneaux, avec fenêtres tout le tour; doit être vue; matricules F.J.270. $675.

1960 PONTIAC Parisienne, toit rigide, 4 portières, V8 automatique, servo-direction, très remarquable; matricules 55970K.

1963 STUDEBAKER Lark, 4 portières, automatique, 6 cylindres, un proprio; matricules K36012. $725.

1960 CHEVROLET familiale, 4 portières, V8, transmission manuelle; matricules X24695. $575.

1960 CHEVROLET, 4 portières, 6 cylindres; matricules X93936. $510.

1960 PONTIAC sedan, automatique, 6 cylindres; matricules 30702A. — $545.

1960 METEOR, 4 portières, V8 automatique, très propre; matricules 36088A. $375.

1959 CHEVROLET Impala décapotable, automatique, V8; matricules 1J2835.

1959 PONTIAC, 4 portières, comme neuve; matricules IJ4969. $275.

1958 VOLKSWAGEN, 2 portières, radio; matricules K80873. $275.

TOUTES nos autos sont garanties.

MAURICE MOTORS, 991 Wellington 725-2389. 36-

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121

36

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS DES AUBAINES INCOMPARABLES CHEZ

GUEST
MOTORS (1964)
LIMITED
Chevrolet-Oldsmobile
72, rue LEDUC, Hull
4 coins au nord et
2 coins à l'est des rues
Principale et Eddy
777-2735

36

Roulottes à vendre (36A)

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid". Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

Divers à vendre (37)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 771-3653; le soir 777-2234. 37-300

ACCORDEON "Aldemo", 120 basses, $45. 771-0762. 37-199

AMEUBLEMENT complet de maison. 236-4082. 37-199

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

BEAU pupitre pour étudiant, valeur $250 pour $95. 746-6784; après 5 h. 746-0267. 37-199

AMEUBLEMENT complet à vendre, neuf, $600. Aubaine. 777-2173. 37-195

BICYCLETTE 26 pouces, scie 8 pouces avec moteur, $22; lits superposés de l'armée, table, 4 chaises, grosse équerre de support en fer; remorque "hitch" de Volkswagen, chaufferette dans boîte de Volkswagen. — 45 Duhamel, Hull. 777-9235. 37-196

BATEAU-MAISON. Venez voir ce paradis sur l'eau, 28' de long, 8' de large, peut coucher 4 personnes. Poussé par Mercury 1966, 50 forces, (garanti). Poêle, toilette, eau, glacière, réservoir à gaz avec capacité de 25 gallons; lumières propane et électrique. Contrôle intérieur. Démonstration possible à personne intéressée. $4,000. — 236-3120 jour; 771-7247 soir, 6 h. 30 à 9 h. 37-196

BICYCLETTE 28". Envoy 1960, radio, très propre. 663-5750. 37-196

CHESTERFIELD et chaise, draperie, parfait état. 777-1960. 37-197

CARABINE 303, manteau de chasse, pointure 40, etc. $65. 771-2979. 37-197

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

CONGELATEUR Gibson; carrosse Gendron. 771-5717. 37-196

ENSEMBLE de fiançailles, bague et alliance, neuf, $85. 236-4440. 37-198

GUITARE "Lead", 2 "pick-up", un amplificateur 60 watts, $100. Demander André, 771-7055. 37-195

LOCATION de machine à écrire, bon état, livraison gratuite, taux d'étudiant, 224-1475. 37-197

LAVEUSE de vaisselle, mobile, G.E. de luxe, 777-3514. 37-199

LESSIVEUSE automatique "Norge", $60. 663-6311. 37-195

LESSIVEUSE Westinghouse, $75 — 749-7326. 37-196

MATERIAUX de construction usagés: 2x4, 2x6, 2x8, 2x10; planches, portes, châssis, tuiles à plancher, tuyaux, fil électrique, boîte 400 ampères, 200 ampères, 100 ampères, 60 ampères, douches, baignoires. Rue Savanne, Pointe-Gatineau Cour à bois Sasseville Enrg. 771-9094. 37-198

2 MACHINES "Freeze-King" à crème glacée molle. $150 telle quelle. Thibault, 63 St-Florent, Hull. 37-205

MAGASIN DE MUSIQUE, abandon des affaires. Tout est réduit, moitié prix. Guitares Fender, basses Telecaster, Mustang et Precesion, amplificateur "Proverb", tambours, accordéons, mandolines, etc. 771-6448. 37-196

MOTOCYCLETTES Ducati et Bridgestone chez MF Speedtuning, maintenant ouvert à 434, ch. McArthur, Eastview. 37-203

MEILLEURE OFFRE de sécheuses, laveuses, réfrigérateurs et cuisinières réusinés. $39.50 et plus. Garantie de trois mois. Composer 236-0826 de 8 a.m. à 5 h. 30 p.m. 37-197

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

GAZ PROPANE

POELES, réfrigérateurs, lampes, lanternes, chaufferettes. 745-2135. 771-8617. 37-j.n.o.

POELE électrique, 4 éléments, bon état, 2 fourneaux, $40. 777-3285. 37-195

POELE très propre. 749-1851 après 6 heures. 37-195

PIANO usagé, bon état, $50. 771-1215. 37-196

POELE, 220, très propre, $35. 235-0841. 37-199

POELE Beach 40 pouces, deux fourneaux, très bon état, cause déménagement, 777-9022, 777-4428. 37-198

ROBE de mariée, 18 ans, très propre. 777-1710. 37-197

REMORQUE à une roue, boîte tout acier, idéale pour camping. 777-3514. 37-199

REFRIGERATEUR, meubles à vendre. 771-0188; 777-2548. 37-196

ROBE de mariée, 13-14 ans, longue, traîne. 776-2468. 37-195

ROBE et voile de mariée à vendre. 777-9967. 37-200

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire, usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225. 37-

RESERVOIR à l'huile, 100 gallons. 107 Smith, Gatineau, 663-3205. 37-195

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
ET TOUTES LES FORMES
pour la construction
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE
L'OUTILLAGE ET DES
OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
729-5111

Divers à vendre (37)

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEUR très propre, aubaine, $50. 8 Thibault, Hull. 37-195

ROBE de mariée, longue, avec voile et diadème. (8-9 ans) 745-7702. 37-195

2 ROUES de fortune, $60. S'adresser en anglais 733-5121. 37-195

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc, solde au complet $59.90. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

SCIE à viande Biro, 22 pouces. 121 Cumberland, Ottawa. 37-200

"SCOOTER" Lambretta 150, 1964, très bon état. 746-1778. 37-196

SOFA-LIT (Davenport), $40. 777-4617. 37-196

TELEVISEUR, très bon état, et amplificateur neuf, aubaine pour du comptant. 306 Ste-Cécile, Eastview. 37-195

MARCHANDISE d'épicerie et de variétés. "Local à louer". 777-0677 37-195

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $92.40 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

TELEVISEUR 23" Rogers Majestic, très bon état, seulement $50. Soir 749-1521. 37-196

LOUEZ UN T.V. NEUF

A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année; aussi magnétophone. Richer and Snow, 771-9805. 37-197

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyle 11½c Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-s. l.

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37

Divers à vendre (37)

VENTE d'écoulement, bois: 3-6, embouveté, 5c le pied. Cohen & Cohen Ltd. 1963, chemin Merivale. 825-3161. 37-j.n.o.

Bateaux et accessoires (39)

CABINE "Cruiser", 21 pieds, équipée, moteur 78 c.v. Mercury, marque A, $5,000 pour $1,450. Termes. 16 Meilleur, Hull. 39-204

BATEAU Mercury décapotable, 50 c.v., comme neuf. 777-6112. 39-198

CHALOUPE, 12 pieds, contre-plaqué, avec rames, 1 an d'usage avec moteur 3 c.v. Johnson, $95. 771-5760. 39-199

ENSEMBLE complet, bateau, moteur 3½ c.v., remorque ordinaire. $155. 771-5760. 39-196

MOTEUR 10 c.v. Scott-Atwater, à l'état de neuf. $175. 771-5760. 39-196

BATEAU 12½ pieds, très large, contreplaqué marine, $75. 771-5760. 39-196

Animaux (40)

CHAT SIAMOIS, enregistré, inoculé, castré, pas de griffe. 771-3644. 40-195

BERGER allemand (femelle), six mois, $50. 746-1716. 40-195

JEUNES chiens bergers allemands enregistrés, de race championne. 749-6210. 40-198

Argent disponible (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel .Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque. Demander G. Tessier. André Tessier, courtier, 236, boul. St-Joseph. 771-5867. 42-300

Avis légaux 53

Avis est par la présente donné que le CONSEIL DE LA CORPORATION a décrété le règlement suivant afin de pourvoir à la fermeture de certains genres de magasins durant les heures de certains jours et lors de certaines fêtes.

Règlement numéro 288-66

Règlement de la Corporation de la ville d'Ottawa afin de pourvoir à la fermeture de certains genres de magasins durant les heures de certains jours et lors de certaines fêtes.

ATTENDU QUE le Conseil de la ville a les pouvoirs selon la section 379a de la Loi municipale, au Chapitre 249 des Statuts revises d'Ontario, 1960, tels qu'amendés, d'adopter un règlement requérant que, pendant toute la durée ou durant une partie ou des parties de l'année, tous les genres ou tout genre de magasin(s) dans la municipalité soient fermés et demeurent fermés chaque jour ou à n'importe quel jour de la semaine aux heures et durant n'importe quel temps entre six heures de l'après-midi de n'importe quel jour et cinq heures durant la matinée le jour suivant, et requérant que, lors de certaines fêtes, certains genres de magasins dans les limites de la ville d'Ottawa soient fermés et demeurent fermés;

ET ATTENDU QUE le Conseil de la Corporation de la ville d'Ottawa considère qu'il est opportun qu'un règlement soit adopté requérant que certains genres de magasins dans la ville d'Ottawa soient fermés et demeurent fermés selon ce qui suit;

ET ATTENDU QUE c'est l'intention arrêtée du Conseil de la Corporation de la ville d'Ottawa que toute section ou partie de section de ce règlement qui puisse subséquemment être considérée comme illégale soit retranchable du reste de ce règlement et ne soit pas considérée comme ayant persuadé ou influencé le Conseil à adopter le reste du règlement;

PAR CONSEQUENT, le Conseil de la Corporation de la ville d'Ottawa décrète ce qui suit:

1. (1) Tous les genres de magasins dans la ville d'Ottawa fermeront, dans le cours de chaque année:
   (a) les lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi de chaque semaine à six heures de l'après-midi de chacun de ces jours et demeureront fermés jusqu'à cinq heures de la matinée du jour suivant chacun de ces jours, et
   (b) le vendredi de chaque semaine à neuf heures de l'après-midi et demeureront fermés jusqu'à cinq heures de la matinée du jour suivant chacun de ces jours.
   (2) Nonobstant la subdivision 1 de cette section, toutes les pharmacies de ladite cité seront fermées par lesdits occupants et demeureront fermées à compter de et après neuf heures de l'après-midi de chaque jour jusqu'à cinq heures de l'avant-midi de la journée suivante à l'année longue.
   (3) Nonobstant la subdivision 1 de cette section, toutes les catégories de magasins à l'intérieur de ladite cité ne seront pas tenus de fermer à chaque lundi, mardi, mercredi, jeudi et samedi à compter de et y compris le quinzième jour de décembre jusqu'au et y compris le vingt-troisième jour de décembre de chaque année, jusqu'à neuf heures de l'après-midi de chacune de telles journées.
2. Les sections 1 et 3 de ce règlement municipal ne toucheront toutefois pas à aucun des magasins des catégories suivantes:
   (a) une boutique où l'on cire les chaussures
   (b) un magasin pour nettoyer et enformer les chapeaux
   (c) un magasin pour le vente au détail de fruits et légumes frais, ou l'un des deux
   (d) un magasin pour la vente au détail de véhicules-moteur
   (e) un commerce de tabac
   (f) un magasin de ventes de journaux
   (g) une confiserie
   (h) un magasin pour la vente au détail de produits laitiers, y compris un "dairy bar"
   (i) un magasin de delicatessen
3. Nonobstant la section 1 de ce règlement municipal, toutes les categories de magasins à l'intérieur de la cité d'Ottawa fermeront et demeureront fermés pour toute la journée et jusqu'à cinq heures de l'après-midi de la journée suivante après chaque jour énuméré ci-après:
   (a) Jour de l'An
   (b) Vendredi saint
   (c) Fête de la Reine
   (d) Fête du Canada
   (e) Le premier lundi au cours du mois d'août de chaque année lorsque ce jour a été proclamé comme fête municipale par le maire
   (f) La Fête du travail
   (g) Le jour d'Action de grâce
   (h) La Fête du souvenir
   (i) Le jour de Noël et
   (j) Le lendemain de Noël

   Cette section ne s'appliquera à aucun des genres mentionnés dans le paragraphe précédent.
4. Toute personne ou corporation qui enfreint les articles de ce règlement est passible sur condamnation d'une amende ne dépassant pas $5,000.00, frais non compris.
5. Aux termes de ce règlement, "magasins" et "genres de magasins" auront le même sens que portent ces mêmes mots à la section 379a de la Loi municipale, R.S.O. 1960, au chapitre 249 tel qu'amendé.
6. Les règlements nos 361-62, 378-62, 101-63 et tous les règlements et articles de loi décrétés conformément aux articles contenus auparavant dans la Section no II de la Loi d'édification de fabriques, magasins ou bâtiments de bureaux, au Chapitre 130 des Statuts revisés d'Ontario, 1960, ou tout autre précédent, sont par la présente annulés.
7. Le règlement 134-59 intitulé "Règlement de la Corporation de la ville d'Ottawa concernant la fermeture de postes d'essence au détail durant certaines heures" demeure en vigueur jusqu'à ce qu'amendé ou annulé.
8. Dans ce règlement, tant que le temps tel qu'accepté communément par la ville d'Ottawa est à une heure en avance du temps régulier, les heures mentionnées dans ce règlement seront calculées d'après le temps ainsi communément accepté et non pas selon le temps régulier.
9. Ce règlement entre en vigueur le 30e jour du mois d'août 1966 et le greffier de la Corporation de la ville d'Ottawa verra à ce qu'une copie de ce règlement soit publiée, avant la date mentionnée, dans les journaux Citizen, Journal et Le Droit étant de livraison générale dans la ville d'Ottawa.

DONNE sous le sceau de la Corporation de la ville d'Ottawa ce 15e jour du mois d'août 1966.

Le greffier adjoint,
J. A. E. LEMIEUX.

Le maire suppléant,
KENNETH H. FOGARTY.

Argent disponible ..... (42)

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème hypothèque
LEGER INTERET
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
Courtier — 16 Langevin, Hull
771-7411
42

ARGENT
1ère et 2e hypothèques
Termes 25 ans ou moins
LES PLACEMENTS CRAIG LTEE
771-5829
5, rue LAVAL, Hull
édifice Mousseau

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

WENTWORTH HEALTH STUDIO (licencié). Massages suédois par des masseuses compétentes. 10 a.m. à 10 p.m. 232-0351. 44-195

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-j.n.o.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 622-1743
55

FUNERAILLES MARDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
CHAMPAGNE Mme Aldéric (née Rose-Alma Lacasse)	Départ des salons funéraires Racine, Robert & Gauthier, 259, rue St-Patrice, à 7 h. 25.	Service religieux en la Basilique d'Ottawa, à 7 h. 30.
DUBOIS M. Dominique	Départ de sa demeure à Wolf Lake, à 9 h. 45.	Service religieux en l'église St-François-d'Assise de Wolf Lake, à 10 h.
HAMILTON Mme Gérald-D. (née Madeleine O'Farrell)	Départ des salons funéraires Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, à 9 h. 45.	Service religieux en l'église St-Aloysius, Gatineau, à 10 h.
LABELLE M. Paul	Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull à 2 h. 25.	Service boul. St-Joseph, Hull à 7 h. 25. Service 30.

Avis légaux ..... (53)

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
APPEL D'OFFRES
Prolongation de délai pour soumission
Pointe Nepean
Festival son et lumière
Pavage, nivelage, structure et électricité

LES SOUMISSIONS déjà annoncées comme devant fermer le jeudi 25 août 1966, pourront maintenant être envoyées jusqu'à 3h. de l'après-midi, h.a.e., et ouvertes publiquement 15 minutes plus tard aux bureaux de la Commission, 291 avenue Carling, Ottawa, Ont., le

JEUDI 1er SEPTEMBRE 1966
J. E. HANDY, secrétaire
Commission de la capitale nationale
291 ave. Carling, Ottawa, Ont.

Soumissions demandées

ANNEXE ECOLE ST-JEAN, EMBRUN, ONT.

Les soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures p.m., mercredi le 6 septembre 1966, pour la construction d'une annexe de cinq classes, bibliothèque et salle de jeux à l'école no 6 Russell à Embrun, Ontario.

Seuls les Entrepreneurs Généraux peuvent se procurer les plans et devis de Roger Thibault, Architecte, 303, rue Kendall, Eastview, Ontario, sur dépôt de $150 qui sera remboursé sur retour des documents en bon état, au plus tard une semaine après la fermeture des soumissions.

Les sous-entrepreneurs devront faire parvenir copie de leur soumission au bureau de l'Architecte avant 5 heures p.m., mardi le 7 septembre 1966.

SOUSSIGNE: Roger Thibault, Architecte, 303, rue Kendall, Eastview, Ontario.

AMIOTTE — Mme Obéline (Bédard) est décédée le dimanche 21 août 1966, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Steven Bédard et en deuxièmes noces de feu Jules Amiotte. Elle laisse trois fils: Elphège, Ernest, Abel, tous de Hammond; cinq filles: Mme Arthur Laviolette (Alice), de Saginaw, Michigan; Mme Gérard Payant (Gertrude), Mme Léo Perrier (Yvette), Mme Maxille Lavergne (Madeleine), toutes d'Eastview, et Mme Leslie McCuaig (Thérèse), de Hull; un frère, Lucien, de Poltimore; 48 petits-enfants et 50 arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead; départ à 8 h. 30 le mercredi 24 août; service à 10 h. en l'église St-Matthieu de Hammond. Inhumation au cimetière paroissial. 60-

BEAULIEU — M. Jean Beaulieu, de Buckingham, est décédé dans un hôpital, le dimanche 21 août 1966, à l'âge de 57 ans. Outre son épouse, Yvonne Beaulne, il laisse cinq fils: Gérard, Jean-Marc, Yvon, Léopold et Claude; sept filles: Mmes Théodore Charbonneau, Réal Chénier, Carol Fillion, Mlles Lucille, Germaine, Cécile et Louise. Départ de la maison funéraire Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, à 8 h. 45 le mercredi 24 août; service à 9 h. en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-196

BRENNEN — M. James Brennen, du 173 Champlain, est décédé le dimanche 21 août 1966, à l'âge de 70 ans et 4 mois. Il était l'époux de feu Corana Rollin. Il laisse trois fils: Paul, Roméo, Claude, de Hull; cinq filles: Mme Daniel Carpentier (Béatrice), de Gracefield; Mme Albert Parizeau (Aline), de Hull; Mme Larry Thibault (Lucille), Mme Maurice Gaudreau (Liliane), Mlle Lucia, Eastview; trois frères: Henry, Arnold, Gracefield; Georges, de Joliette; cinq soeurs: Mme Bob Chamberlain (Lily) Cazabazua; Mme Joseph Racine (Kate), Val d'Or; Mme Roméo Meilleur (Lucie), Ottawa; Mme Harry Broker (Anna), Ottawa; Mme Emile Deslauriers (Della), Hull, et plusieurs petits-enfants. Départ du salon Roméo Emond, 81 St-Laurent, Hull, à 7 h. 40 le mercredi 24 août; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-196

BYAM — M. Charles Byam, qui fut maire de New Liskeard pendant de nombreuses années, et qui fut président de plusieurs organismes et clubs, est décédé subitement, pendant son sommeil, à son domicile de Haileybury, où il était à la retraite. Né à Port Hope le 7 juillet 1877, il arrivait à New Liskeard en 1907. Il a pris une part active aux affaires municipales, provinciales et fédérales. Il laisse dans le deuil une fille, Mme Thomas Levine, de New York, et deux soeurs, Hazel, de Toronto, et Emma Hunter, de Winnipeg. Le service funèbre et l'inhumation ont eu lieu à New Liskeard. (Haileybury, DNC).

CHAMPAGNE — Mme Aldéric Champagne, née Rose-Alma Lacasse, est décédée à sa résidence, le samedi 20 août 1966 à l'âge de 78 ans. Outre son époux, elle laisse 1 fils: Eugène; 3 filles: Mmes Alice Servant; Jean Arsenault, (Juliette), Earl Pagé (Jeanne); 2 soeurs: Mmes Denis Deltour (Hélène); Marie-Anne Lacasse; 5 petits-enfants; 2 arrière-petits-enfants. La dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice. Le départ se fera à 7h. 25 le mardi 23 août, pour service à 7h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-195

Nécrologie

DUBOIS — M. Dominique Dubois, de Wolf Lake, est décédé le mercredi 19 août accidentellement, à l'âge de 27 ans, 9 mois. Il était l'époux d'Yvonne Beausoleil. Outre son épouse, il laisse ses parents, M. et Mme Alcide Dubois, sa grand-mère maternelle, Mme Joseph Beausoleil; 3 fils: Michel, Daniel, Serge; 2 filles: Maria, Jeanne, tous à la maison; 3 frères: Alexis, St-Pierre-de-Wakefield; Jean-Paul, Aldège, Hull; 4 soeurs: Mmes Victor Robert (Lucie), Masham; Albert Beausoleil (Simone); Mlles Yvonne et Claudette, Wolf Lake. Départ de sa demeure, Wolf Lake, à 9h. 45 le mardi 23 août pour service à 10 heures en l'église St-François-d'Assise, Wolf Lake. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Maison funéraire A. Gauvreau, Masham. 60-195

DUROCHER — Mlle Amanda Durocher est décédée le dimanche 21 août 1966 à l'âge de 85 ans. Elle était la fille de feu M. et Mme Olivier Durocher. Elle laisse un frère, Romuald, de Hull; une soeur: Mlle Eugénie, Ottawa; plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose aux salons Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice. Le départ se fera à 7:25 heures pour service à 7h. 30 en la Basilique le mercredi 24 août. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-196

FORTIN — M. Lazar Fortin, de Buckingham, est décédé dans un hôpital, le lundi 22 août 1966, à l'âge de 86 ans. Outre son épouse, Rose-Dina Fortin, il laisse trois fils, Pierre-Clément, René et Henri; deux filles: Mme Théophile Brault (Rosina), Mme Dolvida Lalonde (Marie-Jeanne). Départ de la maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, le jeudi 25 août à 9 h. 45; service à 10 heures en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière paroissial. 60-197

LABELLE — M. Paul Labelle, du 43½, rue Delorimier, Hull, est décédé le samedi 20 août 1966, à l'âge de 71 ans .Il avait été policier de la cité de Hull pendant 23 ans. Outre son épouse, Amanda Bertrand, il laisse un fils, Gérald; une fille, Mme Clifford Whalen (Pauline); deux soeurs: Mme René Raymond et Mme Dieudonné Bertrand, tous de Hull, et quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull; départ à 7 h. 25 le mardi 23 août; service à 7 h. 30 en l'église St-Jean-Bosco. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-

LEDUC — M. Joseph Leduc, de Carillon, est décédé à l'âge de 79 ans, après une longue maladie. Le service funèbre a eu lieu à Carillon et un libera a été chanté à St-Eugène, où l'inhumation a été faite dans le lot familial du cimetière de la paroisse. Le défunt laisse dans le deuil son épouse, née Oliva Cadieux; trois filles et trois fils: Mme Ernest Bertrand (Laura), de Lachute; Mme Rosaire Daoust (Jeanne), de Montréal; Mme Gérard Bélanger (Armande), de Hawkesbury; Henri-Paul, de Montréal; Denis, de St-Philippe d'Argenteuil, et Rosaire, de Carillon; 14 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants, ainsi que deux soeurs: Mme William Carrière (Eva), de Rigaud, et Mme Jean Dagenais (Rosina), de Rigaud. — (St-Eugène, DNC). 60-

HAMILTON — Mme Gérald D. Hamilton, née Madeleine O'Farrell, du 109 Poplar, Gatineau, est décédée le samedi 20 août 1966, à l'âge de 56 ans. Outre son époux, elle laisse 1 fils: Kester; 1 fille: Mme Fernand Giguère (Sheila); 5 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, à 9h. 45 pour service à 10 heures en l'église St-Aloysius, Gatineau, le mardi 23 août. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau. 60-195

MATTAR — Patrice, enfant de Jean-Charles Mattar et d'Yvette Cooke, du 66, rue Desjardins, Hull, est décédé le dimanche 21 août 1966, à l'âge de 12 jours. Outre son père et sa mère, il laisse un frère, Charles; quatre soeurs: Claire, Lucie, Elizabeth, Diane, tous à la maison. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull. La cérémonie des Anges aura lieu à 4 heures, le lundi 22 août, en l'église Notre - Dame - de - la - Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-

Un accident fait deux blessés à Hull, samedi

Un accident survenu samedi après-midi, vers 2 h., à l'intersection des rues Bienville et Scott, à Hull, a fait deux blessés. Il s'agit de Jean Lafrance, 4 ans, 25, rue Bienville, et de Mlle Simone Huppé, 18 ans, du 144, rue Richer. Ils ont été transportés à l'hôpital Sacré-Coeur par les ambulanciers de la maison Exclusive.

Le jeune Lafrance souffrait de coupures causées par les éclats de verre. Les blessés ont pu retourner à leur domicile après avoir reçu les premiers soins. Les deux conducteurs s'en sont tirés indemnes. Il s'agit de Marcel St-Amour, du 25, rue Bienville, et de Bernard Morrissette, 86, rue Rouville, à Hull.

Incendie à Templeton, samedi soir

Un incendie a occasionné samedi soir quelque $6,000 de dommages à la maison de M. Norman Lymon, de la rue Bélanger, à Templeton.

Le feu aurait pris naissance à la suite d'un court-circuit, vers 8 h. 15, soit à peine une demi-heure après que les Lymon eurent quitté leur demeure pour leur chalet d'été, situé à Sainte-Cécile-de-Masham.

Une fois l'alerte donnée par un voisin, une vingtaine de pompiers volontaires se sont rendus sur les lieux et ont combattu les flammes pendant deux heures, avant de parvenir à les maîtriser. L'élément destructeur a complètement ravagé l'intérieur de la maison de bois et les meubles qui s'y trouvaient. Les pertes sont couvertes par les assurances. L'agent Roger Amyot, de la Sûreté municipale de Templeton, a dirigé l'enquête.

Défaite de 49-27 pour les Beavers

MONTREAL (PC)—Le quart-arrière Don Jonas a complété quatre passes de touché, en a compté un lui-même et a botté sept transformations samedi en conduisant les Panthers d'Orlando à un gain facile de 49-27 sur les Beavers de Montréal dans une joute de la ligue Continentale de football.

À Buckingham

Quatre jeunes hommes attaquent un policier

BUCKINGHAM (DNC2) — Un agent de la Sûreté municipale de Buckingham, M. Régent Payette, repose à l'hôpital St-Michel de Buckingham après avoir été sauvagement battu par quatre jeunes gens, samedi soir.

L'agent Payette voyageait dans l'auto-patrouille dans le secteur Beauchampville quand, arrivé près de l'école Mgr Charbonneau, il a voulu questionner le conducteur d'une automobile stationnée. Le policier voulut voir les cartes d'enregistrement de l'automobiliste. Celui-ci répondit que la voiture appartenait à un compagnon assis sur la banquette arrière. A ce moment, les quatre jeunes gens sortirent de l'auto et se ruèrent sur l'agent de police qui tomba au sol. Les quatre jeunes gens lui appliquèrent ensuite de solides coups de pieds au corps.

Cet assaut sur l'agent Payette a été interrompu quand une voiture approcha de l'endroit. Cette deuxième voiture était conduite par M. Serge Payette. Surpris dans leur attaque, les jeunes gens remontèrent dans leur voiture et déguerpirent des lieux. M. Payette, conducteur de la seconde auto, (pas apparenté avec l'agent), se servit alors du radio communiquant avec le poste de la Sûreté pour demander secours. On transporta l'agent Payette à l'hôpital St-Michel pour examen et premiers secours. Le blessé a été libéré dimanche matin, mais par mesure de prudence, il a subi des radiographies ce matin. Le chef adjoint Hugh Berndt, de la Sûreté de Buckingham, poursuit une minutieuse enquête afin de pincer les malfaiteurs. L'agent Payette n'a pu identifier ces quatre jeunes gens ni prendre le numéro de leur plaque matricule.

La Sûreté de Buckingham réclame depuis plusieurs années des patrouilles à deux hommes pendant la nuit, mais le Conseil n'a pas jugé à propos de les accorder. Il se peut que le malheureux incident de samedi soir incite la Commission de police et le Conseil municipal à instituer ces patrouilles à deux hommes.

Une collision fait six blessés près de Cantley

Six personnes ont été blessées dans une collision impliquant trois véhicules survenue dimanche soir, vers 11 h., près de Cantley, sur la route de St-Pierre-de-Wakefield.

Il s'agit de Mlle Micheline King, 12 ans, 439, rue Westminster ,Ottawa; de Mlle Gisèle Leclerc, 18 ans, de Cantley, Qué., de M. Joseph Foley, 19 ans, R.R. 1, Pointe-Gatineau; de Mme Flora Giroux, 77 ans, 439, rue Westminster et de M. et Mme George McGuire, âgés respectivement de 45 et 44 ans, du 1688, promenade Elmsley, à Ottawa.

Mme Flora Giroux a dû être hospitalisée à l'Hôpital général d'Ottawa, souffrant de blessures multiples à la tête. Les autres blessés ont été transportés à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull où leur état est considéré comme satisfaisant.

Selon la Sûreté municipale de Touraine, une automobile conduite par M. Max Mocion, d'Ottawa, effectuait un virage à gauche alors qu'elle a été heurtée à l'arrière par le camion de M. Joseph Foley. Ce dernier a perdu la maîtrise de son véhicule et est allé heurter de front l'automobile de M. McGuire qui venait en sens inverse.

Les ambulanciers des maisons Cartier et Exclusive ont été appelés sur les lieux et ont transporté les blessés à l'hôpital.

Renversée par une auto

MASSON (DNC) — Une dame d'Ottawa a subi des fractures aux deux jambes, vers 11 heures dimanche soir, lorsqu'une voiture l'a happée à sa sortie d'un hôtel de Masson.

Mme Allen Dunn, 39 ans, 495, rue Gilmour, a été transportée à l'hôpital St-Michel de Buckingham, dans une ambulance de la maison Vincent Brunet, mais elle a dû être transférée à l'Hôpital général d'Ottawa quelque temps plus tard.

Selon le rapport de la police, Mme Dunn tentait de signaler un taxi pour revenir à Ottawa quand la voiture que conduisait M. Richard Fournier, de Thurso, l'a frappée.

Gosselin gagne le tournoi du Tecumseh

Raymond Gosselin, du Tecumseh, a défait Cliff Delahaye, du Gatineau, au deuxième trou supplémentaire pour remporter, dimanche, les honneurs du tournoi annuel ouvert du club Tecumseh de Gatineau. Les deux étaient égaux après 18 trous avec 70.

Les honneurs de la classe "B" sont allés à Gilles Biron, de Thurso, qui a roulé un 79.

Classe "A"

Brut : Raymond Gosselin, Tecumseh 70; D'Arcy Boucher, Rivermead 71; Paul Simard, Tecumseh 72; Don Davidson, Glenlea 73; Larry Howarth, Carleton 73.

Net : Cliff Delahaye, Gatineau 64; Charles Snelling, Royal Ottawa 66; R. Massie, Tecumseh 67; Gaston Hotte, Buckingham 67; Henri Dagenais, Tecumseh 67.

Classe "B"

Brut : Gilles Biron, Thurso, 79; G. Houlahan, Gatineau, 80; A. Holt, Lorraine 80; V. MacKlin 82, Chaudière; J.-P. Lamoureux, Buckingham 82.

Net : M. Ricard, Tecumseh 65; A. Fauvelle, Buckingham 66; G. Richardson, Manderley, 68; P. Heinbacker, Tecumseh 68; T. Richard, Carleton 70.

A l'Outaouais

Cyril Bowring et Len Pytel ont gagné la compétition meilleure balle, et la coupe du Capitaine, triomphant de John Hryhorchuk et Roger Leblanc en finale, à l'Outaouais. Le compte final était 3 et 2.

Ce fut le seul championnat décidé en fin de semaine. Les championnats des classes "A", "B" et "C" seront décidés le samedi, 3 septembre prochain.

Dans une semi-finale "B", Ossie Cooper a défait Bob Horne. Dans la classe "C", Henri Sabourin et Laurent Larochelle se rencontreront en finale. Sabourin a défait Roger Titley et Larochelle a disposé de Chas Ablack.

Dans la catégorie senior, George Hunt a défait Marcel Mayer, par deux trous, et il continuera vers la course au championnat.

Voici les meilleurs de la compétition mixte, deux balles, diputée samedi :

Lyle Alexander et Jean Cruickshank 95;

Don McDermid et Mathilde Vigneault 97;

Maurice Proulx et Billie Alexander — Roy Vicckies et Alda Wilson 101;

Marcel Mayer et Madeleine Poupard 103.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

Cité de Hull

AVIS AU PUBLIC

CUEILLETTE DES VIDANGES :

Des soumissions, pour la cueillette des vidanges ou ordures ménagères dans le territoire de la Cité de Hull, seront reçues par le Comité Exécutif de ladite Cité, pour être ouvertes publiquement à onze heures (11:00) de l'avant-midi, le mercredi 14 septembre 1966.

Les formules et devis de soumissions pourront être obtenus au Bureau du Greffier de la Cité, durant les heures de bureau soit de 8:30 a.m. à 4:00 p.m., du lundi au vendredi.

Donné à Hull ce 19 août 1966.

Roland Stevens.
Greffier de la Cité.

MINISTERE DE LA VOIRIE
DE L'ONTARIO

Avis aux fournisseurs d'huile à poêle et à fournaise

Contrat de ravitaillement no SA-66-2457
Région no 9 — Ottawa

Des soumissions cachetées, présentées sur les bordereaux fournis par le ministère, pour le contrat précité, seront reçues par l'ingénieur régional du ministère de la Voirie, 530, chemin Tremblay, Ottawa (Ontario), jusqu'à 12 heures (midi), heure avancée de l'Est, le mercredi 14 septembre 1966.

On pourra se procurer le cahier des charges, les renseignements à l'usage des soumissionnaires, les bordereaux de soumission ainsi que les enveloppes en s'adressant en personne ou par la poste, à l'ingénieur régional, à l'adresse susmentionnée.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

LE MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

Cité de Hull

CUEILLETTE DES VIDANGES :

Afin de rétablir le service de cueillette des ordures ménagères, lors de l'interruption du service par les Utilités Sanitaires de Hull Inc., la Cité de Hull a accordé un contrat temporaire à la firme Les Services Sanitaires de la Rive-Sud Enrg. Cette firme est autorisée à percevoir la somme de $1.00 par mois par famille pour le mois d'août, septembre et octobre seulement. Il n'y a pas d'obligation de la part des citoyens de payer à l'avance, mais en payant à l'avance, ils faciliteront par le fait même le service de perception dans cette situation anormale et temporaire. Toutefois, les préposés à la collection des dus pour le service devront s'identifier à l'aide d'une carte signée par Monsieur Roland Stevens, greffier de la Cité de Hull, les autorisant à percevoir. Toute personne ayant déjà payé d'avance l'Entrepreneur précédent n'est pas tenue de payer les Services Sanitaires de la Rive-Sud Enreg., mais de leur exhiber la preuve de leur paiement et signer une formule certifiant qu'ils ont déjà payé Les Utilités Sanitaires de Hull Inc. **TOUTE PERSONNE QUI VERSERA UN PAIEMENT AU PRESENT ENTREPRENEUR DOIT EXIGER UN REÇU.**

Afin de régulariser cette situation anormale, la Cité demande la collaboration de la population de Hull, en vue d'assurer un service adéquat dans l'attente d'un nouveau contrat à être accordé à la suite d'une demande de soumissions publiques.

Entre-temps, toute plainte sur le service doit être adressée à

Service Sanitaire de la Rive-Sud Enreg.,
téléphone 771-7171

MARCEL D'AMOUR,
MAIRE

L'Anatolie orientale

Monde interdit, terre maudite

Par l'AFP

Monde interdit, terre maudite, telle est cette vaste région d'Anatolie orientale, proche de l'Arménie soviétique, dévastée par un séisme qui a fait des milliers de victimes. Terre farouche, dominée par le mont Ararat, que la Bible désigne comme l'épicentre du déluge, et où, de tout temps, on a vainement recherché les vestiges de l'arche de Noé, cette nef de l'espérance.

Des millions d'hommes peuplent cette contrée qui semble n'avoir pas bougé depuis des siècles et qui n'a connu la révolution de Mustapha Kemal que pour s'en préserver.

C'est une région dont le pouvoir central se méfie. Elle est interdite aux étrangers. Ceux qui ont un motif impératif pour s'y rendre — c'est le chemin de l'Iran — doivent obtenir un laissez-passer, et tombent, lorsqu'ils ont franchi une ligne de démarcation soigneusement tracée sur les cartes, sous l'autorité du gouverneur, la suspicion des policiers et le bon plaisir des militaires d'autant plus méticuleux qu'ils s'ennuient.

Au coeur de ce pays, Erzeroum, sombre ville forteresse, assise sur un plateau austère et lourde d'une histoire qui n'est pas toujours plaisante à raconter.

Dans les vallées sans route, dans des villages isolés de tout, des paysans luttent avec une terre souvent ingrate. Pauvreté, méfiance, peur, analphabétisme, fanatisme religieux: tous les stigmates d'un monde qui vit en dehors de son temps.

C'est la terre des minorités: un mot qu'il est malséant d'utiliser en Turquie, où, officiellement, les minorités n'existent pas. Jouxtant l'Iran et l'Irak, un million de Kurdes vivent là, du sang de ceux qui, dans leurs montagnes, luttent contre le pouvoir central de Bagdad, et qui confient à leurs frères de race, avant d'aller au combat, leurs femmes, leurs enfants te leurs troupeaux. Pour qu'il n'y ait pas, en Turquie, de problème kurde, on a supprimé le vocable: les Kurdes de Turquie sont appelés "Turcs des montagnes".

Mais il est une minorité qui n'existe plus, qui constituait la masse laborieuse, active et éclairée de cette région, qui lui apportait une relative prospérité et dont la disparition pèse sur le pays comme un remords. C'est en Anatolie orientale que fut commis, en 1916, le premier génocide de l'histoire contemporaine: 1,500,000 Arméniens, hommes, femmes et enfants furent massacrés, leurs villages rasés. C'est pourquoi on rencontre encore, parfois, dans les petites villes de la contrée, proches des mosquées dont les minarets s'effritent, des garages ou des cinémas surmontés d'un clocher: une église arménienne désaffectée après qu'eussent été supprimés ses fidèles.

Telle est cette étrange terre qui vient de trembler. Il sera malaisé, dans ce fouillis de montagnes qui s'ignorent l'une l'autre, de dresser le bilan de la catastrophe qui vient de secouer sa torpeur.

MM. Bisaillon et Nolan sont nommés présidents

MONT-LAURIER — MM. Rémi Bisaillon, de Mont-Laurier, et Roger Nolan, de Maniwaki, ont été nommés respectivement président du comité de la jeunesse et du comité de publicité et relations publiques de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Mont-Laurier lors des premières réunions de ces comités, tenues à la permanence de la SSJB, à Mont-Laurier. MM. Bisaillon et Nolan siègeront dorénavant au bureau de direction de la SSJB du diocèse.

Outre M. Bisaillon, les membres qui forment le comité de la jeunesse sont: MM. Léo Jolivette, de Messines, Maurice Charron, de Maniwaki, Mario Bondu, de lac du Cerf, Robert Sarrazin, de Ferme-Neuve, Bernard Labonté, de St-Jovite, et Daniel Bellerive, de Ste-Agathe des Monts, ainsi que Mme Marcel Beaudoin, de Ste-Véronique.

Le comité de publicité et relations publiques se compose, outre M. Nolan, de MM. Germain Mercier, de Gracefield, Albert Constantineau, de Notre-Dame de Pontmain, Rémi Prévost, de Mont-Laurier, Aurèle Lévesque, de Ferme-Neuve, et Mmes Paul Fouquereau, de Nominingue, Benoît McLaughlin, de St-Remi d'Amherst, et Gérard Valiquette, de Ste-Agathe des Monts.

Lors de la réunion du comité de publicité et relations publiques, tenue sous la présidence de Me Maurice Crépeau, de Ferme-Neuve, président diocésain, les membres de ce comité ont notamment suggéré d'améliorer le journal mensuel de la SSJB du diocèse "L'Elan", en y publiant chaque mois des nouvelles susceptibles d'intéresser le plus grand nombre de lecteurs possible, dans chacun des secteurs. Le journal "L'Elan" étant le seul médium d'information capable de rejoindre toutes les familles du diocèse, les membres ont émis l'opinion que ce journal devrait servir, en plus de renseigner les membres sur les activités de la SSJB, à faire connaitre les différentes régions qui forment le diocèse de Mont-Laurier, soit en y publiant des nouvelles traitant des principales industries ou autres de ces régions.

En ce qui concerne le comité de la jeunesse, dont la réunion fut présidée par M. Armand Lafontaine, directeur à la permanence, ce comité touchera tous les domaines propres à la jeunesse, tels les loisirs et autres.

On se souviendra que ces deux comités, ainsi que six autres comités, ont été formés à la suite des modifications qui ont été apportées aux structures de la Société. En effet, le diocèse de Mont-Laurier est désormais divisé en huit secteurs et chacun de ces secteurs est présenté au bureau de direction de la société par un membre qui a été élu dans chacun des différents secteurs. La diocésaine comprend également huit comités formés de huit membres chacun, soit d'un représentant pour chacun des huit secteurs. Chaque comité verra à s'élire un président et, selon la nouvelle constitution, les présidents de ces huit comités siègeront au bureau de direction de la SSJB du diocèse.

Outre ceux déjà mentionnés, la diocésaine comprend les comités suivants: administration et recrutement, formation et éducation, prêt d'honneur, économique, social culturel et manifestations, ainsi que le comité de la fierté française.

En C.-B.

Bennett menacé de mort

VANCOUVER (PC) — Le Premier ministre de la Colombie-Britannique, M. W. A. C. Bennett a dû contremander sa participation dans un défilé samedi par suite d'une menace contre sa vie.

Le Premier ministre, qui devait défiler à travers les rues de Vancouver dans une décapotable, a été forcé d'observer la manifestation annuelle, à l'occasion de l'exposition nationale du Pacifique, du haut de l'estrade officielle.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Mardi, le 23 août 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Vous pouvez aller de l'avant à pleines voiles, car vous aurez du succès grâce à l'expérience acquise. Un voyage peut s'effectuer dans des conditions idéales.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Il semble que vous aurez à prendre une décision entre deux propositions divergentes. Quelque chose d'inattendu est sur le point de se produire.

(LES GEMEAUX)
Du 21 mai au 21 juin

Il n'y a pas de malheurs en perspectives, alors, inutile de vous en faire. Continuez à vous montrer prudent et ne craignez rien.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Les astres veilleront sur la sagesse de vos décisions. C'est le bon temps d'effectuer un voyage et de ne pas vous laisser influencer par certaines oppositions.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Procurez-vous de saines distractions en vous rapprochant de la nature. Il se peut que vous soyez exposé à un peu de dépression, probablement occasionné par du surmenage.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Aujourd'hui, des amis sincères sauront vous rendre la vie agréable. Ne manifestez aucune inquiétude au sujet de l'argent; tout va s'arranger.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Un caprice, de la part d'une personne dont vous avez la responsabilité, vous oblige à des démarches ennuyeuses. Votre objectif est réalisable, mais difficile à atteindre.

(LE SCORPION)
21 octobre au 21 novembre

Faites quelque chose de nouveau et vous ne le regretterez pas. Les influences qui veillent sur vous n'attendent que cela pour vous seconder.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Même si vos affaires continuent de prospérer, vous devrez faire preuve de plus de perspicacité. Ne craignez pas de donner plus de collaboration aux autres.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Plusieurs choses vous semblent en ce moment fort incertaines, mais vous devriez avoir des éclaircissements au cours de la journée. Un absent s'en vient.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Les astres veillent sur vous en ce moment et vous pouvez réussir ce que vous avez manqué jusqu'ici. Il semble bien que la journée sera en tous points satisfaisante.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Le temps est incertain pour vous et ce n'est pas le moment de faire des projets. Si vous en faites, toutefois, assurez-vous de les fonder sur la raison plutôt que sur l'impulsion.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez une forte personnalité et une énergie débordante. Vous aurez probablement une vie agitée comportant des hauts et des bas, mais vous saurez surmonter bien des obstacles, grâce à une grande vitalité et à votre optimisme. Vous aurez une grande faculté d'adaptation et vous vous attacherez facilement. Vos problèmes de coeur ne seront pas compliqués et votre vie amoureuse s'effectuera dans des conditions harmonieuses.